

סדור

לשון חזקת מלכות

שפת צדיקים

סדור

שפתי צדיקים

חלק שני

כולל

סדר התפלות לראש השנה

כמנהג ק"ק ספרדים יע"א

ש"ס תר"ץ

הוגה בשקידה מרבה מאתי הקטן

יצחק בן אורי ז"ל א"ל יע"א

ש"ץ דק"ק מקוה ישראל בפילאדילפיה

פה פילאדילפיה

בבית ובדפוס של המשתתפים הזוויל ברריןגטון והזוויל

במצות ובהוצאת המסדר

בשנת ועקרת יצחק היום לזרעו תזכר לפ"ק :

THE
FORM OF PRAYERS
ACCORDING TO
THE CUSTOM
OF THE
SPANISH AND PORTUGUESE JEWS.

John M. J.

VOLUME SECOND.
NEW-YEAR SERVICE.

EDITED,
AND WITH FORMER TRANSLATIONS CAREFULLY COMPARED AND CORRECTED,

BY
ISAAC LEESER,

READER OF THE CONGREGATION MIKVEH ISRAEL OF PHILADELPHIA.

PHILADELPHIA :
PRINTED BY HASWELL, BARRINGTON, AND HASWELL,
FOR THE EDITOR.

תקעו בחרש שופר בכסה ליום חגנו : כי חק לישראל הוא
משפט לאלהי יעקב :

“ Blow the cornet on the day of the new moon, at the appointed time, on the day of our solemn feast. For this is a statute to Israel, and a law of the God of Jacob.”—PSALM lxxxi. 4, 5.

סדור

שפת י צדיקים

חלק שני

סדר התפלות לראש השנה

THE FORM OF PRAYERS.

VOL. II.

NEW-YEAR SERVICE.

ב ק ש ו ת

בֶּן אָדָם • מִה־לֶּךָ נִרְדָּם • קוּם וּקְרֵא בְּתַחֲנוּנִים • שְׁפוּךְ
שִׁיחָה • דְּרוֹשׁ סְלִיחָה • מֵאֲדוֹן הָאֲדוֹנִים • רַחֵן וּטְהַר • וְאַל
תֵּאָחֵר • בְּטָרִם יָמִים פּוֹנִים • וּמִהֲרָה רוּץ לְעִזְרָה • לִפְנֵי שׁוֹכֵן
מַעֲוֹנִים • וּמִפְּשָׁע • וְגַם רָשָׁע • בָּרַח וּפָחַד מֵאֲסוֹנִים • אָנָּה
יֹודְעֵי שְׁמֶךָ • שְׁעָה יִשְׂרָאֵל נְאֻמָּנִים : לֹךְ " עֲמוּד כְּגֹבֵר •
וְהַתְּגַבֵּר • לְהַתְּוֹדוֹת עַל חַטָּאִים • יְהֵא אֵל דְּרוֹשׁ • בְּכוֹכֵד רֹאשׁ
לְבַפֵּר עַל חַטָּאִים • כִּי לְעוֹלָם • לֹא נֶעְלָם • מִמֶּנּוּ נִפְלְאִים • וְכָל-
מֵאֲמַר • אֲשֶׁר יֹאמַר • לִפְנֵי הֵם נִקְרָאִים • הַמְּרַחֵם • הוּא
יִרְחַם • בְּרַחֵם אֵב עַל בָּנִים : לֹךְ " הַצְדָקָה וּלְנוּ בִשַׁת הַפְּנִים

אָנָּה כְּעַב זְרוּנֵי תִמְחָהוּ • וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב הוּא : אֵיךְ יִפְחָה
וְנִכְתָּב לְמוֹל אָבִי • כִּי אֵין בָּלְבוּ מַחֲשָׁב בְּמַחֲשָׁבִי • לְמַחֲוֹת
מֵאֲשֶׁר כָּתַב לְיוֹם רִיבִי • כִּי הַמְּכַתֵּב מִכְתָּב אֱלֹהִים הוּא :
וּסְלַחַת נָא אִם תִּחְקֹר וְתִפְרוֹשׁ צוּר עֲלוּמָיו • אָוֶן בְּלִילוֹ יַחְרוֹשׁ
וּבִימָיו • וְאִם לְחַטָּאֵיו תִּדְרוֹשׁ וּלְאֲשָׁמָיו • מִכָּף רִגְלֵי וְעַד רֹאשׁ
אֲשָׁם הוּא : וּסְלַחַת יִהְיֶה רִסוֹן וְיִכְנוֹן בִּי רַעֲיוֹנִי • יוֹם כִּי חַטָּאִי
יַעֲנוֹן בְּפָנֵי • אָכֵן סְעִיפִי יִכְנוֹן כִּי " • נִשְׂא עוֹן וְחִנּוּן וּרְחוּם
הוּא : וּסְלַחַת מֶה לִּידִירִי מִלְכִּי יִסְתַּר • וְאֲשָׁפוּךְ עֲתֶרֶת חֲכִי וְאֵין
עוֹתֶר • וְאֲשָׁאֵל בְּעַד חֲלוּם חֲשָׁכִי וְאֵין פּוֹתֵר • וְאֹמֵר לֹא
אוֹכֵל כִּי חֲתוּם הוּא : וּסְלַחַת שׁוֹבָה שִׁיבַת שְׂאֲרִית עִם הוֹעֵם •
וְשִׁלַּח מִבֶּשֶׁר בְּגִרִית לְהוֹדִיעֵם • אֵת אֲשֶׁר יִהְיֶה בְּאַחֲרִית
הַזֶּעַם • וְנוֹחַם וְהִנּוּ עִם בִּינוֹת הוּא : וּסְלַחַת הוֹסִיף יָד וְצִיר

PETITIONS.

Son of man, why sleepest thou? Arise and call with prayer! pour forth thy speech, ask forgiveness from the Lord of lords! Wash thyself, and be cleansed from thy sins! And O delay not, ere yet thy days are waning; and quickly run for help to the presence of Him who dwelleth on high, and from transgression flee, and wickedness forsake, and fear the impending doom! O Lord! turn to them that know thy name, be gracious to Israel the faithful. *Thine though the righteousness be, and ours the shame of face.* Mortal thou! stand forth in manly strength, falter not, but confess thy sins; and seek of God, the Lord, with submissive head, the pardon of thy wrongs; for from him naught is ever hidden that is to man unknown; and every word, where ere it's spoken, before his presence is proclaimed. O thou, merciful One! have mercy on us as a father has mercy on his sons. *Thine though the righteousness be, and ours the shame of face.*

O Lord! I pray thee, like the fleeting cloud, blot out my presumptuous sins, "And pardon my transgression although it be great." Yet how can it be blotted out, when it is written before my father; for in his heart no thought is like in mine? will he blot out the least from what is written for my day of judgment; is not the writing, the writing of the unending God! *And pardon, &c.* O my Rock! if thou wilt search out and reveal the sins to man forgotten, the wrong he planeth at night and by day, and if his ignorant sins and trespasses thou requirest, immersed in guilt he must be. *And pardon, &c.* My thoughts disturb and perplex me, when my sins against me testify; but e'en then my reflections convince me that the Lord pardoneth transgression, and is merciful and kind. *And pardon, &c.* What is hidden from my King, my beloved creator? Though therefore from me the result be concealed, still if I pour out my prayer he will hear me; and when I ask for enlightening knowledge, he will surely grant my prayer. *And pardon, &c.* Restore, O Father! the remainder of a captive people, whose lustre is dimmed; and send the messenger of the covenant to announce to them what is to be at the end of this long anger,^a and grant them rest that they may be a

^a i. e. Captivity.

מִשְׁנֵה תִשְׁלִיחַ • וְקָרַן לַנֶּגֶשׁ וְנִעְנֶה תַצְמִיחַ • יִגְבֵּר וּבְכָל־אִשָּׁר
 יִפְנֶה יִצְלִיחַ • וַיִּנְדַּע כִּי מִשִּׁיחַ אֱלֹהִים הוּא : וסלחת
 מִבֵּית מְלוֹנִי קָמַתִי בְּצוֹקִי • וּלְבֵית אֲדוֹנִי בָאתִי בְּחֻקִּי • וְאֵלָיו עֵינִי
 תִּלְוִיָּה בְּצַעֲקִי • בִּקְרָאִי עֲנֵנִי • אֱלֹהֵי צַדִּיק : שְׂרִירוֹת יִצְרִי
 יִשְׁפִּילֵנִי • בְּהוֹלֵכִי בִקְרִי יִבְהִילֵנִי • וְחַטָּאת מְרִי יִנְחִילֵנִי • לֹא
 יִרְפְּנִי • עַד בְּלֻעֵי רֶקֶן : בִּקְרָאִי הַבָּאִישׁ רִיחִי כִּי בִי רָדָה • הַמֵּר רוּחִי
 וְעָלִי הָדָה • הַכֹּשִׁיל כָּחִי וְאוֹתִי צָדָה • שֵׁם לַחֲרָדָה • גִּשְׁף
 חֲשָׁקִי בִקְרָאִי הַקֵּץ מִשְׁנַת יְגוֹנִים חוֹזָה • וְהַקְרִיבָה שְׁנַת פְּדוּת
 לְעַם נִבְזָה • וּרְצָה רֵנַת בּוֹאֵב וּרְזָה • כִּי אֶתָּה מִנַּת • כּוֹסִי
 וְחֻלְקִי : בִּקְרָאִי

ויש נוהגים לומר המזמורים הכתובים בשחרית של כפור מן תפלה לרוד שמעה יי
 צדק עד וזרעם לפניך יכון :

people of wisdom. *And pardon, &c.* Raise thy hand and send the twofold messenger,^b and cause to grow the horn of the oppressed and the suffering; may he grow strong and prosper wherever he goeth; and let it be known that he is the anointed of the Lord. *And pardon, &c.*

From my bed of repose in my affliction I rise, and as my wont to the house of my Lord I have hied; and in my cry to him, my eye is raised. "O answer me, when I call, God of my righteousness." The rule of my desires has brought me low; I fear that amidst the disobedient he will trouble me, and cause me to suffer the retribution of my disobedience; and not withdraw the rod whilst ought of strength remaineth. *O answer me, &c.* Abhorred I am, for over me sin has obtained the dominion with dark and fell desire, my spirit is embittered, because of the heavy hand it has laid on me, and its endeavour to ensnare my unguarded steps; my strength is thus weakened, and I am rendered a terror to all beholders. *O answer me, &c.* O Lord! let soon approach the end of the year of affliction, as thy prophets foretold, and bring near the year of redemption for the people despised, and receive in favour the song of the grieved and suffering; for thou, alone, art my portion, my cup, and joy. *O answer me, &c.*

Some are accustomed to say, in addition, the Psalms to be found in the Morning Service of Kippur, from Psalm xvii. to end of Psalm cii.

^b Messiah.

תקון סליחות

ל ל ל י א ש מ ו ר ו ת

משכימין לבית הכנסת ואומרים
יהי חסדך יי עלינו כְּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ :

אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ • עוֹד יַחֲלִינֶךָ סֵלָה : אֲשֶׁר הָעַם שָׁכְכָה לוֹ •
אֲשֶׁר הָעַם שָׁׁי אֵלָיו : תַּהֲלֶה לְדוֹר • אֲרוּמָמָה אֱלֹהֵי
הַמֶּלֶךְ • וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָ • וְאַחֲלֶלָה
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד : גְּדוֹל יי וּמַהֲלֵל מְאֹד • וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר : דּוֹר
לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ • וּגְבוּרָתְךָ יִגְדִּירוּ : הִדְר כְּבוֹד הוֹרָה • וּדְבָרֵי
נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֻזּוֹ נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ • וְגִדְלָתְךָ אִסְפְּרֶנָּה :
זָכַר רַב טוֹבָה יִבְיְעוּ • וְצִדְקָתְךָ יִרְגְּנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יי • אֶרֶךְ אַפִּים
וְגִדְל־חֶסֶד : טוֹב יי לְכֹל • וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יי כָּל־
מַעֲשֶׂיךָ • וְחִסְדֶּיךָ יִבְרָכוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ • וּגְבוּרָתְךָ
יִדְבָּרוּ : לַהּוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ • וּכְבוֹד הִדְר מַלְכוּתוֹ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים • וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדָר : סוּמָה
יי לְכָל־הַנִּפְלָאִים : וְזוֹקֶה לְכָל־הַכְּפוּפִים : עֵינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׁבְּרוּ •
וְאַתָּה נּוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יָדְךָ • וּמִשְׁבִּיעַ
לְכָל־חַי רָצוֹן : צַדִּיק יי בְּכָל־דְּרָכָיו • וְחֹסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו : קְרוֹב יי

PROPI TIATORY PRAYERS.^c

They go early in the morning to Synagogue, and say :

“LET thy mercy, O Lord ! be upon us, according as we hope in thee.”

“Happy are they that dwell in thy house ; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus ! Happy the people whose God is the Lord !—” PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King ! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wonderous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts ; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion ; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all ; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord ! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion sub-sisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfieth the desire of every living thing.^d The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth.

^c These prayers are said from the first day of the month Elul till the Day of Atonement : which were the last forty days that Moses spent on the mount, when God was reconciled to Israel, and pardoned them the sin of the molten calf.

^d Or, “And satisfiest all beings with beneficence.”

סליחות

לְכַל־קִרְאֵיוֹ • לְכַל־אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת : רְצוֹן יִרְאִי וַיַּעֲשֶׂה • וְאֵת
שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יי אֵת כָּל־אֲהָבָיו • וְאֵת כָּל־
הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד : תְּהִלַּת יי יִדְבֹּר־פִּי • וַיְבָרֶךְ כָּל־בֶּשֶׁר שֵׁם קִדְּשׁוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד : וַאֲנַחְנוּ נִבְרַךְ יְיָ • מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּ־יָהּ :

ועומר שליח צבור • ואומר קדיש לעילא :

לְךָ אֲדֹנָי הַצְדִּיקָה • וְלָנוּ בִשְׁתַּת הַפָּנִים : מַה־נִּתְאוּנָן וּמַה־נֶּאֱמַר •
מַה־נִּדְבָּר וּמַה־נִּצְטָדָק : נִחַפְּשָׁה דְרָכֵינוּ וְנַחֲקֶדָה • וְנִשׁוּבָה אֵלֶיךָ •
כִּי יִמְיִנְךָ פְּשׁוּטָה לִקְבֹּל יְשָׁכִים : יְשָׁכִים אֵלֶיךָ בְּכָל־לֵב • שׁוֹעֲתָם
תִּקְבַּל בְּרַחֲמֶיךָ : בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים בָּאֵנוּ לִפְנֶיךָ • כְּדָלִים וְכָרְשִׁים
דִּפְקָנוּ דִּלְתֶיךָ : דִּלְתֶיךָ דִּפְקָנוּ רַחוּם וְחַנוּן • אֵל תִּשְׁיבֵנוּ רִיקָם
מִלִּפְנֶיךָ : מִלִּפְנֶיךָ מִלְּכֵנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ • כִּי אַתָּה שָׁמַעַתְּ תַפִּלָּה :
שָׁמַעַתְּ תַפִּלָּה • עֲרִיךְ כָּל־בֶּשֶׁר יָבֹאוּ : שָׁמַעַתְּ תַחֲנּוּהָ • אֵלֶיךָ כָּל־
הָרוּחוֹת יָבֹאוּ : יָבֹאוּ אֵלֶיךָ הָרוּחוֹת וְכָל־הַנִּשְׁמָה : הַנִּשְׁמָה לְךָ
וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ • חוֹסֶה עַל עַמְּלֶךָ : הַנִּשְׁמָה לְךָ וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ • צוּר
אֲשֶׁר אֵין רוּמָה־לְךָ • חוֹסֶה עַל עַמְּלֶךָ : הַנִּשְׁמָה לְךָ וְהַגּוֹף פָּעֵלְךָ •
יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : אֶתְּאַנּוּ עַל שְׁמֶךָ • יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ •
בְּעִבּוּר שְׁמֶךָ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ : שְׁמֶךָ נִקְרָא עָלֵינוּ •
יי אֱלֹהֵינוּ : שְׁמֶךָ נִקְרָא בְּקִרְבָּנוּ • אֵל תִּנְחֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ :
אֱלֹהֵינוּ בִשְׁנוּ בְּמַעֲשֵׂינּוּ • וְנִכְלָמֵנוּ בְּעֲוֹנוֹתֵינוּ : אֵין לָנוּ פֶה
לְהִשָּׁב • וְלֹא מִצַּח לְהָרִים רֹאשׁ : כִּי רַבּוּ מִשׁוּבָתֵינוּ • לְךָ חֲטָאֵנוּ :
חֲטָאֵנוּ עִם אֲבוֹתֵינוּ • הָעוֹיֵנוּ הָרָשָׁעֵנוּ : מַה־נֶּאֱמַר לִפְנֶיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ • מַה־נִּדְבָּר וּמַה־נִּצְטָדָק : מַה־נֶּאֱמַר לִפְנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם •
וּמַה־נִּסְפָּר לִפְנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים : הֲלֹא הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה
יּוֹדֵעַ : אַתָּה יּוֹדֵעַ רֵזִי עוֹלָם • וְתַעֲלָמוֹת סִתְּרִי כָל־חֵי : אַתָּה
חָפֵץ כָּל־חֲדָרֵי בָטָן • רוּאָה כְּלִיּוֹת וְלֵב : אֵין דְּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָ •
וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ : אִם עֲוִינוּ עָנוּ בָנוּ • יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ :

He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever." Hallelujah.

The Reader then says Kaddish Le-ayla.

Unto thee, O Lord! belongeth righteousness, but unto us shame of face. Why should we then complain? O what shall we say? what shall we speak? or how justify ourselves? We will search and investigate our ways, and return unto thee. For thy right hand is stretched out to receive penitents. Through thy mercy wilt thou receive the prayer of those who return unto thee with their whole heart. Through thy infinite mercy do we come into thy presence: as the poor and needy do we knock at thy gates. At thy gates do we knock. O most merciful and gracious One! dismiss us not empty from thy presence. From thy presence, O our King! dismiss us not empty, for thou hearest prayer. O thou who hearest prayer, before thee all flesh shall come. O thou who hearest supplication, before thee all spirits shall come. Unto thee all the spirits, and every soul shall come. The soul is thine, and the body is thy work: O have compassion on thy labour. The soul is thine, and the body is thy work: thou art our Rock, and there is none like unto thee: O have compassion on thy labour. The soul is thine, and the body is thy work: O Lord! grant our request for the sake of thy name. We come in virtue of thy name; O Lord! grant our request for the sake of thy name: for thy name, O God! is the merciful and gracious King. We are called by thy name, O Lord, our God! Thy name is invoked amongst us: forsake us not, O Lord, our God! Our God, we are ashamed because of our works; and are confounded because of our iniquities. We have nor power to answer: nor confidence to lift up the head. For our perversions are many; O we have sinned against thee. We and our fathers have sinned: we have committed iniquity; we have done wickedly. O! what shall we say in thy presence, who dwellest on high? or what shall we declare unto thee, who residest in the heavens? Behold! thou knowest the secret things, as well as the revealed: thou knowest the secrets of the world, and the most hidden privacies of all living; thou searchest all the inward parts, and reviewest the reins and the heart, so that there is nothing concealed from thee, neither is there any thing hidden from thy sight. "Although our iniquities testify against us; O Lord! yet grant our request for the sake of thy name. If the Lord should mark iniquities, O Lord! who shall stand? But forgiveness is with thee, that thou mayest be feared. For with thee is the fountain of life: in thy glory shall we see everlasting light. For we do not presume to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy abundant mercy. O Lord! hear: O Lord! forgive: O Lord! be graciously attentive, and grant our re-

אם עונות תִּשְׁמְרֶיהָ • יי מי יַעֲמֵד : כי עֲמָךְ הִסְלִיחָה • לְמַעַן
תִּגְרָא : כי עֲמָךְ מְקוֹר חַיִּים • בְּאֹרֶךְ נִרְאָה אֹר : כי לֹא עַל
צְדָקָתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לִפְנֶיךָ • כי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים :
אֲדָנִי שְׁמַעַה • אֲדָנִי סִלְּחָה • אֲדָנִי הִקְשִׁיבָה • וַעֲשֵׂה אֵל
תֵּאֲחֵר • לְמַעַן אֱלֹהֵי כִי שְׁמָךְ נִקְרָא • עַל עִירְךָ וְעַל עַמְּךָ :
הִשְׁיבֵנו יי אֱלֹהֵי וְנָשׁוּבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָדָם :

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים • מִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת • מוֹחֵל
עוֹנוֹת עַמּוֹ • מַעֲבִיר רֹאשׁוֹן רֹאשׁוֹן • מְרַבֵּה מַחִילָה לַחַטָּאִים •
וּסְלִיחָה לַפּוֹשְׁעִים • עֲשֵׂה צְדָקוֹת עִם כָּל-בָּשָׂר וְרוּחַ • לֹא
בִרְעֻתָם לָהֶם גּוֹמֵל : אֵל הוֹרֵתָנוּ לִזְמַר מִדּוֹת שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה •
זְכוּר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה • כִּמּוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לַעֲנִי מִקְדָּם •
וְכֵן בְּתוֹב בְּתוֹרָתְךָ • וַיֵּרֶד יי בְּעֵנָן • וַיִּתְּנֵצֵב עַמּוֹ שֵׁם • וַיִּקְרָא בְּשֵׁם
יי וַשֵּׁם גָּאֹמֵר : וַיַּעֲבֹר יי עַל פְּנֵי וַיִּקְרָא • יי • אֵל רַחוּם וְחַנוּן •
אֶרֶךְ אֲפִים וְרַב חֶסֶד וְאַמֶּת : נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים נִשְׂא עֵין וּפָשַׁע
וְחַטָּאָה וְנָקָה : וְסִלַּחַת לַעֲוֹנוֹנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ • וְנַחֲלָתָנוּ :

בְּרִיל וַיַּעֲבֹר :	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּאַבְרָהָם רַחֲמָנָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דִּי צַחֲקִי עֲקָדָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דִּי יַעֲקֹב שְׁלֵמָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן זְכוּתָה דִּי יוֹסֵף צְדִיקָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּמֹשֶׁה נְבִיא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּאַהֲרֹן כֹּהֵנָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּפִינְחָם קְנָאָה
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן קִימָה דְּדָוִד מְשִׁיחָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן צְלוּתָה דְּשְׁלֵמָה מְלָכָא
ב"ו	רַחֲמָנָא אֲדָכֵר לָן יְמִינָךְ וְאַצְמַח פּוֹרְקָנְךָ
ב"ו	רַחֲמָנָא בְּכִסּוּפֵי אִפִּין אֶתְיַנָּא לְמִקְרֵי קַמָּךְ רַחֵם עָלָן

quests : delay not for thy own sake, O my God ! for thy city and thy people are called by thy name. Cause thou us, O Lord ! to return unto thee, and we will return : renew our days as of old.”

O omnipotent King, who sitteth upon the throne of mercy ; governing with beneficence ; pardoning the iniquities of his people ; by causing them to pass away in due order ; extending pardon unto sinners, and forgiveness unto transgressors ; acting charitably towards all flesh and spirit, not requiting them according to their wickedness. O God ! thou hast taught us to repeat the thirteen attributes of thy mercy. Remember unto us, we beseech thee this day, the covenant of the thirteen attributes which thou didst reveal them unto the meek one^e of old ; for thus it is written in thy law :^f “ And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord.” And there it is said, “ And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal Being : an omnipotent God, merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth ; keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting.” “ And pardon thou our iniquity, and our sin, and take us for thy heritage.”

Reader. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Abraham thy beloved.

Congregation. For the sake of the attributes of mercy, proclaimed when he passed.^g

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Isaac, who was bound as a sacrifice. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Jacob the perfect. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us the merits of the righteous Joseph. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with the prophet Moses. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with Aaron the priest. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with the zealous Phineas. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us thy covenant made with David thy anointed. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! remember favourably unto us the supplication of king Solomon. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! exalt thy right hand, and cause thy redemption to spring forth. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful ! with faces covered with shame, do we come to implore thee : O have mercy upon us. *Cong.* For the sake, &c.

^e Moses.

^f Exodus xxxiv. 5, &c.

^g See Ibid.

ב"י רַחֲמָנָא גְּלִי גְבוּרָתְךָ עָלַן
 ב"י רַחֲמָנָא דִּינָן אַפִּיק לְנִהוּרָא
 ב"י רַחֲמָנָא הִדְרָךְ שְׁוִי עָלַן
 ב"י רַחֲמָנָא וְלֹא תַתְּפֹרַע כְּעוֹבְדֵינָא בִּישִׁין מִנָּן
 ב"י רַחֲמָנָא זִינָךְ אֲשֶׁרִי עָלַן
 ב"י רַחֲמָנָא זָכֹן חֶפֶשׁ לָן
 ב"י רַחֲמָנָא חֲשׁוֹב עָלַן טְבוֹן
 ב"י רַחֲמָנָא טְבוֹן סְגִיָּאן אִיתִי עָלַן
 ב"י רַחֲמָנָא יִתְגַּלְגְּלוּן רַחֲמֶךָ עָלַן

בעשרת ימי תשובה

ב"י רַחֲמָנָא כְּתִבִּינָן בְּסִפְרָא דְּחַיִּי
 ב"י רַחֲמָנָא כְּתִבִּינָן בְּסִפְרָא דְּרַחֲמֵי
 ב"י רַחֲמָנָא כְּתִבִּינָן בְּסִפְרָא דְּצַדִּיקִי
 ב"י רַחֲמָנָא כְּתִבִּינָן בְּסִפְרָא דִּישְׁרֵי וְתַמִּימֵי
 ב"י רַחֲמָנָא כְּתִבִּינָן בְּסִפְרָא דְּפִרְנָסֵי וּמְזוֹנֵי

עד כאן

ב"י רַחֲמָנָא כְּבוֹשׁ חֲמַתָּא וְרוּגְזָא מִנָּן
 ב"י רַחֲמָנָא לֹא תַעֲבִיד גְּמִירָא לָן
 ב"י רַחֲמָנָא מַחֹל וְשָׁבוּק לְחֻבִּין וְלַעֲנִין
 ב"י רַחֲמָנָא נִהוּר טוֹבָךְ אֲנִיָּה עָלַן
 ב"י רַחֲמָנָא סַעִיד וְסַמִּיךְ הוּי לָן
 ב"י רַחֲמָנָא עֲבִיד עֲמָנָא אַתָּא לְטָב
 ב"י רַחֲמָנָא פֶּתַח שְׁמִיָּא לְצִלּוֹתִין
 ב"י רַחֲמָנָא צִלּוֹתְנָא קַבֵּל בְּרַעְוָא
 ב"י רַחֲמָנָא קַבֵּל צִלּוֹתִין וּבָעוֹתִין בְּעִידָן עֲקִיתִין
 ב"י רַחֲמָנָא רַחֵם עַל נַשְׁמַתִּין

Read. O most merciful! display thy mighty power over us. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! bring forth our judgment to light. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! cause thy glory to dwell among us. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! chastise us not according to our evil deeds.
Cong. For the sake, &c.

Read. O most merciful! cause thy splendour to rest upon us. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! seek a justification for our deeds. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! devise good for us. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! grant us abundantly the good we need. *Cong.*
For the sake, &c.

Read. O most merciful! let thy tender mercy be moved towards us.
Cong. For the sake, &c.

During the ten Penitential days, say :

Read. O most merciful! vouchsafe to write us in the book of life.
Cong. For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to write us in the book of mercy.
Cong. For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to write us in the book of the
righteous. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to write us in the book of the
upright and perfect. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to write us in the book of good
maintenance and subsistence. *Cong.* For the sake, &c.

Till here.

Read. O most merciful! remove thy anger and indignation from us
Cong. For the sake, &c.

Read. O most merciful! do not make an end of us. *Cong.* For the
sake, &c.

Read. O most merciful! pardon and forgive our sins and iniquities.
Cong. For the sake, &c.

Read. O most merciful! cause the splendour of thy goodness to shine
upon us. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! be thou our aid and support. *Cong.* For
the sake, &c.

Read. O most merciful! show us a token for good. *Cong.* For the
sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to open the gates of heaven to our
supplications. *Cong.* For the sake, &c.

ב"ו רחמנא שתא טבתא איתי עלן

ב"ו רחמנא תוב מרוגזך

ב"ו רחמנא ולא גהדר ריקם מן קמך

אנשי אמונה אבדו • באים בכח מעשיהם : גבורים לעמוד
בפרץ • דוחים את הגזרות : היו לנו לחומה • ולמחסה ביום
זעם : זועכים אף בלחשם • חמה עצרו בשועם : טרם קראוך
עניתם • יודעים לעתור ולרצות : כאב רחמת למענם • לא
השיבות פניהם ריקם : מרוב עוננו אברנום • נאספו מנו
בחטאינו : סעו המה למנוחות • עזבו אותנו לאנחות : פסו גודרי
גדר • צומתו משיבי חמה : קמים בפרץ אין • ראויים לרצותך
אפסו : שוטטנו בארבע פנות • תרופה לא מצינו : שכנו אליך
בבשת פנינו • לשחרך אל בעת סליחתנו : (אל מלך)

תמהנו מרעות • תשש כחנו מצרות : שחנו עד למאד • שפלנו
עד עפר : רחום כך היא מדתנו • קשי ערך וממרים אנחנו :
צעקנו בפנינו חטאנו • פתלתול ועקש לבנו : עליון רחמיה
מעולם • סליחה עמך היא : נחם על הרעה • מטה כלפי חסד :
לא תתעלם בעתות באל • כי בצרה גדולה אנחנו : יודע לעיני
הכל • טובך וחסדך עמנו : חתום פי שטן ואל ישטין עלינו •
זעום בו וידום : ויעמוד מליץ טוב לצדקנו • הוא יגיד ישרנו :
דרבך רחום וחנון • גלית לגאמן בית : בבקשו אז מלפניך •
אמינתך הודעת לו : (אל מלך)

וסלחת לעוננו ולחטאתנו ונחלתנו :

אלהינו ואלהי אבותינו • אל תעש עמנו כלה • תאחז ירך
במשפט • בבוא תוכחה נגדך • שמנו מספרך אל תמח • גשתך
לחקור מוסר • רחמיה יקדמו רגוז • דלות מעשים בשורך • קרב

Read. O most merciful! vouchsafe to accept our supplications in favour. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to accept our supplications and prayers, in time of distress. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! have compassion on our souls. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! vouchsafe to grant us a happy year. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! turn from thy anger. *Cong.* For the sake, &c.

Read. O most merciful! dismiss us not empty from thy presence. *Cong.* For the sake, &c.

The faithful men who came before thee, by virtue of their good works, are lost: they were powerful, and able to stand in the breach, and to repel by their intercession the evil decrees. They were a wall unto us, and a place of refuge in the day of wrath: extinguishing anger by their secret prayer, and restraining wrath by their cry: before they called, thou didst answer them, they knew how to obtain favour by prayer: for their sake didst thou act like a compassionate father, not dismissing them empty from thy presence. But by reason of the multitude of our sins they are lost to us; they are taken away from us because of our iniquities: they are retired to their rest, and have left us to grieve. They who repaired the wall are gone; they who averted anger have ceased to exist: there is none to stand in the breach. They who were worthy to appease thee have passed away. We have ranged over the four quarters of the globe, but have found no relief. We now return unto thee, our faces covered with shame, to seek thee early, O God! at the time appointed for our pardon.

Then say "O omnipotent King," till "heritage," as before.

We are struck with amazement at the evils attending us; our strength is enfeebled by means of our distresses; we are brought exceedingly low; we are humbled unto the dust. O merciful God! we are stiff-necked and rebellious; for such is our disposition. We indeed with our mouths cry aloud that we have sinned, whilst our hearts are froward and perverse. O Most High! thy mercy is eternal, and pardon is with thee. O repent thee of the evil, and incline to mercy. Hide not thyself in times like these, for we are in great distress. Let it be manifested in the sight of all, that thy goodness and mercy is with us. O close the mouth of the adversary, that he may not accuse us; reprehend him, that he be silent; and suffer the good intercessor to rise up, to justify us, and declare our uprightness. O merciful and gracious God! thou hast revealed thy ways unto him who was faithful in thy house,^b and when he entreated thee, thou didst make thy truth known unto him.

Then say "O omnipotent King," till "acquitting."

סליחות

צֶדֶק מֵאֱלֹהֶיךָ • הוֹרֵנוּ בְּזַעֲקֵנוּ לָךְ • צוּ יִשְׁוּעַתָּנוּ בְּמִפְגֵּיעַ • וְתָשִׁיב
שְׁבוּת אֱהִלִי תָם • פָּתַחְיוּ רְאֵה כִּי שָׁמְמוּ • זְכוּר נֶאֱמַתָּ • עֲדוּת לֹא
תִשְׁכַּח מִפִּי זִרְעוּ • חוֹתָם תַּעֲוֶדָה תַּתִּיר • סוֹדְךָ שִׁים בְּלִמּוּדְךָ •
טָבוֹר אֲנִי הִסְהֵר • נָא אֵל יַחֲסֹר הַמָּזֶג • יְהִי דַע אֶת אֲשֶׁר יִדְעוּךָ •
מִגֵּר אֶת אֲשֶׁר לֹא יִדְעוּךָ • כִּי תָשִׁיב לְבַצְרוֹן • לְכוּרִים אֲסִירִי
הַתְקַנָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • תָּבֹא לִפְנֶיךָ תִּפְלָתָנוּ • וְאֵל תִּתְּעַלֵּם
מִתַּחֲנֻתָנוּ • שְׂאִין אָנוּ עֵינֵי פָנִים וְקָשִׁי עֶרְךָ • לֹא־מֵר לִפְנֶיךָ " אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאוּ • אֲבָל חָטְאוּ אֲנַחְנוּ
וְאֲבוֹתֵינוּ : אֲשָׁמְנוּ • בִּגְדָנוּ • גִּזְלָנוּ • דִּבְרָנוּ דּוֹפִי • הֶעֱוִינוּ •
וְהִרְשָׁעֵנוּ • זָדָנוּ • חֲמָסְנוּ • טָפְלָנוּ שָׁקֵר • יַעֲצָנוּ עֲצוֹת רָעוֹת •
כִּזְבָּנוּ • לָצָנוּ • מִרְדָּנוּ • נֶאֱצָנוּ • סָרְרָנוּ • עִוְנוּ • פָּשַׁעֵנוּ • צָרְרָנוּ •
קָשִׁינוּ עֶרְךָ • רָשָׁעֵנוּ • שִׁחַתָּנוּ • תַּעֲבָנוּ • תַּעֲנִינוּ • וְתַעֲתַעֲנוּ • וְסָרְנוּ
מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים • וְלֹא שָׁוָה לָנוּ • וְאַתָּה צַדִּיק עַל
כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ • כִּי אֲמַת עֲשִׂיתָ וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעֵנוּ :

אֲשָׁמְנוּ מִכָּל־עַם • בּוֹשָׁנוּ מִכָּל־גּוֹי • גָּלָה מִמֶּנּוּ מְשׁוֹשׁ • דָּוָה
לִבָּנוּ בַּחֲטָאֵינוּ • הִחְבֵּל אֲוִיָּנוּ • וְנִפְרָעָה פֶּאֶרְנוּ • זָכוּל מִקֶּדְשָׁנוּ •
חָרַב בְּעֹנֵנוּ • טִירָהֵנוּ הִיָּתָה לְשִׁמָּה • יוֹפִי אֲדַמְתָּנוּ לְזָרִים •
כַּחֲנוּ לְנִכְרִים • וְעַדִּין לֹא שָׁבָנוּ מִתַּעֲיִתָנוּ • וְהִיאךְ נַעֲזִי פָנֵינוּ •
וְנִקְשָׁה עֲרַפְנוּ • לֹא־מֵר לִפְנֶיךָ " אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • צַדִּיקִים
אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאוּ • אֲבָל חָטְאוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ :

רְבוּנוּ שֶׁל עוֹלָם • אֶתוּדָה עַל עֲבֻרוֹת • קָלוֹת וַחֲמוּרוֹת • בַּשָּׁחַר
לְסוּף אֲשָׁמְרוֹת : יִצְרִי עֲלִילוֹת בְּרִשָּׁע לְהַתְּעוֹלֵל • שֹׁמֵר מֵה־
מְלִילָה • שֹׁמֵר מֵה־מְלִיל : לִבִּי וְעֵינֵי לַחֲטוֹא יֵאוּתוּ • יוֹם וְלַיְלָה •
לֹא יִשְׁבּוּתוּ : וְשָׂאֵר אֲבָרֵי לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֶיךָ יִתְלַחֲשׁוּ • כָּל־
הַיּוֹם וְכָל־הַלַּיְלָה תָּמִיד לֹא יִחָשׂוּ : וְעַן אֲשֶׁר עֲבַרְתִּי • עַל מִצְוֹת

“And pardon our iniquity, and our sin; and take us for thy heritage.”

O our God! and God of our fathers! we beseech thee not to make an end of us, when thy hand taketh hold of justice. When we are to be rebuked by thee, blot not our name out of thy book. In thy approach to examine the chastisement we deserve, suffer thy mercy to overcome thy anger: and when thou beholdest the poverty of our works, suffer thy charity to flow from thee. O our Parent! when we cry unto thee, command our salvation at our entreaty, and restore the captivity of the tents of him who was perfect:ⁱ for behold his cities are desolate. O remember! thou hast said, that the covenant shall never depart from the mouth of his posterity. Loosen the seal of the testimony, and reveal thy secret counsel unto thy disciples. May the great senate be restored, and let not aught of its greatness, we pray thee, be wanting. O God! own those who acknowledge thee, and cast down those who disown thee: for thou wilt cause the enchained prisoners^k who wait with hope, to return to the strong hold.

Our God! and God of our fathers; may our prayers come before thee, and hide not thyself from our supplications; for we are not so shameless of face, or hardened, as to declare in thy presence, O Lord, our God! and God of our fathers, that we are righteous, and have not sinned; verily, we have sinned, we and our fathers.

We have trespassed, we have dealt treacherously, we have stolen, we have spoken slander, we have committed iniquity, and have done wickedly: we have acted presumptuously; we have committed violence; we have framed falsehood; we have counselled evil: we have uttered lies; we have scorned; we have rebelled; we have blasphemed; we have revolted; we have acted perversely; we have transgressed; we have oppressed; we have been stiff-necked; we have acted wickedly; we have corrupted; we have done abominably; we have gone astray ourselves, and have caused others to err; we have also turned aside from thy precepts, and from thy good institutions, and which hath not profited us; “But thou art just concerning all that is come upon us; for thou hast dealt most truly, but we have done wickedly.”

We have offended more than any other people: are ashamed more than any other nation. Joy is driven from us; and our heart is faint because of our sins. The desire of our heart is destroyed, and our glory^l is rejected. The dwelling-place of our sanctuary is laid waste, because of our iniquities: our palace has become desolate: the choicest part of our land is given to strangers: and our strength to aliens: yet have we not hitherto turned from our errors. How dare we then be so shameless of face, and hardened, as to declare in thy presence, O Lord, our God! and God of our fathers, that we are righteous, and have not sinned; verily we have sinned, we and our fathers.

ⁱ Jacob.

^k The Israelites.

^l Meaning the temple, which was our glory: thus it is also called, the desire of our heart, our palace, &c.

עֲשֵׂה • וְעַל מִצְוֹת לֹא תַעֲשֶׂה • אֲשַׁחֲה בְכָל-לֵילָה מִטָּתִי •
 בְּדַמְעַתִּי עֲרָשִׁי אֲמַסֶּה : אוֹלִי יִשְׁמַע קוֹל בְּכִי • נוֹרָא עֲלִילָה •
 יוֹם צַעֲקָתִי בְלִילָה : אֶקְרָא יוֹמָם וָאֵרִים קוֹלִי • עַל פִּשְׁעֵי
 וּמַעֲלִי • וּלְלִילָה וְלֹא דוּמְיָה לִי : אֶת חַטָּאֵי אֲנִי מִזְכִּיר לִפְנֵי
 צוּפֵה עֲתִידוֹת • בִּקְרֹא אֲקוּם לְהוֹדוֹת : וְאוֹדָה עָלֶי פִשְׁעֵי וְזוֹנוֹי •
 הַיּוֹם הַזֶּה לִּי :

אֲשַׁמְנוּ בְּאִמָּר וּבִפְעֹל • בְּזִינוּ חֹק לַמַּעוֹל מֵעַל : גַּעַלְנוּ מִשְׁפָּט
 וְצֶדֶק • דִּרְבִּינוּ בְּמִשְׁכַּבַּת חֶדֶק : הִפְרָנוּ בְּרִית וְחֹק • וְהִרְבִּינוּ
 פִּשְׁעַ לְבָלִי חֹק : זָנַחְנוּ טוֹב הוֹרִית • חֲרָשְׁנוּ רָע שִׁנְאַת : טַפְּלָנוּ
 שִׁקָּר וּמְרֵמָה • יַעֲצֵנוּ אֲוֶן וְאֲשָׁמָה : כָּלִינוּ שְׁגִינוּ בְּהַבְלֵי הָעוֹלָם •
 לֹא זָכְרָנוּ כִּי תִבְיָאֵנוּ בְּמִשְׁפָּט עַל כָּל-נַעֲלָם : מֵאֲסָנוּ מוֹסֵר
 הִדְּעַת • נִוְאלְנוּ מִחֲכָמָה וּמַדְעַת : סָרְנוּ מִמִּשְׁפָּטִי צִדְקָךְ • עֲזָבָנוּ
 אֲרָחוֹת חֻקֶּיךָ : פָּגִינוּ אֶל כָּל-חֲמֻדוֹתֵינוּ • צָלְלָנוּ בְּמִצּוֹלוֹת תְּאוֹתָנוּ :
 קִפְצָנוּ פִּי חֲכָמִים מִהוֹכִיחַ • רָחַב פִּינוּ בְּנִיב עוֹלָה יִצְרִיחַ : שׁוֹבְבָנוּ
 מְשׁוּבָה נִצַּחַת • תַּעֲבָנוּ כָּל-אִישׁ תּוֹכַחַת : וְאַתָּה צָדִיק עַל כָּל-
 הַבָּא עֲלֵינוּ • כִּי אֲמַת עֲשִׂיתָ וְאֶנְחָנוּ הִרְשָׁעָנוּ :

לַעֲיִנֵּנוּ עֲשָׂקוֹ עֲמָלֵנוּ • מִמִּשְׁךְ וּמוֹרֵט מִמֶּנּוּ • נָתַנוּ עֲלֵם עֲלֵינוּ •
 סָבְלָנוּ עַל שִׁכְמֵנוּ • עֲבָרִים מָשְׁלוּ בָנוּ • פֶּרֶק אֵין מִיָּדָם • צָרוֹת
 רַבּוֹת סָבְבוּנוּ • קָרְאוּנוּ " אֱלֹהֵינוּ • רַחֲמֶת מִמֶּנּוּ בַּעֲוִינוּ • שָׁבָנוּ
 מֵאַחֲרֶיךָ • תַּעֲנֵנוּ בְּצֹאן וְאַבְדָּנוּ : וַעֲדִין לֹא שָׁבָנוּ מִתַּעֲיִתָנוּ •
 וְהֵינֵךְ גַּעִז פָּגִינוּ • וְנִקְשָׁה עֲרַפְנוּ • לוֹמַר לִפְנֶיךָ " אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ • צָדִיקִים אֶנְחָנוּ וְלֹא חֲטָאֵנוּ • אֲכָל חֲטָאֵנוּ • אֶנְחָנוּ
 וְאֲבוֹתֵינוּ : אֲשַׁמְנוּ בְּגִדְנוּ • גִּזְלָנוּ • דִּבְרָנוּ דּוֹפִי הָעוֹנֵנוּ וְהִרְשָׁעָנוּ •
 זָדָנוּ • חֲמָסָנוּ • טַפְּלָנוּ שִׁקָּר • יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת • כְּזָבָנוּ • לָצָנוּ •
 מִרְדָּנוּ • נֶאֱצָנוּ • סָרְרָנוּ • עֲוִינוּ • פִּשְׁעָנוּ • צָרְרָנוּ • קָשִׁינוּ עֲרָף •
 רִשְׁעָנוּ • שִׁחַתָּנוּ • תַּעֲבָנוּ • תַּעֲנֵנוּ • וְתַעֲתָעָנוּ • וּסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ

Sovereign of the universe, I will make confession of my sins, both trivial and weighty, in the morning, at the expiration of the night watches. My imagination strongly inclined to acts of wickedness, watcheth anxiously for the night, waiting for the favourable season of darkness. My heart and eyes consent^m to sin without ceasing, night or day : and the rest of my members conspire to do evil in thy sight, so restless they are day or night. And because I have transgressed affirmative and negative precepts, I moisten my bed every night, and water my couch with my tears. O that he who worketh wonderfully would deign to listen to the voice of my weeping, by day when I call, and by night. In the day will I call and lift up my voice because of my transgression and trespass : neither shall the night find me silent. I will make mention of my sins before him who vieweth futurity : and will rise in the morning to acknowledge my wrongs : and I will make confession of my transgressions, and presumptuous sins on this day devoted to the Lord.

We have trespassed in word and deed : we have in contempt of the statutes committed trespass : we have abhorred justice and righteousness : our way hath been noxious like a hedge of thorn : we have broken the covenant and the statute : and have multiplied transgression beyond measure. We have rejected the good thou hast taught us, and embraced the evil thou hatest. We have framed falsehood and deceit, and counselled iniquity and trespass. We have spent our years in worldly vanities, not reflecting that thou wilt bring us to judgment for every secret thing. We have rejected moral instruction, and foolishly swerved from the dictates of wisdom and knowledge. We have turned aside from thy righteous judgments, and have forsaken the paths of thy statutes. We have bent to the indulgence of all our desires, and been sunk into the pools of our voluptuous cravings. We have stopt the mouth of wise men from reproving us, but have opened our mouth wide, and loudly uttered iniquitous speech. We have gone back thoroughly perverted, and have abominated every man that would reprove us. “ But thou art just concerning all that is come upon us ; for thou hast dealt most truly, and we have done wickedly.”

Before our eyes hath our substance been plundered ; torn and stripped from us. They have laid their yoke upon us, we have borne it upon our shoulders ; even slaves have had dominion over us, and there is none to deliver us from their power. Multitudes of troubles have encompassed us, and we have called upon thee, O Lord, our God ! but for our iniquities hast thou been far from us. We have turned aside from following thee, and have wandered astray like lost sheep, and are ready to perish ; yet have we not hitherto turned from our errors. How dare we then be so shameless of face and hardened, as to declare in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, that we are righteous and have not

^m The Rabbins say, the heart and eyes are the principal cause of sin : for the eye first sees, then the heart craves, and the other members follow of course.

וּמִשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים • וְלֹא שָׁוָה לָנוּ • וְאַתָּה צָדִיק עַל כָּל־הַבָּא
עָלֵינוּ • כִּי אֱמֶת עֲשִׂיתָ • וְאַנְחָנוּ הִרְשָׁעָנוּ :

חֲטָאנוּ צוּרְנוּ • סֶלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ : שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • אֱלֹהֵינוּ •
אַחֵר : • הוּא הָאֱלֹהִים • הוּא הָאֱלֹהִים : אֲרֵאֲלִי מַעֲלָה אוֹמְרִים •
• אֲדַנִּינוּ • בְּחִירֵי סִגְלָה • עוֹנִים וְאוֹמְרִים • הוּא הָאֱלֹהִים :
גִּלְגְּלִי מַעֲלָה אוֹמְרִים • אֲדַנִּינוּ • דְּגוּלֵי סִגְלָה עוֹנִים וְאוֹמְרִים •
• הוּא הָאֱלֹהִים :

• מֶלֶךְ • מֶלֶךְ • מֶלֶךְ • יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וָעַד :

בְּטָרִם שְׂחָקִים • וְאַרְקִים נִמְתָּחוּ • מֶלֶךְ : וְעַד לֹא מְאוּרוֹת
זָרְחוּ • מֶלֶךְ : וְהָאָרֶץ כְּבָגַד תִּבְלָה • וְשָׁמַיִם כְּעֶשֶׂן נִמְלָחוּ •
יְמֶלֶךְ לְעֵלָם וָעַד : (• מֶלֶךְ) וְעַד לֹא עָשָׂה אֶרֶץ וְחוּצוֹת • מֶלֶךְ :
וּבְהִכִּינוּ יְצוּרִים עָלֵי אֲרָצוֹת • מֶלֶךְ : וְעַתָּה יִקְבֹּץ נְפֻצִים מֵאַרְבַּע
נְפֻצוֹת • מֶלֶךְ לְעֵלָם וָעַד : (• מֶלֶךְ) מִיּוֹחַד בְּאַהֲיָה
אֲשֶׁר אֲהִיָּה • הוּא הָיָה וְהוּא הוֹיָה וְהוּא יִהְיֶה • הוּא מִמִּית
וּמַחֲיָה • לִפְנֵינוּ לֹא נּוֹצֵר אֵל • וְאַחֲרָיו לֹא יִהְיֶה :

אַחֵר אֱלֹהֵינוּ • גְּדוֹל אֲדַנִּינוּ • קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ : כִּי גְדוֹל מַעַל
שָׁמַיִם חִסְדֶּךָ • וְעַד שְׂחָקִים אֲמַתְּךָ : כִּי גְדוֹל אַתָּה וְעָשָׂה
נִפְלְאוֹת • אַתָּה אֱלֹהִים לְבָדְךָ : שִׁפְךָ חֲמַתְךָ אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא
יִדְעוּךָ • וְעַל מַמְלָכוֹת • אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא קָרְאוּ :

לְקַדְּשֵׁת שִׁמְךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ • לֹא לָנוּ • לֹא לָנוּ • כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן
כְּבוֹד • עַל חִסְדֶּךָ וְעַל אֲמַתְּךָ • לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם • אִיָּה נָא
אֱלֹהֵיהֶם : וְאֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם • אַחֵר אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם • עֲדוּתָנוּ בְּכָל־
יוֹם פְּעָמִים • חַי וְקַיִם הוּא • מָלֵא רַחֲמִים הוּא • מָלֵא זְכוּיוֹת הוּא •
כָּל־אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • אֵין מִי יֹאמַר לֹא מִה־תַּעֲשֶׂה •
וְאֵין מִי יֹאמַר לֹא מִה־תִּפְעַל • כִּי הַכֹּל מַעֲשֵׂה יָדָיו :

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם שְׁמַע קוֹלָנוּ וְקַבֵּל תַּפִּלָּתָנוּ בְּרָצוֹן :

sinned, but verily we have sinned, we and our fathers. We have trespassed; we have dealt treacherously; we have stolen; we have spoken slander, we have committed iniquity, we have done wickedly; we have acted presumptuously; we have committed violence, we have framed falsehood, we have counselled evil, we have uttered lies, we have scorned, we have rebelled, we have blasphemed, we have revolted, we have acted perversely, we have transgressed, we have oppressed, we have been stiff-necked, we have acted wickedly, we have corrupted, we have done abominably, we have gone astray ourselves, and have caused others to err: we have also turned aside from thy precepts, and from thy good institutions, and which hath not profited us. "But thou art just concerning all that is come upon us: for thou hast dealt most truly, and we have done wickedly."

Reader and Congregation. We have sinned, O our Rock! Pardon us, O thou who hast formed us. *Read. and Cong.* Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is ONE. *Read. and Cong.* The Lord, he is God. The Lord, he is God. *Read.* The angels above proclaim, *Cong.* The everlasting One is our Lord. *Read.* The peculiar chosen people answer and declare, *Cong.* The Lord he is God. *Read.* The spheres above proclaim, *Cong.* The everlasting One is our Lord. *Read.* The exalted peculiar people answer and declare, *Cong.* The Lord he is God.

Read. and Cong. The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever.

Read. Before the expansion of the heavens and the earth, *Cong.* The Lord reigneth^a *Read.* And ere the bright luminaries shone forth, *Cong.* The Lord reigned. *Read.* And when the earth shall wax old as a garment, and the heavens vanish as smoke, *Cong.* The Lord shall reign for ever and ever. The Lord reigneth &c. *Read.* And before he made the earth and its extremities, *Cong.* The Lord reigneth. *Read.* And when he had established the creatures in the various countries, *Cong.* The Lord reigned. *Read.* And when he shall assemble the dispersed of Israel from the four corners of the earth, *Cong.* The Lord shall reign for ever and ever. The Lord reigneth, &c.

He to whom peculiarly appertaineth the appellation of I AM THAT I EVER WILL BE, is he who was, who is, and who will be eternally. He killeth and restoreth to life. Before him no creative power existed, and after him none will exist.

Our God is ONE! our Lord is great: holy and tremendous is his name. "For thy mercy is great above the heavens, and thy truth reacheth the skies. For thou art great, and workest wondrous things:

^a There appears some grammatical inaccuracy in these responses; but when we consider, that, in expressing the existence of the Deity, the past, present, and future, are the same, there may be some propriety in this seeming incoherence. D. LEVI.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם אֶל תִּאֲבָדְנוּ בְּאֶרֶךְ גְּלוּתֵנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם אֲבָד כָּל־הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בְּרִיתְךָ זָכוֹר וְאֵל תִּשְׁכַּחֲנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם בָּרַךְ אֶת לַחֲמֵנוּ וְאֶת מִיָּמֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם גָּלָה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מִהֲרָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם דִּרְשָׁנוּךְ הִמָּצֵא־לָנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם דְּרוֹשׁ דְּמִינוּ מִיד קָמִינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם הֶעֱתֵר־לָנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יּוֹם וַיּוֹם בְּתַפְלָתָנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם וְאֵל תְּבִישָׁנוּ מִשְׁבָּרְנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם וְנִקְרָא וְאִתָּה תִּעֲנֵנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם זָכְרָנוּ בְּזָכְרוֹן טוֹב מִלִּפְנֵיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל טַפְּנוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם טְהַרְנוּ מֵעוֹגְנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם יְהִי־מוֹנֵא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ :

בעשרת ימי תשובה מוסיפים

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כְּתַבְנוּ בְּסֶפֶר חַיִּים טוֹבִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כְּתַבְנוּ בְּסֶפֶר צְדִיקִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כְּתַבְנוּ בְּסֶפֶר יִשְׂרָאֵל וּתְמִימִים :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כְּתַבְנוּ בְּסֶפֶר מְזֻזּוֹת וּפְרָנְסָה טוֹבָה :

עד כאן

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם כְּבוֹשׁ אֶת כּוֹבְשֵׁינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם לַחֵץ אֶת לֹחֲצֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם לֶחֶם אֶת לֹחֲמֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם מָלֵא מִשְׁאָלוֹת לִבֵּנוּ לְטוֹבָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם נָקוּם אֶת נִקְמָתָנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם סְמוּךְ אֶת נִפְלָתָנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם עֲנֵה אֶת עֲתָרָתָנוּ :

thou art God alone. Pour out thy wrath upon the nations who acknowledge thee not, and upon the kingdoms that do not invoke thy name."

O grant our request for the sake of thy sanctified name, and not for our sake, "Not for our sake, O Lord ! not for our sake, but unto thy name give glory, for the sake of thy mercy and truth. Wherefore should the nations say, Where is now their God ? Since our God is in heaven." Our God in heaven is ONE : this we acknowledge twice every day. He liveth and existeth eternally : he is replete with mercy and righteousness : he hath made every thing that he pleased in heaven and earth. There is none that can say unto him, What doest thou ? neither is there any can say unto him, What workest thou ? for all are the works of his hands.

Reader. Our God who art in heaven, deign to hear our voice, and accept our prayers favourably.º

Our God who art in heaven, destroy us not through the length of our captivity,

Our God who art in heaven, destroy all those who rise up against us, for evil.

Our God who art in heaven, remember thy covenant, and forget us not.

Our God who art in heaven, bless our bread and water.

Our God who art in heaven, reveal the glory of thy kingdom unto us speedily.

Our God who art in heaven, we have earnestly sought thee, grant that we may find thee.

Our God who art in heaven, require our blood, from the hands of those who rise up against us.

Our God who art in heaven, grant our request to us, in answer to our prayers, on this and every other day.

Our God who art in heaven, suffer us not to be ashamed of our hope.

Our God who art in heaven, answer us when we call.

Our God who art in heaven, remember us with a good memorial before thee.

Our God who art in heaven, have compassion upon us, our children and our sucklings.

Our God who art in heaven, cleanse us from our sins.

Our God who art in heaven, may thy tender mercy be moved towards us, we pray thee.

During the ten Penitential days, say :

Our God who art in heaven, write us in the book of happy life.

Our God who art in heaven, write us in the book of the righteous.

Our God who art in heaven, write us in the book of the upright and perfect.

Our God who art in heaven, write us in the book of sustenance and good maintenance.

Till here.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים פָּרְנוּ מִיְּדֵי אֵיבֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים צוּה אֲתָנוּ בְּרִכּוֹתֶיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים צוּה אֲתָנוּ יְשׁוּעוֹתֶיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים צִדְקָנוּ בְּמִשְׁפָּטֶיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים קָרַב לָנוּ קֶזֶן הַנְּאֻלָּה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים קָרַב לָנוּ יוֹם הַיְּשׁוּעָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים קָרַבְנוּ לַעֲבוֹדָתֶיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים רִיבָה רִיבְנוּ וּנְאֻלָּנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים רָאָה בְּעֵנֶי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים רָפָא חוֹלֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים רָאָה בְּדַחַק הַשָּׁעָה :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים שָׁעָה אֶת שְׁוַעֲתָנוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹם בֵּינֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים שִׁית שְׁלוֹה בְּאַרְמוֹנוֹתֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן חַיִּים וְשְׁלוֹם לְמֶלֶךְ אֲדוֹנֵינוּ (לְשָׁרֵי הַמְּדִינּוֹת
 הָאֵלּוּ) :

אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן בְּלִבּוֹ (בְּלִבָּם) לְהִטִּיב אֵלֵינוּ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן שְׁלוֹם בְּאַרְצֶךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן שִׁבְעַת בְּעוֹלָמְךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן שְׁלוֹם בְּמַלְכוּת (בְּמְדִינּוֹת הָאֵלּוּ) :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן טַל וּמָטָר לְבִרְכָּה בְּעֵתוֹ בְּאַרְצֶךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן זֶרַע לְזֶרַע וְלֶחֶם לְאוֹכֵל :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תֵּן לֶחֶם לְפִי הַטָּף :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים תִּכּוֹן תְּפִלָּתָנוּ קְטָרֶת לְפָנֶיךָ :
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה • עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת
 לְיְשׁוּעָה • עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְרַחֲמִים • יִרְאוּ שְׁנֵאֵינוּ וַיִּבְשׁוּ •
 יַחֲזוּ אֵיבֵינוּ וַיִּקְלְמוּ • כִּי אַתָּה יי עֲזָרְתָנוּ וְנַחֲמָתָנוּ :

Our God who art in heaven, punish all those who distress us.

Our God who art in heaven, subdue all those who oppress us.

Our God who art in heaven, contend against those who wish to injure us.

Our God who art in heaven, fulfil the desires of our heart for good.

Our God who art in heaven, avenge our cause.

Our God who art in heaven, support us in our fallen state.

Our God who art in heaven, answer our entreaty.

Our God who art in heaven, redeem us from the hand of our enemies.

Our God who art in heaven, command thy blessings to be with us.

Our God who art in heaven, command thy salvation to be with us.

Our God who art in heaven, justify us at thy judgment.

Our God who art in heaven, hasten for us the period of the redemption.

Our God who art in heaven, hasten for us the day of salvation.

Our God who art in heaven, draw us near to thy service.

Our God who art in heaven, plead our cause, and redeem us.

Our God who art in heaven, look to the affliction of thy people Israel.

Our God who art in heaven, heal the diseased of thy people Israel.

Our God who art in heaven, look to the oppression of the present hour.

Our God who art in heaven, have regard to our cry.

Our God who art in heaven, cause peace to reside amongst us.

Our God who art in heaven, grant us tranquillity in our dwellings.

Our God who art in heaven, grant life and peace to our sovereign lord the king. [IN A REPUBLIC: to the officers of government.]

Our God who art in heaven, incline his [their] heart to treat us kindly.

Our God who art in heaven, grant peace to reign throughout the earth.

Our God who art in heaven, bestow plenty on thy world.

Our God who art in heaven, grant peace to this kingdom [to these states].

Our God who art in heaven, grant dew and rain in its proper season, for a blessing upon the earth.

Our God who art in heaven, grant seed for sowing, and bread for food.

Our God who art in heaven, grant us bread, proportioned to our families.

Our God who art in heaven, may our prayer be accounted as incense in thy presence.

Our God who art in heaven, show us a token for good: show us the token of salvation: show us the token of mercy: may those who hate us see it, and be ashamed: may our enemies behold it, and be confounded: for thou, O Lord! hast aided and comforted us.

In wrath, O Lord! remember mercy: in wrath remember the love of Abraham: in wrath remember the binding of Isaac: in wrath, remember the perfection of Jacob. O have regard to the covenant: and do not annul thy covenant with us. Answer us at this present time and hour.

בְּרַגְזוֹ רַחֵם תִּזְכּוֹר : בְּרַגְזוֹ אֶהְבֶּה תִזְכּוֹר : בְּרַגְזוֹ עֲקֹדָה תִזְכּוֹר :
 בְּרַגְזוֹ תַּמִּימוֹת תִּזְכּוֹר : הִבֵּט לְבָרִית • וְאַל תִּפְרֹךְ בְּרִיתְךָ אֶתָּנוּ •
 עֲנֵנוּ בָּעֵת וּבַעֲוֹנָה הַזֹּאת :

אֱלֹהִים אַתָּה יִרְעֵת לְאוֹלָתִי וְאַשְׁמוֹתִי • מִמֶּךָ לֹא נִבְחָרוּ רַב
 זְרוֹנוֹתִי : בְּהַעֲלוֹתִי עַל לִבִּי גִדֹּל מְשׁוּבוֹתִי • בְּמִים נִשְׁפַּכְתִּי
 וְהִתְפָּרְרוּ כָּל עֲצָמוֹתַי : רַחֵם בְּרַגְזוֹ תִזְכּוֹר לְדוֹפֵק שַׁעֲרֵי חֲמֻלְתְּךָ •
 הָעוֹמֵד כְּדֹל שׁוֹאֵל מִבֶּקֶשׁ סִלְיַחְתְּךָ : קִדְּמוּ עֵינֵי אֲשֻׁמְרוֹת
 לְסִפְרֵי גִדְּלַתְךָ • אֲגִיד זְרוֹעֶךָ לְדוֹר לְכָל־יָבֵא גְבוּרַתְךָ : גֹּל עֵינֵי
 וְאַבִּיטָה מִתּוֹרַתְךָ נִפְלְאוֹת • יִזְמְרוּ לְשִׁמְךָ מִיַּחֲלֵי קֶץ פְּלָאוֹת :
 תִּשׁוּבֵב לְגוֹיֵיהֶם פְּזוּרִים בְּכָל־פְּאוֹת • כִּי אַתָּה יי אֱלֹהִים צְבָאוֹת :
 אֱלֹהִים צְבָאוֹת הִשִּׁיבֵנוּ • נוֹרָאוֹת בְּצִדִּיק תַּעֲנֵנוּ • הִבֵּט פָּנֵי
 מִשְׁיַחְךָ וּרְאֵה מִגְּנֵנוּ • וַיִּשְׁמְחוּ כָּל־חֹסֵי־כָךְ • לְעוֹלָם יִרְגְּנוּ •
 עֲנֵנוּ אֲבִינוּ עֲנֵנוּ : וַיִּשְׁמְחוּ

עֲנֵנוּ אֲבִינוּ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ גֹאֲלֵנוּ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ
 דּוֹרְשֵׁנוּ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ הוֹד וְהָדָר עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ וְתִיק בְּנִחְמוֹת עֲנֵנוּ •
 עֲנֵנוּ זֶךְ וַיִּשָּׁר עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ חַי וְקַיִם עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ טַהוֹר עֲנִים עֲנֵנוּ •
 עֲנֵנוּ יוֹשֵׁב שְׁמַיִם עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ כְּבִיר כֹּחַ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ לֹא אֵל חִפְזִי
 בְּרִשָּׁע עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׁגָּב
 עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ סוֹמֵךְ נוֹפְלִים עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ עוֹזֵר דָּלִים עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ
 פּוֹדֶה וּמַצִּיל עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ צַדִּיק וּמַצְדִּיק עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ קְרוֹב
 לְקַדְּאוֹ עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ רֵם וְנִשָּׂא עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים עֲנֵנוּ •
 עֲנֵנוּ תוֹמֵךְ תַּמִּימִים עֲנֵנוּ :

עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ הָעוֹנֶה בָּעֵת רָצוֹן עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ
 וּפָחַד יִצְחָק עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ הָעוֹנֶה בָּעֵת צָרָה עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ אֲבִיר
 יַעֲקֹב עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ הָעוֹנֶה בָּעֵת רַחֲמִים עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ מִגֵּן דָּוִד
 עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי הַמְּרַכְּבָה עֲנֵנוּ • עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנוּן עֲנֵנוּ :
 רַחוּם וְחַנוּן חֲטָאֵנוּ לִפְנֶיךָ • רַחֵם עָלֵינוּ : אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת • בּוֹחֵן

O God! thou knowest my folly, and my trespass: nor are the multitude of my presumptuous sins hid from thee. When I recal to mind the enormity of my perversions, my heart becomes faint as the water runs when poured out, and all my bones are disjoined. In wrath, O Lord! remember mercy to him who knocks at the gates of thy compassion: who stands as the poor, to beg, and implore thy pardon. My eyes watched before the dawn of the morning to declare thy greatness: I will show thy might unto the present, and thy power unto every succeeding generation. "Open thou my eyes, that I may behold the wondrous things of thy law." Those who wait for the end of these wonders, shall praise thy name. Thou wilt cause those who are scattered in all corners to return to their dwelling: for thou art the Lord God of Hosts. O Lord God of Hosts! cause us to return unto thee: O thou, who art tremendous in justice, answer us. Thou art our shield, O God! behold! and look upon the face of thy anointed. And let all those who hope in thee, rejoice and sing for ever. Hear us, O our Father! and answer us. And let all, &c.

Hear us, O our Father! and answer us. Hear us, O our Creator! and answer us. Hear us, O our Redeemer! and answer us. Hear us, O thou who wilt seek us, and answer us. Hear us, O thou who art glorious and majestic, and answer us. Hear us thou who art just in comforting, and answer us. Hear us, thou who art pure and upright, and answer us. Hear us, thou living and eternal God, and answer us. Hear us, thou who art pure-sighted, and answer us. Hear us, thou who dwellest in heaven, and answer us. Hear us, thou who art omnipotent, and answer us. Hear us, O God! who delightest not in wickedness, and answer us. Hear us, O thou Supreme King of kings, and answer us. Hear us, thou who art tremendous and exalted, and answer us. Hear us, thou who art the aid of the fallen, and answer us. Hear us, thou who art the help of the poor, and answer us. Hear us, thou who art just and justifying, and answer us. Hear us, thou who art high and exalted, and answer us. Hear us, thou who dwellest above the highest heavens, and answer us. Hear us, thou who art the support of the perfect, and answer us.

Hear us, O God of Abraham, and answer us. Hear us, O thou who answerest in a favourable time, and answer us. Hear us, O thou who art the fear of Isaac, and answer us. Hear us, O thou who answerest in times of distress, and answer us. Hear us, O mighty God of Jacob, and answer us. Hear us, O thou who answerest in the time of mercy, and answer us. Hear us, O thou who art the shield of David, and answer us. Hear us, O God, who dwellest among thy angels,^p and answer us. Hear us, thou who art merciful and gracious, and answer us.

^p Alluding to Ezek. chap. 1.

לְבָבוֹת • גּוֹלָה עֲמוּקוֹת • דּוֹבֵר צְדָקוֹת • חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם
 עָלֵינוּ : הֲדוּר בְּנִפְלְאוֹת • וְתִיק בְּנִחְמוֹת • זֹכֵר בְּרִית אָבוֹת •
 חוֹקֵר כְּלִיּוֹת • חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ : טוֹב וּמִטִּיב לְבָרִיּוֹת •
 יוֹדֵעַ כָּל־נִסְתָּרוֹת • כּוֹבֵשׁ עֲנוֹת • לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת • חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ
 רַחֵם עָלֵינוּ : מָלֵא זָכוֹיֹת • נוֹרָא תְהִלָּת • סוֹלֵחַ עֲנוֹת • עוֹנֶה
 בְּצָרוֹת • חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ : פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת • צוֹפֶה
 עֲתִידוֹת • קוֹרֵא הֲדוּרוֹת • רוֹכֵב עַרְבוֹת • שֹׁמֵעַ תְּפִלוֹת • תָּמִים
 דַּעוֹת • חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ :

אֵל רַחוּם שְׁמֶךָ • אֵל חֲנוּן שְׁמֶךָ • אֵל אֶרֶךְ אַפִּים שְׁמֶךָ • מָלֵא
 רַחֲמִים שְׁמֶךָ • בְּנוּ נִקְרָא שְׁמֶךָ • יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ :

בעשרת ימי תשובה מוסיפים

יְיָ חֲנֻנוּ וְהִקְיֵמְנוּ •	וּבְסִפּוֹר חַיִּים זָכְרֵנוּ וְכַתְּבֵנוּ :
יְיָ בְּיוֹם יְשׁוּעָתָה בִּשְׂרָנוּ וּרְחֵמְנוּ	ובח'זו
יְיָ גִלְגַּל הַמּוֹן רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ	ובח'זו
יְיָ חֲסִדֶיךָ יִקְדְּמוּנוּ וּרְחֵמְנוּ	ובח'זו
יְיָ יִהְיֶה נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ	ובח'זו
יְיָ בַּחוּתֶם עָלֵינוּ לֵב הַיּוֹם שִׁימְנוּ	ובח'זו
יְיָ רִיבָה רִיבְנוּ וּלְחֵם לוֹחֲמֵנוּ	ובח'זו
יְיָ בָּרֵךְ לַחֲמֵנוּ וּמִיָּמֵינוּ	ובח'זו
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ •	וחוסה על ישראל עמך :
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן אֲזַרְחַת תְּמִימֶךָ	וחוסה עי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן גַּעֲקֵר בְּאֵלֶיךָ	וחוסה עי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן גַּעֲנֶה בְּכָל־סַם מִמְּרוֹמֶיךָ	וחוסה עי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן אֲסִיר תִּקְוֹתֶיךָ	וחוסה עי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן גָּאֵמָן בְּכָל־בֵּיתֶךָ	וחוסה עי"ע
יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן מְבַהֵן בְּאוֹרֶיךָ וְתִמְיֶיךָ	וחוסה עי"ע

O most merciful and gracious God! we have sinned against thee, O have mercy upon us. O Lord of pardon! who searchest the hearts, revealest hidden things, and speakest righteousness: we have sinned against thee, O have mercy upon us. O thou who art glorious in wondrous works, just in comforting, rememberest the covenant of the fathers, and searchest the inward parts; we have sinned against thee, O have mercy upon us. O thou who art good and beneficent to all creatures, knowest all secrets, suppresses iniquities, and art clothed with righteousness: we have sinned against thee, O have mercy upon us. O thou who art of infinite perfection, fearful in praises, pardoning iniquities, and answering in times of distress: we have sinned against thee, O have mercy upon us. O thou who art the author of salvation; who foreseest futurity; callest into existence generations to come; ridest upon the heavens; art attentive to prayer; and art perfect in knowledge; we have sinned against thee, O have mercy upon us.

The merciful God is thy name; the gracious God is thy name: the long-suffering God is thy name; the infinitely Merciful is thy name; in us thy name is called; O Lord grant our request for the sake of thy name!

During the ten Penitential days, add:

Read. O Lord! be gracious unto us, and raise us up. *Cong.* O remember us, and write us in the book of life.

Read. O Lord! cause us to hear good tidings, and have mercy upon us, in the day of salvation. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! may the multitude of thy mercies be moved towards us. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! let thy loving kindness anticipate our request, and have mercy upon us. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! let thy tender mercy be moved towards us. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! may the lasting impression of thy love be sealed on our hearts this day. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! plead our cause, and contend with them that wish to injure us. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! bless our bread and water. *Cong.* O remember, &c.

Read. O Lord! grant our request for the sake of thy name. *Cong.* And have compassion upon thy people Israel.

Read. O Lord! grant our request for the sake of him who shone^a forth in olden days, and was perfect before thee. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord! grant our request for the sake of him who was bound in thy porch.^r *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord! grant our request for the sake of him, whose prayer

^a Abraham.

^r Isaac.

י. עשה למען זך מקנא לשמך
 וחוסה עי"ע
 י. עשה למען געים זמירותך
 וחוסה עי"ע
 י. עשה למען מלך בנה בית לשמך
 וחוסה עי"ע
 י. עשה למען הרוגים ושרופים על יחוד קדשת שמך וחוסה עי"ע
 וחוסה על ישראל עמך :

עשה למען שמך .	עשה למען אמתך .
עשה למען בריתך .	עשה למען גדלך .
עשה למען דתך .	עשה למען הדרך .
עשה למען ויעודך .	עשה למען זכרך .
עשה למען חסדך .	עשה למען טובך .
עשה למען ישרך .	עשה למען כבודך .
עשה למען למודך .	עשה למען מלכותך .
עשה למען נצחך .	עשה למען סודך .
עשה למען עזך .	עשה למען פאריך .
עשה למען צדקתך .	עשה למען קדשתך .
עשה למען רחמנותך .	עשה למען שקינתך .

עשה למען תורתך :

עשה למען אברהם יצחק ויעקב . עשה למען משה ואהרן .
 עשה למען דוד ושלמה . עשה למען ירושלם עיר הקדש .
 עשה למען ציון משכן כבודך . עשה למען חרבן ביתך . עשה
 למען שממות היכלך . עשה למען ישראל העניים . עשה למען
 ישראל הדלים . עשה למען ישראל השרוים בצרות . עשה
 למען יתומים ואלמנות . עשה למען יונקי שדים . עשה למען
 גמולי חלב . עשה למען תינוקות של בית רבן שלא חטאו .
 עשה למענך אם לא למעננו . עשה למענך והושיענו . הושיענו
 ועננו היום . ובכל יום ביום בתפלתנו . כי תהלתנו אתה :

was answered by the vision of a ladder from thy heavens. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of him, who, when imprisoned,^t hoped in thee. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of him, who was faithful^u in all thy house. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of him,^v who ministered by thy Urim and Thummim. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of him, who was pure and zealous^w for thy name. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of thy sweet^x psalmist. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of the king^y who built a temple to thy name. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of those who have been slain and burnt for the testifying of the Unity of thy holy name. *Cong.* And have compassion, &c.

Read. O Lord ! grant our request for the sake of thy name. *Cong.* And have compassion upon thy people Israel.

Grant our request, O Lord ! for the sake of thy name. Grant it for the sake of thy truth. Grant it for the sake of thy covenant. Grant it for the sake of thy greatness. Grant it for the sake of thy law. Grant it for the sake of thy glory. Grant it for the sake of thy promise. Grant it for the sake of thy memorial. Grant it for the sake of thy loving kindness. Grant it for the sake of thy goodness. Grant it for the sake of thy rectitude. Grant it for the sake of thy honour. Grant it for the sake of those who study thy law. Grant it for the sake of thy kingdom. Grant it for the sake of thy eternal existence. Grant it for the sake of thy secret. Grant it for the sake of thy mighty power. Grant it for the sake of thy excellence. Grant it for the sake of thy righteousness. Grant it for the sake of thy holiness. Grant it for thy sake of thy tender mercy. Grant it for the sake of thy divine presence. Grant it for the sake of thy holy law.

O grant it for the sake of Abraham, Isaac, and Jacob. Grant it for the sake of Moses and Aaron. Grant it for the sake of David and Solomon. Grant it for the sake of Jerusalem, thy holy city. Grant it for the sake of Zion, the residence of thy glory. Grant it in compassion of the destruction of thy house. Grant it in compassion of the desolation of thy temple. Grant it for the sake of Israel in poverty. Grant it for the sake of the needy of Israel. Grant it for the sake of Israel who languish in distress. Grant it for the sake of orphans and widows. Grant it for the sake of those who suck at the breast. Grant it for the sake of those

^s Jacob.

^t Joseph.

^u Moses.

^v Aaron.

^w Phineas.

^x David.

^y Solomon.

דַּעֲנִי לַעֲנִי עֲנִינִן • דַּעֲנִי לַעֲשִׂיקִי עֲנִינִן • דַּעֲנִי לַתְּבִירִי לְבֹא
 עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְשִׁפְלִי דַּעֲתֹא עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְמַכִּיכִי רוּחֹא עֲנִינִן • דַּעֲנִי
 לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמִּרְיָה עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְיִצְחָק עַל גְּבִי מִדְּבַחֵא
 עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְיוֹסֵף בְּבֵית אֲסִירִי
 עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְמֹשֶׁה וְאַבְרָהָם עַל יַם סוּף עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְאַהֲרֹן
 בְּמַחֲתֶה עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְפִינְחָס בְּשָׂטִים עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְיִהוֹשֻׁעַ
 בְּגִלְגָּל עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְעָלִי בְּרָמָה עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְשִׁמְוֵאל בְּמַצָּפָה
 עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְדָוִד וּלְשִׁלְמָה בְּנוֹ בִּירוּשָׁלַם עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְאַלְיָהוּ
 בְּהַר הַכְּרִמָּל עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְאַלְיָשָׁע בִּירוּחוֹ עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְחִזְקִיָּהוּ
 בְּחִלּוּתוֹ עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְיוֹנָה בְּמַעַי הַדָּגָה עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְחַנְנִיָּא
 מִישָׁאֵל וְעִזְרִיא בְּגוֹ אֶתוֹן נוֹרָא יִקְדָּתָא עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְרִנְיָאֵל
 בְּגוֹבָא דְאַרְיֹתָא עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְמַרְדִּכִּי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה
 עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְעִזְרָא בְּגוֹלָא עֲנִינִן • דַּעֲנִי לְחֹנִי בְּמַעְגַּל עֲנִינִן •
 דַּעֲנִי לְצַדִּיקִי וְחֲסִידִי וְתַמִּימִי דִּי בְּכַל־דֶּר וְדֶר עֲנִינִן • רַחֲמֵנָּא
 עֲנִינִן • רַחֲמֵנָּא שׁוּיב • רַחֲמֵנָּא פְּרוּק • רַחֲמֵנָּא דְאַתְמָלִי רַחֲמִין
 רַחֲסַ עֲלֵנָּא • וְעַל כָּל־אֲנָשִׁי בִּיתָנָא • וּמַחְשׁוּכָא לְנִהוּרָא אֶפְקִינִן •
 בְּדִיל שְׁמֶךָ רַבָּא :

בערב ר"ה ויו"ך מוסיפים

אִם אֶפֶס רוֹבַע הָקֵן • אֶהֱלֵ שְׁכֵן אִם רֵקֵן • אֵל נָא נֶאבְרָה כִּי עַל
 כֵּן • יִשְׁלָנוּ אֲב זָקֵן : פָּנִים לוֹ תִּבְרִיר • וְצִדְקוֹ לְפָנֶיהָ נִזְכִּיר • קַח
 נָא בֶן יֶקֶר • וְנִמְצָה דָּמוֹ עַל קִיר : דָּן אֵל הַנֶּעַר לְהַקְדִּישׁוֹ • וְנִפְשׁוֹ
 קְשׁוּרָה בְּנִפְשׁוֹ • עֲטֹרוּ בְּעֵצִים וְאִשׁוֹ • נִזְר אֱלֹהֵיוֹ עַל רֹאשׁוֹ : יְחִיד
 הוֹקֵל בְּצָבִי • עֲנֶה וְאָמַר אָבִי • הִנֵּה הָאִשׁ וְהָעֵצִים נִבִּיא • וְתִשׁוּרָה
 אֵין לְהִבִּיא : מַלִּים הִשִּׁיבוּ מִלְּהַבְּהִילוֹ • וַיַּעַן וַיֹּאמֶר לוֹ • בְּנִי
 אֱלֹהִים יִרְאֶה־לוֹ • וַיִּדַּע יְיָ אֶת־אִשְׁרֵי לוֹ : בְּמַצּוֹתָהּ שְׁנִיהֶם נִזְהָרִים •
 וְאַחֲרֶיהָ לֹא מִהֲרֵהָרִים • חֲשׂוּ וְהִלְכוּ נִמְהָרִים • עַל אַחַד הַהָרִים :
 רְאוּ אֵד תְּלוּלָה • מִהָרֹּעַ עֲצִי עֲלָה • יָחַד בְּאַהֲבָה כְּלוּלָה • יִשְׁרוּ
 בְּעֶרְבָה מְסֻלָּה : רְאֵה יְחִיד כִּי הוּא הִשָּׁה • נָם לְהוֹרוֹ הַמִּנְסָה •

who are weaned from the milk. Grant it for the sake of young children under tuition, who have not sinned. O grant it for thy own sake, if not for our's : O grant it for thy sake, and save us. O save and answer us this day, and at all times, when we pray unto thee : for thou art our praise.

May he who answereth the poor, answer us. May he who answereth the oppressed, answer us. May he who answereth the broken-hearted, answer us. May he who answereth the meek, answer us. May he who answereth the broken spirited, answer us. May he who answered our father Abraham upon Mount Moriah, answer us. May he who answered Isaac upon the altar, answer us. May he who answered Jacob at Beth El, answer us. May he who answered Joseph when in prison, answer us. May he who answered Moses and our ancestors at the Red Sea, answer us. May he who answered Aaron with the censer, answer us. May he who answered Phineas in Shittim, answer us. May he who answered Joshua in Gilgal, answer us. May he who answered Eli in Ramah, answer us. May he who answered Samuel in Mitpah, answer us. May he who answered David and his son Solomon in Jerusalem, answer us. May he who answered Elijah on Mount Carmel, answer us. May he who answered Elisha at Jericho, answer us. May he who answered Hezekiah in his sickness, answer us. May he who answered Jonah in the fish's belly, answer us. May he who answered Hananiah, Mishaël, and Azariah, in the burning fiery furnace, answer us. May he who answered Daniel in the lion's den, answer us. May he who answered Mordecai and Esther in Shushan, the metropolis, answer us. May he who answered Ezra in captivity, answer us. May he who answered Hony, when he prayed for rain, answer us. May he who answered the righteous, pious, and virtuous of every generation, answer us. O most Merciful, answer us. O most Merciful deliver us. O most Merciful, redeem us. O most Merciful, who art full of mercy, have mercy upon us, and upon all our households ; and bring us forth from darkness to light, for the sake of thy great name.

On the morning preceding the New Year, and Day of Atonement, the following is said :

Although the holy temple is destroyed, and the tabernacle in which God dwelled is empty, let us not therefore be lost ; for we yet have the merits of an ancient father to plead for us. O regard his face, while we make mention of his righteousness. When the command was given, Take now thy precious son, and offer up his blood : he straight ran to the lad to sanctify him : although his life was bound up in the life of the son, yet he loaded him with the wood and fire, with the crown of God upon his head. The only child, ever ready, with the roebuck's fleetness, to serve the Lord, began and said, " O father ! behold, we bring the wood and fire, but a present have we not to offer." With cautious words, for fear of terrifying him the other answered, and said unto him, " God

אָבִי אוֹתִי כִכְבֵּשׁ תַעֲשֶׂה • לֹא תַחֲמוֹל וְלֹא תִכְסֶּה : בִּי חֲפִץ
 וְנִכְסוּף • לִבִּי לֹא לַחֲשׂוֹף • אִם תִּמְנַעֲנִי סוּף • רוּחִי וְנִשְׁמָתִי
 אֵלָיו יֵאָסוּף : יָדָיו וְרַגְלָיו עֶקֶד • וַחֲרָבוֹ עָלָיו פֶּקֶד • לְשׁוּמוֹ עַל
 הָעֵצִים שֶׁקֶד • וְהָאֵשׁ עַל הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד : צִוָּאָר פֶּשֶׁט מֵאֵלָיו •
 וְאָבִיו נָגַשׁ אֵלָיו • לִישְׁחָטוֹ לִשְׂם בְּעָלָיו • וְהִנֵּה יִי נֹצֵב עָלָיו :
 חֲקוֹר אֶת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה • הָאֵב עַל בָּנוֹ לֹא חָסָה • וְלָבוֹ אֵל
 כְּפִים נָשָׂא • וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה : קָרָא מִרְחֹם
 מִשְׁחָר • תָּמוֹר בְּנֶה הַנִּבְחָר • וְהִנֵּה אֵיל אַחֵר • וַעֲשֵׂה וְאֵל
 תֵּאֲחֵר : חֲלִיפִי אֲזַכְּרֶתוֹ • תִּכּוֹן כְּהִקְטַרְתּוֹ • וְתַעֲלֶה תְּמוֹרְתּוֹ •
 וְהִי הִוא וְתְּמוֹרְתּוֹ : זָכְרוֹן לִפְנֵיךָ בִשְׁחָק • לְעַד בִּסְפָּר יוֹחֵק •
 בְּרִית עוֹלָם בַּל יוֹמַחֵק • אֶת אֲבֵרָהֶם וְאֶת יִצְחָק : קוֹרְאֶיךָ
 בָּאִים לִקְוֹד • בְּצָרָה עֶקְדָה תִּשְׁקוֹד • וְצָאנֶךָ בִּרְחֻמִּים תִּפְקוֹד • פָּנֵי
 הַצֹּאֵן אֵל עֶקֶד : עוֹרְרָה גְבוּרָתְךָ לְהַקִּיץ נִרְדָּמִים • לְמַעַנְךָ תִּפְדָּה
 חֲרָדִים נִדְרָמִים • לִבְקֹשׁ סְלִיחָתְךָ הַיּוֹם מִשְׁכִּימִים • אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב
 עַל כִּסֵּא רַחֲמִים :

אֵל אֶרֶךְ אַפִּים אַתָּה • וּבַעַל הַרְחֻמִּים • גִּדְּלַת רַחֲמֶיךָ וַחֲסִדֶיךָ
 הוֹדַעְתָּ לְעֵנָיו מִקֵּדָם • וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ • וַיֵּרֶד יִי בַעֲנָן •
 וַיִּתְּצֵב עִמּוֹ שָׁם • וַיִּקְרָא בִשְׁם יִי • וְשֵׁם נֶאֱמַר : וַיַּעֲבֹר יִי עַל פָּנָיו
 וַיִּקְרָא יִי • וְיִי אֵל רַחוּם וְחַנוּן • אֶרֶךְ אַפִּים וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת : נֹצֵר
 חֶסֶד לְאֱלָפִים • נִשְׂא עוֹן וּפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקָּה : וְסִלַּחְתָּ לַעֲוֹנָנוּ
 וּלְחַטָּאתֵנוּ וְנַחֲלִתָנוּ :

אם יש מילה או שמחה וגם ערב ר"ה ויוה"ך מדלגין עד אתאנו • ואחר אתאנו
 אומרים שומר ישראל :

לְמַתּוּדָה חַטָּאתִיו • וּמוֹדָה עַל רַב אֲשָׁמִיו • אֲשֶׁר בְּהִבֵּל שְׁנוֹתָיו •
 כָּלוּ בִּיגוֹן יָמָיו • צוּעֵק מִצְרוֹתָיו • וּמִבֵּין תִּגְרֵת קָמָיו • נִפְלָה
 נָא בְיָד יִי כִי רַבִּים רַחֲמָיו : מִהֵיוֹתִי מִשְׁכַּבְתִּי • בְּחִבְלֵי הַשּׁוֹא
 עוֹנִי • לָכֵן שָׁכַבְתִּי וְנִחַמְתִּי • כִּי לֹא אֲדַע יוֹם אָסוּנִי • וּשְׂאֵרֵי

will provide for himself, and make known which is for him." They both strictly obeyed thy command, nor in the least murmured at thy decree, but straightway hastened, and went unto one of the mountains. Seeing a cloud suspended thereon, they swiftly prepared the wood for the sacrifice; both being united in perfect love, they traversed cheerfully the road to their appointed place. When the only son perceived that he was destined to be the lamb, he said to his father, who was thus tried, "O father! spare me not, but as a lamb offer me: let not thy tenderness overpower thy duty. Me he hath chosen, I wish not to avoid it, for my heart longeth for it: and if thou at present spare me, I at last must render my spirit and soul to him. He then bound his hands and feet, and straight drew his sword! he hastened to put him on the wood, and to kindle the fire on the altar. He willingly stretched out his neck, and his father drew near to sacrifice him in the name of his Maker; when lo! the Lord stood over him. And he was told, "God hath attentively beheld all that hath passed, and seen that the father for his sake forgot his natural pity for his son, and lifted up his heart with his hands to God, who saw all that was done. From the beginning of time hath he appointed an exchange for thy chosen son: for behold, behind thee is a ram, whom thou must offer and not tarry. It is an exchange of his memorial, which shall be accounted as incense in his stead: so that he and his exchange shall both be holy." O Lord! may it be a memorial before thee in heaven, and for ever engraven in the book; that the everlasting covenant is never to be blotted out, the one made with Abraham and Isaac. They who invoke thy aid come to bow down before thee, beseeching thee to be mindful of the binding of Isaac, in time of trouble; and visit thy sheep with mercy, thy flock that pray thee to remember the righteousness of their fathers. Arouse thy mighty power to awaken those who sleep; for thy own sake redeem those who are affrighted and troubled, who rise early this day to crave thy pardon, O omnipotent King! who sittest upon the throne of mercy.

O Omnipotent! thou art long-suffering, and most merciful; the greatness of thy mercy and kindness thou hast made known to the meek (Moses); and thus it is written in thy law—"And the Lord descended in the cloud, and stood with him there; and proclaimed the name of the Lord!" And there it is said, "And the Lord passed by before him, and proclaimed, The Lord is the immutable, eternal being! the omnipotent God! merciful and gracious, long-suffering, and abundant in beneficence and truth; keeping mercy even unto the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin, and acquitting." "Pardon thou our iniquity, and our sin, and take us for thy heritage."

If there happens to be a circumcision, or a bridegroom in the Synagogue, they omit from hence to "We approach." The same also on the morning preceding the New Year, and the Day of Atonement.

O be gracious to him who confesseth his sins, and acknowledgeth his

הַקִּרְבָּתִי • וְנִסְכָּתִי מִי עֵינִי • אוֹלֵי יִרְחַם קוֹנִי • כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמָיו •
נִפְלָה נָא בֵּיד יי כִּי רַבִּים רַחֲמָיו • שְׂדֵי גִילִי צָמְקוּ • וְאַיֵּן רוּשׁ
פְּתָנִים • וּמִי עֵינִי שִׁחָקוּ • מַעֲזוּ כְּאֲבֵי אֲבָנִים • לְרַחֲמִי אֲבִי דְחָקוּ •
וְלֹא חֶמֶל עַל בָּנִים • וְאַלִּי יִתְאַפְּקוּ חֶמּוֹן מַעֲזוּ וּרַחֲמָיו • נִפְלָה
נָא בֵּיד יי כִּי רַבִּים רַחֲמָיו • הִבִּיאֲנִי בְּבוֹר לְבָאִים • וְהִנְחִילָנִי
קֶצֶפוּ • וְנִשְׁכַּחְתִּי בְּבִירַת כְּלָאִים • וְשִׁבְעַתִּי בַּיָּם זַעֲפוּ • בְּכָל־
יוֹם אֲרֹד פְּלָאִים • וְלֹא הֶאֱרִיךְ לִי אִפּוֹ • הִשְׁבַּח חֲנוּת אֵל •
אִם קִפֶּץ בְּאֶף רַחֲמָיו • נִפְלָה נָא בֵּיד יי כִּי רַבִּים רַחֲמָיו •
וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵל גֹּד צָר לִי מְאֹד • נִפְלָה נָא בֵּיד יי כִּי רַבִּים
רַחֲמָיו • וּבֵיד אָדָם אֵל אֶפְלָה •

ונופלים על פניהם ואומרים

רַחוּם וְחַנוּן חֲטָאֲנוּ לִפְנֵיךָ • רַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ • לְדָוִד אֱלֹהֶיךָ
יי נִפְשִׁי אֲשָׂא • אֱלֹהֵי כָךְ בִּטְחִיתִי אֵל אֲבוּשָׁה • אֵל יַעֲלֶצוּ
אוֹיְבֵי לִי • גַּם כָּל־קִוְיָךְ לֹא יִבְשׁוּ • יִבְשׁוּ הַבּוֹגְדִים רִיקָם • דִּרְכֶיךָ יי
הוֹדִיעֵנִי • אֲרַחֲוֶתֶיךָ לִמְדָנִי • הִרְרִיכֵנִי בְּאַמְתָּךְ וּלְמַהֲנִי • כִּי אַתָּה
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל • אוֹתָךְ קִוִּיתִי כָל־הַיּוֹם • זָכַר־רַחֲמֶיךָ יי וְחֲסִדֶיךָ • כִּי
מַעֲוֹלָם הָמָּה • חֲטָאוֹת נַעֲוִירִי וּפִשְׁעֵי אֵל תִּזְכֹּר • כְּחֲסִדֶּךָ זָכַר־לִי
אַתָּה • לִמְעַן טוֹבֶךָ יי • טוֹב־וַיִּשְׁרָ יי • עַל כֵּן יוֹרָה חֲטָאִים בְּדֶרֶךְ •
יִדְרֶךְ עֲנּוּיִם בְּמִשְׁפָּט • וַיִּלְמַד עֲנּוּיִם דֶּרֶכּוֹ • כָּל־אֲרַחֲוֹת יי חֲסִד
וְאַמֶּת • לִנְצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדְתּוֹ • לִמְעַן שִׁמְךָ יי • וְסִלַּחְתָּ לַעֲוֹנֵי כִי
רַב הוּא • מִי זֶה הָאִישׁ יֵרָא יי • יוֹרָנוּ בְּדֶרֶךְ יִבְחָר • נִפְשׁוּ בְּטוֹב
תִּלְּצִין • וְזָרְעוּ יִירֶשׁ אֶרֶץ • סוּד יי לִירְאָיו • וּבְרִיתוֹ לְהוֹדִיעַם • עֵינֵי
תִּמְיֵד אֵל יי • כִּי הוּא יוֹצִיא מִרְשֶׁת רַגְלִי • פָּנָה אֵלַי וְחִנְּנִי • כִּי
יַחֲדִיד וְעֵנִי אָנִי • צָרוֹת לִבִּי הִרְחִיבוּ • מִמְּצוּקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי • רְאֵה
עֲנִי וְעֲמָלִי • וְשֵׂא לְכָל־חֲטָאוֹתַי • רְאֵה אוֹיְבֵי כִי רַבּוּ • וְשִׁנְאַת חֲמָם
שִׁנְאוֹנִי • שִׁמְרָה נִפְשִׁי וְהִצִּילָנִי • אֵל אֲבוּשׁ כִּי חֲסִיתִי כָךְ • תָּם

many transgressions, whose years are consumed in vanity, and whose days in sorrow : who crieth aloud because of his troubles, and amidst the conflict of his enemies, declareth, Let me then fall into the hand of the Lord, for his mercies are great. Since my first being I have increased my iniquity by obeying deceitful folly ; I have therefore now returned and repented : for I know not the day of my death : I have offered my flesh, and poured forth the water of my eyes, saying, Perhaps my Creator may pity me ; for his tender mercies are not exhausted : let us then fall into the hand of the Lord, for his mercies are great. The sources of my carnal delight are now exhausted, I have drained the poisonous cup ; and heavy grief has forced my tears to flow in constant scalding streams ; these now are poured forth to seek the mercies of the great Father ; but he hath not pitied his children : and the yearning of his bowels and tender mercies are withheld from me : yet, let us fall into the hand of the Lord, for his mercies are great. He hath brought me into the lion's den, and caused me to inherit his wrath ; I have been forgotten in the prison-house, and sunk in the sea of his indignation : I am every day wonderfully reduced, for he hath not withheld his anger towards me : but hath God forgotten to be gracious ? hath he in anger shut up his tender mercy ? let us but fall into the hand of the Lord, for his mercies are great.

“ And David said unto Gad, I am in a great strait : let us then fall into the hand of the Lord, for his mercies art great ; but let me not fall into the hand of man.”

Merciful and gracious God, we have sinned before thee ; have mercy on us and save us.

PSALM XXV.

A PSALM OF DAVID.—Unto thee, O Lord ! I lift up my soul. O my God ! I trust in thee, let me not be ashamed ; let not my enemies triumph over me. Yea, let none who wait on thee, be ashamed ; let those be ashamed who deal treacherously without cause. Show me thy ways ; O Lord ! teach me thy paths. Lead me in thy truth, and teach me ; for thou art the God of my salvation, on thee I wait all day. O Lord ! remember thy tender mercies and loving-kindness : for they have been of old. Remember not the sins of my youth, nor my transgressions : remember thou me according to thy mercy, for thy goodness' sake, O Lord ! Good and upright is the Lord : he therefore will instruct sinners in the right way. He will guide the meek in judgment : and the gentle will he instruct in his way. All the paths of the Lord are mercy and truth, unto such as keep his covenant and his testimonies. For the sake of thy name, O Lord ! pardon my iniquity for it is great. Whosoever is he who feareth the Lord, him shall he teach the way he shall choose. His soul shall dwell at ease : and his seed shall inherit the earth. The secret of the Lord is with them who fear him : and he will make known his covenant unto them. My eyes are ever directed towards

וַיִּשָּׁר יִצְרוּנִי • כִּי קוֹיִתִּיךָ : פָּדָה אֱלֹהִים אֶת יִשְׂרָאֵל • מִכָּל צָרוֹתָיו :
וְהוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו :

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל • שׁוּב מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ • וְהִנָּחֵם עַל הָרָעָה לַעֲמֶךָ :
יְיָ שׁוּעַת עַמֶּךָ הַקְשִׁיבָה • וַעֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה • וּמִי כַעֲמֶךָ
יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד : מִבֵּין שְׁנֵי אֲרִיּוֹת תַּחלִּצֵם • וּמֵאַרְבַּע רוּחוֹת
תִּקְבְּצֵם • וְקָרַב אֹתָם אֶחָד אֶל אֶחָד : וְאֵת אֲבֹלֵי צִיּוֹן תִּנָּחֵם •
וְאֵת אֲהֻלָּהּ וְאֲהֻלִּיכָה הַגְדוּדָה תִּרְחֵם • לְחַבֵּר אֶת הָאֲהֵל לַהֲיוֹת
אֶחָד : עֲמֹן וּמוֹאָב צָמְתוּ בְּבוֹר חַיִּי • בְּחֶרֶף הִכּוּ לַחַיִּי • מִזֶּה
אֶחָד וּמִזֶּה אֶחָד : לְרִגְלֵי טָמְנוּ פֶּחַ וּפָחַת • וַיִּתְלַחֲשׁוּ עָלַי יָחַד •
אֵין עָשָׂה טוֹב • אֵין גַּם אֶחָד : חֲזַק עִמָּךְ שֹׁכֵן שְׁמִי עֲרִץ •
וְאֵיבִיךָ יִהְיוּ לִכְלָה וְחֶרֶץ • וְהִיָּה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ • בְּיוֹם
הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד : שׁוּב מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ • וְהִנָּחֵם עַל
הָרָעָה לַעֲמֶךָ : אֵל תִּקְצֹף יְיָ עַד מָאֵד • וְאֵל לַעַד תִּזְכֹּר עֲוֹן • הֵן
הִבְטַנָּא עִמָּךְ כָּלָנוּ : אֵל תִּנְאֹץ לְמַעַן שְׁמֶךָ • אֵל תִּגְבַּל בְּסֵא
כְּבוֹדְךָ • זָכַר אֵל תִּפְרֹר בְּרִיתְךָ אֲתָנוּ : אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ כָּנוּ • יְיָ
עָשָׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ : כִּי רַבּוּ מְשׁוּבְתֵינוּ לָךְ חֲטָאֵנוּ • אֲדוֹן סִלַּח
לָנוּ : אִם אֲשַׁמְנוּ כַּתּוּלַע הַיָּאֲדִים • יְיָ אֵת הַמֶּזֶן הַחֲמִיד תִּקְדִּים •
לְמַעַן אֵב מִצֵּל מִבְּשָׂדִים • גִּבְרַתּוֹ בְּעֶמֶק הַשָּׂדִים • אֲהַבְתּוֹ זָכַר
הַיּוֹם לָנוּ • כִּי רַבּוּ מְשׁוּבְתֵינוּ • לָךְ חֲטָאֵנוּ אֲדוֹן סִלַּח לָנוּ : אִם
חֲטָאֵנוּ וְהִרְבִּינוּ לָצוֹן • יְיָ גִּלָּה עֵת רָצוֹן • לְמַעַן דְּגוּל הַנֶּעֱקָד בְּצֹאן •
וְאֵיל הַיֹּשֶׁת בְּפָרוֹ לְרָצוֹן • עֵקֶקְתּוֹ זָכַר הַיּוֹם לָנוּ • כִּי רַבּוּ
מְשׁוּבְתֵינוּ • לָךְ חֲטָאֵנוּ אֲדוֹן סִלַּח לָנוּ : אִם הִרְבִּינוּ פֶּשַׁע וַעֲבָרָה •
יְיָ הִתְרַצָּה בְּעֵתְךָ • לְמַעַן תָּם חֲזָה סֶלֶם וַיִּירָא • וְלֹן בְּמִקּוֹם מַה־
נוֹרָא • תִּמָּתוֹ זָכַר הַיּוֹם לָנוּ • כִּי רַבּוּ מְשׁוּבְתֵינוּ לָךְ חֲטָאֵנוּ • אֲדוֹן
סִלַּח לָנוּ :

אֲתָאֵנוּ לְחִלּוֹת פְּנִיָּךְ • כִּי חֲסֵד וְאַמֶּת יִקְדָּמוּ פְּנִיָּךְ • נָא אֵל

the Lord, for he will draw my feet out of the net. Turn unto me, and have mercy upon me, for I am solitary and afflicted. The troubles of my heart are extended; O bring me out of my distress. O look on my affliction and my pain, and pardon all my sins. Consider that my enemies are many; and hate me with violent hatred. O guard my soul, and deliver me: let me not be ashamed, for I trust in thee. Let integrity and uprightness preserve me; for I hope in thee. O God redeem Israel from all his troubles. "And he shall redeem Israel from all his iniquities."

O Lord, God of Israel! turn from thy fierce wrath, and repent of the evil against thy people.

O Lord! attend to the prayer of thy people, and show us a token for good: for who are like thy people Israel, a peculiar nation? O deliver them from the lion's teeth, and gather them from the four quarters of the globe, and join them to each other. O comfort the mourners of Zion, and have mercy upon the scattered of Aholah and Aholibah; and reunite the tabernacle in one. Ammon and Moab have shortened my life in the dungeon; and in contempt have they smote my cheeks; one on this side, and one on the other. They have privily laid a snare and a pit for my feet; they secretly devised evil against me; there is none that doeth any good to me, no not one. O strengthen thy people, thou who dwellest in the tremendous heavens; and cause thy enemies to be consumed and broken; and then the Lord will be king over all the earth; in that day the Lord will be one, and his name shall also be one. Turn thee from thy fierce wrath, and repent thee of the evil against thy people. "Be not exceedingly wroth, O Lord! neither remember iniquity for ever; behold, look upon us, we beseech thee, we all are thy people. O do not despise us, for the sake of thy name, nor dishonour the throne of thy glory. O remember, and break not thy covenant with us. Though our iniquities testify against us, grant it, O Lord! for thy own sake; for our backslidings are many; we have sinned against thee: O Lord! forgive us." Although our trespasses be as red as scarlet, yet, O Lord! suffer thy abundant mercy to outstrip them, for the sake of our father who was delivered from the Chaldeans, whom thou didst strengthen in the valley of Siddim; O remember his love unto us this day, for our backslidings are many; we have sinned against thee: O Lord! forgive us. Although we have sinned, and have frequently derided thy precepts, yet reveal unto us the favourable moment of application, for the sake of the exalted one who was bound as a sheep; and for whose ransom a ram was favourably accepted; O remember for us this day the merit of his being bound; for our backslidings are many; we have sinned against thee: O Lord! forgive us. Although we have multiplied transgression and sin; yet, O Lord! we beseech thee to be reconciled by our earnest entreaty, for the sake of the perfect one, who beheld with awe the celestial ladder, when he

תְּבִישְׁנוּ • נָא אֶל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלִּפְנֶיךָ • סֶלַח לָנוּ • וְשַׁלַּח לָנוּ
(יְשׁוּעָה וְ) רַחֲמִים מִמְּעוֹנֶךָ :

אֶתָּאנוּ לִבְקֹשׁ מִמֶּךָ כְּפָרָה • אִיוִם וְנוֹרָא • מִשְׁגָּב לַעֲתוֹת בְּצָרָה •
תַּחֲיֵינוּ • תַּחֲנוּנוּ • וּבִשְׁמֶךָ נִקְרָא • סֶלַח לָנוּ • וְשַׁלַּח לָנוּ (סִלִּיחָה וְ)
רַחֲמִים מִמְּעוֹנֶךָ :

מָרְנָא דְּבִשְׁמִיָּא • לָךְ מִתַּחֲנוּנֵנוּ בְּעִבְדָּא דְּמִתַּחֲנוּן לְמֵאֲרָה • הֵב לָנוּ
לִבָּא לְתִיּוּבָתָא • וְלֹא נִהְדֵּר רִיקָם מִן קָמֶךָ :

מָרְן דְּבִשְׁמִיָּא • לָךְ מִתַּחֲנוּנֵנוּ כְּבֵר שְׂבִיָּא דְּמִתַּחֲנוּן לְמָרָה •
כְּלָהוֹן בְּנֵי שְׂבִיָּא • בְּכִסְפָּא מִתְּפָרְקוֹן • וְעַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּצִלוֹתֵינוּ וּבְתַחֲנוּנֵינוּ • אָרִיס יְמִינֶךָ • וְאַצְמַח פּוֹרְקָנֶךָ • סִבְרָא דְּחִיָּא
וּמִתִּיָּא :

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים • וּמִתְפִּיס בְּתַחֲנוּנִים • הִתְרַצָּה וְהִתְפִּיס •
לַעֲם עָנִי וּמְדַלְדֵּל • פְּרוּקָא דְּמַעֲלָמָא מִשְׁזַבְּנָא דְּמִלְקַדְמִין •
פְּרוּק יַעֲקֹב מֵאַרְעָא רַחֲמִיָּקָא • וְאַסִּיק זְרַעָה מֵאַרְעָא דְּשְׂבִיָּא :

מַחֵי וּמַסִּי • מַמִּית וּמַחֵי • מַסִּיק מִן שְׂאוּל • לַחֵי עֲלָמָא : בְּרָא כֹד
חֲטִי • אָבוּהִי לִקְיָה • אָבוּהִי דְּחַיִּים • וְאַסִּי לִכְבֵּה : עִבְדָּא דְּמָרִיד •
וּנְפִיל בְּקוּלָר • לְמֵאֲרָה תְּאִיב • יִתְבֵּר קוּלָרָה • בְּרַךְ בּוֹכְרֶךָ
אַנָּן • וְחֲטִינוּ קָמֶךָ • הָא רֹאֵי נַפְשֵׁינוּ • בְּגִידֵינוּ וּמָרְרִין : הָא עִבְדְּךָ
אַנָּן • וּמָרְדֵּנוּ קָמֶךָ • הָא בִּזְתָּא וְשְׂבִיָּא • וְהָא בְּמִלְקִיּוֹתָא • בְּבָעוּ
מִינֶךָ • בְּמָטוֹ מִינֶךָ • דְּרַחֲמֶךָ נַפְשֵׁינוּ • אִסִּי לְכִיבִין • דְּאַתְקִפּוּ עָלֵינוּ •
עַד דְּלֹא נִהְיֵי • גְּמִירָא בְּשְׂבִיָּא : מַחֵי וּמַסִּי • מַמִּית וּמַחֵי • מַסִּיק
מִן שְׂאוּל • לַחֵי עֲלָמָא :

חַיִּים שְׂאֵלְנוּ מִמֶּךָ • כִּי מְקוֹר חַיִּים עִמָּךְ • צָדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ
לְמַעַן שְׁמֶךָ : אֲנָא דְּהִסֵּר מִמֶּנּוּ • דְּבֵר • וְחֲרֵב • וְרָעַב • וְשָׁבִי •
וּבִזָּה • וּמִשְׁחִית • וּמִגְּפָה • וְשָׁטָן • וְיִצְרָרָע • וְצָר מִעַמֶּךָ : רַחֲמִים
בְּקִשְׁנוּ מִמֶּךָ • כִּי רַבִּים רַחֲמִים עִמָּךְ • צָדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן
שְׁמֶךָ : אֲנָא דְּהִסֵּר מִמֶּנּוּ • דְּבֵר • וְחֲרֵב • וְרָעַב • וְשָׁבִי •

lodged in a place that was fearful exceedingly: O remember his uprightness unto us this day; for our backslidings are many: we have sinned against thee: O Lord! forgive us.

We approach thee to supplicate thy favour, for goodness and truth will meet thy presence; O do not put us to shame; O do not dismiss us empty from thy presence. But pardon us, and send us [salvation and] mercy from thy residence.

We come to seek forgiveness from thee, O thou most dread and tremendous Being, our refuge in time of trouble; O grant us life, be gracious unto us, that we may invoke thy name: O pardon us, and send us [forgiveness and] mercy from thy residence.

Our Lord! who art in heaven: we supplicate thee, as a servant supplicateth his master: O give us a heart inclined to repentance; and dismiss us not empty from thy presence.

O Lord! who art in heaven! we supplicate thee as a prisoner supplicateth his master: captives are redeemed with silver, but thy people Israel with prayers and supplications: O lift up thy right hand, and cause thy redemption to spring forth: O thou, who art the hope of the living and the dead.

O thou, who art propitiated through prayer, and art reconciled by supplications, be appeased and reconciled to a people, poor and abject: O our eternal Redeemer, thou hast ever delivered us! redeem Jacob from a distant land; and bring his seed out of the land of captivity.

O thou, who woundest and healest; killest and restorest to life: and bringest up from the grave to everlasting life! if a child sin his father corrects him: but the father pities and healeth his wound. If a slave rebelleth, and is therefore put in fetters, yet when his master pleaseth his chains are broken. We are thy first-born, and have sinned against thee: and lo! our soul is drunk with wormwood and gall. Behold! we are thy servants, and have rebelled against thee: and lo! we are in captivity, and spoiled; and are also wounded. We implore and supplicate thee, thou! whose mercies are abundant: O heal our wounds, that lie heavy on us, so that we be not consumed in captivity. O thou who woundest and healest; killest and restorest to life; and bringest up from the grave to everlasting life!

We have requested life of thee: for the fountain of life is with thee; act charitably towards us for the sake of thy name. Remove we beseech thee from us the pestilence, sword, famine, captivity, spoil, destruction, plague, adversary, evil imagination, and likewise the oppressor from thy people. We request mercy from thee; for the abundance of mercy is with thee; act charitably towards us for the sake of thy name. Remove, we beseech thee, from us the pestilence, sword, famine, captivity, spoil,

ובזה • ומשחית • ומגפה • ושטן • ויצר רע • וחלים רעים • וצר מעמך :

אלה • נשאתי עיני • שמע קול תחנוני • כגדל חסדך • בשמך בטחתי • וכפי שטחתי • דברים לקחתי • ובאתי עריך • גברו יגונותי • ויכלו שנותי • כי כל-עונותי • שטה לנגדך • דלפה מתונה • נפשי הענוה • וחלץ מדאגה • נפש עבדך • העבר חטאתי • אלהי ישועתי • וגם את דמעותי • שימה בנאדך • וברגז רחם • זכרה והנחם • ושמח ונחם • נפש עבדך • זכר עני ומרודי • לענה מעודי • ער מתי לנגדי • תחדש עריך • חרפוני צוררי • אויבי ושוררי • הקשב נא אמרי • בבואי בפחדך • טמנו לי ידים • פחים ומצודים • ובהם נלכדים • פעמי ידיך • ישימון לי מצודים • ושקר בי מעירים • בעלוני זדים • צור בלעריך • כבודך גלה צור • לעם עזוב ועצור • וטובך הנצור • תנה לשריךך • לחוצים ברב דחק • מהם אל תרחק • זכר לאברהם ליצחק • ולישראל עבדך • מרום מפרומים • רחם על עגומים • ועל זרע רחומים • ילידי ידיך • נאקים בבור גלות • בך שמו אילות • והרם משפלות • גזע חסידך • סובלי עול תצהיל • ואויביהם תבהיל • ויבקרם תנהיל • דגלי גדריך • ענה את עתירתם • סמוך את נפלתם • והשב את שבותם • מאפסי חלדך • פרה עם לך הומה • וכאלם דומה • בגלות זה במה • שבעו נדריךך • צדיק במפעלות • לך נתכנו עלילות • דלנו מצולת • למען חסדך • קבץ מפזרים • בכבלי צר סגורים • בלעום אכזרים • שרפו מועדך • רחום היה למשען • לעם רזה לען • ועשה נא למען • שלשת עבריך • שדי נשגבת • בכל אשר פעלת • כי צדיק אתה • וצדק מדריך • תכפר עוני כי • שברי בך מלכי • וכוונן את דרכי • אלהי לעבדך • תשעה תפלתי • ושיח רנתי • כי אתה תקותי • ומי יעידך :

destruction, plague, adversary, evil imagination, evil diseases, and likewise the oppressor from thy people.

Unto thee, O Lord! do I lift up my eyes; O hear the voice of my supplication, according to the greatness of thy mercy. I have trusted in thy name, and spread forth my hands, and have selected words wherewith to approach thee. My afflictions gain strength, and my years are consumed; for all my iniquities hast thou placed before thee. My tender soul melteth from heaviness; O deliver the soul of thy servant from sorrow. Pass by my sins, O God of my salvation! and also preserve my tears in thy memorial. And amidst wrath, remember mercy, and repent of the evil: rejoice also and comfort the soul of thy servant. O remember my affliction and misery, which hath been as wormwood from my youth; O how long wilt thou renew thy witnesses^z against me? My oppressors have reproached me, as also my enemies, and they that hate me; O attend to my speech when I approach in thy fear. The proud have privately laid snares and pits, in which the steps of thy beloved have been entrapped. They have spread nets for me, and testified falsely against me: the proud have exercised dominion over us, foreign from thine, O our Rock! Reveal thy glory, O our Rock! to a people forsaken and shut up: and thy goodness which thou hast reserved, give unto thy remnant. O be not distant from them that are crushed by great oppression: but remember Abraham, Isaac, and Israel, thy servants. O most High! from the heavens have mercy upon the grieved: and upon the seed of mercy, the children of thy beloved. They cry out of the dungeon of captivity; in thee they repose their trust; O lift up the stem of thy pious servants from its low estate. O cheer those who groan under the yoke; terrify their enemies; and lead, as aforetime, the banners of thy troops. O answer their entreaty; support their fallen estate; and cause their captivity to return from the extremities of thy world. Redeem the people which pray to thee, and have submitted to sufferings in silent resignation, and have been overburthened these many times in their captivity by frequent dispersions by thy decree. O thou who art just in works; by thee, actions are weighed: draw us out of the depths for the sake of thy mercy. Gather those who are scattered and bound in chains of distress: the cruel have swallowed them up; they have burnt all thy tabernacles. O most Merciful, be a support to a people, satiated with wormwood: and grant their request for the sake of thy three servants. Almighty God! thou art exalted in all thou hast done; for thou art righteous, and righteousness is thy garment. O pardon my iniquity, for my hope is in thee; prepare my way to serve thee, O my King, O my God! Have regard to my prayer, and the tenor of my song: for thou art my hope, and who can prevent thee?

^z Witnesses denote troubles and afflictions. See Job x. 17.

אָבִינוּ אַב הַרְחֻמִּין
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 בָּצַר לָנוּ קְרֹאנוּךְ
 גִּלְגַּל הַמּוֹן רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ
 דִּרְשָׁנוּךְ הַמָּצֵא לָנוּ
 הֶעֱתֵר לָנוּ הַיּוֹם בְּתַפְלָתָנוּ
 וְאַל תְּבִישְׁנוּ מִשְׁבָּרָנוּ
 זָכְרָנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלִּפְנֶיךָ
 חוֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ
 טַהֲרָנוּ מִעוֹנֵינוּ
 יִהְיֶמוּ נָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ
 חֲמוּל עַל עַמֶּךָ • וְרַחֵם עַל גְּחֻלָּתְךָ • חוֹסָה נָא בְּרַב רַחֲמֶיךָ •
 חַנּוּנוּ מִלִּבְּנוּ וַעֲנֵנוּ :

אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ אָבִינוּ אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה •
 אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ : אִם הִטָּבְנוּ פֶּעַל • אָבִינוּ אַתָּה • וְאִם
 הִרְעָנוּ מַעַל • אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ :
 אִם גָּבַר פִּשְׁעֵנוּ • אָבִינוּ אַתָּה • אַתָּה צוּר יִשְׁעֵנוּ • אֵין לָנוּ אֵלָּא
 אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ : אִם הִרְבִּינוּ אִמָּר • אָבִינוּ
 אַתָּה • זָכַר כִּי אֲנַחְנוּ חַמָּר • אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ
 רַחֵם עָלֵינוּ : אִם לָךְ חָטְאֵנוּ • אָבִינוּ אַתָּה • אֲדוֹן סֶלַח לָנוּ • אֵין
 לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ : לָךְ יְיָ קוִיֵּנוּ • אָבִינוּ
 אַתָּה • כִּי אַתָּה אָבִינוּ • אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם
 עָלֵינוּ : לָךְ פִּרְשָׁנוּ שְׁעַל • אָבִינוּ אַתָּה • תַּמְצִיא לָנוּ תַעֲלֵ • אֵין
 לָנוּ • אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ : חוֹשֶׁה שְׁלַח מְשִׁיחַ •
 אָבִינוּ אַתָּה • וְצִיָּן יֵשַׁע תַּצְמִיחַ • אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ
 מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ : אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ אָבִינוּ אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ
 אֵין לָנוּ אֵלָּא אַתָּה • אָבִינוּ מִלִּבְּנוּ רַחֵם עָלֵינוּ :

Our Father! who art a merciful Father: save us for the sake of thy name.

Our God, and God of our fathers, save us for the sake of thy name.

When in distress we called upon thee; O save us for the sake of thy name.

May thy abundant mercies be moved towards us, and save us for the sake of thy name.

We have sought thee, grant thou our request; and save us for the sake of thy name.

O be entreated of us this day by our prayers; and save us for the sake of thy name.

O suffer us not to be ashamed of our hope; and save us for the sake of thy name.

O remember us with a good memorial from thy presence; and save us for the sake of thy name.

O have compassion and mercy upon us; and save us for the sake of thy name.

O cleanse us from our sins; and save us for the sake of thy name.

O let thy tender mercies be moved towards us; and save us for the sake of thy name.

O pity thy people, and have mercy upon thy inheritance: compassionate us, we beseech thee, according to the abundance of thy mercy: be gracious unto us, O our King! and answer us.

Our Father and King! thou art our Father. Our Father and King! we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. If we have acted well, thou art our Father. And though we have done evil, and trespassed, yet have we no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. Although our transgressions are strong, yet art thou our Father: thou art the Rock of our salvation; we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. Although we have been redundant in speech, yet art thou our Father; O remember that we are clay: we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. Although we have sinned against thee, yet art thou our Father. O Lord! pardon us; for we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. We have trusted in thee, O Lord! who art our Father; truly thou art our Father; and we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. Unto thee have we spread forth our hands; for thou art our Father. O grant us a perfect cure, for we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. O hasten to send the Messiah: for thou art our Father. O cause the blossom of salvation to spring forth; for we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us. Our Father and King! thou art our Father. Our Father and King! we have no other sovereign but thee. Our Father and King! have mercy upon us.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וְעֲנֻנוּ • כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים • עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד • לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל וְהוֹשִׁיעֵנוּ : וְאַנְחֵנוּ לֹא גִדַּע
מִהַנְעֲשֶׂה • כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ : זְכַר־רַחֲמֶיךָ • וְחֶסֶדֶיךָ • כִּי מַעֲוֹלָם
הָמָּה : יְהִי חֶסֶדֶךָ • עֲלֵינוּ • כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ : אֵל תִּזְכַּר־לָנוּ
עֲוֹנוֹת רֵאשׁוֹנִים • מִהֵרָ יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ • כִּי רָלוּנוּ מָאֹד : עֲזָרְנוּ
בְּשֵׁם • עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ : חֲנֻנוּ • חֲנֻנוּ • כִּי רַב שָׁבָעֵנוּ בּוֹז :
בְּרָגְזוֹ רַחֵם תִּזְכּוֹר • בְּרָגְזוֹ אֶהְבֶּה תִזְכּוֹר • בְּרָגְזוֹ עֲקָרָה תִזְכּוֹר •
בְּרָגְזוֹ תְּמִימוֹת תִּזְכּוֹר • • הוֹשִׁיעָה • הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ :
כִּי הוּא יֵדַע יִצְרָנוּ • זְכוּר כִּי עֶפֶר אֲנַחְנוּ : עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל
דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ • וְהִצִּילָנוּ וּבִפֶּר עַל חַטֹּאתֵינוּ • לְמַעַן שְׁמֶךָ :
שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל • שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל • וְאֵל יֹאבֵד יִשְׂרָאֵל •
הָאוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל :

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד • שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי אֶחָד • וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי
אֶחָד • הָאוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • אֱלֹהֵינוּ • אֶחָד :
שׁוֹמֵר גּוֹי קְדוֹשׁ • שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי קְדוֹשׁ • וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי
קְדוֹשׁ • הָאוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם • קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ :
שׁוֹמֵר גּוֹי רַבָּא • שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית גּוֹי רַבָּא • וְאֵל יֹאבֵד גּוֹי רַבָּא •
הָאוֹמְרִים בְּכָל־יוֹם • אָמֵן יְהֵא שְׁמָה רַבָּא :

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמָה רַבָּא : בְּעֶלְמָא דִּי־בִרָא כְרַעוּתָהּ • וַיִּמְלִיךָ
מַלְכוּתָהּ • וַיִּצְמַח פּוֹרְקָנָהּ וַיִּקְרַב מִשִּׁיחָהּ : בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן •
וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב • וְאָמְרוּ אָמֵן :
יְהֵא שְׁמָה רַבָּא מְבָרַךְ • לְעַלְמָא לְעַלְמֵי עֵלְמֵיָא יִתְבָּרַךְ :
וַיִּשְׁתַּבַּח • וַיִּתְפָּאֵר • וַיְתַרּוּמָם • וַיִּתְנַשֵּׂא • וַיִּתְהַדָּר • וַיִּתְעַלָּה •
וַיִּתְהַלָּל • שְׁמָה דְקוֹדֶשׁא בְרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא •
שִׁירְתָּא • תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנִחְמַתָּא • הָאֲמִירָן בְּעֶלְמָא • וְאָמְרוּ אָמֵן :
תַּעֲנוּ וְתַעֲתְרוּ בְּרַחֲמִים מִן הַשָּׁמַיִם • תִּקְבַּל צַעֲקַתְכֶם •
תִּשְׁמַע בְּרָצוֹן תִּפְלַתְכֶם • וַיַּעֲנֵה לְקוֹל עֲתִירְתְּכֶם • וַיִּקָּם בְּכֶם

Our Father and King! be gracious unto us, and answer us; though we be destitute of good works, act thou charitably and graciously with us; and save us for the sake of thy great name. For we know not what to do, but fix our eyes on thee. "O Lord! remember thy tender mercies and loving-kindness; for they have been of old. Let thy mercy, O Lord! be upon us, according as we hope in thee. Remember not our former sins; hasten and let thy mercy assist us, for we are brought very low. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth. Have mercy, O Lord! have mercy on us, for we are overwhelmed with contempt." O Lord! when in wrath remember to have mercy; in wrath remember the love of Abraham; in wrath remember the binding of Isaac: in wrath remember the perfection of Jacob. "Save us, O Lord! let the heavenly King answer us when we call. For he knoweth our frame: he remembereth that we are dust. Help us, O God of our salvation! for the sake of thy glorious name: deliver us, and grant the expiation of our sins for thy name's sake."

Guardian of Israel! Protect the remnant of Israel; and suffer not Israel to perish, who daily say, "Hear O Israel!"

Guardian of an only people! Protect the remnant of an only people: and suffer not an only people to perish, who daily say, "Hear, O Israel! the Lord, our God, is the only Eternal Being!"

Guardian of a holy people! Protect the remnant of a holy people; and suffer not a holy people to perish, who daily repeat, "Holy! holy! holy."

Guardian of a great people! Protect the remnant of a great people, and suffer not a great people to perish, who daily say, "Amen, may his great name be blessed."

Then say Kaddish Tithkabbal.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel; speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Read.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

May ye be answered, and your petition granted mercifully from heaven; may your supplication be accepted; your prayer be favourably heard; and may the Lord answer the voice of your entreaty; and fulfil in you the sentence which is written,^a "May the Lord God of your fathers

^a Deut. i. 11.

ערבית לראש השנה

כו

מִקְרָא שְׁתּוּב • יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם • יִסַּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף
פָּעָמִים • וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם • בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם • וְכֵן יְהִי רָצוֹן
וְנֹאמַר אָמֵן :

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתָהוֹן וּבְעוֹתָהוֹן • דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • קִדְּם
אֲבוֹהוֹן דְּבִשְׁמִיָּא • וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיָּא • חַיִּים • וְשָׁבַע • וַיְשׁוּעָה • וְנִחָמָה •
וַיִּשְׁזַבָּא • וּרְפוּאָה • וּנְאֻלָּה • וּסְלִיחָה • וּבִכְפָּרָה • וְרוּחַ • וְהַצְלָה •
לָנוּ • וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְאָמְרוּ אָמֵן :

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ • וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל • וְאָמְרוּ אָמֵן :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת • מִפְּעֻמָּקִים קִרְאֲתִיהּ • יי : אֲדָנִי שְׁמַעַה בְּקוֹלִי •
תְּהַיִּינָה אֲזִינָה בְּשִׁבוֹת • לְקוֹל תְּחִנוּנִי : אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמְרֶינָה •
אֲדָנִי מִי יַעֲמֵד : כִּי-עַמָּךְ הִסְלִיחָה • לְמַעַן תִּזְרָא : קִוִּיתִי יי קִוְיָה
נִפְשִׁי • וְלִדְבָרוֹ הוֹחֵלְתִי : נִפְשִׁי לְאֲדָנִי מִשְׁמָרִים לְבָקֶר • שְׁמָרִים
לְבָקֶר : יַחַל יִשְׂרָאֵל אֵל יי • כִּי עַם יי הַחֲסֵד • וְהִרְבֵּה עַמּוֹ פְּדוּת :
וְהוּא יַפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל • מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו :

קריש יהא שלמא :

ערבית לראש השנה

אם חל ראש השנה בשבת • מתחיל מזמור שיר ליום השבת :

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהוֹדוֹת לַיי • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עָלֵינוּ : לְהַגִּיד בְּבִקְרַח חֲסִידֶךָ • וְאַמְוִנָתְךָ בְּלֵילוֹת : עַל-יַעֲשׂוֹר וְעַל-
נָבֵל • עַל הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחָתָנִי יי בַּפַּעֲלָה • בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ

make you a thousand times as many more as ye are ; and bless ye, as he hath promised you : ” which God in his infinite mercy grant ; and let us say, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father, who is in heaven ; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel ; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his heavens, through his mercy bestow peace on us and all Israel ; and say ye, Amen.

PSALM CXXX.

A SONG OF DEGREES.—Out of the depths have I cried unto thee, O Lord. O Lord ! hearken unto my voice : let thy ear be attentive to the voice of my supplication. If thou, Lord, shouldest mark iniquities, O Lord ! who shall be able to stand ? But forgiveness is with thee ; that thou mayest be feared. I wait for the Lord, my soul doth wait on him, and in his word do I hope. My soul waiteth for the Lord, more than those who anxiously watch for the morning expect the morning. Let Israel hope in the Lord ; for mercy is with the Lord, and abundant redemption is with him. And he will redeem Israel from all his iniquities.

Then say Kaddish Yehay Shelahmah.

EVENING SERVICE

FOR THE

NEW YEAR.

If the Festival commences on the Eve of the Sabbath, begin here.

PSALM XCH.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High ! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery : and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord ! hast made me

אַרְנָן : מִה־גָּדְלוֹ מַעֲשֵׂיָהּ " מֵאֲדַעֲמָקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיהָ : אִישׁ־בָּעֵר לֹא יָדַע . וְכִסִּיל לֹא־יָבִין אֶת זֹאת : בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים כִּמוֹ עֹשֵׁב . וַיִּצְיָצוּ כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן . לְהַשְׁמַדֵם עַרְי־עַד : וְאַתָּה מָרוֹם לַעֲלָם " : כִּי הִנֵּה אֵיבֶיהָ " : כִּי־הִנֵּה אֵיבֶיהָ יֹאבְדוּ . יִתְפָּרְדּוּ כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן : וְתֵרֵם כְּרִאִים קֶרְנִי . בִּלְתִּי בְשֶׁמֶן רֵעֵנָן : וְתִבְט עֵינִי בְשׁוּרֵי . בְּקָמִים עָלֵי מָרְעִים . תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנִּי : צָדִיק כְּתָמָר יִפְרַח . כְּאֶרֶז בִּלְבָנוֹן יִשְׁגָּה : שְׁתּוּלִים בְּבֵית " . בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ : עוֹד יְנוּכוֹן בְּשִׁיבָה . דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ : לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר " . צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ :

" מֶלֶךְ גִּאוּת לִבֵּשׁ . לִבֵּשׁ " עֵז הַתְּאֵזֶר . אֶף־תִּכּוֹן תִּכְלֵל בַּל־תִּמּוּט : נָכוֹן כִּסְאָהּ מֵאֵז . מַעוֹלָם אָתָּה : נִשְׂאוּ נְהָרוֹת " . נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם . יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּכָכִים : מִקְלוֹת וּמֵים רַבִּים . אֲדִירִים מִשְׁבְּרִי־ים . אֲדִיר בְּמָרוֹם " : עֲרֹתֶיהָ נֶאֱמָנוּ מְאֹד . לְבֵיתָהּ נֶאֱוָה־קֹדֶשׁ " לְאַרְבֶּּ יָמִים :

ואם בחל חול . מתחיל למנצח :

לְמִנְצַח עַל הַגִּתִּית לְאַסָּף : הִרְנֵינוּ לְאֱלֹהִים עוֹזְנוֹ . הִרְיָעוּ לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : שְׂאוּ־זִמְרָה וְתִנּוּ־תָף . כְּנוֹר נָעִים עִם נָבֵל : תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר . בְּכֶסֶה לְיוֹם חֲגֵנוּ : כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא . מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב : עֲדוּת בִּיהוֹסֵף שְׁמוֹ . בְּצֹאתוֹ עַל אֶרֶץ מִצְרַיִם . שִׁפְתָּ לֹא יָדַעְתִּי אֲשַׁמֶּע : הַסִּירוֹתִי מִסִּבָּל שְׁכֵמוֹ . כִּפְיוֹ מְדוּר תִּעֲבֹרְנָה : בְּצָרָה קָרָאתָ וְאַחֲלָצָהּ . אֲעֲנֶהָ בְּסִתֵּר רַעַם . אֲבַחֲנֶהָ עַל מִי מְרִיבָה סֵלָה : שְׁמַע עַמִּי וְאֶעֱיֶדָה בָּךְ . יִשְׂרָאֵל אִם תִּשְׁמַע־לִי : לֹא יִהְיֶה בָּךְ אֵל זָר . וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל גִּבּוֹר : אֲנֹכִי " אֱלֹהֶיהָ . הִמְעַלָּה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם . הִרְחַב־פִּיהָ וְאַמְלֵאָהּ : וְלֹא־שְׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי . וְיִשְׂרָאֵל לֹא אָבָה לִי : וְאַשְׁלַחְהוּ בְּשִׁרְיוֹת לִבָּם . יֵלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֶיהֶם : לוֹ עַמִּי שְׁמַע לִי . יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יִהְלְכוּ : כִּמְעֹט אוֹיְבֵיהֶם אֲכַנִּיעַ . וְעַל צָרֵיהֶם אֲשִׁיב יָדִי : מִשְׁנְאִי

glad with thy wonderful works ; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord ! are all thy works : thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not ; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish ; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord ! art exalted for evermore. For lo ! thy enemies, O Lord ! for lo ! thy enemies shall perish : all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reëm ; I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies ; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree : he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord : in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age : they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright : he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty ; the Lord hath clothed and girt himself with power ; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord ! is established from all antiquity ; thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord ! lift up their head, though they lift up their voice : and the floods raise up their waves ; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord ! Thy testimonies are exceeding stable ; holiness will grace thy house, O Lord ! unto the utmost length of days.

If the Festival happens on one of the common days of the week, begin here.

PSALM LXXXI.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH, A PSALM FOR ASAPH.—Sing aloud unto the God of our strength ; and shout unto the God of Jacob. Exalt your voice in song, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery. Blow the cornet on the day of the new moon, at the appointed time, on the day of our solemn feast. For this is a statute for Israel, and a law of the God of Jacob. This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt : where I heard a language that I understood not. I removed his shoulder from the burden : his hands were delivered from the base servitude. In trouble didst thou call, and I delivered thee : I answered thee from the secret place of thunder : I proved thee at the waters of Meribah. Selah. Hear, O my people ! and I will testify unto thee : O Israel, if thou wilt hearken unto me : thou shalt have no strange god among thee ; neither shalt thou worship any strange god. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt ; declare thy wants, and I will satisfy them. But my people would not hearken to my voice : and Israel desired me not. So I gave them up to the lusts of their own heart ; they walked in their own counsels. O that my people had hearkened unto me, and

יִי יִכְחָשׁוּ-לוֹ • וְיִהְיֶה עֵתָם לְעוֹלָם : וַיֹּאכִלְהוּ מִחֶלֶב חֹטֵה • וּמִצֹּר
דְּבִשׁ אֲשֶׁבִיעַךְ :

אין אומרים פומון זה בליל שני :

אֲחוֹת קִטְנָה תִּפְלוּתֶיהָ • עוֹרְכָה וְעוֹנָה תִּהְלֹתֶיהָ • אֵל גָּא
רָפָא גָא לְמַחְלוּתֶיהָ • תִּכְלֶה שָׁנָה וְקַלְלוּתֶיהָ : בְּנֶעַם מַלִּים לָךְ
תִּקְרָאָה • וְשִׁיר וְהַלּוּלִים כִּי לָךְ נָאָה • עַל מַה-תַּעֲלִים עֵינֶךָ
וְתִרְאָה • זֵרִים אוֹכְלִים נַחְלוּתֶיהָ • תִּכְלֶה שָׁנָה וְקַלְלוּתֶיהָ : רְעָה
אֶת צֹאנֶךָ אֲרִיּוֹת זָרוֹ • וְשִׁפּוֹךְ חֲרוֹנֶךָ בְּאוֹמְרִים עָרוֹ • וּכְנֹת יְמִינֶךָ
פָּרְצוּ וְאָרוּ • לֹא הִשְׁאִירוּ עוֹלָלוּתֶיהָ • תִּכְלֶה שָׁנָה וְקַלְלוּתֶיהָ :
מִתִּי תַעֲלֶה בְּתֶךָ מְבוֹר • וּמִבֵּית כָּלָא עָלֶה תִּשְׁבוֹר • וְתִפְלִיא
פָּלָא בְּצִאתֶךָ בְּגִבוֹר • לְהִתֵּם וּכְלָה מְכַלּוּתֶיהָ • תִּכְלֶה שָׁנָה
וְקַלְלוּתֶיהָ : חִילָה קִבְּעוּ הַגּוֹי כָּלוֹ • וְטוֹבָה יִצְבְּעוּ וּבָזוּ אִישׁ לוֹ •
וּלְבָה קָרְעוּ וּבְכָל זֹאת לֹא • מִמֶּךָ נָעוּ מַעְגְלוּתֶיהָ • תִּכְלֶה שָׁנָה
וְקַלְלוּתֶיהָ : זְמִירָה שָׁבַת וְחִשְׁקָה תִּגְבִּיר • לַחֲפוּץ קִרְבַּת דּוֹדָה
וְתַעֲבִיר • מֶלֶכַּ דְּאַבְת גִּפְשָׁה וְתִסִּיר • לְבַקֵּשׁ אֶהְבַּת כְּלוּלֹתֶיהָ •
תִּכְלֶה שָׁנָה וְקַלְלוּתֶיהָ : נַחֵה בְּנַחַת לְנוּה רִבְצָה • רַב נִזְנַחָה
מִדּוֹר חֲפָצָה • וְהִיא כְּפִנְרַחַת עֲלֵתָה נִצָּה • לֹא הִבְשִׁילוּ אֲשֶׁבְלֹתֶיהָ •
תִּכְלֶה שָׁנָה וְקַלְלוּתֶיהָ : חִזְקוּ וּגְיָלוּ כִּי שׁוֹר גָּמַר • לְצוֹר הוֹחִילוּ
בְּרִיתוֹ שָׁמַר • לָכֶם וְתַעֲלוּ לְצִיּוֹן וְאָמַר • סָלוּ סָלוּ מִסְלוּתֶיהָ •
תַּחֲלֵ שָׁנָה וּבִרְכוּתֶיהָ :

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָה •
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָה • וְיִצְמַח פּוֹרְקָנָה • וְיַבֵּעַ קֶץ מְשִׁיחָה • וְיִשְׁכַּלֵּל
הִיכְלָה • וְיַפְרוֹק יַת עַמָּה : בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן • וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל • בְּעֶנְלָא וּבְזִמְן קָרִיב • וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא לְעָלְמֵי עָלְמֵיָא יִתְבָּרַךְ :
וְיִשְׁתַּבַּח • וְיִתְפָּאֵר • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • וְיִתְהַדָּר • וְיִתְעַלֶּה •

Israel had walked in my ways! I should quickly have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries. Those who hate the Lord, should have submitted to him: but their time should have endured for ever. He would also have fed them with the finest wheat: and with honey out of the rock would I have satisfied thee.

The younger sister^b prepareth to approach thee with prayer, and to address thee in her praises; O God! do thou heal her infirmities; and grant that with the ending year its misfortunes also may cease. With words sublime she calleth on thee; with song and praises (for these to thee appertain); wherefore, Lord! wilt thou avert thy eye, and behold strangers devouring her heritage? *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* O feed thy sheep, which the lions have scattered: pour thy wrath on those who exclaimed, Rase the holy city; who have destroyed and demolished the foundation established by thy right hand, scarcely sparing its tender branches. *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* When wilt thou lift thy daughter from the pit; and breaking her yoke free her from prison: and when wilt thou work wonders, go forth in thy might, to end and to finish her afflictions? *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* All her substance have the heathen forcibly taken: they are satiated with her good, of which all have spoiled her; but though her heart was broken, yet hath she not swerved from thy paths. *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* Though her song hath ceased, her desire is strong for the delightful approach of her beloved, to banish and eradicate from her heart the grief which hath afflicted her soul: and she seeketh to renew the love of her bridal days. *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* O lead her gently to a dwelling of repose: too long hath she been severed from the sacred object of her love and delight: behold the tender blossoms of hope spring up around her, though her clustering fruits be not yet ripe. *O grant that with the ending year its misfortunes also may cease.* Be ye strengthened and rejoice, O ye faithful, for oppression ceaseth; hope in our Rock who will perform his covenant to you; and ye shall yet go up to Zion, whilst it is proclaimed, Cast ye up, cast ye up the causeway. May the year now commence with all its blessings.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world which he hath created according to his will; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed, restore his temple, and redeem his people. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted,

^b Emblematic of the Israelitish nation.

וַיִּתְּחַלֵּל שְׁמָהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא .
 שִׁירְתָּא . תִּשְׁבַּחְתָּא . וְנִחַמְתָּא . בְּאִמְרֵין בְּעִלְמָא . וְאָמְרוּ אָמֵן :
 בָּרְכוּ אֶת יי הַמְּבָרֵךְ :

בָּרוּךְ יי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם . אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
 עַרְבִים . בְּחֻכְמָהּ פּוֹתַח שְׁעִירִים . בְּתַבּוּנָהּ מְשַׁנֶּה עֵתִים .
 וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמָנִים . וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
 בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ . בּוֹרֵא יוֹמָם וְלַיְלָה . גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ . וְחֹשֶׁךְ
 מִפְּנֵי אוֹר . הַמַּעְבִּיר יוֹם וּמָבִיא לַיְלָה . וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה .
 יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ . בָּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּעְרִיב עַרְבִים :

אַהֲבַת עוֹלָם . בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבָת . תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים
 וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת . עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ . בְּשִׁבְכֵנוּ וּבְקוֹמָנוּ .
 נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ . וְנִשְׁמַח . וְנַעֲלוֹז . בְּדַבְּרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ .
 וּמִצְוֹתֶיךָ . וְחֻקּוֹתֶיךָ . לְעוֹלָם וָעֶד . כִּי הֵם חַיֵּינוּ . וְאֶרֶץ יְמֵינוּ .
 וּבָהֶם נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה . וְאַהֲבָתְךָ לֹא תִסּוּר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים .
 בָּרוּךְ אַתָּה יי . אוֹהֵב אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי אֱלֹהֵינוּ יי אֶחָד : (בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד :) וְאַהֲבַת אֶת יי אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל־מְאֹדְךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִכִּי מֵצוּנָה הַיּוֹם
 עַל־לִבְּךָ : וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכַתְּךָ
 בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁבְכְּךָ וּבְקוֹמְךָ : וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל־יְדֶיךָ וְהָיוּ לְטָטְפַת
 בֵּין עֵינֶיךָ : וּבְתַבְתָּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתָּ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִכִּי מֵצוּנָה אֶתְכֶם
 הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יי אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־לִבְכֶּם וּבְכָל־
 נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּר־אֲרָצְכֶם בָּעֵתוֹ יוֹרָה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת
 דָּגָנְךָ וַתִּירֹשְׁךָ וַיִּצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לְבַהֲמֹתֶיךָ וְאָכַלְתָּ
 וּשְׂבַעְתָּ : הִשְׁמָרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרַתָּם וַעֲבַדְתֶּם

magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Reader. Bless ye the Lord, who is ever blessed!

Congregation. Blessed be the Lord, who is blessed for ever, and evermore!

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who with thy word, causest the evening to advance, who with wisdom openest the gates of light and darkness; with understanding changest times, and variest seasons: and disposest the stars in their stations, in the heavens, according to thy will. Thou createst day and night, causing the light to recede from before darkness, and darkness before light; who causest the day to pass away, and bringest on night, and makest a division between day and night: the Lord of Hosts is thy name. Blessed art thou, O Lord! who causest the evening to advance.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel thy people: a law, commandments, statutes, and judgments, hast thou taught us: we therefore, O Lord, our God! when we lie down, and when we rise up, will talk of thy statutes: we will be glad, and rejoice in the instructive words of thy law, and in thy commandments and statutes, for ever and ever: for they are our life, and the prolongation of our days: in them will we meditate day and night: and may thy love never depart from us. Blessed art thou, O Lord! who lovest thy people Israel.

Deut. vi. 4-10.^c

Hear, O Israel the Lord our God! the Lord is one. (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.) And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil.

^c This and the following two extracts are called the *Shemang*, from the first two words, *Shemang Yisrael*, "Hear, O Israel," and are appointed to be read in the Morning and Evening Service, every day throughout the year.

אלהים אחרים והשתחוויתם להם : וחרה אף־י בכם
ועצר את השמים ולא־יהיה מטר והארמה לא תתן את־
יבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר י נתן
לכם : ושמעתם את־דברי אלה על־לבבכם ועל־נפשכם
וקשרתם אתם לאות על־ידיכם והיו לטוטפת בין עיניכם :
ולמדתם אתם את־בניכם לדבר בם בשבתך בביתך
ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך : וכתבתם על מזוזות
ביתך ובשעריך : למען ירבו ימיכם וימי בניכם על הארמה אשר
נשבע י לאבותיכם לתת להם כימי השמים על־הארץ :

ויאמר י אל־משה לאמר : דבר אל־בני ישראל ואמרת
אלהם ועשו להם ציצת על־כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על־
ציצת הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו
וזכרתם את־כל־מצות י ועשיתם אתם ולא־תתורו אחרי לבבכם
ואחרי עיניכם אשר־אתם זנים אחריהם : למען תזכרו ועשיתם
את־כל־מצותי והייתם קדשים לאלהיכם : אני י אלהיכם אשר
הוצאתי אתכם מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני י
אלהיכם :

אמת ואמונה בל־זאת וקום עלינו . כי הוא י אלהינו ואין
זולתו . ואנחנו ישראל עמו : הפודנו מיד מלכים . הגאלנו
מלכנו מכף כל־עריצים : האל הנפרע לנו מצרינו . המשלים
גמול לכל־אויבי נפשנו : השם נפשנו בחיים . ולא נתן למוט
רגלנו : המדריכנו על במות אויבינו . וירם קרננו על כל־
שונאנו : האל העשה לנו נקמה בפרעה . באותות ובמופתים
בארצת בני חם : המכה בעברתו כל־בכורי מצרים . ויוציא את
עמו ישראל מתוכם לחרות עולם : המעביר בנו בין גורי ים
סוף . ואת רודפיהם ואת שונאיהם בתהומות טבע : ראו בנים
את גבורתו . שבחו והודו לשמו . ומלכותו ברצון קבלו עליהם :

And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

Immutably true and firmly established is all this with us, that he is the Lord our God, and there is none beside him; and we, Israel, are his people. He hath redeemed us from the power of kings, and is our King who hath delivered us from the grasp of the violent: the God who hath avenged us of our adversaries, and dealt out a recompense to the enemies of our souls. He hath appointed our souls to life, and hath not suffered our feet to slip. He hath caused us to tread on the high places of our enemies, and exalted our horn above those who hate us. He is the God! who avenged us of Pharaoh, by signs and miracles, wrought in the land of the children of Ham. In his wrath he slew all the first-born of Egypt, and brought out his people Israel from among them, unto perpetual freedom. He caused his children to pass between the divisions of the Red Sea, and sunk their enemies and pursuers in the depths. His children saw his might: they praised, and gave thanks to his name, and

לא ערבית לראש השנה

מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה • בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם :
מִי כִמְכָרָה בָּאֵלֶם יי • מִי כִמְכָרָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ • נוֹרָא תִהְיֶה
עֲשֵׂה-פֶלֶא : מַלְכוּתְךָ יי אֱלֹהֵינוּ רָאוּ בְּנִיךָ עַל הַיָּם • יַחַד כָּלָם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ : יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד : וְנֹאמַר • כִּי פָדָה
יי אֶת יַעֲקֹב • וְנֹאֲלוּ מִיַּד חֲזָק מִמָּנוּ : בְּרוּךְ אַתָּה יי • גֹּאֲלֵ
יִשְׂרָאֵל :

הַשְׁבִּיבֵנוּ אֲבִינוּ לְשָׁלוֹם • וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
וּלְשָׁלוֹם : וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סֶבֶת שְׁלוֹמְךָ • וְתַקְנֵנוּ בַּעֲצָה טוֹבָה
מִלְפָּנֶיךָ • וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ • וְהִגֵּן בַּעֲדֵנוּ • וּפְרוּשׁ
עָלֵינוּ סֶבֶת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם : בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַפּוֹרֵשׁ סֶבֶת שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְעַל יְרוּשָׁלַם • אָמֵן :

בשבת אומרים

וְשִׁמְרוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת • לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת
לְדַרְתָּם בְּרִית עוֹלָם : בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הוּא לְעֹלָם •
כִּי-שִׁשֶּׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ • וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי
שָׁבַת וַיִּנָּפֶשׁ :

וכשחל באמצע השבוע מתחיל מכאן

וּבְיוֹם שְׁמִחְתְּכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם • וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשְׁכֶם • וּתְקַעְתֶּם
בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עַלְתֵיכֶם • וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם • וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן
לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם • אָנִי יי אֱלֹהֵיכֶם :

ואומר קדיש לעילא :

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אֲבֹרָהם • אֱלֹהֵי
יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנוֹרָא • אֵל עֶלְיוֹן •
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת • וּמַבִּיא
גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

willingly submitted to his dominion. Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy : and they all said, " Who is like unto thee, O Lord ! among the mighty ? Who is like unto thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles ? " Upon the sea, O Lord, our God ! thy children beheld thy majesty : they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, " The Lord shall reign for ever and ever." And it is said, " For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong for him." Blessed art thou, O Lord ! who hast redeemed Israel.

Cause us to lie down, O our Father ! in peace ; and raise us up, O our King ! to a happy and peaceful life. O spread thy pavilion of peace over us, and direct us with good counsel from thy presence ! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and direct us with good counsel from thy presence ! and save us speedily, for the sake of thy name. O shield us, and spread thy pavilion of mercy and peace over us. Blessed art thou, O Lord ! who spreadest thy pavilion of peace over us, and over thy people Israel, and Jerusalem. Amen.

If the festival is on the sabbath, add :

Exodus xxxi. 16, 17.

" And the children of Israel shall keep the sabbath, observing the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. It is a sign between me and the children of Israel for ever : for in six days the Lord made heaven and earth ; and on the seventh day he rested and was refreshed."

If on one of the common days of the week, begin here :

Numbers x. 10.

" And on the day of your gladness, and on your solemn days, and in the beginning of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings ; that they may be a memorial for you before God : I am the Lord your God."

Then say Kaddish Le-ayla.

" O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise."

Blessed art thou, O Lord, our God ! and God of our fathers ; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob ; the great, almighty, and tremendous God ; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

זָכַרְנוּ לַחַיִּים • אֵל מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים • כְּתַבְנוּ בַסֵּפֶר חַיִּים •
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים • (אֵל חַי :)

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מִגֵּן אַבְרָהָם :
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד
הַטֶּל • מְכַלְכֵּל חַיִּים בַּחֲסֵד • מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים •
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים • וּמַתִּיר אֲסוּרִים • וּמַקְיֵם אַמוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עֶפְרָי • מִי כְמוֹךָ בָּעַל גִּבּוֹרוֹת • וּמִי דוֹמֶה-לָךְ • מֶלֶךְ
מַמִּית וּמַחְיֶה • וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמֵן • זֹכֵר יְצוּרָיו בְּרַחֲמִים לַחַיִּים :
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים • בָּרוּךְ אַתָּה יי • מַחְיֶה הַמֵּתִים :
אַתָּה קְדוֹשׁ • וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ • וְקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יִהְיֶה לְךָ סֵלָה :
לְדוֹר וָדוֹר הַמְּלִיכּוֹ לְאֵל • כִּי הוּא לְבָדּוֹ מְרוֹם וְקְדוֹשׁ :
וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ • עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

וּבְכֵן תֵּן פַּחַדְךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל-מַעֲשֶׂיךָ • וְאִמְתָּךְ עַל כָּל-מַה-
שֶׁבָּרָאת • וַיִּרְאוּךָ כָּל-הַמַּעֲשִׂים • וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֶיךָ כָּל-הַבְּרוּאִים •
וַיַּעֲשׂוּ כָל־סֵדֶר אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבְבָּם שָׁלֵם • כְּמוֹ
שִׁדְעָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְׁלֵטוֹן לִפְנֶיךָ • עוֹז בְּיָדְךָ • וּגְבוּרָה
בִּימִינְךָ • וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל-מַה-שֶׁבָּרָאת :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד לְעַמֶּךָ • תַּהֲלֶה לִירֵאֶיךָ • וְתִקְנֶה טוֹבָה
לְדוֹרֶיךָ • וּפִתְחוֹן פֶּה לַמִּיחָלִים לָךְ • שְׂמִיחָה לְאַרְצְךָ • שִׁשׁוֹן
לְעִירְךָ • וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדוֹר עֲבֹדְךָ • וְעֵרִיכַת נֵר לְבֵן יִשִּׁי מְשִׁיחָךָ •
בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יֵרָאוּ וַיִּשְׂמְחוּ • וַיִּשְׂרִים יַעֲלוּזוֹ • וַחֲסִידִים בִּרְנָה
יִגִּילוּ • וְעַלְתָּה תִקְפֹּץ-פִּיָּךְ • וְהִרְשָׁעָה בָלָה בַעֲשֵׁן תִּכְלָה • כִּי
תַעֲבִיר מִמְּשָׁלַת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ מִהֲרָה עַל כָּל-מַעֲשֶׂיךָ • בְּהֵר צִיּוֹן

Remember us unto life, O almighty King ! who delightest in life. O write us in the book of life, for thy own sake, O God of life (who art the living God).

O King ! Supporter, Saviour, and Shield ! Blessed art thou, O Lord ! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord ! art mighty for ever ; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save, who causest the dew to descend. Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead ; supportest the fallen, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord ! of mighty acts ? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life ; and causest salvation to spring forth ?

Who is like unto thee, O merciful Father ; who in mercy rememberest thy creatures to life ?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord ! who revivest the dead.

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily. Selah. Ascribe ye dominion unto God, from generation to generation ; for he alone is exalted and holy.

And may thy name be sanctified, O Lord, our God ! amongst thy people Israel.

And thus also extend the fear of thee, O Lord, our God ! over all thy works, and the dread of thee, over all thou hast created ; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee : so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart ; as we, thy people, know, O Lord, our God ! that the dominion is thine ; strength is in thy hand, and might in thy right hand ; and thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour unto thy people ; a good name unto those who fear thee ; a pleasing hope unto those who seek thee ; and confidence unto those who wait for thee : joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the light of the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice ; the upright be glad, and the saints exult in song : but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish in smoke ; when thou shalt remove the dominion of presumptuous sin from the earth.

And do thou, even thou, O Lord, our God ! speedily reign over all thy works, in mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem,

מִשְׁכַּן כְּבוֹדָךְ • וּבִירוֹשָׁלַם עִיר מִקְדָּשְׁךָ • בְּכָתוּב בְּדַבְרֵי קִדְשְׁךָ •
יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם • אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ • וְאִין אֱלוֹהַּ מִבְּלַעְיָךְ • בְּכָתוּב •
וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט • וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בַּצִּדְקָה • בְּרוּךְ
אַתָּה יי • הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ :

אַתָּה בַּחֲרַתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים • אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ • וְרָצִיתָ בָּנוּ •
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת • וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלִּקְנוּ לַעֲבוּדָתְךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָּ :

אם חל ליל שני במוצאי שבת אומרים

וְתוֹדִיעֵנוּ מִשְׁפָּטֵי צִדְקָךְ • וְתַלְמִידֵנוּ לַעֲשׂוֹת בָּהֶם חֻקֵּי רְצוֹנְךָ •
וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה • מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת •
חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים • וְתַנְחִילָנוּ זְמַנֵּי שִׁשּׁוֹן • וּמוֹעֲדֵי קִדְשׁ • וְחַגֵּי
נִדְבָה • וְתוֹרִישֵׁנוּ קִדְשֵׁת שַׁבָּת • וּכְבוֹד מוֹעֵד • וְחַגֵּיגַת הָרָגֵל •
בֵּין קִדְשֵׁת שַׁבָּת לְקִדְשֵׁת יוֹם טוֹב הַבְּדִלָּת • וְאֵת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
מִשְׁשֵׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַקִּדְשֵׁת • וְהַבְּדִלָּת • וְהַקִּבְּשֵׁת אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשְׁתְּךָ : עַד כֵּאן

וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום הַמְּנוּחַ הַזֶּה • וְאֵת)
יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה • וְאֵת יוֹם טוֹב מִקְרָא קִדְשׁ הַזֶּה • יוֹם תְּרוּעָה •
(בשבת זִכְרוֹן תְּרוּעָה •) בְּאַהֲבָה מִקְרָא קִדְשׁ זָכַר לִיצִיאַת
מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • יַעֲלֶה וַיְבוֹא : יִגְיַע • יִרְאֶה • וַיִּרְצֶה •
יִשְׁמַע • יִפְקֹד • וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֹנָנוּ • וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ • זָכְרוֹן יְרוֹשָׁלַם
עִירְךָ • וְזָכְרוֹן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ • וְזָכְרוֹן כָּל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לִפְנֶיךָ • לִפְלִיטָה לְטוֹבָה • לַחֵן • לַחֲסֵד • וּלְרַחֲמִים (בשבת בְּיוֹם
הַמְּנוּחַ הַזֶּה • ו) בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה • בְּיוֹם טוֹב מִקְרָא קִדְשׁ
הַזֶּה • לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ וְלַהּוֹשִׁיעֵנוּ • זָכְרָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה •

the city of thy sanctuary ; as it is written in thy holy word,^d “ The Lord shall reign for ever ; even thy God, O Zion ! unto all generations, Hallelujah.”

Thou art holy ! and thy name is fearful ; and besides thee, there is no God ; as it is written,^e “ And the Lord of Hosts shall be exalted in judgment : and the Holy God shall be sanctified, by displaying his righteousness.” Blessed art thou, O Lord ! the Holy King !

Thou hast chosen us from all people ; thou hast loved, and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King ! and hast called us by thy great and holy name.

If the second night of the feast happens at the conclusion of the sabbath, say the following :

[And thou hast made known unto us thy righteous judgments, and taught us to perform the statutes of thy will ; thou hast given unto us in love, O Lord, our God ! upright judgments, laws of truth, and good statutes, and precepts. Thou hast also caused us to inherit joyful seasons, times of holy convocation, and festivals of free-will offerings. Thou hast also caused us to inherit the holiness of the sabbath, the honour of the holy convocation, and the celebration of the festival. Thou hast also made a distinction between the holiness of the sabbath, and the sacredness of the festival ; and sanctified the seventh day above the six days of labour ; and separated and sanctified thy people Israel, with thy holy service.]

Till here.

And with love hast thou given us, O Lord, our God ! [ON THE SABBATH, SAY, this day of rest, and] this Day of Memorial, over this goodly day of holy convocation, being the day of sounding the cornet : [ON THE SABBATH, SAY, the memorial of sounding the cornet] a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [ON THE SABBATH, SAY, on this day of rest, and] on this Day of Memorial ; even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon : O Lord, our God ! remember us thereon for good : visit us with

^d Psalm cxlvi. 10.

^e Isaiah v. 16.

וּפָקַדְנוּ בּוֹ לְבָרְכָהּ • וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לַחַיִּים טוֹבִים • בְּדָבָר
יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים • חוּס וְחֲנּוּ • וְחִמּוּל וּרְחֻם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ •
כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ • כִּי אֵל מֶלֶךְ חֲנוּן וּרְחוּם אַתָּה •
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מְלוֹךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם כְּלָה בְּכֹדֶךָ •
וְהַנָּשָׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרְךָ • וְהוֹפֵעַ בְּהִדְר גָּאוֹן עֲזָךְ • עַל
כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵּבֶל אֲרָצְךָ • וַיַּדַּע כָּל־פֶּעוּל כִּי אַתָּה פֹּעֵלְתוֹ • וַיִּבֶן
כָּל־יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרְתּוֹ • וַיֹּאמֶר כָּל־אִשָּׁר נִשְׁמָה בָּאֶפֶס • יִי
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ • וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה •

קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • תָּן חֻלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ • שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבְךָ •
שִׁמַּח נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ • וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת • כִּי אַתָּה
יִי אֱלֹהִים אֱמֶת • וּדְבָרְךָ מַלְכֵנוּ אֱמֶת • וְקִים לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה יִי •
מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ • מְקַדֵּשׁ (הַשְׁבֵּת ו) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְכָּרוֹן •
רָצָה יִי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל • וּלְתַפְלָתָם שְׁעָה וְהָשִׁב
הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ • וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם • מַהֲרָה בְּאַהֲבָה
תִּקְבַּל בְּרָצוֹן • וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד • עֲבוּרַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ •

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • תַּחֲפוּץ בָּנוּ • וְתִרְצָנוּ • וְתַחֲיֶינָה עֵינֵינוּ
בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים • בְּרוּךְ אַתָּה יִי • הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן •
מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ • שְׂאֵתְךָ הוּא יִי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ • וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא • לְדוֹר
וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ • עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ •
וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ • וְעַל נַסִּיךְ שְׂבָכָל־יוֹם עִמָּנוּ •
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ • וְטוֹבוֹתֶיךָ • שְׂבָכָל־עֵת • עֶרֶב • וּבֹקֶר •
וְצַהֲרַיִם • הַטּוֹב כִּי לֹא כָּלוּ רַחֲמֶיךָ • הַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ •
כִּי מַעֲוֹלָם קוִינּוּ לָךְ •

וְעַל כָּלֶם יִתְבָּרְךָ • וְיִתְרוּמָם • וְיִתְנַשָּׂא • תָּמִיד שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד • וְכָל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה •
וְכָתוּב לַחַיִּים טוֹבִים • כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ •

a blessing : and save us to enjoy a happy life ; with the word of salvation and mercy, have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee ; for thou, O God ! art a merciful and gracious King !

Our God, and God of our fathers, reign thou over the whole world in thy glory ; and be exalted in thy majesty over the whole earth ; and shine forth in the excellence of thy supreme power over all the inhabitants of thy terrestrial world ; and may every thing which hath been made, be sensible that thou hast made it ; and every thing formed, understand that thou hast formed it : and all who have breath in their nostrils declare, “ The Lord God of Israel reigneth, and his supreme power ruleth over all.”

O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness ; rejoice our souls with thy salvation ; and purify our heart to serve thee in truth ; for thou, O Lord God ! art TRUTH ; and thy word, O our King, is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord ! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

O Lord, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house ; so that the burnt offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour ; and the worship of thy people Israel, be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord ! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God ! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock ; the Rock of our life, and the Shield of our salvation ; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping ; and for thy miraculous providence, which we daily experience ; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail ; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases ; for from ever have we put our trust in thee.

And for all these mercies, may thy name, O our King ! be continually praised, and highly exalted for ever and ever : and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

ויהללו • ויברכו • את שמך הגדול • באמת לעולם כי טוב •
האל ישועתנו ועזרתנו סלה האל הטוב • ברוך אתה • הטוב
שמך • ולך נאח להודות :

שים שלום טובה • וברכה • חיים • חן • וחסד • צדקה •
ורחמים עלינו • ועל כל-ישראל עמך • וברכנו אבינו כלנו יחד
באור פניך • כי באור פניך נתת לנו • אלהינו • תורה וחיים •
אהבה וחסד • צדקה ורחמים • ברכה ושלום • וטוב בעיניך
לברך את עמך ישראל ברבעו ושלום :

ובספר חיים • ברכה ושלום • ופרנסה טובה • וישועה • ונחמה •
וגזרות טובות • נזכר • ונכתב לפניך אנחנו וכל-עמך ישראל •
לחיים טובים ולשלום :

ברוך אתה • המברך את עמו ישראל בשלום • אמן :

יהיו לרצון אמרי-פי • והגיון לבי לפניך • • צורי וגואלי :

אלהי • נצור לשוני מרע • ושפתותי מדבר מרמה •
ולמקללי נפשי תדום • ונפשי כעפר לכל תהיה • פתח לבי
בתורתך • ואחרי מצותיך תרדוף נפשי • וכל-הקמים עלי
לרעה • מהרה הפך עצתם • וקלקל מחשבותם : עשה למען
שמך • עשה למען ימינך • עשה למען תורתך • עשה למען
קדשך • הושיעה ימינך וענגי : יהיו לרצון אמרי-פי • והגיון
לבי לפניך • • צורי וגואלי : עשה שלום בפרומי • הוא ברחמי •
יעשה שלום עלינו • ועל כל-ישראל • אמן :

ובשבת אומר שליח צבור

ויכלו השמים והארץ • וכל-צבאם : ויכל אלהים ביום השביעי
מלאכתו אשר עשה • וישבת ביום השביעי מכל-מלאכתו אשר
עשה : ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אותו • כי בו שבת
מכל-מלאכתו • אשר ברא אלהים לעשות :

And may they ever in truth, praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation and our help for ever, O beneficent God ! Blessed art thou, O Lord ! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us and all thy people Israel ; and bless us, even all of us together, O our Father ! with the light of thy countenance ; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God, the law, and with it life, love, and benevolence ; righteousness and mercy ; blessing and peace : and may it please thee to bless thy people Israel with abundant fortitude and peace.

And in the book of life, blessing, peace, and prosperity ; salvation, comfort, and good decrees, may we and all thy people Israel be remembered and written before thee, to a good and peaceable life.

Blessed art thou, O Lord ! who blessest thy people Israel with peace Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me : and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name ; grant it for thy right-hand ; grant it for thy law ; grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand, and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord ! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

If on the sabbath, the Reader says the following, before Kaddish.

Genesis ii. 1-4.

“ And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made : and he rested on the seventh day from all his work which he had made : And God blessed the seventh day, and sanctified it : because he thereon rested from all his work, which God created and made.”

לו ערבית לראש השנה

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון קונה ברחמי שמים וארץ מגן אבות בדברו מחיה מתים במאמרו המלך הקדוש שאין כמוהו המניח לעמו בשבת קדשו כי בם רצה להניח להם לפניו נעבוד ביראה ופחד ונודה לשמו בכל יום תמיד מעין הברכות ורב ההודאות לאדון השלום מקדש השבת ומברך השביעי ומניח בקדשה לעם מרשני ענג זכר למעשה בראשית :

אלהינו ואלהי אבותינו רצה נא במנוחתנו קדשנו במצותיך שים חלקנו בתורתך שבענו מטובך שמח נפשנו בישועתך וטהר לבנו לעבדך באמת והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינחונו בה כל ישראל מקדשי שמך ברוך אתה יי מקדש השבת :

ואומר קדיש תתקבל :

הללויה הללו אל בקדשו הללויה ברכיע עזו הללויה בגבורתיו הללויה כרב גדלו הללויה בתקע שופר הללויה בגבל וכנור הללויה בתה ומחול הללויה במנים וענב הללויה בצלצלי שמע הללויה בצלצלי תרועה כל הנשמה תהלל יה הללויה :

ואומר קדיש יהא שלמא רבא וברכו ואומרים

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית : שלא עשנו כגווי הארצות ולא שמנו כמשפחות הארמה : שלא שם חלקנו בהם וגורלנו בכל המונם : שהם משתחווים להכל וריק ומתפללים אל אל לא ישוע : ואנחנו משתחווים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא : שהוא נוטה שמים ויוסר ארץ ומושב יקרו בשמים ממעל ושכינת עזו בגבהי מרומים :

The Reader then says,

Blessed art thou, O Lord, our God ! and God of our fathers : the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob ; the great God, mighty and tremendous ; the most high God ! who in his mercy created heaven and earth. He was the shield of our ancestors with his word ; he reviveth the dead at his command : he is **THE HOLY KING** ! For there is none like unto him, who granteth rest unto his people on his holy sabbath ; for delighting in them, he was pleased to grant them rest : we therefore will worship him with reverential awe, and will continually praise his name daily, according to the form of blessings and the abundance of thanksgivings due to the Lord of peace ; who sanctifieth the sabbath, and blesseth the seventh day ; and in holiness granteth rest to his people enjoying the richest delights, as a memorial of the work of creation.

Our God, and God of our fathers, accept, we beseech thee, our day of rest. O sanctify us with thy commandments : and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness : rejoice our souls with thy salvation : and purify our hearts to serve thee in truth : and cause us, O Lord, our God ! to inherit thy holy sabbath with love and delight : and grant that all Israel, who sanctify thy name, may have rest thereon. Blessed art thou, O Lord ! who sanctifiest the sabbath.

The Reader then says Kaddish Tithkabbal, page 25.

PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary : praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts : praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the cornet : praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance : praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals : praise him upon the high-sounding cymbals. Let every thing that hath breath praise the Lord. Hallelujah.

After which say Kaddish Yehay Shelahmah, and " Bless ye the Lord."

Then say,

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings ! the holy and blessed One ! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth : the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty

ערבית לראש השנה

לו

הוא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין עוֹד אַחֵר : אֶמֶת מַלְכֵנוּ • וְאַפֶּס זְוִלְתּוֹ : בְּכָתוּב
בַּתּוֹרָה • וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל לְבַבָּהּ • כִּי יי' הוּא הָאֱלֹהִים
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד :

יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח • נִמְצָא וְאֵין עַת אֶל מַצִּיאֹתוֹ : אַחֵר
וְאֵין יָחִיד בְּיָחִידוֹ • נַעֲלָם וְגַם אֵין סוּף לְאַחֲדוֹתוֹ : אֵין לוֹ דְמוּת
הַגּוֹף וְאֵינוֹ גּוֹף • לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קִדְשָׁתוֹ : קִדְמוֹן לְכָל-דְּבָר
אֲשֶׁר נִבְרָא • רֵאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ : הֵנוּ אֲדוֹן עוֹלָם
לְכָל-נוֹצֵר • יוֹרֵה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ : שֹׁפֵעַ נְבוֹאָתוֹ נִתְּנוֹ • אֶל-אֲנָשִׁי
סִגְלָתוֹ וְתַפְאֲרָתוֹ : לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד • נִבְיָא וּמַבִּיט
אֶל תְּמוּנָתוֹ : תּוֹרַת אֶמֶת נָתַן לַעֲמּוֹ אֶל • עַל יַד נְבִיָּאוֹ נִצָּמַן בֵּיתוֹ :
לֹא יִחְלִיף הָאֵל וְלֹא יִמִּיר • דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ : צוּפָה וַיִּדְעַ
סִתְּרֵינוּ • מַבִּיט לְסוּף דְּבָר בְּקִדְמוּתוֹ : גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעֵלוֹ •
נוֹתֵן לְרִשְׁעָ רָע כְּרִשְׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְקֶץ יָמִים מְשִׁיחֵנוּ • לְפָדוֹת
מִחֲבִי קֶץ יִשְׁוּעָתוֹ : מֵתִים יַחֲיָה אֶל בְּרַב חֶסֶדוֹ • בְּרוּךְ עַדִּי עַד
שֵׁם תְּהִלָּתוֹ : אֱלֹהֵי שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה לְעִקְרֵים • הֵנָּה יְסוֹד דַּת אֵל
וְתוֹרָתוֹ :

מֵתִים יַחֲיָה אֶל בְּרַב חֶסֶדוֹ בְּרוּךְ עַדִּי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ :

בצאתו מבית הכנסת אומר

יי' נִחְנִי בְּצִדְקָתְךָ לְמַעַן שׁוּרְרִי • הַיֵּשֶׁר לְפָנַי דְּרָכְךָ :

והולכים לבתיהם לשלום • ואומרים זה לזה לשנה טובה כתב :

of whose power, is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him: as it is written in the law, "Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath, there is none else."

1. Extolled be the living God, and praised be he; he exists; but his existence is not bounded by time. 2. He is ONE, but there is no unity like unto his unity; he is incomprehensible, and also his unity is unending. 3. He has no material form, he is incorporeal, and we cannot compare his holiness to aught that is. 4. He existed before all things that are created; he is the first, but there is no beginning to his existence. 5. Behold! he is the Lord of the world; and through all the creation evinceth his mighty power and dominion. 6. The inspiration of his prophecy did he bestow on men of his peculiar and glorious people. 7. There never arose a prophet in Israel like unto Moses, who beheld God's similitude. 8. A true law hath God given to his people by the hand of his prophet, who was faithful in his house. 9. God will never alter nor change his law for any other. 10. He beholdeth and knoweth all our secrets; for he vieweth the end of a thing at its commencement. 11. He rewardeth the pious man according to his work: and punisheth the wicked according to his wickedness. 12. At the end of days will he send our anointed, to redeem those who hope for the accomplishment of his salvation. 13. God in his great mercy will revive the dead: blessed be his glorious name, praised for evermore. These are the thirteen fundamental articles of our faith, they are the foundation of the decree of God and his law.

God in his great mercy will revive the dead: blessed be his glorious name, praised for evermore.

When going out of the Synagogue, say,

"Lead me, O Lord! in thy righteousness, because of my enemies: make thy way strait before me."

They then go to their houses in peace; and it is customary to wish each other a happy new year.

קדוש לליל ראש השנה

בשבת מתחילין כאן

יום הששי ויכלו השמים והארץ ויכל אלהים ביום השביעי • מלאכתו אשר עשה • וישבת ביום השביעי מכל-מלאכתו אשר עשה • ויברך אלהים את יום השביעי • ויקדש אתו • כי בו שבת מכל-מלאכתו • אשר ברא אלהים לעשות :

אם חל ראש השנה בחול • מתחילין כאן

סברי מרגן • ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • בורא פרי הגפן • ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • אשר בחר בנו מכל-עם • ורוממנו מכל-לשון • וקדשנו במצותיו • ותתן-לנו • אלהינו באהבה (בשבת את יום המנוח הזה • ו) את יום הזכרון הזה • את יום טוב מקרא קדש הזה • (בשבת זכרון תרועה •) יום תרועה • באהבה מקרא קדש זכר ליציאת מצרים • ודברך מלכנו אמת וקיים לעד • ברוך אתה • מלך על כל-הארץ מקדש (השבת ו) ישראל ויום הזכרון :

ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • שהחיינו • וקימנו • והגיענו לזמן הזה • גם כליל שני צריך לאמרו :

במוצאי שבת יאמר

סברי מרגן • ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • בורא פרי הגפן • ברוך אתה • אלהינו מלך העולם • אשר בחר בנו מכל-עם • ורוממנו מכל-לשון • וקדשנו במצותיו • ותתן-לנו •

K I D D U S H

FOR

T H E N E W Y E A R .

If on the sabbath, begin here :

“The sixth day, and the heavens and the earth were finished and all their host. And on the seventh day God had ended his work which he had made : and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and sanctified it : because he thereon rested from all his work which he created and made.”

On the other days of the week, begin here :

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God ! Sovereign of the universe ; who hast chosen us from among all nations, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments ; and with love hast thou given us, O Lord, our God ! [IF ON THE SABBATH, SAY, this day of rest, and] this Day of Memorial ; even this goodly day of holy convocation : [IF ON THE SABBATH, SAY, a memorial of sounding the cornet :] a day of sounding the cornet ; with love a holy convocation, a memorial of the going forth from Egypt : for thy word, O our King ! is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord ! Sovereign of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, SAY, the Sabbath, and] Israel, and the day of memorial.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who hast preserved us alive ; sustained us, and brought us to enjoy this season.

(This must also be said on the Second Night.)

If the feast happens at the conclusion of the sabbath, the following form is used :

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who createst the fruit of the vine. Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast chosen us from among all people, and exalted us above all languages, and sanctified us with thy commandments, and in

שחרית לראש השנה

לט

אֱלֹהֵינוּ בָּאֵהָבָה • אֶת יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה • אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קָדֵשׁ
הַזֶּה • יוֹם תְּרוּעָה • בָּאֵהָבָה מִקְרָא קָדֵשׁ • זָכַר לִיציאת־מִצְרָיִם •
וּדְבָרָה מַלְכֵנוּ אִמָּת וְקִים לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ •
מִקְדָּשׁ יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ :
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמְבָדִיל בֵּין קָדֵשׁ לְחוֹל •
וּבֵין אֹרֶךְ לְחֹשֶׁךְ • וּבֵין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים • וּבֵין יוֹם הַשְּׁבִיעִי
לְשִׁשֶּׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה • בֵּין קִדְשָׁת שַׁבָּת לְקִדְשַׁת יוֹם טוֹב
הַבְּדִלָּתָ • וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשִּׁשֶּׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַקִּדְשָׁתָ •
וְהַבְּדִלָּתָ וְהַקִּדְשָׁתָ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתְךָ • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
הַמְבָדִיל בֵּין קָדֵשׁ לְקֹדֶשׁ :

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֶׁהַחַיִּי • וְקִיָּמָנוּ • וְהַגִּיעָנוּ
לְזֶמֶן הַזֶּה :

שחרית לראש השנה

הנכנס לבית הכנסת אומר

וַאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבוֹא בִּיתְךָ • אֲשַׁתְּחֶנָּה אֶל הַיָּבֵל קִדְשֶׁךָ
בִּירְאָתְךָ :

אֱלֹהֵי • נִשְׁמָה שְׁנַת־כִּי טְהוֹרָה • אַתָּה בְּרֵאתָה • אַתָּה יִצְרָתָה •
אַתָּה גִּפְחָתָה בִּי • וְאַתָּה מִשְׁמְרָה בְּקִרְבִּי • וְאַתָּה עֵתִיד לְטַלָּה
מִמֶּנִּי • וּלְהַחְזִירָה בִּי לְעֵתִיד לָבוֹא : כָּל־זֶמֶן שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקִרְבִּי •

love hast thou given us this Day of Memorial: even this goodly day of holy convocation: a day of sounding the cornet; with love a holy convocation: a memorial of the going forth from Egypt: for thy word, O our King! is truth and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord! Sovereign of the whole earth, who sanctifiest Israel and the day of memorial.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast made a distinction between things sacred and profane; between light and darkness; between Israel and other nations! and between the seventh day and the six days of labour. Thou hast also made a distinction between the holiness of the Sabbath and the sacredness of the festival; and sanctified the seventh day above the six days of labour; and separated and sanctified thy people Israel with thy holy service. Blessed art thou, O Lord! who makest a distinction between holy and holy.

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

MORNING SERVICE

FOR THE

NEW YEAR.

On entering the synagogue bow towards the Ark, and say the following:

“IN the greatness of thy benevolence will I enter thy house; in reverence of thee will I bow down towards the temple of thy holiness.”

My God! the soul which thou hast given me is pure; thou hast created, formed, and breathed it into me; thou preservest it within me: wilt hereafter take it from me, and restore it unto me in futurity. Whilst my soul continueth within me, I do acknowledge before thee, O Lord, my God! and God of my fathers, that thou art the Sovereign of all

מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי • שְׂאֵתָה הוּא רְבוּן כָּל-
הַמַּעֲשִׂים • מוֹשֵׁל בְּכָל-הַבְּרִיּוֹת • אֲדוֹן כָּל-הַנְּשָׁמוֹת • בָּרוּךְ אַתָּה
יי • הַמַּחְזִיר נְשָׁמוֹת לְפָנֶיךָ מֵתִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַנוֹתֵן לִשְׁכּוֹי בִּנְיָה לְהַבְחִין
בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • פּוֹקֵחַ עוֹרִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • מַתִּיר אֲסוּרִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • זוֹקֵף כְּפוּפִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • מַלְבִּישׁ עֲרוּמִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמְכִּין מַצֵּדֵי גֶבֶר :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֹׁעֵשֶׂה-לִּי כָל-צָרָי :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שְׁלֵא עֲשֵׂנִי גוֹי :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שְׁלֵא עֲשֵׂנִי עֶבֶד :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שְׁלֵא עֲשֵׂנִי אִשָּׁה :

(נשים אומרות) בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • שֹׁעֵשֶׂה בְּרָצוֹנוֹ :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמַּעֲבִיר שִׁנָּה מַעֲיָנֵינוּ •

וְתַנּוּמָה מַעֲפֵעֵינוּ :

וְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שְׁתַּרְגִּלְנוּ

בְּתוֹרָתְךָ • וְתַדְבִּיקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְאַל תִּבְיָאֵנוּ לִידֵי חֲטָא • וְלֹא

לִידֵי עֲבָרָה • וְלֹא לִידֵי נִסְיוֹן • וְלֹא לִידֵי בְזוּי • וְתַרְחִיקֵנוּ מִיָּצֵר

הָרַע • וְתַדְבִּיקֵנוּ בְּיָצֵר הַטּוֹב • וְתַנְנוּ לַחֵן • וְלַחֲסֵד • וְלִרְחֻמִּים •

בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-רוֹאֵינוּ וְנִמְלָנוּ חֲסֵדִים טוֹבִים • בָּרוּךְ אַתָּה יי •

גּוֹמֵל חֲסֵדִים טוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

works, Ruler of all creatures, and Lord of all souls ! Blessed art thou, O Lord, who restorest the souls unto the bodies of the dead.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who givest to the cock knowledge to distinguish between day and night.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who openest the eyes of the blind.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who settest at liberty those who are bound.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who raisest those who are bowed down.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who clothest the naked.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who expandest the earth above the waters.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who ordainest the steps of man.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who providest for all my wants.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who girdest Israel with might.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who crownest Israel with glory.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast not made me a heathen.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe : who hast not made me a slave.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast not made me a woman.

[THE WOMEN SAY, Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast made me according to thy will.]

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who removest sleep from our eyes, and slumber from our eyelids.

And may it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, to cause us to walk in thy law, and to adhere to thy precepts ; and lead us not into the power of sin, transgression, temptation, nor contempt ; and remove from us every evil imagination, and cause us to adhere to the good. O grant us grace, favour, and mercy, in thy sight, and in the sight of all that behold us, and bestow gracious favours on us. Blessed art thou, O Lord ! who bestowest gracious favours on thy people Israel.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שֶׁתְּצִלֵּנוּ הַיּוֹם •
 וּבְכָל-יּוֹם וַיּוֹם • מַעֲזֵי פָנִים • וּמַעֲזוֹת פָּנִים • מֵאֲדַע רָע • מֵיִצָּר רָע •
 מִחֶבֶר רָע • מִשְׁכַּן רָע • מִפְּגַע רָע • מִעֵין הָרַע • וּמִלְשׁוֹן הָרַע •
 מִמַּלְשִׁינוֹת • מַעֲדוֹת שֶׁקֶר • מִשְׁנָאת הַבְּרִיּוֹת • מַעֲלִילָה • מִמִּיתָה •
 מִשָּׁנָה • מִחֲלִים רָעִים • מִמִּקְרִים רָעִים • מִדִּין קָשָׁה • וּמִבְּעַל דִּין
 קָשָׁה • בֵּין שֶׁהוּא בֵּין בְּרִית • וּבֵין שְׁאִינוּ בֵּין בְּרִית • וּמִדִּינָה שֶׁל גִּהִינָם •
 בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו •
 וַיַּצֵּנוּ עַל דְּבַר־תּוֹרָה :

וְהִעֲרַבְנָא יי אֱלֹהֵינוּ אֶת דְּבַר־תּוֹרָתְךָ • בְּפִינוּ וּבְכַפֵּיּוֹת עַמְּךָ
 בֵּית יִשְׂרָאֵל • וְנִהְיָה אֶנְחָנוּ • וְצִאֲצֵאֵנוּ • וְצִאֲצֵאֵנוּ • וְצִאֲצֵאֵנוּ • כָּלֵנוּ
 יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ • וְלוֹמְדֵי תּוֹרָתְךָ לְשִׁמְחָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְּלַמֵּד
 תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-
 הָעַמִּים • וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • נוֹתֵן הַתּוֹרָה :
 וַיְדַבֵּר יי אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר : דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בָּנָיו לֵאמֹר : כֹּה
 תִּבְרְכוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל • אָמֹר לָהֶם : יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי ו
 פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ : יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ • וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם : וַיִּשְׁמוּ
 אֶת-שְׁמֵי עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל • וַאֲנִי אֲבָרְכֶם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • זָכְרָנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ • וּפָקְדָנוּ
 בְּפָקֻדֶיךָ • יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִשְׁמֵי שָׁמַי קָדָם • וְזָכַר-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
 אֶהְבֵּת הַקִּדְמוֹנִים • אֲבָרְהָם יִצְחָק וַיִּשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ • אֶת הַבְּרִית •
 וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׂבֻעָה • שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר
 הַמֹּרִיָּה • וְאֶת הָעֵקֶדָה שֶׁעָקַד אֶת יִצְחָק בָּנוּ עַל גְּבִי הַמִּזְבֵּחַ •
 כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ :

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה • וְהָאֱלֹהִים נָסָה אֶת-אַבְרָהָם • וַיֹּאמֶר
 אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנְנִי : וַיֹּאמֶר קַח-נָא אֶת-בְּנֶךָ אֶת-יִחִידְךָ
 אֲשֶׁר-אֶהְבֵּת אֶת-יִצְחָק • וְלֶךְ-לְךָ אֶל-אֶרֶץ הַמֹּרִיָּה • וְהַעֲלֵהוּ שָׁם

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, to deliver us on this and every other day from hardened and impudent faces ; from a bad man, from evil imagination, from an evil associate, from an evil neighbour, from evil occurrences, from an evil eye, from an evil tongue, and from slander ; from false witnesses, from the enmity of mankind, from evil machination, from unnatural death, from evil diseases, from evil accidents, from an oppressive law suit, and an implacable opponent, whether he be, or not, a son of the covenant ; also deliver us from the punishment of hell.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast sanctified us with thy commandments, and hast commanded us concerning the words of the law.

We beseech thee, O Lord, our God ! to make the words of thy law pleasant in our mouths, and in the mouths of thy people, the house of Israel ; so that we, our offspring, and even our remotest descendants, may all know thy name, and study thy law for its own sake. Blessed art thou, O Lord ! who teachest the law to thy people Israel.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast chosen us from all nations, and hast given us thy law. Blessed art thou, O Lord ! the giver of the law.

Numbers vi. 22.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto Aaron, and unto his sons, saying, Thus shall ye bless the children of Israel, saying unto them—"The Lord bless and preserve thee, the Lord let his countenance shine upon thee, and be gracious unto thee ; the Lord turn his countenance towards thee, and give thee peace." And they shall put my name on the children of Israel, and I will bless them.

Our God, and God of our ancestors ! O remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy from the ancient heaven of heavens ; and remember unto us, O Lord, our God ! the love of thy ancient servants, Abraham, Isaac, and Israel ; and the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our ancestor Abraham, on mount Moriah, and the act of binding his son Isaac, and placing him upon the altar, as it is written in thy law.

Genesis xxii. 1—20.

And it came to pass after those things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham ! and he said, Behold, here am I. And he said, Take now thy son, thy only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains, which I will tell thee of. And Abraham rose

לְעֹלָה עַל־אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר אֵלֶיךָ : וַיִּשָּׁבּוּ אַבְרָהָם בְּבֹקֶר
וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ . וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נַעֲרָיו אֹתוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ .
וַיִּבְקַע עֲצֵי עֹלָה . וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים :
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו . וַיֵּרָא אֶת־הַמָּקוֹם מִרְחוֹק :
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמֹר . וַאֲנִי וְהַנֶּגֶר
נֵלְכָה עַד־כֹּה . וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם : וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־
עֲצֵי הָעֹלָה . וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ . וַיִּקַּח בִּידוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־
הַמֶּאֱכָלֹת . וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִי
וַיֹּאמֶר אָבִי . וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי בְנִי . וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים . וְאֵינִי
הַשֹּׂהֵה לְעֹלָה : וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם . אֱלֹהִים יִרְאֶה־לוֹ הַשֹּׂהֵה לְעֹלָה בְנִי .
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים .
וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֶךְ אֶת־הָעֵצִים . וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק
בְּנוֹ . וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ : מִמָּעַל לָעֵצִים : וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־
יָדוֹ . וַיִּקַּח אֶת־הַמֶּאֱכָלֹת לִשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ : וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלֵּאךְ .
מִן־הַשָּׁמַיִם . וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אַבְרָהָם . וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי : וַיֹּאמֶר אֵל
תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנֶּגֶר וְאֶל־תַּעֲשׂ לוֹ מְאוּמָה . כִּי עֵתָה יֵרַעַתִּי כִּי
יֵרָא אֱלֹהִים אִתָּה . וְלֹא חֲשַׁכְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי : וַיִּשָּׂא
אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו . וַיֵּרָא וְהִנֵּה־אֵיל . אַחֲרַי גָּאָחוֹ בִּסְבָךְ בְּקִרְנָיו .
וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ : וַיִּקְרָא
אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא . יֵרֵאָה . אֲשֶׁר יֹאמַר הַיּוֹם . בֵּהָרָא
יֵרֵאָה : וַיִּקְרָא מִלֵּאךְ . יֵרֵאָה אַבְרָהָם . שְׁנֵית מִן־הַשָּׁמַיִם : וַיֹּאמֶר
כִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְיָ . כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה . וְלֹא
חֲשַׁכְתָּ אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ : כִּי־בִרְךָ אַבְרָכָה וְהִרְבָּה אַרְבָּה אֶת־
זֶרְעֲךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם . וּבְחוּל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת הַיָּם וּיְרֵשׁ זֶרְעֲךָ אֶת־
שְׁעַר אֵיבָיו : וְהִתְבָּרְכוּ בְּזֶרְעֲךָ כָּל־גּוֹי הָאָרֶץ . עַקֵּב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ
בְּקוֹלִי : וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו . וַיִּקְמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר
שָׁבַע . וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בְּבֵאֵר שָׁבַע :

up early in the morning, saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac, his son; and clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide you here with the ass and I and the lad will go yonder, and we will worship, and return again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son; and he took the fire in his hand, and the knife; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham, his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering? And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt-offering: so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of: and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and placed him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham! and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou any thing unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only one, from me. And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him, a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place *Adonai Fireh*; as it is said to this day, In the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven, the second time, and said, By myself have I sworn, saith the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only one; that I will greatly bless thee, and exceedingly multiply thy seed, as the stars of heaven, and as the sand which is upon the sea-shore; and thy seed shall possess the gate of their enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beer-sheba: and Abraham dwelt at Beer-sheba.

Sovereign of the universe! as he (Abraham) suppressed his tenderness to perform thy will with an upright heart, so we beseech thee, let thy mercy suppress thy anger; and let thy tender mercy prevail over thy attribute of strict justice; and conduct thyself towards us, O Lord, our

‡ Or, a ram after he had been caught, &c.

רבונו של עולם • כמו שכבש רחמיו לעשות רצונה
 בלבב שלם • כן יכבשו רחמיה את בעסה • ויגולו רחמיה על
 מדותיה • והתנהג עמנו • אלהינו • במדת החסד ובמדת
 הרחמים • ותכנס לנו לפנינו משורת הדין • ובטובה הגדול
 ישוב חרון אפה מעמך • ומעירך • ומארצך • ומנחלתך • וקיסלנו
 • אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך • על ידי משה עבדך •
 באמור • וזכרתי את בריתי יעקוב • ואף את בריתי יצחק • ואף
 את בריתי אברהם אבינו • והארץ אנו • ונאמר • ואף גם זאת
 בהיותם בארץ אבותיהם • לא מאסתי ולא געלתי לבלתי •
 להפר בריתי אתם • כי אני • אלהיהם • ונאמר • וזכרתי להם
 ברית ראשונים • אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים לעיני הגוים •
 להיות להם לאלהים • אני • ונאמר • ושב • אלהיה את שבותך
 ורחמך • ושב וקבצך מכל העמים • אשר הפיצך • אלהיה •
 שמה • אם יהיה נדחה בקצה השמים • משם יקבצך • אלהיה •
 ומשם יקחה • והביאך • אלהיה • אל הארץ אשר ירשו אבותיך
 וירשתה • והיטבה והרבך מאבותיך • ונאמר • • חננו לה קונו •
 היה זרעם לבקרים • אף ישועתנו בעת צרה • ונאמר • ועת צרה
 היא ליעקב • וממנה יושע • ונאמר • בכל צרתם לו צר • ומלאך
 פניו הושיעם • באהבתו ובחמלתו הוא גאלם • וינטלם וינשאם
 כל ימי עולם • ונאמר • מי אל כמוך נשא עון ועבר על פשע
 לשארת נחלתו • לא החזיק לעד אפו • כי חפץ חסד הוא •
 ישוב ירחמנו • יכבד עונותינו • ותשליך במצולות ים כל-
 חטאתם • וכל חטאתינו • וכל חטאת עמך בית ישראל • במקום
 שלא יזכרו ולא יפקדו • ולא יעלו על לב לעולם • תתן אמת
 ליעקב • חסד לאברהם • אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם •
 ונאמר • והביאותים אל-הר קדשי • ושמתים בבית תפילתי •
 עולתיהם וזבחייהם לרצון על מזבתי • כי ביתי בית תפלה יקרא
 לכל העמים •

God ! with the attribute of mercy, and the attribute of benevolence : and judge us not according to the rigorous line of strict justice ; and in thy great goodness avert the heat of thy anger from thy people, thy city, thy land, and thy heritage : and confirm unto us, O Lord, our God ! the word of which thou hast assured us in thy law,^l through thy servant Moses : as it is said, “ And I will remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham, will I remember, and the land will I also remember.” And it is said,^m “ And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them to destroy them utterly, and to break my covenant with them : for I am the Lord their God.” And it is said,ⁿ “ But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the sight of the nations, that I might be their God : I am the Lord !” And it is said,^o “ The Lord thy God will bring thee back out of captivity, and have compassion upon thee, and gather thee from all the nations whither the Lord thy God hath scattered thee. If any of thine be driven out unto the remotest climes under the heaven, from thence will the Lord thy God gather thee, and from thence will he take thee. And the Lord, thy God, will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it : and he will do thee good, and multiply thee, more than thy fathers.” And it is said,^p “ O Lord, be gracious unto us, we have waited for thee : be thou our strength every morning, our salvation also in the time of distress.” And it is said,^q “ It is even a time of trouble unto Jacob, but he shall be saved out of it.” And it is said,^r “ In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them : in his love, and in his pity, he redeemed them and he bore them, and carried them all the days of old.” And it is said,^s “ Who is omnipotent, like unto thee, pardoning iniquity, and forgiving transgression, to the residue of his heritage ? He retaineth not his anger for ever because he delighteth in mercy. He will again have compassion on us ; he will suppress our iniquities ; yea, thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.” And all our sins, and all the sins of thy people, the house of Israel, thou wilt cast into a place, where they shall not be remembered, nor visited, nor thought of for ever. “ Thou wilt show faithfulness to Jacob, and mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our ancestors, in the days of old.” And it is said,^t “ And I will bring them unto my holy mountain, and I will make them rejoice in my house of prayer ; their burnt-offerings, and their sacrifices, shall be accepted on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all nations.”

^l Levit. xxvi. 42.^o Deut. xxx. 3, &c.^r Isa. lxiii. 9.^m Ibid. 44.^p Isa. xxxiii. 2.^s Micah, vii. 18—20.ⁿ Ibid. 45.^q Jer. xxx. 7.^t Isa. lvi. 7.

אלו דברים שאין להם שעור • הפאה • והבורים • והראיון •
וגמילות חסדים • ותלמוד תורה • אלו דברים שאדם עושה
אותם • אוכל פירותיהם בעולם הזה • והקרן קיימת לו לעולם
הבא • ואלו הן • כבוד אב ואם • וגמילות חסדים • ובקור חולים •
והכנסת אורחים • והשכמת בית הכנסת • והבאת שלום בין
אדם לחברו • ובין איש לאשתו • ותלמוד תורה כנגד כלם •
לעולם • והא אדם ירא שמים בסתר ובגלוי • ומודה על האמת •
ודובר אמת בלבבו • וישבם ויאמר •

רבון העולמים ואדני האדנים • לא על צדקתינו אנחנו
מפילים תחנונינו לפניך • כי על רחמיך הרבים • אדני שמעה
אדני סלחה אדני הקשיבה • ועשה אל תאחר • למענה אלהי
כי שמך נקרא • על עירך ועל עמך • מה-אנו • מה-חיינו • מה-
חסדנו • מה-צדקותינו • מה-ישועתנו • מה-כחנו • מה-גבורתנו •
מה-נאמר לפניך • אלהינו ואלהי אבותינו • הלא הגבורים
כאין לפניך • ואנשי השם כלא היו • וחכמים כבלי מדע • ונבונים
כבלי השכל • כי רב מעשינו תהו • וימי חיינו הקל לפניך • ומותר
האדם מן הבהמה אין • כי הכל הבל • לבר הנשמה הטהורה •
שהיא עתידה לתן דין וחשבון לפני כסא כבודך • וכל-הגוים
כאין נגדך • שנאמר • הן גוים כמר מדלי וכשחק מאזנים
נחשבו • הן איים כדק יטול • אבל אנחנו עמך בני בריה • בני
אברהם אברהם שנשבעת-לו בחר המדיה • זרע יצחק • עקרה •
שנעקד על גבי המזבח • עדת יעקב בנה בכורך • שמא-הבתך
שאקבת אותו • ומשמחתך ששמחת-בו • קראת שמו ישראל
וישרון •

לפיכך אנחנו חייבים להודות לך • ולשבחך • ולפארה •
ולרוממך • ולתן שיר שבח והודיה לשמך הגדול • וחייבים אנחנו
לומר לפניך שירה בכל-יום תמיד • אשרינו מה-טוב חלקנו •

These are the things which have no fixed estimation by the law ; viz. ; the corner of the field ;^u the first-fruits ; the offering on appearing at the temple, during the festivals ; acts of beneficence ; and the study of the law of God. These are the commandments, whereof the man that performeth them enjoys the fruits in this world ; but the principal remaineth to a future one ; viz. : honouring father and mother ; acts of beneficence ; nursing the sick ; entertaining strangers ; early attendance at the synagogue ; making peace between a man and his fellow-creature ; and between husband and wife. But the study of the law of God is superior to all.^w

Man should ever fear God, as well in private as in public ; confess the truth, and speak the truth as it is in his heart : let him rise early and pray—

Sovereign of the worlds ! and Lord of lords ! we presume not to present our supplications before thee, relying on our righteousness, but because of thy abundant mercies. “ O Lord ! hear ; O Lord ! pardon ; O Lord ! be graciously attentive, and grant our requests ; delay not for thy own sake, O my God ! for thy city, and thy people, are called by thy name.” What are we ? What is our life ? What our goodness ? What our righteousness ? What our help ? What our power ? What our might ? What, then, shall we say in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers ? Are not the mighty ones as naught before thee ? men of renown, as if they had not existed ; wise men, as if they were without knowledge ; and the intelligent, as if void of understanding ? For the majority of our actions is emptiness, and the days of our life are but vanity in thy presence ; even the pre-eminence of man over the beast is naught, for all is vanity ; except that pure soul, which must hereafter give an account, when in judgment, before the throne of thy glory ; and all nations are as naught before thee ; as it is said,^x “ Behold the nations are as a drop from the bucket ; and as the small dust of the balance are they accounted : behold, he taketh up the isles as an atom.” But we, thy people, are the children of thy covenant : the children of Abraham, thy beloved, to whom thou didst swear on mount Moriah : the seed of Isaac, who, for thy sake was bound and laid on the altar : the congregation of Jacob, thy first-born son, whom, from the love wherewith thou didst love him, and the joy wherewith thou didst rejoice in him, thou hast called Israel and Jeshurun.

We, therefore, are in duty bound to give thanks unto thee : to praise, glorify, and extol thee ; and to offer song, praise, and thanksgiving unto thy great name : we are also in duty bound to repeat daily and continually a song of praise, O, happy are we ! How goodly is our portion ! How pleasant is our lot ! How beautiful is our inheritance ! O, happy are

^u Which was to be left for the use of the poor during harvest.

^w Because, through this man is taught all his duties.

^x Isaiah xl. 15.

מִדֵּי־נָעִים גּוֹרְלָנוּ • מִדֵּי־יָפָה מָאֵד יְרוּשָׁתָנוּ • אֲשֶׁר־נִינוּ בְּשֹׁאֲנוּ
 מִשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים בְּבִתִּי כְנָסִיּוֹת וּבְבִתִּי מִדְּרָשׁוֹת • וּמִיַּחֲדִים
 שְׁמָךְ בְּכָל־יּוֹם תָּמִיד • אָמְרִים פְּעָמִים בְּאַהֲבָה • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל •
 אֱלֹהֵינוּ • אַחֵר : (בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד) :

אַתָּה הוּא אַחֵר קוֹדֵם שְׁבָרָאֲתָ הָעוֹלָם • וְאַתָּה הוּא אַחֵר
 לְאַחֵר שְׁבָרָאֲתָ הָעוֹלָם • אַתָּה הוּא אֵל בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא
 אֵל בְּעוֹלָם הַבָּא • אַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ • קִדְּשׁ שְׁמָךְ
 בְּעוֹלָמְךָ • עַל עַם מְקֻדָּשִׁי שְׁמָךְ • וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתִגְבִּיהַ קִרְנָנוּ •
 וְתוֹשִׁיעֵנו בְּקִרּוֹב לְמַעַן שְׁמָךְ • בָּרוּךְ הַמְּקֻדָּשׁ שְׁמָךְ בָּרָבִים :

אַתָּה הוּא אֲדֹנֵי הָאֱלֹהִים • בְּשָׁמַיִם מִפְּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת •
 בְּשָׁמַיִם הַשָּׁמַיִם הָעֲלִיוֹנִים וְהַתַּחְתּוֹנִים • אַתָּה הוּא רֹאשׁוֹן
 וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן • וּמִבְּלָעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים • קִבֵּץ נְפֻצוֹת קִנְיָךְ
 מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ • יִבְרִי וְיִדְעוּ כָּל־בָּאֵי עוֹלָם • כִּי אַתָּה הוּא
 הָאֱלֹהִים לְבִדְךָ עֲלִיּוֹן לְכָל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ אַתָּה עֹשֶׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם
 וְאֶת הָאָרֶץ • אֵת הַיָּם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר בָּם : וּמִי בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ
 בְּעֲלִיוֹנִים וּבַתַּחְתּוֹנִים • שִׂיאֵמַר לָךְ מִה־תַּעֲשֶׂה וּמִה־תַּפְעֵל : אָבִינוּ
 שְׁבַשְׁמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד • בַּעֲבוּר שְׁמָךְ הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר
 וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ • וְקִים־לָנוּ • אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ
 עַל יְדֵי צַפְנִיָּה חוּזֶךְ • כְּאֵמֹר • בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֶתְכֶם • וּבָעֵת
 קִבְּצִי אֶתְכֶם • כִּי אֶתֵּן אֶתְכֶם לְשֵׁם וּלְתִהְיֶה בְּכָל עַמֵּי הָאָרֶץ •
 בְּשׁוּבִי אֶת שְׁבוּתֵיכֶם לְעִינֵיכֶם • אָמַר • :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ • אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שֶׁתַּרְחֵם עָלֵינוּ •
 וְתִמְחֹל לָנוּ אֶת כָּל־חַטָּאתֵינוּ • וְתִכַּפֵּר־לָנוּ אֶת כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ •
 וְתִמְחֹל וְתִסְלַח לְכָל־פְּשָׁעֵינוּ • וְשִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ • וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ קֶרְבֵּן הַתָּמִיד שִׁיכַפֵּר בְּעַדָּנוּ • כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ
 עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ • עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ • כְּאֵמֹר :

וַיֹּדְבַר • אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר : צוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם •

we, that we attend early in the morning, and also late in the evening in the synagogues, and in the houses where the law is studied; proclaiming the UNITY of thy name, with fervent love, by repeating daily, "Hear, O Israel! the Lord, our God, is the only eternal Being!" (Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.)

Thou wast the same, before thou didst create the world; and thou art the same after thou didst create the world; thou art God in this world, and thou art God in the future; thou art immutable! thy years have no end. Sanctify thy name in thy world, through a people that sanctify thy name; and through thy salvation, exalt and raise on high our horn of salvation; and save thou us speedily for thy name's sake. Blessed art thou who sanctifiest thy name before the whole world.

Thou art the Lord, who art God in heaven above, and on the earth beneath; in the highest heavens; both among the highest and the lowest; thou art the first, and thou art the last, and besides thee there is no God. O gather the dispersions of those who hope in thee, from the four corners of the earth; that the whole world may know, and acknowledge, that thou alone art God! exalted above all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them; and who, among all the works of thy hands, either in the uppermost or nethermost parts, can say unto thee, what doest thou? or, what workest thou? Our Father, who art in heaven, we beseech thee to act charitably and graciously towards us, for the sake of thy great, mighty, and tremendous name, by which we are called; and confirm unto us, O Lord, our God! the word which thou hast assured us of, through the means of Zephaniah, thy prophet, as it is said,^r "At that time I will bring you again; and at that time when I assemble you, I will appoint you for a name, and a praise among all the people of the earth: when I bring back your captives before your eyes, saith the Lord."

May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God! and God of our ancestors, to have compassion on us, to pardon all our sins, to forgive all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions, and that the holy temple may speedily be rebuilt in our days, that we may offer in thy presence the daily burnt-offering, that it may atone for us: as thou hast commanded in thy law, written and delivered by the hands of thy servant Moses; as it is said

Numbers xxviii. 1-11.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices con-

^r Zeph. iii. 20.

אֶת־קֶרְבְּנִי לַחֲמִי לְאִשִּׁי רֵיחַ נִיחָחִי • תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי
בְּמוֹעֵדוֹ : וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לִי • כְּבָשִׂים
בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם • שְׁנַיִם לַיּוֹם עֹלָה תָּמִיד : אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד
תַּעֲשֶׂה בַּבֶּקֶר • וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים : וְעִשְׂרִית
הָאִיפָה סֹלֶת לְמִנְחָה • בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֹּתִית רְבִיעֵת הַהֵין : עֹלֹת
תָּמִיד • הָעִשָּׂה בְּהַר סִינִי • לְרֵיחַ נִיחָח אִשָּׁה לִי : וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת
הַהֵין לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד • בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּךָ נֶסֶךְ שֶׁכֶר לִי : וְאֵת הַכֶּבֶשׂ
הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבִים • כְּמִנְחַת הַבֶּקֶר וְכִנְסָכּוֹ תַעֲשֶׂה • אִשָּׁה
רֵיחַ נִיחָח לִי :

בשבת

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָּשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם • וּשְׁנֵי עִשְׂרִינִים
סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ : עֹלֹת שַׁבַּת בְּשַׁבְתּוֹ • עַל־עֹלֹת
הַתָּמִיד וְנִסְכָּה :

עד כאן

אֵתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לִפְנֵיךָ אֶת קִטְרֹת
הַסַּמִּים • בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קָיָם • בְּאֲשֶׁר צִוִּיתָ אוֹתָם עַל
יַד מֹשֶׁה נְבִיאָךְ • כִּכְתוּב בְּתוֹרָתְךָ : וַיֹּאמֶר יי אֶל מֹשֶׁה קַח לָךְ
סַמִּים • נָטָף וְשִׁחָלֹת וְחִלְכָּנָה סַמִּים וּלְכָנָה זָכָה • בַּד בְּבַר יְהוָה :
וְעִשִּׂיתָ אֹתָהּ קִטְרֹת • רֶקַח מַעֲשֶׂה רֹקַח • מִמֶּלֶךְ טְהוֹר קֹדֶשׁ :
וְשִׁחַקְתָּ מִמֶּנָּה הָדֵק • וְנִתְתָּה מִמֶּנָּה לִפְנֵי הָעֵדֻת בְּאַהֲלֵ מוֹעֵד •
אֲשֶׁר אֹנֵד לָךְ שָׁמָּה • קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים תִּהְיֶה לָכֶם : וְנֹאמַר • וְהִקְטִיר
עָלָיו אֶהְרֹן קִטְרֹת סַמִּים • בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר בְּהִיטְבוֹ אֶת הַנִּגְרֹת
יִקְטִירָנָה : וּבִקְעֻלַּת אֶהְרֹן אֶת־הַנִּגְרֹת בֵּין הָעֶרְבִים יִקְטִירָנָה •
קִטְרֹת תָּמִיד לִפְנֵי יי לְדֹרֹתֵיכֶם :

תָּנוּ רַבָּנָן • פְּטוּם הַקִּטְרֹת בִּיצֵד • שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשָׁשִׁים וְשִׁמְנָה
מָנִים הָיוּ־בָהּ : שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשָׁשִׁים וְחֲמִשָּׁה כְּמִנְיֵן יָמוֹת
הַחֲמָה : וְשְׁלֹשָׁה מָנִים יִתְּרִים שָׁמָּה מְכָנִים כִּהְיוּ גְדוֹל מְלֵא

sumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord : two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even.² And the tenth part of an ephah^a of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin^b of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb : in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

On the Sabbath, add as follows :

And on the sabbath-day, two lambs of the first year without blemish, and two tenth parts (of an ephah) of fine flour for a meat-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof. This is the burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.

Till here.

Thou art the Lord, our God ! before whom our ancestors burnt incense, whilst the holy temple was standing, as thou didst command them through Moses thy prophet, as it is written in thy law,^c “ And the Lord said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum ; these sweet spices with pure frankincense : of each there shall be an equal weight. And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of an apothecary, tempered together, pure and holy. And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony of the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee : it shall be unto you most holy.” And it is said,^d “ And Aaron shall burn thereon (on the altar) incense of spices every morning ; when he dresseth the lamps he shall burn incense upon it. And when Aaron lighteth the lamps at even, he shall burn incense upon it ; a perpetual burning of incense before the Lord throughout your generations.”

Talmud, Treatise Cherithoth, p. 6.

The rabbins have taught how the mixture of the perfume of incense was made : it contained three hundred and sixty-eight manehs.^e Three hundred and sixty-five of which were according to the number of days of the solar year ;^f and of the three remaining manehs, the high priest

² Heb., between the evenings.

^b A certain measure.

^d Exodus xxx. 7, 8.

^f A maneh for each day ; one half was burnt in the morning, and the other at even.

^a A certain measure.

^c Exodus xxx. 34-36.

^e A maneh contained one hundred shekels.

חַפְּנֵי בַיּוֹם הַכִּפּוּרִים • וּמַחְזִירָם לַמַּכְתָּשֶׁת בְּעֶרֶב יוֹם הַכִּפּוּרִים •
 כְּדִי לָקִים מִצּוֹת דָּקָה מִן הַדָּקָה : וְאַחֵר עֲשֶׂה סַמָּנִים הַיּוֹדֵבָה •
 וְאֵלֹהֵי הַזֶּה • הַצָּרִי • וְהַצָּפֹרֶן • וְהַחֲלֻבָּנָה • וְהַחֲלֻבָּנָה • מִשְׁקָל
 שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנָה : מוֹר • וְקִצְיָעָה • וְשִׁבּוֹלֶת-נֶרְדִּי • וְכֶרֶם •
 מִשְׁקָל שִׁשָּׁה עָשָׂר • שִׁשָּׁה עָשָׂר מָנָה : קֶשֶׁט שְׁנַיִם עָשָׂר •
 קְלוּפָה שְׁלֹשָׁה • קִנְמוֹן תְּשַׁע • בְּרִית בְּרִשְׁיָנָה תְּשַׁע קֶבֶץ : יֵין
 קֶפְרִיסִין • סֵאִין תְּלָתָא וְקֶבֶץ תְּלָתָא • וְאִם לֹא מָצָא יֵין קֶפְרִיסִין •
 מִבֵּיא חֲמֵר חִיר עֵתִיק : מֶלַח סְרוּמִית רַבַּע הֶקֶב • מַעֲלָה עֶשֶׂן
 כָּל-שָׁהוּא : רַבִּי נָתַן הַבְּבָלִי אוֹמֵר • אֵף מִכַּפֶּת הַיָּרְדֵּן כָּל-שָׁהוּא •
 אִם נִהְיָבָה דְּבִשׁ פֶּסְלָה • וְאִם חֶסֶר אַחַת מִכָּל-סַמָּנֵיהָ • חֵיב
 מִיתָה :

רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר • הַצָּרִי אֵינוֹ אֵלָּא שָׂרָף הַנוֹטֵף
 מֵעֵצֵי הַקָּטָף : בְּרִית בְּרִשְׁיָנָה לָמָּה הִיא בָּאָה • כְּדִי לִיְפוּרָתָא
 בָּהּ אֶת הַצָּפֹרֶן כְּדִי שְׁתַּהֲא נָאָה : יֵין קֶפְרִיסִין לָמָּה הוּא בָּא • כְּדִי
 לְשִׁרּוֹת בּוֹ אֶת הַצָּפֹרֶן כְּדִי שְׁתַּהֲא עֲזָה : וְהֵלֵא מִי רַגְלִים יָפִין לָהּ •
 אֵלָּא שְׁאִין מִכְּנִיסִין מִי רַגְלִים בַּמִּקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד :
 וְעֶרְכָּה לֵי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם : כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים
 קִדְמָנוֹת :

אֲבִי הוּא מְסַדֵּר סֵדֶר הַמַּעֲרָכָה • מִשְׁמָא דְּגִמְרָא • וְאֵלָּא דִּאֲבָא
 שְׁאוּל : מַעֲרָכָה גְדוֹלָה • קוֹדֶמֶת לַמַּעֲרָכָה שְׁנִיָּה שֶׁל קְטָרֶת :
 וּמַעֲרָכָה שְׁנִיָּה שֶׁל קְטָרֶת • קוֹדֶמֶת לְסִדּוּר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים :
 וְסִדּוּר שְׁנֵי גִזְרֵי עֲצִים • קוֹדֶם לְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ הַפְּנִימִי : וְדִשּׁוֹן מִזְבֵּחַ
 הַפְּנִימִי • קוֹדֶם לְהִטְבַּת חֲמֵשׁ גִּירוֹת : וְהִטְבַּת חֲמֵשׁ גִּירוֹת • קוֹדֶמֶת
 לְדִם הַתָּמִיד : וְדִם הַתָּמִיד • קוֹדֶם לְהִטְבַּת שְׁתֵּי גִירוֹת : וְהִטְבַּת
 שְׁתֵּי גִירוֹת • קוֹדֶמֶת לְקְטָרֶת : וְקְטָרֶת • קוֹדֶמֶת לְאֲבָרִים : וְאֲבָרִים •
 קוֹדֶמֶת לְמִנְחָה : וּמִנְחָה • קוֹדֶמֶת לְחֲבִיתִין : וְחֲבִיתִין • קוֹדֶמֶת
 לְנֶסֶךְ : וְנֶסֶךְ • קוֹדֶמֶת לְמוֹסָפִין : וּמוֹסָפִין • קוֹדֶמֶת לְבִזְיָכִין :

was to take his hands full, on the day of atonement: these were again put into the mortar on the eve of the day of atonement, to perform the commandment, "take of the finest beaten incense." It was composed of eleven sorts of spices; viz. balm, onycha,^g galbanum, frankincense, of each an equal weight, viz. seventy manehs: myrrh, cassia, spike-nard, and saffron, of each an equal weight, sixteen manehs; costus, twelve manehs; the rhind of an odoriferous tree,^h three manehs; cinnamon, nine manehs; soap of Carsina, nine kabs;ⁱ wine of capers, (or Cyprus) three seahs,^k and three kabs; and if Cyprus wine could not be had, strong white wine was substituted for it: salt of Sodom, the fourth part of a kab; and of a herb called maaleh ashan, a small quantity. Rabbi Nathan, the Babylonian said, Also a small quantity of the amber of Jordan. If honey was mixed with it, it was profane; and if it was deficient in any one of its ingredients, he was accounted to have incurred the penalty of death.

Rabbi Simeon, the son of Gamliel, saith, That the balm issues from an incision in the tree called balsamum. And for what purpose did they use the soap of Carsina? to refine the onycha, (or cloves), that it might have a handsome appearance: and for what purpose was the wine of Cyprus brought? to soak the cloves, (or onycha), therein, that it might become hard: and though another substance was also proper for the purpose, yet was it not used, because it was not decent to bring it into the temple.—"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in ancient days, and as in former years."

Abayyeh disposed the order of the daily service in the temple, as appointed by the Talmudists; and according to the opinion of Abba Saül. The great order preceded the second order of the incense: and the second order of incense preceded the ranging of the two pieces of wood upon the altar; and the ranging of the two pieces of wood preceded the removal of the ashes from the inner altar; and the removal of the ashes from the inner altar, preceded the dressing of the five lamps of the candlestick;^l and the dressing of the five lamps, preceded the sprinkling of the blood of the continual offering; and the sprinkling of the blood of the continual offering, preceded the dressing of the two lamps; and the dressing of the two lamps preceded the burning of incense; and the incense preceded the offering of the members of the sacrifice; and the offering of the members, preceded the meat-offering; and the meat-offering, preceded the baked meat-offering;^m and the baked meat-offering, preceded the drink-offerings; and the drink-offerings, preceded the additionalⁿ offerings; and the additional offerings, preceded the two

^g Or cloves.

^h At present unknown to us.

ⁱ A kab contained the sixth part of a seah.

^k A seah contained about two gallons, one pint, and one solid inch of corn measure.

^l See Exod. xxx. 7.

^m Of the high priest. Lev. vi. 15.

ⁿ Of the sabbath and festivals. Numb. xxviii. 29, &c. and xxix.

וּבְיָכִין • קוֹדֵמִין לְתַמִּיד שֶׁל בֵּין הָעֲרֵבִים : שְׁנֵאֲמַר • וְעָרַךְ עָלֶיהָ
הָעֵלָה • וְהַקְטִיר עָלֶיהָ חֻלְבֵי הַשְּׁלָמִים • עָלֶיהָ הַשְּׁלֵם כָּל־הַקָּרְבָּנוֹת
כָּלֶם :

אֲנֵא בָכַח גְּדֵלַת יְמִינָה • תַּתִּיר צְרוּרָה : קִבֵּל רֶנֶת עֲמָה •
שִׁנְכֵנו טַהֲרָנוּ נוֹרָא : נָא גְבוּר • דּוֹרְשֵׁי יַחֲוֹדָה • כְּבַבְתָּ שְׁמַרְם :
בָּרַכְס טַהֲרַם • רַחֲמֵי צִדְקָתְךָ • תַּמִּיד גְּמִלִם : חֲסִין קְדוֹשׁ • בָּרַב
טוֹבְךָ • גִּיהַל עֲדָהְךָ : יַחֲיד גֵּאָה • לְעֲמָה פָּנָה • זֹכְרֵי קִדְשָׁתְךָ :
שׁוֹעֲתָנוּ קִבֵּל • וְשִׁמְעַ צַעֲקָתָנוּ • יוֹדַע תַּעֲלֹמוֹת :

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

רַבּוֹן הָעוֹלָמִים • אַתָּה צוּיַתָּנוּ לְהַקְרִיב קָרְבַּן הַתַּמִּיד בְּמוֹעֲדוֹ •
וְלִהְיוֹת כְּהֹנִים בְּעִבְדָּתְךָ • וְלוֹיִם בְּדוּכָנְךָ • וְיִשְׂרָאֵל בְּמַעַמְדָּם •
וְעַתָּה בְּעוֹנוֹתֵינוּ חָרַב בֵּית הַמִּקְדָּשׁ • וּבִטֵּל הַתַּמִּיד • וְאֵין לָנוּ לֹא
כֹּהֵן בְּעִבְדָּתוֹ • וְלֹא לוֹי בְּדוּכָנוּ • וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּמַעַמְדוֹ • וְאַתָּה
אֲמַרְתָּ וַיִּשְׁלַמָּה פָּרִים שְׁפָתֵינוּ • לֶכֶן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ
וְאַלֵּהִי אֲבוֹתֵינוּ • שִׁיְהֵא שְׂיִיחַ שְׁפָתוֹתֵינוּ חָשׁוּב וּמִקְבֵּל וּמִרְצָה
לְפָנֶיךָ • כִּאֲלוֹ הַקָּרְבָּנוֹ קָרְבַּן הַתַּמִּיד בְּמוֹעֲדוֹ • וְעַמְדָנוּ עַל
מַעַמְדוֹ : וְנֹאמַר • וְשַׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לְפָנֶי יי •
וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת דָּמֹו עַל הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב : וְנֹאמַר • זֹאת
הַתּוֹרָה לַעֲלֹה • לַמִּנְחָה וְלַחֲטָאת • וְלֹאֲשָׁם • וְלַמְלוֹאִים וְלַזִּבְחַ
הַשְּׁלָמִים :

אֵיזָהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זִבְחִים קְדָשֵׁי קְדָשִׁים • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן פֶּרֶז
וְשַׁעִיר שֶׁל יוֹם הַכִּפָּרִים • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן וּקְבוּלָה דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת
בְּצִפּוֹן • וְדָמָן טָעוֹן הִזְיָה עַל בֵּין הַבָּדִים • וְעַל הַפְּרָכֶת וְעַל מִזְבֵּחַ
הַזֵּהָב • מִתְּנָה אַחַת מֵהֶן מַעַכְכָּת : שְׂיִירֵי הָדָם הִזְיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד
מַעַרְבֵי שֶׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן • וְאִם לֹא נָתַן לֹא עָכָב :

פָּרִים הַנִּשְׂרָפִין • וְשַׁעִירִים הַנִּשְׂרָפִין • שְׁחִיטָתָן בְּצִפּוֹן • וּקְבוּלָה
דָּמָן בְּכָלִי שָׁרֵת בְּצִפּוֹן • וְדָמָן טָעוֹן הִזְיָה עַל הַפְּרָכֶת • וְעַל מִזְבֵּחַ

spoons^o of frankincense ; and the two spoons of frankincense, preceded the continual evening-offering ; as it is said, “ And he shall lay the burnt-offering in order upon it, and he shall burn thereon the fat of the peace-offerings ;” i. e. he shall therewith finish all the offerings of the day.

O Lord ! we beseech thee to loosen, with the greatness of thy powerful right hand, those that are bound in captivity. Accept the cry of thy people ; exalt and purify us, O thou who art tremendous ! O, most powerful God ! we beseech thee to preserve, as the apple of the eye, those that seek thee, who art God alone. Bless, and purify them, and continually requite them according to thy merciful righteousness. Thou, who art most mighty and holy ! guide thy congregate people with thy abundant goodness. Thou, who art God alone, and most excellent, regard thy people, who continually make mention of thy holiness. Accept our prayers, and hearken to our cries. O Thou ! to whom all secrets are known.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever !

Sovereign of the universe ! thou didst command us to offer the daily sacrifice in its appointed time ; and that the priests should officiate in their proper service, and the Levites at their desk, and the Israelites in their station. But, at present, on account of our sins, the temple is laid waste, and the daily sacrifice hath ceased ; for we have neither an officiating priest, nor a Levite on the desk, or an Israelite at his station. But thou hast said, that the prayers of our lips shall be accepted as the offering of steers.^p Therefore, let it be acceptable before thee, O Lord, our God ! and God of our ancestors, that the prayers of our lips may be accounted, accepted, and esteemed before thee, as if we had offered the daily sacrifice in its appointed time, and had stood in our station. And it is said,^q “ And he shall kill it at the foot of the altar, northward, before the Lord ; and the priests, Aaron’s sons, shall sprinkle its blood round about the altar.” And it is said,^r “ This is the law of the burnt-offering, of the meat-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the dedication, and of the sacrifice of the peace-offerings.

Mishna Treatise Zebachim, chap. 5.

Which are the places where the offerings were slaughtered ? The most holy of them were slain on the north side ; the bull and the he-goat for the day of atonement, were slain on the north side ; the blood thereof was received in the vessels of service on the north side ; their blood required sprinkling, between the staves, upon the veil, and the golden altar. One sprinkling omitted, impeded the atonement ; the remaining blood the priest poured on the bottom of the outer altar, on the west side thereof ; if omitted, the atonement was not impeded.

^o Two spoons full of frankincense were put by the shew-bread every sabbath.

^p Hosea xiv. 2.

^q Lev. i. 11.

^r Lev. vii. 37.

הזהב • מתנה אחת מהן מעבבת : שירי הדם היה שופך על יסוד מערבי של מזבח החיצון • ואם לא נתן לא עקב : אלו נאלו נשרפין בבית הד'שן :

חטאת הצבור והיחיד • אלו הן חטאת הצבור • שעירי ראשי חרשים ושל מועדות • שחיטתן בצפון • וקבול דמן בכלי שרת בצפון • ודמן טעון ארבע מתנות על ארבע קרנות • כיצד עלה בכבש • ופנה לסוכב • ובא לא לקרן דרומית מזרחית • מזרחית צפונית • צפונית מערבית • מערבית דרומית • שירי הדם היה שופך על יסוד הדרומי • ונאכלין לפניו מן הקלעים לזכרי כהנה בכל-מאכל • ליום ולילה עד חצות : העולה קדש קדשים • שחיטתה בצפון וקבול דמה בכלי שרת בצפון • ודמה טעון שתי מתנות שהן ארבע • וטעונה הפישט • ונתוח • וכליל לאשים : זבחי שלמי צבור ואשמות • אלו הן אשמות • אשם גזלות • אשם מעילות • אשם שפחה חרופה • אשם נזיר • אשם מצורע • אשם תלוי • שחיטתן בצפון • וקבול דמן בכלי שרת בצפון • ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע • ונאכלין לפניו מן הקלעים לזכרי כהנה • בכל-מאכל • ליום ולילה עד חצות : התודה ואיל נזיר קדשים קלים שחיטתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע • ונאכלין בכל-העיר • לכל-אדם בכל-מאכל • ליום ולילה עד חצות : המורס מהם כיוצא בהם • אלא שהמורס נאכל לכהנים • לנשיהם • ולבניהם • ולעבדיהם : שלמים קדשים קלים שחיטתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון שתי מתנות שהן ארבע • ונאכלין בכל-העיר לכל-אדם • בכל-מאכל • לשני ימים ולילה אחד : המורס מהם כיוצא בהם • אלא שהמורס נאכל לכהנים • לנשיהם • ולבניהם • ולעבדיהם : הבכור • והמעשר • והפסח • קדשים קלים • שחיטתן בכל-מקום בעזרה • ודמן טעון מתנה אחת • ובלבד שיתן כנגד היסוד : שינה באכילתן • הבכור

The bulls and the he-goats, which were wholly burnt, were slaughtered on the north side, and their blood was there received in the vessels of service. Their blood also required sprinkling upon the veil and the golden altar: one sprinkling omitted, impeded the atonement. The remaining blood was poured on the bottom of the outer altar on the west side thereof; if omitted, the atonement was not impeded. These, as well as the preceding offerings, were burnt in the repository of ashes.

The sin-offerings of the whole congregation, as well as an individual: these are the sin-offerings of the whole congregation—the he-goats of the new moon, as also of the other festivals—were slaughtered on the north, and their blood was received in the vessels of service there; and their blood required four sprinklings on the four horns of the outer altar. It was performed after this manner:—the priest went up the ascent, and turned towards the circuit, and came to the south-east corner, then to the north-east, so on to the north-west, and from thence to the south-west; the remaining blood was poured out at the south side of the bottom of the outer altar; these were eaten only by the males of the priesthood, within the hangings of the court, dressed after any manner, for that day only, until midnight. The burnt-offering is one of the most holy: it was slain on the north; and its blood was there received in the vessels of service; the blood required two sprinklings, and it was so sprinkled as to produce four—it was necessary to flay and dismember it, and to consume it totally by fire. The peace-offerings of the whole congregation, and the trespass-offerings;—these are the trespass-offerings—the trespass-offering for theft—the trespass-offering for appropriating sanctified things to his own use—for carnally knowing a betrothed handmaid—the trespass-offering brought by the Nazarite for defiling himself with a dead body—the leper—and for a doubtful sin:—these were slaughtered on the north side, and the blood was there received in the vessels of service: the blood required two sprinklings, which produced four: these were eaten only within the hangings by the males of the priesthood, dressed after any manner, for that day only until midnight.

The thanksgiving-offering, and the ram of the Nazarite, were sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood also required two sprinklings, which produced four; they might be eaten in any part of the city, by any person, dressed after any manner, the whole of that day until midnight. With the portion of them which appertaineth to the priests, the same was observed, save only that it was to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants, Peace-offerings are also sacred in a less degree; they might be killed in any part of the court; and their blood required two sprinklings, which produced four: they might be eaten in any part of the city by any person, dressed after any manner, for two days and one night; the portion thereof which appertaineth to the priests, was like the rest, save only, that it was

נֹאכַל לִכְהֻנִּים • וְהַמַּעֲשֵׂר לְכָל-אָדָם : וְנֹאכְלִין בְּכָל-הָעִיר בְּכָל-
מֵאֵכָל • לְשָׁנֵי יָמִים וְלִילָה אֶחָד : הַפֶּסַח • אֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא בַּלֵּילָה •
וְאֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא עַד חֲצוֹת • וְאֵינוֹ נֹאכַל אֶלָּא לְמִנּוּיָיו • וְאֵינוֹ
נֹאכַל אֶלָּא צָלִי :

רבי ישמעאל אומר • בִּשְׁלֹש־עֶשְׂרֵה מִדּוֹת • הַתּוֹרָה נִדְרָשֶׁת :
א מִקֵּל וְחֶמֶר : ב מְגִזְרָה שְׁוָה : ג מִבְּנִין אֵב וּכְתוּב אֶחָד •
מִבְּנִין אֵב וּשְׁנֵי כְּתוּבִים : ד מִכָּלֵל וּפְרָט : ה מִפְּרָט וּכָלֵל : ו
כָּלֵל וּפְרָט וּכָלֵל • אִי אֶתָּה דָן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט : ז מִכָּלֵל שֶׁהוּא
צָרִיךְ לִפְרָט • וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לְכָלֵל : ח וּכְל־דָּבָר שֶׁהִיא
בְּכָלֵל • וַיֵּצֵא מִן הַכָּלֵל לְלִמָּד לֹא לְלִמָּד • עַל עֲצָמוֹ יֵצֵא • אֶלָּא
לְלִמָּד עַל הַכָּלֵל בָּלוּ יֵצֵא : ט וּכְל־דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וַיֵּצֵא
לְטַעוֹן טַעוֹן אֶחָד שֶׁהוּא כְּעֵנִינוּ • יֵצֵא לְהַקֵּל וְלֹא לְהַחֲמִיר : י
וּכְל־דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טַעוֹן אַחֵר שֶׁלֹּא כְּעֵנִינוּ • יֵצֵא
לְהַקֵּל וּלְהַחֲמִיר : יא וּכְל־דָּבָר שֶׁהִיא בְּכָלֵל • וַיֵּצֵא לְדוֹן בְּדָבָר
הַחֲדָשׁ • אִי אֶתָּה יָכוֹל לְהַחֲזִירוֹ לְכָלֵלוֹ • עַד שֶׁיַּחֲזִירוּנוּ הַכְּתוּב
לְכָלֵלוֹ בְּפֶרוֹשׁ : יב וְדָבָר הַלָּמֵד מֵעֵנִינוּ • וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוּפוֹ :
יג וְכֵן שְׁנֵי כְּתוּבִים הַמְּכַחֲשִׁים זֶה אֶת זֶה • עַד שֶׁיָּבֹא הַכְּתוּב
הַשְּׁלִישִׁי וַיַּכְרִיעַ בֵּינֵיהֶם :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ • וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • שְׂיִבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ • וְהֵן חֲלַקְנוּ בְּתוֹרָתְךָ לַעֲשׂוֹת רָצוֹן :

ואומר קריש ררבנן :

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְּרַעוּתָהּ •
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ • וַיַּצְמַח פּוֹרְקָנָהּ • וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ • בְּחַיִּיכוֹן
וּבְיוֹמִיכוֹן • וּבְחַיִּי דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעִנְיָא וּבּוֹמָן קָרִיב • וְאָמְרוּ
אָמֵן :

יְהִא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לַעֲלֵם לַעֲלֵמִי עֲלֵמָיָא יִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח

to be eaten by the priests, their wives, their children, and their servants. The first-born, the tithes of beast, and the paschal lamb, were sacred in a less degree : they might be killed in any part of the court ; and their blood required only one sprinkling, but it must be sprinkled towards the bottom of the altar : there was a distinction in the eating of them ; for the first-born was eaten by the priests only, and the tithe by all persons ; they were also eaten in any part of the city, dressed after any manner, for two days and one night. The paschal lamb was to be eaten at night only, but not later than midnight : neither was it to be eaten but by those that were numbered and appointed for it ; nor was it to be eaten dressed in any other manner than roasted.

Rabbi Ishmael says, that the law is to be expounded by thirteen rules : viz., 1. By inferences, from minor to major : and the reverse from major to minor. 2. A decision deduced from an agreement, or similarity of phrases in texts. 3. From the principal constitution contained in one verse, and from the principal constitution deduced from two verses. 4. From comparing a general description with its specified particular. 5. From a particular text, followed by a general one. 6. Precepts treated of, first in general, and then in particular, and again in general, thou must not adjudge, but according to the tenor of the particular specification. 7. From a general description that requires a particular, specific text to explain it ; and from a particular text that requires a general one. 8. Whatever was comprehended under a general description, and is afterwards particularly excepted therefrom, in order to teach us something concerning it : the exception is not given for its own sake only, but also affects the whole general term. 9. And whatever was included in a general description and is afterwards excepted, to prove an argument similar to its subject : tends to alleviate, but does not aggravate. 10. And whatever was included in a general description, and is afterwards excepted to prove an argument not similar to its subject : serves both to alleviate and aggravate. 11. And every thing included in a general description, and afterwards excepted, to determine a new matter, cannot be restored to the general term, unless it be by being expressly mentioned in the text. 12. And whatever is deduced from the subject itself ; and a thing deduced from the end of the text. 13. And thus, when two texts contradict each other, we cannot determine the sense until a third is produced, which reconciles them.

Let it be acceptable before thee, O Lord, our God ! and God of our ancestors, that the holy temple may be speedily rebuilt in our days ; and let our portion be in thy law, that we may be able to do thy will.

The Reader, or a mourner, then says, Kaddish Derabbanan :

Read.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will ; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his

וַיִּתְּפֹאֵר וַיִּתְּרוּמָם וַיִּתְּנֶשָׂא וַיִּתְּהַדֵּר וַיִּתְּעַלֶּה וַיִּתְּהַלֵּל שְׁמָה
דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא : לְעֵילָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא • שִׁירְתָּא •
תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנִחְמַתָּא • דְּאִמְרֵן בְּעֵלְמָא • וְאִמְרוּ אָמֵן :

עַל יִשְׂרָאֵל • וְעַל רַבָּנָן • וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן • וְעַל כָּל־תַּלְמִידֵי
תַּלְמִידֵיהוֹן • דְּעִסְקִין בְּאוֹרֵיתָא קִדְשָׁתָא • דִּי בְּאַתְרָא הָרִין •
וְדִי בְּכָל־אַתְר וְאַתְר • יְהֵא לְגַאּוּלְהוֹן חֲנָא • וְחֶסֶדָּא • וּרְחֻמֵּי • מִן
קֳדָם מְאָרָה שְׁמִיָּא וְאַרְעָא • וְאִמְרוּ אָמֵן : —

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיָּא • חַיִּים • וְשָׁבַע • וַיִּשׁוּעָה • וְנִחְמָא •
וְשִׁיבָא • וּרְפוּאָה • וּגְאָלָה • וּסְלִיחָה • וּכְפָרָה • וְרוּחַ • וְהַצְלָה •
לָנוּ • וּלְכָל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו • יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ • וְעַל
כָּל־יִשְׂרָאֵל • וְאִמְרוּ אָמֵן :

הוֹדוּ לֵי קִרְאוּ בְּשֵׁמוֹ • הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילָתוֹ : שִׁירוּ לוֹ זִמְרוֹ •
לוֹ • שִׁיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו : הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ • יִשְׂמַח לֵב
מְבַקְשֵׁי יי : דְּרִשׁוּ יי וְעֻזּוֹ • בְּקִשׁוּ פָּנָיו תָּמִיד : זָכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר
עָשָׂה • מִפְתִּיו וּמִשְׁפָּטֵי פִיהוּ : זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ • בְּנֵי־יַעֲקֹב בְּחִירָיו :
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ • בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו : זָכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ • דְּבַר
צוּה לְאַלְפֵי דוֹר : אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם • וְשָׁבָעְתוֹ לְיִצְחָק :
וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֹק • לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם : לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן
אֶרֶץ־כְּנָעַן • חֹבֶל נַחֲלַתְכֶם : כְּהִיּוֹתְכֶם מִתִּי מִסְפָּר • כִּמְעַט
וְגָרִים בָּהּ : וַיִּתְּהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל גּוֹי • וּמִמַּמְלָכָה אֶל עַם אֲחֵר :
לֹא הִנִּיחַ לְאִישׁ לַעֲשֹׁקָם • וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים : אֶל־תִּגְעוּ
בְּמִשְׁיחִי • וּבִנְבִיאי אֵל תִּרְעוּ : שִׁירוּ לֵי כָל־הָאָרֶץ • בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם־
אֶל־יוֹם יִשְׁוּעָתוֹ : סִפְרוּ בְּגוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ • בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו :
כִּי גָדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד • וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל־אֱלֹהִים : כִּי כָל־
אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים • וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה : הוֹר וְהַדָּר לְפָנָיו • עֹז
וְחִדּוּה בְּמִקְמוֹ : הָבוּ לֵי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים • הָבוּ לֵי כְבוֹד וְעֹז :

anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel: speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Cong.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever.

Read.—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Unto Israel, their rabbins, their disciples, and all their successors, who diligently study the holy law, who are in this, and every other place; may there be grace, favour, and mercy, from the presence of the Lord of heaven and earth, both to them, and us; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy bestow peace on us, and on all Israel; and say ye, Amen.

1 Chron. xvi. 8-37.

O give thanks unto the Lord; call on his holy name; make known his deeds among the people. Sing, and chaunt hymns unto him: proclaim ye all his wondrous works. Glory in his holy name; let the heart of them rejoice who seek the Lord. Seek ye the Lord, and his strength; seek his favour evermore. Remember his miracles that he hath done, his wonders and the judgments of his mouth. O ye the seed of Israel, his servant; the children of Jacob, his chosen people. He is the Lord our God: his judgments are in all the earth. Remember ye his covenant for ever; the word which he commanded to a thousand generations. Which he covenanted with Abraham, and likewise his oath unto Isaac. And he confirmed the same to Jacob for a statute, to Israel for an everlasting covenant. Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the portion of your inheritance. Whilst ye were but few in number, yea, very few, and strangers in the land. When they went from one nation to another, from one kingdom to another people, he suffered no man to oppress them: yea, he reprov'd kings for their sake, saying, Touch not my anointed, and do my prophets no harm. Let all the earth sing unto the Lord: proclaim his salvation from day to day. Declare his glory among the nations, his wonders among all people. For the Lord is great, and exalted in praise; and he is fearful above all gods. For all the gods of the nations are idols; but the Lord hath made the heavens. Honour and majesty are in his presence; strength and gladness are in his place. Ascribe unto the Lord, O ye families of the nations, ascribe unto the Lord

הָבוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ • שְׂאוּ מִנְחָה וּבְאוּ לִפְנֵי • הַשְׁתַּחֲוּ לִי
בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ : חִילוּ מִלִּפְנֵי כָּל־הָאָרֶץ • אִף תִּכּוֹן תִּבֵּל בִּלְ
תַּמוּט : יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ • וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יי מֶלֶךְ :
יִרְעַם הַיָּם וּמִלֹּאוּ • יַעֲלֶץ הַשָּׂדֶה וּכְל־אֲשֶׁר־בוֹ : אֹז יִרְנְנוּ עֲצֵי
הַיַּעַר • מִלִּפְנֵי יי כִּי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ : הוֹדּוּ לִי כִּי טוֹב •
כִּי לַעֲוֹלָם חִסְדּוֹ : וַאֲמָרוּ הַיּוֹשִׁיעַנו אֱלֹהֵי יִשְׁעָנוּ • וְקִבְּצָנוּ
וְהַצִּילָנוּ מִן הַגּוֹיִם • לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ • לְהַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלָתְךָ :
בְּרוּךְ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם • וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעַם
אָמֵן • וְהִלֵּל לִי : רוּמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַהֵרֶם רִגְלָיו •
קְדוֹשׁ הוּא : רוּמְמוֹ יי אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּ לַהֵר קְדוֹשׁ • כִּי־קְדוֹשׁ
יי אֱלֹהֵינוּ : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עֵוֹן וְלֹא יִשְׁחִית • וְהִרְבֵּה לַחֲשִׁיב
אִפּוֹ • וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : אַתָּה יי • לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי •
חֲסִדְךָ וְאַמְתָּךְ תִּמְדִּיר יִצְרוֹנִי : זְכֹר־רַחֲמֶיךָ יי וַחֲסִדְךָ • כִּי מַעֲוֹלָם
הָמָּה : תִּנּוּ עֵז לְאֱלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גְּאוּתוֹ • וְעֵזוֹ בַּשְּׁחָקִים : נוֹרָא
אֱלֹהִים מִמֶּקְדֶּשְׁךָ • אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נִתֵּן עֵז וְתַעֲצֻמוֹת לָעַם •
בְּרוּךְ אֱלֹהִים :

אֵל נִקְמוֹת יי • אֵל נִקְמוֹת הוֹפִיעַ : הַנֶּשֶׂא שִׁפְט הָאָרֶץ • הָשֵׁב
גְּמוּל עַל גְּאוֹיִם : לִי הַיְּשׁוּעָה • עַל עַמְּךָ בִּרְכָתְךָ סֵלָה : יי
צְבָאוֹת עֲמָנוּ • מִשְׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה : יי צְבָאוֹת • אֲשֶׁר־י
אָדָם בִּטָּח בְּךָ : יי הוֹשִׁיעָה • הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ כִּיּוֹם קִרְאָנוּ : הוֹשִׁיעָה
אֶת־עַמְּךָ • וּבִרְךָ אֶת נִחְלָתְךָ • וִירְעַם וַיִּשְׁאֵם עַד הָעוֹלָם : נַפְשֵׁנוּ
חִבָּתָה לִי • עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא : כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לִבֵּנוּ • כִּי בִשְׁם
קְדוֹשׁ בְּטַחְנוּ : יְהִי חֲסִדְךָ יי עָלֵינוּ • כַּאֲשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ : הִרְאָנוּ יי
חֲסִדְךָ • וַיִּשְׁעָה תַחֲנוּלָנוּ : קוּמָה עֲזֹרָתָה לָנוּ • וּפְדָנוּ לְמַעַן חֲסִדְךָ :
אֲנִכִּי יי אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם • הִרְחַב־פִּיךָ וְאַמְלֵאֲהוּ :
אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁבְכָה לוֹ • אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁי אֱלֹהֵינוּ : וְאֲנִי בַחֲסִדְךָ
בְּטַחְתִּי • יִגַּל לִבִּי בִישׁוּעָתְךָ • אֲשִׁירָה לִי כִּי גָמַל עָלִי :

glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due unto his name ; bring an offering, and come into his presence ; worship the Lord in the glorious sanctuary. Let all the earth tremble before him, who hath fixed the foundations of the world, that it might not be moved. Let the heavens rejoice, and the earth be glad : and they shall say among the nations, the Lord reigneth. Let the sea, and its full domains roar ; let the field, and all that is therein, rejoice. Then shall the trees of the wood shout, because of the presence of the Lord, when he cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord, for he is good : because his mercy endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us from the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the name of the Lord God of Israel for ever and ever : and all the people said, Amen, and praised the Lord. " Ex-
 tol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God ! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. And he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not ; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. O Lord ! withhold not thy tender mercies from me : let thy loving-kindness and thy truth preserve me continually. O Lord remember thy tender mercies, and thy loving-kindness, for they have been of old. Ascribe ye power unto God ; his excellency is over Israel ; and his strength in the skies. O God ! thou art tremendous from thy holy residence. O God of Israel ! thou art he who givest strength and power unto thy people : blessed be God."

" O God of vengeance, Lord ! O God of vengeance, shine forth. Exalt thyself, O Judge of the earth ; render a retribution to the proud. Salvation belongeth unto the Lord : thy blessing be upon thy people. Selah. The Lord of Hosts is with us, the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts ! happy is the man that trusteth in thee. O Lord, save us ! answer us, O King ! when we call. O save thy people, and bless thy inheritance : and guide and exalt them for ever. Our soul waiteth for the Lord : he is our help and our shield. For our hearts shall rejoice in him ; because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord ! be upon us, according as we hope in thee. O Lord ! show us thy mercy, and grant us thy salvation. Arise for our help, and redeem us for thy mercy's sake. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt : declare thy wants, and I will satisfy them. Happy the people who are thus favoured ! happy the people whose God is the Lord ! And as I have trusted in thy mercy, my heart shall rejoice in thy salvation. I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with me."

* The following, till Psalm xxx, are selections from various Psalms, hence the sometimes apparent want of close connexion.

אָרומֶמֶה ייִ כִּי דִלִיתָנִי • וְלֹא־שִׁמַּחַת אֵיבִי לִי : ייִ אֱלֹהֵי • שְׁוַעֲתִי
 אֱלֹהֶיךָ וְתִרְפָּאֲנִי : ייִ הִעֲלִיתָ מִן שְׂאוֹל נַפְשִׁי • חֵייתָנִי מִיַּרְדִּי
 בּוֹר : זָמְרוּ לִי חֲסִידָיו • וְהוֹדוּ לְזִכָּר קִדְשׁוֹ : כִּי רָגַע בְּאִפּוֹ
 חַיִּים בְּרִצּוֹנוֹ • בַּעֲרֵב יַלִּין בְּכִי וּלְבַקֵּר רִנָּה : וְאֲנִי אִמְרַתִּי בְּשִׁלּוֹי •
 בַּל אָמוּט לְעוֹלָם : ייִ בְּרִצּוֹנְךָ הִעֲמַדְתָּה לְהִרְרִי עֵז • חֲסִמְתָּתָּ
 פְּגִיךָ הֵייתִי נִבְהָל : אֱלֹהֶיךָ ייִ אֶקְרָא • וְאֵל ייִ אֶתְחַנֵּן : מַה בָּצַע
 בְּרַמִּי בְּרִדְתִּי אֶל שַׁחַת • הַיּוֹדֵךְ עֶפֶר הַיְגִיד אֶמְתָּךְ : שְׁמַע ייִ
 וְחַנּוּנִי • ייִ הִיָּה עֶזְרִי לִי : הַפִּכֶת מִסְפְּדִי לְמַחֹל לִי • פִּתַּחַת שְׁקִי •
 וְתִאֲזַנְנִי שִׁמַּחַה : לְמַעַן יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם • ייִ אֱלֹהֵי לְעוֹלָם
 אֲוִדְךָ :

לְדוֹד בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת ייִ • וְכָל־קֶרְבִּי אֶת שֵׁם קִדְשׁוֹ : בָּרְכִי נַפְשִׁי
 אֶת ייִ • וְאֵל תִּשְׁבַּחֵי כָל־גְּמוּלָיו : הַסֹּלֶחַ לְכָל־עֲוֹנָי • הַרְפָּא
 לְכָל־תַּחֲלוּאֵיכִי : הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכִי • הַמַּעֲטִירֵכִי חֶסֶד וּרְחֻמִּים :
 הַמַּשְׁבִּיעַ בְּטוֹב עֲדִיךָ • תַּתְּחַדֵּשׁ בְּנֶגְשׁ נְעוּרָיִכִי : עִשָּׂה צְדָקוֹת
 ייִ • וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׂוּקִים : יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה • לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל
 עֲלִילוֹתָיו : רַחוּם וְחֲנוּן ייִ • אֲרֵךְ אַפִּים וּרְב־חֶסֶד : לֹא־לִנְצַח יִרִיב •
 וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר : לֹא בַחֲטָאֵינוּ עֲשָׂה לָנוּ • וְלֹא בְּעֹנֹתֵינוּ גָּמַל
 עָלֵינוּ : כִּי כִגְבַהַּ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ • גֹּבֵר חֶסֶדּוֹ עַל יִרְאָיו : בְּרַחֵק
 מִזֶּרֶחַ מִמַּעַרְב • הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת פִּשְׁעֵינוּ : בְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים •
 רַחֵם ייִ עַל יִרְאָיו : כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ • זָכוֹר כִּי־עֶפֶר אֲנַחְנוּ :
 אֲנוֹשׁ כִּחְצִיר יָמָיו • כְּצִיץ הַשָּׂדֶה בֶּן יָצִיץ : כִּי רוּחַ עֲבָרָה־בוֹ
 וְאֵינָנו • וְלֹא יִבְרָנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ : וְחֶסֶד ייִ מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל
 יִרְאָיו • וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים : לְשִׁמְרֵי בְרִיתוֹ • וּלְזִכְרֵי פִקְדָיו
 לַעֲשׂוֹתָם : ייִ בְּשָׁמַיִם הַכִּין כֶּסֶף • וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה : בָּרְכוּ
 ייִ מִלְּאֲכָיו • גְּבִרֵי כָח עָשִׂי דְּבָרוֹ • לְשִׁמְעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ : בָּרְכוּ
 ייִ כָּל־צַבָּאָיו • מִשְׁרָתָיו עָשִׂי רִצּוֹנוֹ : בָּרְכוּ ייִ כָּל־מַעֲשָׂיו • כָּל־
 מַקְמוֹת מְשִׁלָּתוֹ • בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת ייִ :

PSALM XXX.

I will extol thee, O Lord ! for thou hast lifted me up, and hast not suffered my foes to rejoice over me. O Lord, my God ! I cried unto thee, and thou hast healed me. O Lord ! thou hast brought up my soul from the grave ; thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing unto the Lord, O ye that venerate him, and give thanks to his holy name. For his anger is momentary, but in his favour is life : weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning. And in my prosperity I said, I shall never be moved. Lord by thy favour thou hast made my mountain to stand strong : thou didst hide thy face, and I was troubled. I cried to thee, O Lord ! and unto thee, O Lord ! I made supplication. What avail is there in my blood, when I go down to the pit ? Shall the dust praise thee ? Shall it declare thy truth ? Hear, O Lord ! and be gracious unto me : O Lord ! be thou my help. Thou hast turned my mourning into dancing : thou hast put off my sackcloth from me, and girded me with gladness. To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee, without ceasing. O Lord, my God ! I will give thanks unto thee for ever.

PSALM CIII.

A PSALM OF DAVID.—Bless the Lord, O my soul ! and all that is within me, bless his holy name. Bless the Lord, O my soul ! and forget not any of his benefits. He it is who forgiveth all thine iniquities ; who healeth all thy diseases. Who redeemeth thy life from the grave : who crowneth thee with benevolence and mercy. Who satisfieth thy mouth with good ; so that thy youth is renewed like the eagle's. The Lord executeth righteousness and judgment in behalf of all the oppressed. He made known his ways unto Moses, his wonderful works unto the children of Israel. The Lord is merciful and gracious, long-suffering, and abundant in mercy ; he will not always contend : neither will he retain his anger for ever. He hath not dealt with us in proportion to our sins ; nor requited us according to our iniquities. For as the heaven is high above the earth, so hath his mercy been exalted towards them that fear him. As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us. As a father hath compassion on his children, so the Lord hath compassion on those who fear him. For he knoweth our frame ; he remembereth we are dust. As for man, his days are as grass ; as the blossom of the field, so doth he bloom. For the wind passeth over it, and it is not, and his place shall know him no more. But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting, to those who fear him ; and his favour unto children's children : to such as keep his covenant, and to those who remember his commandments, to do them. The Lord hath prepared his throne in the heavens ; and his kingdom ruleth over all. Bless the Lord, ye his angels, mighty in strength, obeying his word, hearkening to the voice of his commandment. Bless ye the Lord, all his hosts, ye his ministers, who execute his will. Bless the Lord, all his works, in all places of his dominion. Bless the Lord, O my soul !

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים • יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים : ב' פעמים

יְיָ מֶלֶךְ • יְיָ מֶלֶךְ • יְיָ מֶלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד ב' פעמים

וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ • בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ
אַחֵר : הוֹשִׁיעֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם
קִדְשֶׁךָ • לְהַשְׁתַּבַּח בְּתַהֲלֻתְךָ : בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם
וָעֵד הָעוֹלָם • וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן הַלְלוּ-יָהּ : כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל
יָהּ הַלְלוּ-יָהּ :

לְמַנְצָח מִזְמוֹר לְדָוִד : הַשָּׁמַיִם מִסְפָּרִים כְּבוֹד-אֵל • וּמַעֲשֵׂה
יָדָיו מִגִּיד הִרְקִיעַ : יוֹם לַיּוֹם יִבְרַע אָמַר • וְלַיְלָה לַלַּיְלָה יַחְוֶה-
דָּעַת : אֵין אָמַר וְאֵין דְּבָרִים • כָּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם : בְּכָל-הָאָרֶץ
יֵצֵא קוֹם וּבִקְצֵה תֵּבֵל מְלִיָּהֶם • לְשִׁמְשׁ שָׁם אֶהְלֵ בָהֶם : וְהוּא
כִּחְתָּן יֵצֵא מִחֻפְתּוֹ • יִשְׁיֵשׁ כְּגִבּוֹר לְרוּץ אֶרֶץ : מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם
מוֹצֵאוֹ • וְתִקְוֹפָתוֹ עַל קִצּוֹתָם • וְאֵין נִסְתָּר מִחֻפְתּוֹ : תּוֹרַת יְיָ
תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ • עֲדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי : פְּקוּדֵי
יְיָ יִשְׂרָאֵל מְשִׁמְחֵי-לֵב • מִצּוֹת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינַיִם : יִרְאֵת
יְיָ טְהוֹרָה עֲמֻרַת לֶעָד • מִשְׁפָּטֵי-יְיָ אֲמַת צָדִקוֹ יַחְדּוֹ :
הַנִּחְמָדִים מְזֻהָב וּמְפֹזָר • וּמִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנֹפֶת צוֹפִים :
גַּם עֲבָדְךָ נִזְהָר בָּהֶם • בְּשִׁמְרָם עֶקֶב רָב : שְׂגִיאוֹת מִי יָבִין •
מִנִּסְתָּרוֹת נִקְנִי : גַּם מִזֵּדִים חִשְׁךָ עֲבָדְךָ • אֵל יִמְשְׁלוּ-בִי אֲזִי
אֵיתָם • וְנִקִּיתִי מִפֶּשַׁע רָב : יִהְיוּ לְרִצּוֹן אִמְרֵי-פִי • וְהִגִּיוֹן לִבִּי
לִפְנֶיךָ • יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי :

רִנְנוּ צְדִיקִים בְּיְיָ • לִישְׁרִים נְאוּה תְּהַלֵּה : הוֹדוּ לַיְיָ בְּכִנּוֹר •
בְּנִגֵּל עֲשׂוֹר וּמְרוּלוֹ : שִׁירֵי-לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ • הִטִּיבוּ נֶגֶן בְּתִרְוָעָה :
כִּי-יִשָּׁר דְּבַר יְיָ • וְכָל-מַעֲשָׂהוּ בְּאַמוֹנָה : אֶהָב צִדְקָה וּמִשְׁפָּט •
חֲסֵד יְיָ מְלֵאָה הָאָרֶץ : בְּדִבְרֵי יְיָ שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ • וּבְרוּחַ פִּיו כָּל-
צִבְאָם : כִּנֹּס כִּנּוֹר מִי הָיָם • נִתֵּן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת : יִירָאוּ

R. and Cong. "The Lord he is God! The Lord he is God." (Repeat.)

Reader and Congregation.—"The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever." (Repeated.)

"And the Lord shall be king over all the earth; in that day the Lord alone shall be one, and his name shall also be one. Save us, O Lord, our God! and gather us from among the nations, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise. Blessed be the Lord God of Israel for ever and ever: and all the people shall say, Amen, praise ye the Lord. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Hallelujah."

PSALM XIX.

TO THE CHIEF MUSICIAN, A PSALM OF DAVID.—The heavens declare the glory of God: and the firmament sheweth the works of his hands. Day unto day uttereth speech; and night unto night sheweth knowledge. There is no speech, there are no words, their voice is not heard. But their melody extends through all the earth, and to the end of the world their word. For the sun he has set a tabernacle among them; and he goes out like a bridegroom from his chamber, and rejoices, like a strong man, to run his course. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends thereof; and there is nothing hidden from his heat. The law of the Lord is perfect, quieting the soul; the testimony of the Lord is sure, making the simple wise. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes. The fear of the Lord is pure, enduring for ever: the judgments of the Lord are true, and uniformly just. They are to be desired more than gold and much fine gold; they are sweeter than honey, and the dropping of honeycombs. Moreover, thy servant is admonished by them; and in keeping of them there is great reward. Who can guard against errors? O cleanse me from secret faults. Withhold thy servant also from presumptuous sins, let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be clear from any great transgression. Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable before thee, O Lord! my Rock, and my Redeemer.

PSALM XXXIII.

Rejoice in the Lord, O ye righteous; for to the upright praise is comely. Praise ye the Lord with the harp: sing unto him with the ten-stringed psaltery. Sing unto him a new hymn, let the trumpet utter a melodious sound. For the word of the Lord is right: and all his works are done in truth. He loveth righteousness and justice; the earth is full of the mercy of the Lord. By the word of the Lord were the heavens made; and all their host with a breath of his mouth. He gathereth together as a heap, the waters of the sea: he layeth up the depths in storehouses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spoke, and it was done: he commanded, and it was established. The Lord frustrateth the counsel

מִי כָל־הָאָרֶץ • מִמֶּנּוּ יִגִּירוּ כָל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל : כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי •
 הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֵד : יי הִפִּיר עֲצַת גּוֹיִם • הֵנִיא מַחֲשָׁבוֹת עַמִּים :
 עֲצַת יי לְעוֹלָם תִּעֲמֹד • מַחֲשָׁבוֹת לָבוּ לְדֹר וָדֹר : אֲשֶׁרִי הִגִּיד
 אֲשֶׁר יי אֱלֹהֵיו • הָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ : מִשְׁמַיִם הִבִּיט יי • רָאָה
 אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם : מִמְּכוֹן־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ :
 הֵיטֵר יָחַד לָבָם • הִמְבִּין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם : אִין הִמְלִךְ נוֹשָׁע בְּרֹב־
 חַיִּל • גִּבּוֹר לֹא־יִנָּצַל בְּרֹב־כֹּחַ : שֶׁקֶר הַסּוֹם לַתְּשׁוּעָה • וּבְרֹב חֵילוֹ
 לֹא יִמְלֹט : הִנֵּה עֵין יי אֶל־יִרְאָיו • לְמִי־חַלִּים לְחַסְדּוֹ : לְהַצִּיל
 מִמּוֹת נַפְשָׁם • וּלְחַיּוֹתָם בִּרְעֵב : נַפְשָׁנוּ חֲכָתָה לִי • עֲזָרְנוּ
 וּמִגִּנָּנוּ הוּא : כִּי־בוּ יִשְׁמַח לִבֵּנוּ • כִּי בָשָׂם קִדְשׁ בְּטַחָנוּ : יְהִי־
 חֲסִדְךָ יי עֲלֵינוּ • כַּאֲשֶׁר יַחַלְנוּ לָךְ :

לְדֹר בִּשְׁנוֹתוֹ אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ • וַיִּגְרָשְׁהוּ וַיֵּלֶךְ : אֲבָרְכָה
 אֶת יי בְּכָל־עֵת • תָּמִיד תִּהְלֶתוּ בְּפִי : בְּיִי תִתְהַלֵּל נַפְשִׁי • יִשְׁמְעוּ
 עַנּוּיִם וַיִּשְׁמְחוּ : גִּדְּלוּ לִי אֶתִי • וְנִרְוַמָּה שְׁמוֹ יַחְדּוֹ : דְּרָשְׁתִּי
 אֶת־יי וַעֲנֵנִי • וּמִכָּל־מְגִירוֹתַי הִצִּילָנִי : הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנִהְרוּ • וּפְנִיָּהֶם
 אֶל יַחְפְּרוּ : זֶה עָנִי קָרָא וַיִּשְׁמַע • וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוּ : חֲנָה
 מִלֶּאֲדָֹי • סָבִיב לִירְאָיו וַיַּחֲלָצֵם : טַעְמוּ וִירָאוּ כִי־טוֹב יי • אֲשֶׁרִי
 הִגִּיד יַחֲסֶה־בוּ : יִרָאוּ אֶת־יי קִדְשׁוֹ • כִּי־אִין מַחֲסוֹר לִירְאָיו :
 כַּפִּירִים רָשׁוּ וְרָעִבוּ • וְדָרְשִׁי יי לֹא־יַחֲסְרוּ כָל־טוֹב : לְכוּ־בָנִים
 שִׁמְעוּ־לִי • יִרְאֵת יי אֶל־מִדְּכָם : מִי הָאִישׁ הַחֲפֵץ חַיִּים • אֲהַב
 יָמִים לִרְאוֹת טוֹב : נֹצֵר לְשׁוֹנָה מֵרַע • וּשְׁפָתֶיהָ מִדְּבַר מֶרְמָה :
 סוֹר מֵרַע וַעֲשֵׂה־טוֹב • בִּקֵּשׁ שְׁלוֹם וְרִדְפָהוּ : עֵינֵי יי אֶל צַדִּיקִים •
 וְאֲזִנּוּ אֶל שׁוֹעֲתָם : פָּנֵי יי בַּעֲשֵׂי רָע • לַחֲכָרִית מֵאָרֶץ זָכָרִם :
 צַעֲקוּ וַיִּשְׁמַע • וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם : קְרוֹב יי לְנִשְׁכָּרֵי־לֵב • וְאֵת
 דְּכֹא־רוּחַ יוֹשִׁיעַ : רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק • וּמִכָּל־ם יִצִּילָנוּ יי : שִׁמְר
 כָּל־עֲצָמוֹתָיו • אַחַת מִהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה : תְּמוֹתֶת רָשָׁע רָעָה •

of the nations: he annihilateth the devices of the people. 'The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord: the people whom he hath chosen for his own heritage. The Lord looketh down from heaven; he beholdeth all the sons of men. From the place of his residence, he superintendeth all the inhabitants of the earth. He fashioneth all their hearts, and understandeth all their works. A king is not saved by the multitude of a host: neither doth the mighty man escape by the greatness of his strength. Vain is the horse for safety: he shall not deliver any by his great strength. Behold! the eye of the Lord is upon those who fear him; upon those who hope for his mercy: to deliver their soul from death; and to keep them alive in time of famine. Our soul waiteth for the Lord: he is our help and our shield. For in him our hearts shall rejoice: because we have trusted in his holy name. Let thy mercy, O Lord! be with us, according as we hope in thee.

PSALM XXXIV.

A PSALM OF DAVID WHEN HE DISGUISED HIS REASON, BEFORE ABIMELECH, WHO THEN DROVE HIM AWAY, AND HE DEPARTED.—I will bless the Lord at all times: his praise shall be continually in my mouth. My soul shall boast itself in the Lord: the humble shall hear it, and be glad. O magnify the Lord with me, and let us extol his name together. I sought the Lord, and he answered me; and delivered me from all my fears. They looked unto him, and were enlightened, and their faces were not ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him; and saved him from all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about those who fear him, and delivereth them. O reflect, and see that the Lord is good: happy is the man who trusteth in him. O fear the Lord, ye his saints: for there is no want to those who fear him. The young lions do lack and suffer hunger: but they who seek the Lord, shall not want any good. Come, ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. Who is the man that desireth life, and loveth many days, that he may see happiness? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, and his ears are open unto their cry. But the anger of the Lord is against those who do evil, to cut off their remembrance from the earth. But the righteous cry, and the Lord heareth, and delivereth them from all their troubles. The Lord is nigh unto the broken-hearted; and saveth those who are of a contrite spirit. Though many afflictions overtake the righteous; the Lord will deliver him from them all. He guardeth all his bones: so that not one of them is broken. The evil of the wicked will slay him, and they who hate the righteous, shall not escape guiltiness. The Lord redeemeth the soul of his servants; and none of those who trust in him shall be condemned.

וּשְׁנָאֵי צְדִיק יֵאָשְׁמוּ : פָּדָה יי נַפֶּשׁ עַבְדֶּיךָ • וְלֹא יֵאָשְׁמוּ כָל-
הַחוֹסִים בּוֹ :

תִּפְלֹה לְמִשְׁרָה אִישׁ הָאֱלֹהִים • אֲדֹנָי מַעֲוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָנוּ
בְּדֹר וָדֹר : בְּטָרֶם הָרִים יִלְדוּ • וּתְחֹלִיל אֶרֶץ וְתַבֵּל • וּמַעֲוֹלָם
עַרְעוּלָם אַתָּה אַל : תֵּשֶׁב אָנוּשׁ עַד דָּבָא • וְתֹאמַר שׁוּבוּ בְנֵי-
אָדָם : כִּי אֵלֶּךָ שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ • כִּיּוֹם אֶתְמוּל כִּי יַעֲבֹר • וְאִשְׁמוּרָה
בְּלִילָהּ : וְרַמְתָּם שָׁנָה יִהְיוּ בְּבִקְרָה בְּחִצִּיר יִחְלַף : בְּבִקְרָה יִצִּיץ
וְיִחְלַף • לַעֲרֹב יְמוּלֵל וְיִבֵּשׁ : כִּי-כָלֵינוּ בְּאַפָּךָ • וּבְחִמְתְּךָ נִבְהַלְנוּ :
שָׁתָה עֲנוּתֵינוּ לְנִגְדְּךָ • עָלְמָנוּ לְמֵאֹר פְּנִיךָ : כִּי כָל-יָמֵינוּ פָּנוּ
בְּעִבְרָתְךָ • כָּלֵינוּ שָׁנִינוּ כְּמֹרֶהֱנָה : יָמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שִׁבְעִים
שָׁנָה • וְאִם בְּגִבּוֹרֶת שְׁמוֹנִים שָׁנָה • וְרַהֲבָם עָמַל וְאָזֶן • כִּי-גֹז חִישׁ
וְנִעְפָּה : מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפָּךָ • וּכִירְאָתְךָ עִבְרָתְךָ : לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן
הוֹדֵעַ • וְנִבְיֵא לִבֵּב חֲכָמָה : שׁוּבָה יי עַרְמְתִי • וְהִנָּחֵם עַל-
עֲבֹדֶיךָ : שִׁבְעֵנוּ בְּבִקְרָה חֲסִדְךָ • וְנִרְנְנָה וְנִשְׁמָחָה בְּכָל-יָמֵינוּ :
שִׁמְחָנוּ כִּימוֹת עֲנִיתָנוּ • שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה : יִרְאָה אֶל-עֲבֹדֶיךָ
פָּעִלְךָ • וְהִרְרָה עַל בְּנֵיהֶם : וַיְהִי נָעַם יי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ • וּמַעֲשֵׂה
יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עָלֵינוּ • וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָהוּ :

יֵשֶׁב בְּסֶתֶר עֲלִיוֹן • בְּצֵל שְׂדֵי יִתְלוֹנָן : אִמְר לִי מַחְסֵי וּמַצּוֹדֹתַי •
אֱלֹהֵי אֲבֹתָנוּ בּוֹ : כִּי הוּא יִצְיִלְךָ מִפַּח יָקוֹשׁ • מִדְּבַר הַוּוֹת :
בְּאַבְרָתוֹ יִסֹּף לָךְ • וְתַחַת-כְּנָפֵי תַּחֲסֶה • צָנָה וְסַחֲרָה אָמַתּוֹ : לֹא
תִירָא מִפֶּחַד לִילָה • מִחֵץ יַעוֹף יוֹמָם : מִדְּבַר בְּאֶפֶל יִהְיֶה לָךְ •
מִקָּטָב יִשׁוּר צִהָרִים : יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֵלֶּךָ וּרְבֵבָה מִיְּמִינְךָ • אֵלֶיךָ לֹא
יָגֵשׁ : רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבִּיט • וּשְׁלֵמַת רִשְׁעִים תִּרְאָה : כִּי אַתָּה יי
מַחְסֵי • עֲלִיוֹן שְׁמַת מַעֲוֹנָה : לֹא-תִאָּנֶה אֵלֶיךָ רָעָה • וְנִגְעַ לֹא
יִקְרַב בְּאַחֲלָהּ : כִּי מִלֹּאכֻיּוֹ יִצְוֶה-לָךְ • לִשְׁמֹרָה בְּכָל-דְּרָכֶיךָ : עַל
כַּפִּים יִשְׁאוּנָה • פֶּן תִּגּוֹף בְּאֶבֶן רִגְלָהּ : עַל שְׁחַל וּפִתָּן תִּדְרֹךְ •

PSALM XC.

A PRAYER OF MOSES, THE MAN OF GOD.—O Lord! thou hast been our strong hold of defence in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world: even from everlasting to everlasting, thou art God. Thou turnest men to contrition: and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday, which is passed; and as a watch in the night. Thou carriest them away as a flood, they are as in sleep: in the morning they are like grass which changeth. In the morning it flourisheth and is renovated: in the evening it is cut down, and withered. Thus are we consumed by thy anger, and troubled by thy wrath. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told. The days of our years of life are seventy years: and if by extraordinary vigour, we see fourscore years, yet is their essence labour and sorrow; for our life is soon cut off, and we flee away. Who knoweth the power of thy anger? even according to thy fear, so is thy wrath. Teach us to number our days, that we may apply our hearts to wisdom. Return unto us, O Lord! how long wilt thou cast us off? O repent thee, concerning thy servants. O satisfy us early with thy mercy: that we may rejoice, and be glad all our days. Make us rejoice, according to the days wherein thou hast afflicted us; and the years in which we have seen evil. Let thy work of salvation appear to thy servants, and thy glory unto their children. And let the beauty of the Lord, our God, be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

PSALM XCI.

He who dwells within the secret place of the Most High, shall abide under the shadow of the Almighty. I say of the Lord, who is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust, that he will surely deliver thee from the fowler's snare, and from the destructive pestilence. He will cover thee with his pinion, and under his wings thou wilt find refuge, his truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terrors of the night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that stalketh in the darkness; nor of the destruction that wasteth at noon of day. On thy side a thousand shall fall, and ten thousand at thy right hand, but it shall not come nigh unto thee. Thou shalt only behold with thy eyes, and see the retribution of the wicked. Because thou hast made the Lord, who is my refuge, even the Most High, thy stronghold. No evil shall befall thee, neither shall any plague approach thy dwelling. For he will give his angels charge concerning thee, to guard thee in all thy ways. They shall bear thee on their hands lest thou dash thy foot against a stone. On the fierce lion and asp shalt thou tread: the young lion and the serpent shalt thou trample under foot.

תִּרְמָם בְּפִיר וְתִנִּין : כִּי בִי חֶשֶׁק וְאַפְלָטָהוּ • אֲשַׁנְּבֶהוּ כִּי־יָדַע
שְׁמִי : יִקְרָאֵנִי וְאַעֲנֶהוּ • עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה • אַחֲלִצֶהוּ וְאֶכְבְּדֶהוּ :
אֶרְךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ • וְאַרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי :

לְמַנְצָח עַל־הַנְּתִית לְאַסָּף : הִרְנִינוּ לֵאלֹהִים עֲזָנוּ • הִרְיֵעוּ
לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : שְׁאוּ־זִמְרָה וְתוֹנִיתָה • כְּנוֹר נָעִים עַם־נָבֵל : תִּקְעוּ
בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר • בִּבְכָסָה לְיוֹם חֲנֻנוּ : כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא • מִשְׁפָּט
לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : עֲדוּת בִּיהוֹסֵף שְׁמוֹ • בְּצֵאתוֹ עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם •
שִׁפְת לֹא־יָדַעְתִּי אֲשֶׁמַּע : הִסִּירוּתִי מִסִּבְל שְׂכֵמוֹ • כִּפְיוֹ מִדּוֹד
תַּעֲבֹרָנָה : בְּצָרָה קָרָאתָ וְאַחֲלִצְךָ • אֲעֲנֶךָ בְּסִתְר רָעַם • אֶבְחָנֶךָ
עַל־מִי מְרִיבָה סֵלָה : שְׁמַע עַמִּי וְאַעֲיִדָה בָךְ • יִשְׂרָאֵל אִם תִּשְׁמַע
לִי : לֹא־יִהְיֶה בָךְ אֵל זָר • וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נָכַר : אֲנֹכִי יי אֱלֹהֶיךָ •
הַפַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם • הִרְחַב־פִּיךָ וְאַמְלֵאֲהוּ : וְלֹא־שְׁמַע עַמִּי
לְקוֹלִי • וְיִשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִי : וְאַשְׁלַחְהוּ בְּשָׂרִירוֹת לְבָם • יִלְכוּ
בְּמִוְעָצוֹתֶיהֶם : לוֹ עַמִּי שְׁמַע לִי • יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יִהְלְכוּ : כַּמַּעֲט
אוֹיְבֵיהֶם אֶכְנִיעַ • וְעַל־צָרֵיהֶם אֲשִׁיב יָדִי : מִשְׁנֵאִי יי יִכְחֹשׁוּ־לוֹ •
וַיְהִי עֵתָם לְעוֹלָם : וַיֵּאכִילֵהוּ מִחֶלֶב חֹטָה • וּמִצּוֹר דָּבָשׁ אֲשַׁבֵּיעֶךָ :

מִזְמוֹר שִׁירוֹ לַיי שִׁיר חֲדָשׁ • בִּי־נִפְלְאוֹת עָשָׂה • הוֹשִׁיעָה־לוֹ
יְמִינוֹ וְזִרְעֵ קֶדְשׁוֹ : הוֹדִיעַ יי יִשׁוּעָתוֹ • לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה צְדָקָתוֹ :
זָכַר חֲסִדּוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל • רְאוּ כָל־אֲפָסֵי אֶרֶץ • אֵת
יִשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ : הִרְיֵעוּ לַיי כָּל־הָאֶרֶץ • פִּצְחוּ וּרְנְנוּ וְזַמְרוּ : וְזַמְרוּ
לַיי בְּכְנוֹר • בְּכְנוֹר וְקוֹל זִמְרָה : בְּחִצְצֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר • הִרְיֵעוּ
לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי : יִרְעַם הַיָּם וּמִלְאוּ • תִּבֵּל וַיִּשְׁבִּי בָהּ : נְהָרוֹת יִמְחֹאוּ־
בָּהּ • יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ : לִפְנֵי יי בִּי־בֹא לְשִׁפְט הָאֶרֶץ • וְשִׁפְט־תִּבֵּל
בְּצֶדֶק • וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים :

“Because he hath fixed his desire upon me, therefore will I deliver him : I will set him on high, because he hath known my name. When he calls upon me, I will answer him : I will be with him in trouble, I will deliver him, and grant him honour. With length of days will I satisfy him, and grant him my salvation.”

PSALM LXXXI.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH, A PSALM FOR ASAPH.—Sing aloud unto the God of our strength ; and shout unto the God of Jacob. Exalt your voice in song, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery. Blow the cornet on the day of the new moon, at the appointed time, on the day of our solemn feast. For this is a statute for Israel, and a law of the God of Jacob. This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt : where I heard a language that I understood not. I removed his shoulder from the burden : his hands were delivered from the base servitude. In trouble didst thou call, and I delivered thee : I answered thee from the secret place of thunder : I proved thee at the waters of Meribah. Selah. Hear, O my people ! and I will testify unto thee : O Israel, if thou wilt hearken unto me : thou shalt have no strange god among thee ; neither shalt thou worship any strange god. I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt ; declare thy wants, and I will satisfy them. But my people would not hearken to my voice : and Israel desired me not. So I gave them up to the lusts of their own heart ; they walked in their own counsels. O that my people had hearkened unto me, and Israel had walked in my ways ! I should quickly have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries. Those who hate the Lord, should have submitted to him : but their time should have endured for ever. He would also have fed them with the finest wheat : and with honey out of the rock would I have satisfied thee.

PSALM XCVIII.

A PSALM.—O sing a new song unto the Lord : for he hath done wondrous things : his right hand, and his holy arm have wrought salvation. The Lord hath made known his salvation : he hath revealed his righteousness in the sight of the nations. He hath remembered his mercy and truth to the house of Israel : the uttermost ends of the earth have seen the salvation of our God. O let all the earth shout unto the Lord : burst forth, make a joyful sound and sing praise. Sing unto the Lord with the harp ; with the harp, and the voice of song. With trumpets, and the sound of the cornet, shout, before the King, the Lord. Let the sea and its full domains roar, the world, and they who dwell therein. Let the floods clap their hands : let the hills rejoice together, before the Lord, for he cometh to judge the earth : with righteousness will he judge the world, and the people with equity.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת • אֲשָׁא עֵינַי אֶל הַהָרִים • מֵאֵין יָבוֹא עֲזָרִי • עֲזָרִי
מֵעַם יי • עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ • אֵל יִתֵּן לְמוֹט רִגְלִי • אֵל יָנוּם
שְׁמִרְךָ • הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן • שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל • יי שְׁמִרְךָ יי
צִלְךָ • עַל יַד יְמִינֶךָ • יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכְבֶּה • וַיָּרֶחַ בַּלַּיְלָה • יי
יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־דָּע • יִשְׁמֹר אֶת נַפְשְׁךָ • יי יִשְׁמֹר־צִאתְךָ וּבֹאֶךָ •
מַעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד • שְׁמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי • בֵּית יי גִּלְךָ • עֲמֻדוֹת
הָיוּ רִגְלֵינוּ • בִּשְׁעָרֶיךָ יְרוּשָׁלַם • יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה • כְּעִיר
שְׁחָבְרָה־לָּהּ יַחְדּוֹ • שֵׁשׁ עָלוּ שְׁבָטִים שְׁבִט־יָדָהּ • עֲדוֹת
לְיִשְׂרָאֵל • לְהוֹדוֹת לְשֵׁם יי • כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפָּט •
כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד • שָׂאוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם • יִשְׁלִי אֶהְיֶיךָ • יְהִי־
שְׁלוֹם בְּחִילְךָ • שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ • לְמַעַן אַחִי וְרַעִי • אֲדַבְּרָה־נָּא
שְׁלוֹם בְּךָ • לְמַעַן בֵּית־יי אֱלֹהֵינוּ • אֲבַקֶּשָׁה טוֹב לָךְ :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת • אֵלֶיךָ נִשְׁאַתִּי אֶת עֵינַי • הִישָׁבִי בַשָּׁמַיִם • הִנֵּה
כְּעֵינַי עֹבְדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם • כְּעֵינַי שִׁפְחָה אֶל יַד גְּבֻרָתָהּ • כֵּן
עֵינֵינוּ אֶל יי אֱלֹהֵינוּ עַד שִׁיחַנֵּנוּ • חַנּוּנוּ יי חַנּוּנוּ • כִּי רַב שְׁבַעֲנוּ בּוֹז •
רַבַּת שְׁבַעֲהָ־לָּהּ נַפְשֵׁנוּ הִלְעַג הַשָּׂאֲנָנִים • הִבּוֹז לְגִיא־יוֹנִים :

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד • לוֹלִי יי שְׁהִיָּה לָנוּ • יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל •
לוֹלִי יי שְׁהִיָּה לָנוּ • בְּקוֹם עָלֵינוּ אָרֶם • אֲזִי חַיִּים בִּלְעֻנּוֹ • בַּחֲרוֹת
אָפֶם בָּנוּ • אֲזִי הַמִּים שִׁטְפוּנוּ • נִחְלָה עֹבֵר עַל נַפְשֵׁנוּ • אֲזִי עֹבֵר
עַל נַפְשֵׁנוּ • הַמִּים הַזֵּירוּנוֹם • בְּרוּךְ יי שֶׁלֹּא נִתְּנָנוּ טָרֶף לַשִּׁנִּיָּהם •
נַפְשֵׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלָטָה מִפֶּח יוֹקְשִׁים • הִפַּח נִשְׁכָּר • וַאֲנַחְנוּ
נִמְלָטָנוּ • עֲזָרְנוּ בְּשֵׁם יי • עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

הִלְלוּ יְהִי הִלְלוּ אֶת־שֵׁם יי • הִלְלוּ עַבְדִּי יי • שְׁעֲמֻדִים בְּבֵית
יי • בַּחֲצֹרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ • הִלְלוּ־יָהּ כִּי־טוֹב יי • זָמְרוּ לְשִׁמּוֹ
כִּי נָעִים • כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהִי • יִשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ • כִּי אֲנִי

PSALM CXXI.

A SONG OF DEGREES.—I lift up my eyes unto the hills. Whence shall my help come? My help is from the Lord, who made heaven and earth. He will not suffer thy foot to slip, neither will thy keeper slumber. Behold the Guardian of Israel will not sleep, will not slumber. The Lord is thy guardian: the Lord is thy shade; he is on thy right hand. So that the sun shall not strike thee by day, nor the moon by night. The Lord shall guard thy going out, and thy coming in, from henceforth and for evermore.

PSALM CXXII.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet stood within thy gates, O Jerusalem! Jerusalem! who art built as a city of assemblage. Whither the tribes go up, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem; they that love thee shall prosper. May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces! For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be with thee. For the sake of the house of the Lord, our God! will I seek thy good.

PSALM CXXIII.

A SONG OF DEGREES.—Unto thee I lift up my eyes, O thou who dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the Lord, our God! until he be gracious unto us. Have mercy on us, O Lord! have mercy on us; for we are overwhelmed with contempt. Our soul is overwhelmed with the scorn of those who are at ease, and the contempt of the proud.

PSALM CXXIV.

A SONG OF DEGREES OF DAVID.—If the Lord had not been for us, Israel may now say, if the Lord had not been for us, when men rose up against us, they had swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us. Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul. Then the waves of wickedness had gone over our soul. Blessed be the Lord, who hath not given us a prey to their teeth. Our soul hath escaped as a bird out of the fowler's snare: the snare is broken, and we are escaped. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

PSALM CXXXV.

Praise ye the Lord; praise ye the name of the Lord; praise him, O ye servants of the Lord: who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Praise ye the Lord, for the Lord is

יִדְעֵתִי כִּי־גָדוֹל יי' . וְאֶדְנִינוּ מִכָּל־אֱלֹהִים : כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יי' עָשָׂה
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ . בַּיָּמִים וּכְל־תְּהִמּוֹת : מַעֲלָה נִשְׁאִים מִקְצֵה
הָאָרֶץ . בְּרָקִים לַמָּטָר עָשָׂה : מוֹצֵא רוּחַ מְאוּצְרוֹתָיו . שֶׁהִכָּה
בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם . מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה : שָׁלַח אֶת־זֶה וּמִפְתִּים בְּתוֹכָבִי
מִצְרַיִם . בַּפָּרְעָה וּבְכָל־עַבְדָּיו : שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים . וְהָרַג מְלָכִים
עֲצוּמִים : לְסִיחּוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי . וְלַעֲוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן . וְלִכְלֹל מַמְלָכוֹת
כְּנָעַן : וְנָתַן אֶרֶצָם נַחֲלָה . נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ : יי' שֶׁמָּדָה לְעוֹלָם .
יי' זָכָרָה לְדָר־דָּרֵר : כִּי־יָדִין יי' עַמּוֹ . וְעַל עַבְדָּיו יִתְנַחֵם : עֲצָבִי
הַגּוֹיִם בְּסֹף וְזָהָב . מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם : פָּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ . עֵינֵיהֶם
לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ : אֲזִנֵּיהֶם לָהֶם וְלֹא יִאָּזִינוּ . אָף אֵין־יִשְׁרוּחַ בְּפִיהֶם :
כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשִׂיהֶם . כֹּל אֲשֶׁר־בִּטַּח בָּהֶם : בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ
אֶת־יי' . בֵּית אֶהֱרָן בָּרְכוּ אֶת־יי' : בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת־יי' . יֵרְאִי
יי' בָּרְכוּ אֶת־יי' : בָּרוּךְ יי' מִצִּיּוֹן . שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַם הַלְלוּ־יָהּ :

הוֹדוּ לַיי' כִּי טוֹב	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
הוֹדוּ לְאֶדְנֵי הָאֲדָנִים	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
לַעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדִלוֹת לְבָדּוֹ	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
לַעֲשֵׂה הַשָּׁמַיִם בְּתִבְנוּתָהּ	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדִלִים	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמַמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
אֶת־הַיָּרֵחַ וְכּוֹכָבִים לְמַמְשֶׁלוֹת בַּלַּיְלָה	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
לְמַכָּה מִצְרַיִם בְּבְכוּרֵיהֶם	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
וּמוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :
בְּיַד חֲזָקָה וּבְזִרְעֵה נְטוּיָה	כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ :

good ; sing praises unto his name, for it is comely. For the Lord hath chosen Jacob for himself ; and Israel for his peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all powers. The Lord hath done whatsoever he pleased, in heaven and in earth, in the seas, and all the depths. He causeth vapours to ascend from the ends of the earth : he tempereth lightning with rain : he bringeth forth the wind from his treasures. It is he who smote the first-born of Egypt, from man to beast. He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt ; upon Pharaoh, and all his servants. It is he who smote great nations, and slew mighty kings. Even Sihon, king of the Amorites, and Og, king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan. And gave their land for a heritage, a heritage unto his people Israel. Thy name, O Lord ! endureth for ever ; thy memorial, O Lord ! throughout all generations. For the Lord will judge^t his people, and repent himself concerning his servants. But the idols of the nations are silver and gold, the work of men's hands. They have a mouth, but speak not ; they have eyes, but see not. They have ears, but hear not : neither is there any breath in their mouth. They who make them, shall be like them, and every one who trusteth in them. Bless the Lord, O ye house of Israel ! Bless the Lord, O ye house of Aaron ! Bless the Lord, O ye house of Levi ! Bless the Lord, ye who fear the Lord. Blessed be the Lord from Zion, who dwelleth in Jerusalem ! Hallelujah.

PSALM CXXXVI.

O give thanks unto the Lord, for he is good ; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the God of gods ; for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the Lord of lords ; for his mercy endureth for ever.

To him who alone performeth great wonders ; for his mercy endureth for ever.

To him who with understanding made the heavens ; for his mercy endureth for ever.

To him who stretched out the earth above the waters ; for his mercy endureth for ever.

To him who made great lights ; for his mercy endureth for ever.

Who formed the sun to rule by day ; for his mercy endureth for ever.

The moon and stars to rule by night ; for his mercy endureth for ever.

To him who smote the Egyptians in their first-born ; for his mercy endureth for ever.

And brought Israel from among them ; for his mercy endureth for ever.

With a mighty hand and a stretched-out arm ; for his mercy endureth for ever.

^t i. e. Espouse the cause of his people.

To him who divided the Red Sea into parts ; for his mercy endureth for ever.

And caused Israel to pass through the midst of it ; for his mercy endureth for ever.

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea ; for his mercy endureth for ever.

To him who led his people through the wilderness ; for his mercy endureth for ever.

To him who smote great kings ; for his mercy endureth for ever.

To him who slew mighty kings ; for his mercy endureth for ever.

Even Sihon, king of the Amorites ; for his mercy endureth for ever.

And Og, king of Bashan ; for his mercy endureth for ever.

And gave their land for an inheritance ; for his mercy endureth for ever.

Even an inheritance to his servant Israel ; for his mercy endureth for ever.

Who remembered us in our low estate ; for his mercy endureth for ever.

And redeemed us from our oppressors ; for his mercy endureth for ever.

Who giveth food to all flesh ; for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of heaven ; for his mercy endureth for ever.

Blessed is he, who only spoke, and the world existed ! Blessed is he, who sayeth and performeth. Blessed is he, who ordaineth and establisheth. Blessed is he who created the world. Blessed is he, who hath compassion upon the earth. Blessed is he who hath compassion upon all creatures. Blessed is he, who rendereth a good reward to those that fear him. Blessed is he, who causeth darkness to pass away, and bringeth forth light. Blessed is the ever-living God ! who existeth eternally. Blessed is he, in whose presence there is neither iniquity, nor forgetfulness : nor respect of persons, nor taking of bribes : for he is righteous in all his ways, and merciful in all his works. Blessed is he, who redeemeth and delivereth.

[Blessed is he, who has given unto his people Israel this Day of Memorial, even this goodly day of holy convocation.

If on Sabbath, say,

Blessed is he who has given his people Israel this day of rest, and this Day of Memorial, even this goodly day of holy convocation.]

בְּרוּךְ הוּא • וּבְרוּךְ שְׁמוֹ • וּבְרוּךְ זָכְרוֹ לְעוֹלָמֵי עַד : בְּרוּךְ
 אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • הַמֶּלֶךְ • הַגָּדוֹל • וְהַקְדוֹשׁ • אָב
 דֶּרַחֲמָן • מְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ • מְשֻׁבַּח וּמִפְאָר • בְּלִשׁוֹן כָּל־יַחֲסִידָיו
 וְעַבְדָּיו :

וּבְשִׁירֵי דוֹר עַבְדֶּךָ • נְהַלֵּלְךָ יי אֱלֹהֵינוּ • בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת •
 נְהוֹדֶךָ • נְגַדְךָ • נִשְׁבַּחְךָ • נִפְאָרְךָ • נְרוֹמֶמְךָ • וְנִמְלִיכְךָ • וְנַקְדִּישְׁךָ •
 וְנַעֲרִיצְךָ • וְנִזְכִּיר שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ • אֱלֹהֵינוּ • יַחֲדַי חַי הָעוֹלָמִים •
 מְשֻׁבַּח וּמִפְאָר שְׁמוֹ • עַד־י עַד • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מֶלֶךְ מְהֻלָּל
 בְּתִשְׁבָּחוֹת :

(בשבת מְזֻמָּר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת :)

טוֹב לְהוֹדוֹת לָי • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ : לְהַגִּיד בְּבִקְרַח חֲסִדֶּךָ •
 וְאַמוֹנַתְךָ בְּלִילוֹת : עַל־י עֲשׂוֹר וְעַל־נָבֵל • עַל־י הַגִּזְיוֹן בְּכִנּוֹר :
 כִּי שִׁמְחַתְנִי יי בְּפַעֲלֶךָ • בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרֹנָן : מִהִגְדְּלוֹ מַעֲשִׂיךָ יי •
 מְאֹד עָמְקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ : אִישׁ־בָּעַר לֹא יָדַע • וְכִסִּיל לֹא־יָבִין אֶת
 זֹאת : בְּפִרְחַ רִשְׁעִים כָּמוֹ עֵשֶׂב • וַיִּצְצוּ כָל־פְּעָלֵי אֱנוֹן • לְהַשְׁמַדָּם
 עַד־י עַד : וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלָם יי : כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ • יי • כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ
 יֵאָבְדוּ • יִתְפָּרְדּוּ כָל־פְּעָלֵי אֱנוֹן : וְיִתְרָם כְּרֹאִים קָרְנִי • בִּלְתִּי בְּשִׁמּוֹן
 רַעֲנָן : וְתַבֵּט עֵינֵי בְּשׂוּרֵי • בְּקָמִים עָלֵי מְרַעִים תִּשְׁמַעֲנָה אֲזֹנֵי :
 צְדִיק כְּתִמָּר יִפְרָח • כְּאֶרֶז בְּלִכְנוֹן יִשְׁגָּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יי •
 בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ : עוֹד יִנּוּבוֹן בְּשִׁיבָה • דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים
 יִהְיוּ : לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יי • צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ :

יי מֶלֶךְ גְּאוֹת לָבֵשׁ • לָבֵשׁ יי עֹז הַתְּאֵזֶר • אֶף־תִּכּוֹן תִּבֵּל בֶּל
 תִּמּוֹט : נִכּוֹן כִּסְאֶךָ מֵאֵז • מַעֲוֹלָם אַתָּה : נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יי • נִשְׂאוּ
 נְהָרוֹת קוֹלָם • יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דְּבָרִים : מִקְלּוֹת • מִיָּם רַבִּים • אֲדִירִים
 מְשַׁבְּרֵי־יָם • אֲדִיר בְּמְרוֹם יי : עֲדַתְּךָ נֶאֱמָנוּ מְאֹד • לְבֵיתְךָ
 נִאֻוָּה־קִדְּשׁ • יי לְאַרְךָ יָמִים :

Blessed be he, and blessed be his name. Blessed be his remembrance unto all eternity. Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, mighty and holy King: our most merciful Father, who art exalted in the mouth of thy people, praised and glorified by the tongue of thy pious servants.

And therefore with the songs of David thy servant, will we praise thee, O Lord, our God! With thanksgivings, and songs of praise, will we honour, magnify, praise, glorify, and extol thee: we will acknowledge thee for our King, sanctify and fear thee: yea, continually will we make mention of thy name, our King! and our God! the only one who livest eternally; praised and glorified be thy name for ever and ever. Blessed art thou, O Lord! King adored with praises.

PSALM XCII.

[ON SABBATH BEGIN—A Psalm and Song for the Sabbath Day.]

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery: and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord! hast made me glad with thy wonderful works; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord! are all thy works: thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord! art exalted for evermore. For lo! thy enemies, O Lord! for lo! thy enemies shall perish: all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Re'em: I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree: he shall grow like the cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord: in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age: they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

PSALM XCIII.

The Lord reigneth, clothed with majesty; the Lord hath clothed and girt himself with power; he hath also fixed the unalterable order of the universe. Thy throne, O Lord! is established from all antiquity: thy existence is from all eternity. Though the floods, O Lord! lift up their head, though they lift up their voice: and the floods raise up their waves; yet, mightier than the voice of the assembled waters, than the powerful billows of the ocean, art thou in thy eminence, O Lord! Thy testimonies are exceeding stable; holiness will grace thy house, O Lord! unto the utmost length of days.

מזמור לתורה • הריעו לִי כָל-הָאָרֶץ : עֲבְדוּ אֶת יְיָ בְשִׂמְחָה •
 בָּאוּ לִפְנֵי בְרִנָּה : דַּעוּ כִּי יְיָ הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלֹא
 אֲנַחְנוּ • עֲמוּ וְצֹאן מְרִיעֵתוֹ : בָּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֹרֹתָיו בְּתִהְלָה •
 הוֹדּוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ : כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ • וְעִדְדוֹ נִרְרֵה
 אֲמוֹנָתוֹ :

יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם • יִשְׁמַח יְיָ בְּמַעֲשָׁיו : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרָךְ • מִעַתָּה
 וְעַד עוֹלָם : מִמְזֶרֶח-שָׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ • מְהֵלֵל שֵׁם יְיָ : רֶם עַל
 כָּל-גּוֹיִם יְיָ • עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם • יְיָ זִכְרְךָ לְדוֹר
 וָדוֹר : יְיָ בְּשָׁמַיִם הַכִּין כֶּסֶּאָו • וּמִלְכוּתוֹ בְּכֹל מַשְׁלָה : יִשְׁמַחוּ
 הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ • וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְיָ מֶלֶךְ : יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ • יְיָ
 יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד : יְיָ מֶלֶךְ עוֹלָם וָעַד • אֲבָדוּ גּוֹיִם מֵאֶרֶצוֹ : יְיָ הַפִּיר
 עֲצַת גּוֹיִם • הִנֵּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים : רַבּוֹת מַחְשְׁבוֹת בְּלִב־אִישׁ •
 וְעֲצַת יְיָ הִיא תְּקוּם : עֲצַת יְיָ לְעוֹלָם תִּעֲמֹד • מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ
 לְדוֹר וָדוֹר : כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי • הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֹד : כִּי-בָחַר יְיָ
 בְּצִיּוֹן • אֹהֶה לְמוֹשָׁב לוֹ : כִּי-יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהִי • יִשְׂרָאֵל לִסְגָּלָתוֹ :
 כִּי לֹא יִטָּשׁ יְיָ עַמּוֹ • וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב : וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עוֹן וְלֹא
 יִשְׁחִית • וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ • וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמַּתּוֹ : יְיָ הוֹשִׁיעָה •
 הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנִי בְּיוֹם קִרְאָנוּ :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ • עוֹד יִהְיֶה סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁבְכָה לוֹ •
 אֲשֶׁרִי הָעַם שֵׁנִי אֱלֹהִיו : תִּהְלֶה לְדוֹר • אֲרוֹמְמָה אֱלֹהֵי
 הַמֶּלֶךְ • וְאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעַד : בְּכָל-יוֹם אֲבָרְכְּךָ • וְאֶהְלֶלָה
 שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעַד : גָּדוֹל יְיָ וּמְהֵלֵל מְאֹד • וְלִגְדָּלְתּוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר
 לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֶׂיךָ • וּגְבוּרָתֶךָ יִגְדֹּדוּ : הִדְר כְּבוֹד הַדָּוָה • וְדַבְּרִי
 נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעוֹזוֹ גּוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ • וְגִדְּלָתְךָ אֲסַפְּרָנָה :
 זָכַר רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ • וְצִדְקָתְךָ יִרְגְּנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ • אֶרֶךְ אֲפִים
 וְגִדְּל־חֶסֶד : טוֹב יְיָ לְכֹל • וְרַחֲמָיו עַל כָּל-מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְיָ כָּל-
 מַעֲשֶׂיךָ • וְחִסְדֶּיךָ יִבְרַכּוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ • וּגְבוּרָתְךָ

PSALM C.

A PSALM OF THANKSGIVING.—Shout unto the Lord, all inhabitants of the earth. Serve the Lord with gladness. Come into his presence with a song. Know ye that the Lord is God alone; it is he who hath made us, and his we are—his people, and the sheep of his pasture. Enter ye his gates with thanksgiving, and his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name. For the Lord is good; his mercy is everlasting, and his truth endureth to all generations.

“The glory of the Lord shall endure for ever: the Lord rejoices in his works. Blessed be the name of the Lord from henceforth, and for evermore. From the rising of the sun unto the going down thereof, the Lord’s name is praised. High above all the nations is the Lord, and his glory above the heavens. Thy name, O Lord! endureth for ever; and the memorial of thee, O Lord! throughout all generations. In heaven hath the Lord prepared his throne; and his kingdom hath dominion over all. Let the heavens be glad, and the earth rejoice; and they shall say among the nations, The Lord hath reigned: the Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord shall reign for ever and ever. The Lord is king for ever and ever: the heathen have perished out of his land. The Lord frustrateth the counsel of the nations: he annihilateth the devices of the people. Various are the imaginations in the heart of man; but it is the counsel of the Lord alone that shall stand. The counsel of the Lord shall stand for ever: and the purposes of his heart to all generations. For he spoke, and it was done; he commanded, and it was established. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. Because the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure. For the Lord will not abandon his people, neither will he forsake his inheritance. But he being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not: yea, he frequently turneth his anger away, and awakeneth not all his wrath. Save us, O Lord! hear us, O King! when we call.”

“Happy are they that dwell in thy house; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus! Happy the people whose God is the Lord!—” PSALM CXLV. DAVID’S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of com-

יִדְבְּרוּ: לַהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ וְכַבּוֹד הָדָר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתָהּ
מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים • וּמִמְשַׁלְתָּהּ בְּכָל-דּוֹר וָדָר: סוּמָךְ יי לְכָל-
הַנִּפְלִיִּם • וְזוֹקֶף לְכָל-הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁכְּרוּ • וְאַתָּה
נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ: פּוֹתַח אֶת-יְרֵךְ • וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-
חַי רִצּוֹן: צָדִיק יי בְּכָל-דִּרְכָיו • וְחָסִיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו: קְרוֹב יי
לְכָל-קִרְאָיו • לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמֶּת: רִצּוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה • וְאֵת
שְׁוֹעֵתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל-אֲהָבָיו • וְאֵת כָּל-
הָרָשָׁעִים יִשְׁמִיד: תִּהְיֶה יי יִדְבֵּר-פִּי • וְיִכְרַךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד: וְאֶנְחֵנוּ גְבוּרָה יְה • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם הִלְלוּ-יָהּ:
הִלְלוּ יְה • הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יי: אֶהְלֵלָה יי בְּתִי • אֲזַמְּרָה לְאֱלֹהֵי
בְּעוֹדִי: אֵל תִּבְטְחוּ בְּנִדְיָבִים • בְּכֵן-אָדָם שָׂאִין לוֹ תִּשְׁוֹעָה:
תֵּצֵא רוּחוֹ יֵשֶׁב לְאֲדָמָתוֹ • בְּיוֹם הַהוּא אֲבָדוּ עֲשֵׁתִּנְתָּיו: אֲשֶׁר־
שָׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ • שִׁבְרוּ עַל יי אֱלֹהָיו: עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ •
אֶת-הַיָּם • וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בָּם • הַשְׁמַר אֱמֶת לְעוֹלָם: עֲשֵׂה
מִשְׁפָּט לְעֹשׂוֹקִים • נֵתֵן לָחֶם לָרָעִיבִים • יי מַתִּיר אֲסוּרִים: יי פִּקְחַ
עוֹרִים • יי זָקֹף כְּפוּפִים • יי אֹהֵב צָדִיקִים: יי שֹׁמֵר אֶת גְּרִים •
יִתּוֹם וְאֶלְמָנָה יַעֲזֹדֵר • וְדֶרֶךְ רָשָׁעִים יַעֲזוֹת: יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם •
אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וָדָר • הִלְלוּ-יָהּ:

הִלְלוּ יְה • בִּי טוֹב זִמְרָה אֱלֹהֵינוּ • כִּי גָעִים נֶאֱוָה תִּהְיֶה: בּוֹנֵה
יְרוּשָׁלַם יי • גִּדְּחִי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּם: הָרוּפָא לְשִׁבּוּרֵי לֵב • וּמַחְבֵּשׁ
לְעֶצְבוֹתָם: מוֹנֶה מִסְפֵּר לְכוֹכְבִּים • לְכָל־שְׁמוֹת יִקְרָא: גִּדּוֹל
אֲדָנֵינוּ וְרִבְכָּח יִתְבּוֹנֶנָּה אֵין מִסְפֵּר: מְעוֹדֵד עֲנוּיִם יי • מִשְׁפִּיל
רָשָׁעִים עַד-יֶאֱרֹץ: עֲנוּ לִי כְּתוּדָה • זָמְרוּ לְאֱלֹהֵינוּ בְּכִנּוֹר:
הַמְכִּסָּה שָׁמַיִם בְּעֵבִים • הַמְכִּין לְאָרֶץ מָטָר • הַמְצַמִּיחַ הָרִים חֲצִיר:
נוֹתֵן לְבִהְמָה לַחֲמָה • לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: לֹא בְּגִבּוֹרֶת
הַסּוֹס יִחְפֹּץ • לֹא בְּשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצָה: רוּצָה יי אֶת-יִרְאָיו • אֶת-
הַמִּיַּחֲלִים לְחַסְדּוֹ: שִׁבְחִי יְרוּשָׁלַם אֶת-יי • הַלְלִי אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן: בִּי

passion ; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all ; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord ! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him ; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him ; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord : and let all flesh bless his holy name for ever and ever. “ As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever.” Hallelujah.

PSALM CXLVI.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul ! I will praise the Lord whilst I live. I will sing praises unto my God whilst I exist. Put not your trust in princes, in the son of man, in whom there is no salvation. His spirit goeth away, he returneth to his native earth ; in that very day his thoughts perish. But happy is he who hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God. Who made heaven and earth, the sea, and all that is therein ; who keepeth truth for ever, who executeth judgment for the oppressed ; and giveth food to the hungry. The Lord looseneth the prisoners ; the Lord openeth the eyes of the blind : the Lord raiseth those who are bowed down : the Lord loveth the righteous. The Lord protecteth strangers ; he relieveth the fatherless and the widow ; but the way of the wicked he overthroweth. The Lord shall reign for ever ; thy God, O Zion ! unto all generations. Hallelujah.

PSALM CXLVII.

Praise ye the Lord ; for it is good to sing praises unto our God ; for such praise is pleasant and agreeable. The Lord doth build up Jerusalem ; he will gather together the outcasts of Israel. He it is who healeth the broken-hearted, and bindeth up their wounds. He telleth the number of the stars ; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and great his power ; his understanding is infinite. The Lord lifteth up the meek : he casteth the wicked down to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving ; sing praises unto our God with the harp ; who covereth the heavens with clouds, who prepareth rain for the earth, who causeth herbage to sprout upon the mountains. He giveth to the beast his food ; and to the young ravens when they cry. He delighteth not in

חוק בריחי שְׁעָרָיָךְ • בָּרַךְ בְּנֵיךָ בְּקִרְבֶּךָ • הַשֵּׁם גְּבוּלָךְ שְׁלוֹם • חֶלֶב
חַטִּים יִשְׁבִּיעֶךָ • הִשְׁלַח אֲמָרְתוֹ אֶרֶץ • עַד-מִהֲרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ •
הִנָּתַן שְׁלֹג כַּצֶּמֶר • כַּפּוּר כַּאֲפֹר יַפּוּר • מִשְׁלִיךְ קִרְחוֹ כַּפְתִּים •
לִפְנֵי קָרְתוֹ מִי יַעֲמֹד • יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם • יֵשֶׁב רוּחוֹ וַיְלוּ-מַיִם •
מִגִּיד דְּבָרָיו לִיעֲקֹב • חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל • לֹא עָשָׂה בֶן לִכְלֹ-
גוֹי • וּמִשְׁפָּטִים בָּל יִדְעוּם • הִלְלוּ-יָהּ •

הִלְלוּ יָהּ • הִלְלוּ אֶת-יְיָ מִן-הַשָּׁמַיִם • הִלְלוּהוּ בְּמְרוֹמִים •
הִלְלוּהוּ כָל-מַלְאָכָיו • הִלְלוּהוּ כָל-צְבָאוֹ • הִלְלוּהוּ שְׁמֹשׁ וַיָּרֵחַ •
הִלְלוּהוּ כָל-כּוֹכְבֵי אוֹר • הִלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם • וְהַמַּיִם אֲשֶׁר
מַעַל הַשָּׁמַיִם • יִהְלְלוּ אֶת-שֵׁם יְיָ • כִּי הוּא צִוָּה וַיִּבְרָאוּ • וַיַּעֲמִידֵם
לְעַד לְעוֹלָם • חֲקִי-נֶתָן וְלֹא יַעֲבֹר • הִלְלוּ אֶת-יְיָ מִן-הָאָרֶץ • תְּנִינִים
וְכָל-תַּהֲמוֹת • אֵשׁ וּבָרָד שְׁלֹג וְקִיטוֹר • רוּחַ סַעְרָה עֹשֶׂה דְּבָרוֹ •
הַהָרִים וְכָל-גְּבֻעוֹת • עֵץ פָּרִי וְכָל-אֲרָזִים • הַחַיָּה וְכָל-בְּהֵמָה •
רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף • מְלָכֵי-אָרֶץ וְכָל-לְאֻמִּים • שָׂרִים וְכָל-שְׁפָטֵי
אָרֶץ • בַּחֲוָרִים וְגַם-בְּתוֹלֹת • זְקֵנִים עַם-נְעָרִים • יִהְלְלוּ אֶת שֵׁם
יְיָ • כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָרוֹ • הוֹדוּ עַל אָרֶץ וּשְׁמַיִם • וַיֵּרָם קֶרֶן
לְעַמּוֹ • תַּהֲלֶה לְכָל-חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ • הִלְלוּ-יָהּ •

הִלְלוּ יָהּ • שִׁירֵי לַיִּי שִׁיר חֲדָשׁ • תַּהֲלֶתוֹ בְּקֶהֱל חֲסִידִים • יִשְׂמַח
יִשְׂרָאֵל בְּעֲשָׂיו • בְּנֵי צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמִלְכָּם • יִהְלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֲוֹל •
בְּתֶף וּכְנֹר וַיִּמְרוּ-לוֹ • כִּי רוּצָה יְיָ בַּעֲמּוֹ • יִפְאֵר עַנּוּיִם בִּישׁוּעָה •
יַעֲלוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד • יִרְנְנוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם • רוֹמְמוֹת אֵל
בְּגִרוֹנָם • וַיַּחֲרֹב פִּיפְיוֹת בִּידָם • לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בְּגוֹיִם • תּוֹכַחוֹת
בְּלְאֻמִּים • לְאַסֹּר מְלָכֵיהֶם בְּזֻקִים • וַיִּבְכְּרֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְרָזָל •
לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוֹב • הִדָּר הוּא לְכָל-חֲסִידָיו • הִלְלוּ-יָהּ •
הִלְלוּ יָהּ • הִלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ • הִלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ • הִלְלוּהוּ
בְּגִבּוֹרָתוֹ • הִלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדָלוֹ • הִלְלוּהוּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר • הִלְלוּהוּ
בְּנִגְלוֹ וּכְנֹר • הִלְלוּהוּ בְּתֶף וּמַחֲוֹל • הִלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְבִּי • הִלְלוּהוּ

the strength of the horse ; neither taketh he pleasure in the swiftness of man. The Lord taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy. Praise the Lord, O Jerusalem ! praise thy God, O Zion ! for he hath strengthened the bars of thy gates ; he hath blessed thy children in the midst of thee. He also maketh peace in thy border, and filleth thee with choice wheat. He sendeth forth his decree upon earth ; and his word pervadeth quickly. He maketh the snow descend like wool ; he scattereth the hoar-frost like ashes. He casteth forth his ice like morsels ; who can withstand his cold ? He sendeth out his word, and melteth them : he causeth his wind to blow, and the waters flow. He declareth his words unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation : and his judgments they do not know. Hallelujah.

PSALM CXLVIII.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens : praise him in the heights : praise ye him all his angels ; praise ye him all his hosts. Praise him ye sun and moon : praise him all ye stars of light. Praise him ye heavens of heavens, and ye waters that float in the upper regions of the sky. Let them praise the name of the Lord ; for he commanded, and they were created. He also established them for ever and ever : he made a decree which shall not pass away. Praise the Lord from the earth, also ye whales, and all the inhabitants of the great abyss. Fire and hail, snow and vapours, and the stormy wind, fulfilling his word. Ye mountains and all hills, fruitful trees and all cedars. Ye beasts and all cattle, creeping things, and winged fowl. Kings of the earth, and all people ; princes, and judges of the earth. Both young men and maidens, old men and children. Let them all praise the name of the Lord ; for his name alone is exalted, his glory is over the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, the praise of all his saints ; even of the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah.

PSALM CXLIX.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song, and his praise in the congregation of saints. Let Israel rejoice in him who made him ; let the children of Zion rejoice in their King. Let them praise his name in the dance ; let them sing praises unto him with the timbrel and harp. For the Lord taketh pleasure in his people : he will adorn the meek with salvation. Let the saints be joyful in glory ; let them sing aloud upon their beds. The exalted praises of God are in their mouth, and a two-edged sword is in their hand : to execute vengeance upon the nations, and chastisement upon the people ; to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron ; to execute upon them the written judgment : this honour have all his pious servants. Hallelujah.

PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary : praise him in the

בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע • הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל
יָהּ • הִלְלוּ-יָהּ : כ' ה' ת' י' ה'

בָּרוּךְ יי לעוֹלָם • אָמֵן • וְאָמֵן : בָּרוּךְ יי מִצִּיּוֹן שְׁכֵן יְרוּשָׁלַם
הִלְלוּ-יָהּ : בָּרוּךְ יי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל • עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת
לְבָדוֹ : וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ •
אָמֵן • וְאָמֵן :

וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת יי לְעֵינֵי כָל-הַקָּהָל • וַיֹּאמֶר דָּוִיד • בָּרוּךְ אַתָּה
יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ • מְעוֹלָם וְעַד עוֹלָם : לָךְ יי הַגְדֵּלָה
וְהַגְבוּרָה וְהַתְפָּאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד • כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • לָךְ
יי הַמְּמַלְכָּה • וְהַמְתַּנְשָׂא לְכָל לְרֹאשׁ : וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ •
וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל • וּבִידֶךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה • וּבִידֶךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לְכָל :
וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ • וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרְתֶּךָ :
וַיְבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ • וּמְרוֹמָם עַל כָּל-בִּרְכָּה וְתִהְיֶה : אַתָּה-הוּא
יי לְבָדֶךָ • אַתָּה עֹשֶׂית אֶת הַשָּׁמַיִם שָׁמַי הַשָּׁמַיִם וְכָל-צָבָאָם •
הָאָרֶץ וְכָל-אֲשֶׁר עָלֶיהָ • הַיָּמִים וְכָל-אֲשֶׁר בָּהֶם • וְאַתָּה מַחִיָּה
אֶת כָּל־ם • וּצְבָא הַשָּׁמַיִם לָךְ מִשְׁתַּחֲוִים : אַתָּה הוּא יי הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם • וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׂדִּים • וְשָׁמַת שְׁמוֹ
אַבְרָהָם : וּמִצָּאתָ אֶת לָבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ • וּכְרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית •
לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחֲתִי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוֹסִי וְהַגְּרִגְשִׁי
לָתֵת לְזֵרְעוֹ • וַתִּקֶּם אֶת דְּבָרֶיךָ כִּי צִדִּיק אַתָּה : וַתֵּרָא אֶת עֲנִי
אַבְתָּינוּ בְּמִצְרַיִם • וְאַתָּה זַעַקְתָּם שָׁמַעְתָּ עַל יָם סוּף : וַתִּתֵּן אֶת־
וּמִפְתִּים בַּפְּרָעָה וּבְכָל-עֲבָרָיו וּבְכָל-עַם אֶרְצוֹ • כִּי יָדַעְתָּ כִּי הִיִּידוֹ
עָלֵיהֶם • וַתַּעֲשֵׂ-לָךְ שֵׁם כְּהִיוֹם הַזֶּה : וְהֵיִם בָּקַעְתָּ לְפָנֵיהֶם • וַיַּעֲבְרוּ
בְּתוֹךְ הַיָּם בִּיבֶשֶׁה • וְאַתָּה רִדְפִיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמַּצּוֹלֹת • כְּמוֹ-אֶכָן
בְּמִים עֲזִים :

וַיֹּשַׁע יי בְּיוֹם הַהוּא אֶת-יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם • וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת-
מִצְרַיִם מֵת עַל-שִׁפְתַּת הַיָּם : וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת-הַיָּד הַגְּדֹלָה •

firmament of his power. Praise him for his mighty acts : praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet : praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance : praise him with stringed instruments and organs. Praise him upon the harmonious cymbals : praise him upon the high-sounding cymbals. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Praise ye the Lord. Let every thing that hath breath praise the Lord. Hallelujah.

“Blessed be the Lord for evermore. Amen, and Amen. Blessed be the Lord from out of Zion, who dwelleth at Jerusalem. Hallelujah. Blessed be the Lord God, the God of Israel ! who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever : and let the whole earth be filled with his glory. Amen, and Amen !”

1 Chron. xxix. 10-14.

“And David blessed the Lord before all the congregation : and David said, Blessed be thou, O Lord God of Israel, our father, for ever and ever. Thine, O Lord, is the greatness, power, glory, victory, and majesty : for all that is in the heaven and in the earth, is thine : thine, O Lord, is the kingdom ! and thou art exalted as Supreme above all. Riches and honour proceed from thee, and thou hast dominion over all ; and in thy hand is power and might, and it is in thy power to make great, and to give strength unto all. Now, therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious uame.” (Nehemiah ix. 5-12.) “And the people shall bless thy honoured name, which is exalted above all blessing and praise. Thou art Lord alone ; thou hast made the heaven, the heavens of heavens, with all their host ; the earth, and all things that are thereon ; the seas, and all that are therein ; and thou preservest them all ; and the host of heaven worship thee. Thou art the Lord, the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of ABRAHAM. And didst find his heart faithful before thee ; and madest a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Jebusites, and the Girgashites, to give it to his seed ; and hast performed thy words, for thou, O Lord ! art righteous, and didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea ; and displayedst signs and wonders on Pharoah, and on all his servants, and on all the people of his land : for thou knewest that they dealt proudly against them ; and thou didst get thee a glorious name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea as on dry land, and their pursuers didst thou throw into the deep, as a stone into the mighty waters.”

Exodus xiv. 30 ; xv. 19.

“Thus the Lord saved Israel on that day out of the hand of the Egyptians : and Israel saw the Egyptians dead upon the shore of the sea. And

אֲשֶׁר עָשָׂה יי בְּמִצְרַיִם יי וַיֵּרְאוּ הָעַם אֶת־יי יי וַיֹּאמְנוּ בְּיַי וּבַמֶּשֶׁה
עֲבָדוּ :

אָז יִשִּׁיר מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יי אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיי וַיֹּאמְרוּ
לֵאמֹר יי אֲשִׁירָה לַיי כִּי גָאָה גָאָה יי סוּס וָרֶכֶב רָמָה בָּיָם : עָזוּ וּזְמַרְתָּ
יְיָ יי וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה יי זֶה אֱלֹהֵי וַאֲנֹהוּ יי אֱלֹהֵי אָבִי וַאֲרַמְּנֶהוּ : יי
אִישׁ מִלְחָמָה יי שָׁמוּ : מִרְכַּבַּת פָּרָעָה וַחֲיִלוֹ יָרָה בָּיָם יי וּמִבְּחַר
שָׁלְשֵׁיו טָבְעוּ בָּיָם סוּף : תַּהֲמַת יַבַּיִם יי יָרְדוּ בְּמִצּוֹלַת כְּמו־אָבִן :
יְמִינָהּ יי נֶאֱדָרִי בִּבְחַיִּי יי יְמִינָהּ יי תִּרְעֵץ אוֹיֵב : וּבִרְבִּי גְאוּנָה תַּהֲרֹם
קַמִּיָּהּ יי תִּשְׁלַח חֲרָנָהּ יי וְאֶכְלָמוּ בִּקְשׁ : וּבְרוּחַ אַפִּיָּהּ גָּעַרְמוּ מַיִם יי
נִצְּבוּ כְּמוֹ נֵד נְזֻלִּים יי קָפְאוּ תַּהֲמַת בְּלִבָּיָם : אָמַר אוֹיֵב אֶרְדָּף
אֲשִׁיג יי אֶחֱלַק שָׁלָל תִּמְלָאֲמוּ גִפְשֵׁי יי אֶרִיק חֲרָבִי תוֹרִישְׁמוּ יְדֵי :
נִשְׁפָּת בְּרוּחָהּ בְּסָמּוֹ יִם יי צָלְלוּ כְּעוֹפֶרֶת בְּמַיִם אֲדִירִים : מִי כִמְכָה
בְּאֵלִים יי מִי כִמְכָה נֶאֱדָר בִּקְדָּשׁ יי נוֹרָא תַּהֲלִית עֲשֵׂה־פֶלֶא :
נָטִית יְמִינָהּ יי תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ : נָחִית בְּחִסְדָּהּ עִם זֶה נֶאֱלָתָהּ יי נִהֲלָתָהּ
בְּעֶזֶה אֵל נֹה קִדְשָׁהּ : שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגִּזוּן יי חֵיל אַחֲזוּ יִשְׁבִּי
פִּלְשֶׁת : אָז נִבְהָלוּ אֱלֹפֵי אֲדוֹם יי אֵילֵי מוֹאָב יי אֶחְזִמוּ הָעָרִי : נִמְגּוּ
כָּל יִשְׁבֵּי כְנָעַן : תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אִמְתָּהּ וּפָחַד יי בְּגִדֵּל זֶרֻעָהּ יִדְמוּ
כְּאָבִן יי עַד יַעֲבֹר עִמָּהּ יי עַד יַעֲבֹר עִם זֶה קִנְיָתָהּ : תִּבְאָמוּ וְתִטְעֲמוּ
בָּהָר נִחֲלָתָהּ יי מְכוֹן לְשִׁבְתָּהּ פָּעֵלָתָהּ יי מִקְדָּשׁ אֲדָנִי כֹונֵנוּ יְיָהּ :
יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד :

כִּי לַיי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בְּגוֹיִם : וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בָּהָר צִיּוֹן יי לְשִׁפְטָהּ
אֶת הָרַע יַעֲשֶׂה יי וַיְהִי־תָהּ לַיי הַמְּלוּכָה : וַיְהִי יי לְמִלְכָּהּ עַל כָּל־הָאָרֶץ יי
בַּיּוֹם הַהוּא יי יְהִיָּהּ יי אֶחָד וְשִׁמּוֹ אֶחָד :

ליום ראשון

אֱלֹהֵי יי אֵל תְּדִינָנִי בְּמַעֲלֵי יי וְאֵל תִּמְוֹד אֱלֵי חֲקֵי בְּפַעֲלֵי :
בְּחִמְלָתָהּ גְּמוּלַת עָלִי וְאֶחָיָהּ יי וְאֵל נָא אֵל יי תִּשְׁלַם־לִי גְמוּלִי : גְּאוּן
גִּפְשֵׁי יי לָהּ אֲשִׁפִּיל וְאֶקְרַע יי בְּמִכְאוּבֵי לִבִּי יי לֹא מַעֲלִי : דְּוָה

Israel saw that great work which the Lord had done upon the Egyptians : and the people feared the Lord, and believed in the Lord, and in Moses, his servant."

"Then sang Moses, and the children of Israel, this song unto the Lord, and thus did they say :—I will sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously ; the horse and his rider hath he thrown into the sea. The Lord is my strength and song, and he is become my salvation : he is my God, and I will prepare a habitation for him, my father's God, and I will exalt him. The Lord is the invincible warrior : the Lord is his name. The chariots and host of Pharaoh hath he cast into the sea : and his chosen captains are sunk in the Red Sea. The depths have covered them : they sunk down to the bottom as a stone. Thy right hand, O Lord ! is become glorious in power : thy right hand, O Lord ! hath crushed the enemy. And in the greatness of thy excellency hast thou overthrown those who rose up against thee : thou didst send forth thy wrath, it consumed them as stubble. And with the breath of thy nostrils the waters were heaped together : the floods stood upright as a wall, and the depths were congealed in the heart of the sea. The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil : my soul shall be glutted with vengeance upon them ; I will unsheath my sword, my hand shall destroy them. Thou didst blow with thy wind, and the sea covered them : they sunk as lead in the mighty waters. Who is like unto thee, O Lord ! amongst the mighty ? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles ? Thou stretchedst out thy right hand, the earth swallowed them. In thy mercy hast thou led forth the people thou hast redeemed : with thy strength hast thou guided them unto thy holy habitation. The nations hear and tremble : sorrow seizes the inhabitants of Palestine. Then shall the dukes of Edom be troubled ; trembling shall take hold of the mighty men of Moab : all the inhabitants of Canaan shall become faint-hearted. Fear and dread shall fall upon them ; by the greatness of thy arm they shall be still as a stone ; till thy people pass over, O Lord ! till the people pass over, which thou hast purchased. Thou shalt bring them and plant them in the mount of thy inheritance ; the place, O Lord ! which thou hast made for thy residence ; the sanctuary, O Lord ! which thy hands have established. The Lord shall reign for ever and ever."

"For the kingdom is the Lord's ; and he governs the nations. And deliverers shall go up to mount Zion, to judge the mount of Esau : and the kingdom shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth : in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be one."

On the first day, say,

O my God ! do not judge me according to my trespass, nor measure out unto my heart retribution equal to my deeds. In thy mercy do good unto me, that I may live ; and, O God ! do not requite unto me the recom-

לִבִּי • אֲנִי נֶצֶב וְנֶעֱצָב • עָלַי פִּשְׁעֵי וְרַב רִשְׁעֵי וְסִכְלִי : הַלּוּם יִגּוֹן
 בְּלִי יִינִן כְּאֵין • אֲשׁוּרֵי מִנְתִּיבָה מִטּוֹ וְרָגְלִי : וּמָה אֶעֱנֶה וְאֵן אֶפְנֶה
 לַעֲזֹרָה • בְּיוֹם מִשְׁפָּט • לְמִי אֲנוּס וּמִי לִי : זְדוֹנוֹתַי לְמוֹל פָּנַי וְעֵינַי •
 כְּלִימָתִי לַעֲמָתִי וְאֶצְלִי : חֲטָאִי לוֹ יִרְחוֹן בָּם שְׁכֵנִי • אֲזִי בִּרְחוֹ
 וּרְחֻקוֹ מִנְּבוּלִי : טָמֵא לִבִּי • אֲשֶׁר סוֹכֵב וְשׁוֹכֵב • לִבִּי בִי • עָלַי
 כָּל־חֲטָא פְּלִילִי : יִדְעָתִים בְּעִלּוֹתָם עַל לִבִּי • רְאִיתִים עַל יְמִינִי •
 גַּם שְׂמָאִלִי : בִּקְשׁ נִדְף • אֲנִי נִרְדָּף וְנִהְדָּף • וְלֹא נִכְנַע וְלֹא נִמְנַע
 עִמָּלִי : לָהּ עֵינִי בְּתַחֲנוּנִי • בְּהֶאֱנַחִי שְׁמַע שִׁיחִי וְקוּלִי : מִנֵּת חֲלָקִי
 וְצוּר חֲזָקִי וְחֲשָׁקִי • וּמִבְטָחִי וְגַם כֹּחִי וְחִילִי : נִחָנִי נָא • בְּאַרְח־
 הַנִּכְוֹנָה • לִפְנֵיהָ • וְהִכֵּן אֶת שְׁבִילִי : סֶלַח חוֹבִי • וַיִּשֶׁר אֶת לִבִּי •
 אֲשֶׁר תּוֹעָה כְּמוֹ רֵעָה אֲוִילִי : עֲנֵה נֶאֱקִי • דִּלְתִּיךָ בְּדַרְפְּקִי • רְאֵה
 צוּרִי • רִפָּה צִירִי וְחִילִי : פָּהֲנִי מֵעוֹנִי • צוּר גִּאוּנִי • אֵילוֹתַי בְּגִלּוֹתַי
 וְחֲשָׁלִי : צָרִי עֲצָבִי • מִשּׁוֹשׁ לִבִּי בְּקִרְבִּי • וּשְׂמִיחָתִי בְּאַנְחָתִי וְאֶבְלִי :
 קָדוֹרִגִּית • לָהּ אֵלֶךְ שְׁחוֹחַ • בְּלִי כֹחַ • סִלִּיחָתְךָ בְּשֹׂאֲלִי : רְאֵה
 בִּי זִכְרֶךָ יְיָ תוֹךְ לִבִּי • וּבִזְמַנִּי בְּמוֹ יוֹמִי וְלִילִי : שְׁעֵנִי נָא • רִצְנִי
 אֶל אֲמוּנָה • וְתִיטֵב לָךְ תְּשׁוּרַת מַהֲלָלִי : תִּנְהַלְנִי יְמֵי מִדַּת צְבָאִי •
 וְתִרְעַנֵּנִי יְמֵי חִלְדִּי וְחִדְלִי : חֲמוּל עָלַי • וּכְפָר מַעֲלָלִי • וְשׁוּר שִׁירִי
 בְּשִׁיר מוֹשִׁי וּמַחֲלִי : וְעַתָּה תִּבְיֵא יְצוּרֶיךָ בְּמִשְׁפָּט • אֱלֹהֵי אֵל תְּדִינֵנִי
 בְּמַעֲלִי :

שׁוּפָט כָּל־הָאָרֶץ • וְאוֹתָהּ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד • נָא חַיִּים וְחֹסֶד • עַל
 עַם עֲנִי תַצְמִיד • וְאֶת תְּפִלַּת הַשָּׁחַר • בְּמָקוֹם עוֹלָה תַעֲמִיד •
 עֲלֵת הַבִּקְרָר • אֲשֶׁר לַעֲלֹת הַתְּמִיד :

לּוֹבֵשׁ צִדְקָה וּמַעֲטָה • לָהּ לִבֵּד הִיתְרוֹן • אִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים •
 זָכְרָה יִשְׁנֵי חֲבֵרוֹן • וְהֵם יַעֲלוּ לְזָכְרוֹן • לִפְנֵי יְיָ תְּמִיד • עֲלֵת הַבִּקְרָר •
 אֲשֶׁר לַעֲלֹת הַתְּמִיד :

מִטָּה כָּל־פִּי חֹסֶד • לְהַטּוֹת אִישׁ לַתְּחִיָּה • עֲמָךְ הִטָּה לְחֹסֶד •

pense I merit. The pride of my soul I will bring down low before thee; and in my mental affliction I will rend my heart and not my garment. Sick of heart I stand, and grieved because of my transgression, and the greatness of my wickedness and folly. Overpowered with grief, not staggering with wine, I am reduced well nigh to the lowest depth, because from thy path my footsteps and my feet departed. What now shall I say? whither turn for help? on the judgment day, to whom shall I flee? who for me shall plead? My presumptuous sins are ever before me, never hidden from my eyes; my shame on all sides surrounds me, is ever present. My nearest friends, could they but suspect my crimes, quickly would they fly—distant far—from my boundaries. Impure of spirit I am, and perverse; wild, rebellious, yet is my heart within me, prone to every sinful deed. Yes, I know my wrongs, when I call them to mind; I see them on my right, also on my left. Like the stubble chased by the wind, I am pursued and impelled; but I am not humbled, refrain not aught from my sinful course. Yet unto thee, O my Lord! are my eyes upraised when I supplicate; in my distress hearken thou to my speech and my voice. For thou art the portion of my inheritance, the rock of my strength and my desire; and my trust, also my power and might. Lead me, I pray thee, on the path that is righteous before thee, and make even unto me the road of life. Forgive my guilt, and rectify my heart, which is now straying like a silly shepherd. Answer my cry, when at thy doors I knock; behold, O my Protector! heal my wound and pain. Redeem me from my sins, Rock of my glory! be my strength in my captivity and abasement. Be the balm to my sorrows, the joy of my heart within me, and my gladness amidst my sighs and mourning. Mournfully bending under the load of sin, I will come unto thee, devoid of strength, when thy forgiveness I ask. Yet do thou, O Lord! behold, thy memorial is within my heart, and in my thoughts both day and night. Therefore, regard thou me, receive me graciously, O God of truth! and accept in favour the humble present of my praise. Guide me all the days of my appointed time, and support me all the days of my sojourn in this perishable life. Have compassion on me, and pardon my doings, and accept my song as once thou didst the song of the Levites before thy altar. And when thou bringest thy creatures to judgment, O my God! then do not judge me according to my trespass.

Judge of all the earth, who arraignest all before thy judgment seat! grant that life and favour may ever be the lot of the people in captivity's bonds afflicted; and O receive the morning prayer instead of the continual burnt-offering; even the morning burnt-offering, that was daily sacrificed before thee.

Thou who clothest thyself, and with righteousness art invested, and who art alone Supreme! remember unto us, if we of virtuous deeds are void, the slumberers in Hebron's cave; and let them arise as a memorial perpetually before thee, O Lord! even as the morning burnt-offering, that was daily sacrificed before thee.

גְּמוּלָא נָא עָלְיוּ וְחִיָּה • כְּתוּבָהּ תּוֹ חַיִּים • וְהָיָה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד • עֲלֵת
הַבֶּקֶר • אֲשֶׁר לְעֵלֶת הַתָּמִיד :

הַטִּיבָה בְּרִצּוֹנָה • אֶת צִיּוֹן עִיר קִדְשִׁי • וְנָתַתָּ יָד וְשֵׁם • בְּבֵיתָהּ
לְמִקְדָּשִׁי • עֲרִיכַת נֹר לְבָן יִשְׂי • לְהַעֲלוֹת נֹר תָּמִיד • עֲלֵת הַבֶּקֶר •
אֲשֶׁר לְעֵלֶת הַתָּמִיד :

חֲזָקוּ וַיֵּאֱמָץ לְבַבְכֶּם • עַמִּי בָּאֵל וּמַעֲזוֹ • עֲדוּתוֹ כִּי תִצְרוּ • גַּם
אֶת זֶה לְעֵמֶת זֶה • דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֲזֹזוּ בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תָּמִיד • עֲלֵת הַבֶּקֶר •
אֲשֶׁר לְעֵלֶת הַתָּמִיד :

בְּנֵי עֲבָדֶיךָ הַיּוֹם • לְמִקְדָּשֶׁךָ יֵאָתִיו • זֹכְרִים צְדָקוֹת אֲבוֹתָם • יְיָ
עָלֵיהֶם יַחֲיוּ • אוֹתָם תִּזְכּוֹר • וְהָיוּ גִגֵּר יְיָ תָּמִיד • עֲלֵת הַבֶּקֶר •
אֲשֶׁר לְעֵלֶת הַתָּמִיד :

ליום שני

בקשה לרבי יהודה הלוי ז"ל :

יוד

יְיָ יוֹם לָךְ אֶעְרוֹךְ תַּחֲנָה	שַׁעַה קוֹלִי וְשׁוֹעֲתִי	יְיָ :
יְיָ יִדְדֶךָ תִּרְאֶה וְגִלָּה	גְּבוּרָתְךָ וְחֲנֻנִי	יְיָ :
יְיָ יִהְיֶה לִּבִּי בְּקִרְבִּי	וְאֶתְעַטֵּף בְּצָרְתִּי	יְיָ :
יְיָ יַעֲלֶה זְכָרִי לְטוֹבָה	וְזִכְרָנִי וּפְקָדָנִי	יְיָ :
יְיָ יִשְׁעֶךָ תָּמִיד אֵיחָל	יְהִי חֶסֶדְךָ לְנַחֲמָנִי	יְיָ :
יְיָ יִרְצֵרִי אֶתָּה וְצוּרִי	וּמִי זֶה בִּלְתֶּךָ עֲזָרִי	יְיָ :
יְיָ יִהְיֶמוּ לִי בְּחַמִּיךָ	וְאֵל תָּפֶן לְחַטָּאתִי	יְיָ :
יְיָ יִחְדוּךָ בְּרַעֲיוֹנִי	וּנְפָשִׁי אֶמְרָה חֲלָקִי	יְיָ :
יְיָ יַעֲטֵף לִבִּי בְּחִילִי	וְאֶשְׁפּוֹךְ נִגְדֶךָ נַפְשִׁי	יְיָ :
יְיָ יְהִי שְׁמֶעַ בְּגִלְלִי שְׁמָךְ	וְקַח הַיּוֹם תְּפִלָּתִי	יְיָ :

הא

יְיָ הֵן בִּידְךָ מַחֲשָׁבוֹתִי	וְסוֹד לִבִּי לָךְ נִגְלָה	יְיָ :
יְיָ קִיעֲלָה מִרְפֵּא לְצִירִי	וְעִינֶיךָ פָּקַח וּרְאָה	יְיָ :

Thou who art inclined to mercy, to adjudge sinning man to life, judge thy people with mercy, deal beneficently with them that they may live; write on them the mark of life, which ever may on their forehead be; even as the morning burnt-offering, that was daily sacrificed before thee.

Deal kindly in thy favour with Zion, the city of my sanctuary; and give a place and name in thy house to the holy ones of my people: light up the lamp of Jesse's son, that it may shine perpetually; even as the morning burnt-offering, that was daily sacrificed before thee.

Be ye strong, and let your heart be fortified, O my people, in God and his protection; if his statutes ye observe, the due reward will by him be given; seek then the Lord and his strength, ever implore his favour; even as the morning burnt-offering that was daily sacrificed.

The children of thy servants, O Lord! this day to thy sanctuary have come; they mention the righteousness of their fathers, O grant that through them they may live; remember these, thy adorers, let them be ever present before thee: even as the morning burnt-offering, that was daily sacrificed before thee.

On the second day, say the following:

Yod.

O Lord! this day I will address unto thee my supplication: attend to my voice and to my cry, O Lord!

O Lord! display thy power, and reveal thy might, and be gracious unto me, O Lord!

O Lord! my heart beats tumultuously within me, and I am overwhelmed with my distress, O Lord!

O Lord! may my memorial ascend for good: remember and visit me, O Lord!

O Lord! thy salvation will I await continually: may thy kindness be my comfort, O Lord!

O Lord! thou art my former, and my fortress; and who is my aid without thee? O Lord!

O Lord! may thy mercies be moved towards me: and regard not my sins, O Lord!

O Lord! my thoughts confess thy Unity, and my soul proclaimeth thee my portion, O Lord!

O Lord! my heart is overwhelmed with my sorrow: I will therefore pour forth my soul before thee, O Lord!

O Lord Everlasting! hear me, for the sake of thy name: and accept my prayer this day, O Lord!

He.

O Lord! behold, my thoughts are in thy power: and the secret of my heart is revealed unto thee, O Lord!

O Lord! cause a cure to arise for my wound: open thy eyes and behold, O Lord!

יי ה־עַמֵּד רַגְלִי בְּמִשּׁוֹר בְּמִקְהִלִּים לָךְ אוֹרָה יי
 יי ה־נְנִי אוֹחִיל לִישָׁעךָ עֲדִי תִבִּיט וְגַם תִּפְנֶה יי
 יי הֵט לִשְׁוֵעִי אֲזַנְךָ חֲמוּל עָלִי וְהִקְשִׁיבָה יי

ואו

יי וְאַלֹהֵי לָךְ אֶקְוֶה וְלִבִּי יִשְׁעֶךָ יִתְאַו יי
 יי וְעֶרֹב עֲבָדְךָ לְטוֹבָה וְאַל תִּפְּן לְחַטָּאתִי יי
 יי וְעֲדִי מְתִי אֶסִּירָךְ יְהִי נֶאֱסֵר בְּבוֹר פִּשְׁעוֹ יי
 יי וְעֲדוּ לִבִּי סְעִיפִיו לִי־חַד לָךְ בְּצִירוֹתָיו יי
 יי וְרַאֲנִי בְךָ אֶעֱלוֹזָה פָּדֶה דָּל מִמְּגֻרוֹתָיו יי
 יי וְרַאֲדוֹן עוֹלָם אָקוּ לָךְ לְמַעַן טוֹב לְכָל־קְנִי יי

הא

יי ה־אֲרַךְ אֶפֶךָ לְטוֹבָה אֲשֶׁר אֶל חֶסֶדְךָ פּוֹנֶה יי
 יי ה־נְנִי מִפִּיל תַּחֲנֶה וְטָרַם אֶקְרָאָה תַעֲנֶה יי
 יי ה־חֲלִמְנִי בְּחֶסֶדְךָ וּמִרְפֵּא צוֹ לִלְבִּבְךָ יי
 יי ה־חֲלִיתִי מִיָּגוֹנִי וּנְפָשִׁי יוֹם וָלַיִל תַּהֲמָה יי
 יי ה־עֲלֵנִי מִתְּהוֹמוֹת וְשִׁיבֵת עַבְדְּךָ שׁוֹבָה יי

נִשְׁמַת כָּל־חַי • תִּבְרַךְ אֶת שְׁמֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ • וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר •
 תִּפָּאֵר וּתְרוֹמֵם זְכָרְךָ מִלְּכֵנוּ תָמִיד • מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם
 אֶתָּה אֵל • וּמִבְּלַעַדְיָה אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ • פּוֹדֶה •
 וּמַצִּיל • וְעוֹנֶה • וּמְרַחֵם • בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה • אֵין לָנוּ מֶלֶךְ עוֹזֵר
 וְסוֹמֵךְ • אֵלֶּא אַתָּה : אֱלֹהֵי הָרֵאשׁוֹנִים • וְהָאַחֲרוֹנִים • אֱלֹהֵי כָל־
 בְּרִיּוֹת • אֲדוֹן כָּל־תּוֹלְדוֹת • הַמְהַלֵּל בְּכָל־הַתִּשְׁבָּחוֹת • הַמְנַהֵג
 עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד • וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים • וְיֵי עַר • לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן •
 הַמְעוֹרֵר יִשְׁנִים • וְהַמְקִיץ נִרְדָּמִים • מַחְיֶה מֵתִים • וְרוֹפֵא חוֹלִים •
 פּוֹקֵחַ עֲוִרִים • וְזוֹקֵף כְּפוּפִים • הַמְשִׁיחַ אֱלִמִּים • וְהַמְפַּעֲנֵחַ
 נַעֲלָמִים • וְלָךְ לְבָדְךָ אֲנַחֲנוּ מוֹדִים :

וְאֵלֵינוּ מְלֵא שִׁירָה בָּיָם • וְלִשְׁנֵנוּ רִנָּה בְּהִמּוֹן גְּלוּי • וְשִׁפְתוֹתֵינוּ

O Lord! establish my feet in the straight path: that in the assembled congregation I may praise thee, O Lord!

O Lord! I will ever await thy salvation, until thou lookest on and regardest me, O Lord!

O Lord! incline thy ear to my cry; have pity on me, and hearken, O Lord!

VAU.

O Lord, thou art my God! in thee do I hope, and my heart earnestly desireth thy salvation, O Lord!

O Lord! delight thy servant with good; and regard not my sins, O Lord!

O Lord! how long shall I, thy captive, be confined in the dungeon of my transgressions? O Lord!

O Lord! all the imaginations of my mind are steadfastly united, to be to thee, God alone, devoted amidst its distresses, O Lord!

O Lord! in thee will I rejoice: O redeem the poor from his extremities, O Lord!

O Lord! and Sovereign of the universe! in thee do I trust; for thou surely art good to all who hope in thee, O Lord!

HE.

O Lord! delay thy wrath, for the good of him who earnestly seeketh thy mercy, O Lord!

O Lord! behold, I present to thee my supplication; and before I call, do thou answer me, O Lord!

O Lord! heal me in thy mercy; and command a balm for my wounded heart, O Lord!

O Lord! I am sick of sorrow; and my soul is troubled day and night, O Lord!

O Lord! raise me from the depths of distress; and restore the captivity of thy servant, O Lord!

The soul of all living shall bless thy name, O Lord, our God! and the spirit of all flesh shall continually glorify and extol thy memorial, O our King! for from everlasting to everlasting, thou art God: and besides thee, we have no king, redeemer, or saviour, to redeem, deliver, answer, and compassionate us in all times of trouble and distress; we have no king to aid and support us, but thee only. Thou art God of the first, and of the last: the God of all creatures, and the Lord of all generations. Who is adored with all manner of praise. Who governeth his world with tenderness, and his creatures with mercy. And the Lord is ever awake; he slumbereth not, he sleepeth not: he rouseth those who sleep, and awakeneth those who slumber: he reviveth the dead, healeth the sick, openeth the eyes of the blind, and raiseth up those who are bowed down. He causeth the dumb to speak, and revealeth hidden things. And therefore unto thee, who art God alone, we render adoration.

שֶׁבַח בְּמִרְחָבִי רָקִיעַ • וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת בְּשֶׁמֶשׁ וְכִכָּר • וְיָדֵינוּ
 פְּרוֹשׁוֹת בְּנִשְׁרֵי שָׁמַיִם • וְרוּגְלֵינוּ קָלוֹת בְּאַיָּלוֹת • אֵין אָנוּ מִסְפִּיקִים
 לַהוֹדוֹת לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • וּלְבָרְךָ אֵת שְׁמֶךָ מְלָכְנוּ • עַל אַחַת מֵאַלְף
 אֲלָפֵי אֲלָפִים • וְרַב רַבִּי רַבְבוֹת פַּעַמִּים • הַטּוֹבוֹת • נְסִים •
 וְנִפְלְאוֹת • שְׁעֵשִׁית עִמָּנוּ וְעַם אֲבוֹתֵינוּ • מִלִּפְנֵים • מִמִּצְרַיִם
 גָּאֵלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • מִבֵּית עַבְדִּים פְּדִיתָנוּ • בִּרְעֵב זִנְתָּנוּ • וּבִשְׁבַע
 כָּלִבְלָתָנוּ • מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ • מִדָּבָר מִלְּטָתָנוּ • וּמִחַלְסֵי רָעִים
 וְרָבִים דָּלִיתָנוּ • עַד הִנֵּה עֲזָרוֹנוּ רַחֲמֶיךָ • וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חֲסָדֶיךָ • עַל
 כֵּן אֲבָרִים שְׁפִלְגַת בָּנוּ • וְרוּחַ וְנִשְׁמָה שְׁנִפְחַת בְּאַפָּנוּ • וְלִשׁוֹן
 אֲשֶׁר שָׁמַת בְּפִינוּ • הֵן הֵם יוֹדוּ • וַיִּבְרְכוּ • וַיִּשְׁבְּחוּ • וַיִּפְאֲרוּ • וַיִּשְׁוֹרוּ
 אֵת שְׁמֶךָ מְלָכְנוּ תָמִיד • כִּי כָל־פֶּה לָךְ יוֹדֶה • וְכָל־לִשׁוֹן לָךְ תִּשְׁבַּח •
 וְכָל־עֵין לָךְ תִּצְפֶּה • וְכָל־בֶּרֶךְ לָךְ תִּכְרַע • וְכָל־קוֹמָה לִפְנֶיךָ
 תִּשְׁתַּחֲוֶה • וְהַלְבָּבוֹת יִירָאוּךָ • וְכָל־קָרֵב וְכָל־יֹדֵעַ יִזְכְּרוּ לִשְׁמֶךָ •
 כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר • כָּל־עֲצָמוֹתַי תֹּאמְרָנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ • מִצִּיל עָנִי
 מִחֲזֹק מִמָּנוּ • וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגִּזְלוֹ • שׁוֹעֵת עָנִיִּים אֶתָּה תִּשְׁמַע • צַעֲקַת
 הַדָּל תִּקְשִׁיב וְתוֹשִׁיעַ • וְכָתוּב • רַגְנוּ צְדִיקִים בְּיְיָ • לִישָׁרִים נְאוּה
 תִּהְיֶה :

בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְרוֹמֵם • וּבִשְׁפָתֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ • וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים
 תִּתְקַדֵּשׁ • וּבִקְרֹב קְרוֹשִׁים תִּתְהַלֵּל :

בְּמִקְהֵלוֹת רַבְבוֹת עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל • שֹׁכֵן חוֹבַת כָּל־הַיְצוּרִים
 לִפְנֶיךָ • יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • לַהוֹדוֹת • לְהַלֵּל • לִשְׁבַּח •
 לִפְאֹר • לְרוֹמֵם • לְהַדָּר • וּלְנַצֵּחַ • עַל כָּל־דְּבָרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת
 דִּוֵּר בֶּן יִשִּׁי • עֲבָדֶךָ מְשִׁיחֶךָ :

וּבִכֵּן יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלָכְנוּ • הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
 בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ • כִּי לָךְ נֶאֱדָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד • שִׁיר וְשִׁבְחָה • הַלֵּל וְזִמְרָה • עֲזֵר וּמִמְשָׁלָה • נִצָּח •
 גְּדֻלָּה • וְגִבּוֹרָה • תִּהְיֶה • וְתִפְאֶרֶת • קִדְשָׁה • וּמַלְכוּת • בְּרָכוֹת •

And although our mouth were filled with song as the fulness of the sea ; and our tongue with hymns as the multitude of its billows ; and our lips with praise like the wide extent of the firmament ; and our eyes with brightness like the sun and moon ; and our hands extended like the eagles of heaven ; and our feet swift as the hind's : we should nevertheless be incapable of rendering sufficient thanks unto thee, O Lord, our God ! or to bless thy name, O our King ! for one of the innumerable benefits, which thou hast conferred on us and our ancestors ; or the signs and wonders which thou didst perform aforetime. For thou, O Lord our God ! didst redeem us from Egypt, and release us from the house of bondage ; in time of famine didst thou feed us : and in plenty provide for us. From the sword thou didst deliver us ; from the pestilence thou didst save us ; and from many and sore diseases thou didst relieve us. Hitherto thy tender mercies have supported us, and thy kindness hath not forsaken us : and therefore, the members of which thou hast formed us, the living spirit and soul which thou hast breathed into us, and the tongue which thou hast placed in our mouth—behold, they shall continually thank, bless, praise, glorify, and sing unto thy name, O our King ! For every mouth shall adore thee ; every tongue praise thee ; and every eye wait on thee ; every knee shall bend unto thee ; and every stature shall bow down before thee. Every heart shall fear thee ; and the inward part and reins shall sing praise unto thy name ; as it is said, “ All my bones shall say, O Lord ! who is like unto thee ? Thou deliverest the poor from one of superior strength ; the poor and needy from their oppressor.” Thou hearest the cry of the poor, and regardest the exclamation of the indigent, and helpst him. And it is written, “ Rejoice in the Lord, O ye righteous, for to the upright praise is comely.”

With the mouth of the upright shalt thou be extolled ; blessed with the lips of the righteous ; sanctified with the tongue of the pious ; and praised in the midst of saints :

Even in the congregations of the ten thousands of thy people, the house of Israel : for such is the duty of every created being, O Lord, our God ! and God of our fathers, in thy presence, to thank, praise, extol, glorify, exalt, and ascribe glory and victory, even beyond all the songs and praises of thy servant David the son of Jesse, thy anointed. And thus

Thy name shall be praised for ever : our King ! thou great, holy, and sovereign God, in heaven and in earth ; for unto thee, O Lord, our God ! and God of our fathers, appertain for evermore, song and praise ; hymn and psalm ; strength and dominion ; victory, power, and greatness ; adoration and glory ; holiness and majesty ; blessings and thanksgivings,

והודאות • לשמך הגדול והקדוש • ומעולם ועד עולם אתה
אל • ברוך אתה • מלך גדול ומהלל בתשבחות • אל ההודאות •
אדון הנפלאות • בורא כל-הנשמות • רבון כל-המעשים • הבוחר
בשירי זמרה • מלך חי ועולם • אמן :

ליום ראשון

ידי רשים • נחלשים • מהשיג ידי כפרם : אבל ברוחם • ומר
שיחם • יקדמו את פני יוצרם : עם נבדל • הולך ודל • ושיחו
הולך ורם : בהועדם • בבית מועדם • ובגרונם רוממות אל •
להקדיש את קדוש יעקב • ואת אלהי ישראל : הלא אם סף •
דביר וסף • ואין אפור ומגיפים : ופרכת • ומערכת • ותמידים •
ומוספים • ואין קטרת וכפרת • לכפר על נגפים : קדשת אל •
בישראל • להדמות לשרפים : ומענים בבית שבים • להודות אל
גאספים • ומחיל אל חיל • ילכו בני ישראל : להקדיש ואל נושא •
וצור מחסה • אז היית להם : על ברבים • וכוכבים • הקימות
דגליהם : ובשמך מפורם • גוננת עליהם : ומלאכים • נערכים •
שמת נושאי כליהם : ראה עתה • כי חתה • יד מלכם וחיליהם :
וזר ירשם • והורישם • הבנים אין לישראל : להקדיש דרור יקושה •
דרור דורשה • מזדונים • ומאדנים : אילותה • משה אותה •
ממים הזדונים : ואל יקל • בעת משקל • זכות אבות ראשונים :
ויפקד • דל שוקר • לדבר לה תחנונים : דור אבותיו • וכל-מתיו •
חיה בקרב שנים : להשקותם • ולהחיותם • היה כטל לישראל :
להקדיש המברך • בכל-מערך • בין במטה • בין במעלה : אש ומים •
ושמים • והארץ אשר תלה : יעידון על • אשר פעל • כי מה רם
ומה-נפלא : ועבדיו • וצאן ידיו • לדינו עומדים סלה : ביום פקדו •
בני חלדו • תקפץ-פיה עולה : ובו יצדקו • ויתהללו כל-זרע
ישראל :

unto thy great and holy name : for from all eternity thou art God. Blessed art thou, O Lord, the King ! great, and adored with praises ; the God of thanksgivings, the Lord of wonders ; the Creator of all souls, the Sovereign of all works ; who findest delight in songs of psalmody ; and art the King who livest eternally. Amen.

On the first day, say :

The hands of the people, poor and afflicted, are too much weakened to obtain their ransom ; but with contrite spirit, and the prayer of regret, they seek the presence of their Creator ; the people, chosen from among nations, are continually more reduced, yet their prayer constantly rises louder and louder, when they congregate in the houses of their assembly, and in their mouths are the exalted praises of God, to *sanctify the holy One of Jacob, and the God of Israel*. Although the sanctuary and the sacred threshold are gone, and there are no more the high priests, in Ephod clad, and sacrificing ministers,—the vail—show-bread—continual and additional offerings—and though the ark with its cover has been taken, and the incense too, to atone when the pestilence rages : yet the holiness of God is in Israel, which likeneth them unto seraphim ; and in their affliction from their prison-house they assemble to worship God : and from virtue to virtue onward go the children of Israel, to *sanctify, &c.* A forgiving God, and Rock of defence, thou formerly hast been to them ; above cherubim and the stars didst thou exalt their banners ; and in thy mercy from thy heaven didst thou, O Lord, shield them ; and angels, in mighty hosts, didst thou appoint their armour-bearers ; but now, behold ! deep has sunk the power of their king, and their armies are scattered ; the stranger also has taken their heritage, and driven them out, as though Israel were deprived of children, to *sanctify, &c.* Thy swallow has become ensared, thy swallow, God ! seeketh thy help from the proud ones, from her lords ; O thou, her strength, draw her forth from the presumptuous waves ; and let not lightly be esteemed, when our sins are weighed, the merits of the ancient fathers ; and visit with mercy the stricken one who cometh early to offer to thee his supplications ; the generation too of these fathers, and all their dead, revive thou speedily ; and as a dew be to Israel, to nourish them and to revive them, in order that they may *sanctify, &c.* Lord ! thou art blessed throughout all creation, in the high heavens, and the lowest depths ; fire, water, heaven, the earth suspended in ether's space, all will proclaim of thy works, “ How high ! how wonderful ; ” and these thy servants, and the flock thou hast reared, ever thy judgment await in awe ; on the day, therefore, thou judgest the children of thy world, wickedness will close her mouth ; and in thee will be justified, and in thee will be glorified all the seed of Israel.

ליום שני

יְהִי שִׁמְךָ יֵאָרֹמְמָךְ וְצִדְקָתְךָ לֹא אֲכַסֶּה׃ הַאֲזִנְתִּי וְהֶאֱמַנְתִּי׃
 לֹא אֶשְׂאֵל וְלֹא אֶנְסֶה׃ וְאִיךָ יֹאמֶר׃ יֵצִיר חֶמֶד׃ אֵלֵי יוֹצְרוֹ
 מִהֲתַעֲשֶׂה׃ דִּרְשָׁתִּיהוּ׃ פִּגְשָׁתִּיהוּ׃ לְמַגְדֵּל-עֵז וְצוּר מַחֲסֶה׃
 הַבְּהִיר׃ וְאוֹר מְזַהֵר׃ בְּאֵין מָסַךְ וְאֵין מַכְסֶּה׃ יִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
 וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא׃ הַדָּר כְּבוֹדְךָ׃ וְעֵז יָדְךָ׃ מִסְפָּרִים הַשָּׁמַיִם׃
 בְּעֵת עֲלוֹתָם׃ וְעֵת פְּנוּתָם׃ וְעֵת שְׁחוּתָם אַפָּיִם׃ וּמִלֵּאכִים׃ נְהַלְכִים׃
 בְּתוֹךְ אֲבֹנֵי אֵשׁ וּמִים׃ יַעֲדוּךָ׃ וְיוֹדוּךָ׃ בּוֹרֵא נִיב שְׁפָתַיִם׃ כִּי
 תִסְבּוֹל׃ וְלֹא תִבּוֹל׃ בְּלִי זְרוּעַ וַיָּדָיִם׃ תַּחֲתִיּוֹת וְעֲלִיּוֹת׃ וְקַחֲיוֹת׃
 וְהַכְסֵּא׃ יִשְׁתַּבַּח וּמִי יִמְלֹל׃ כְּבוֹד מְחוֹלָל׃ שְׁחָקִים בְּאַמוּנָתוֹ׃ חֵי
 עוֹלָם׃ אֲשֶׁר נֶעְלַם׃ בְּגִבְהֵי רוּם מְעוֹנָתוֹ׃ וּבְרָצוֹתוֹ׃ בֶּכֶן בֵּיתוֹ׃
 בְּאַהֲלוֹ שֵׁם שְׁכִינָתוֹ׃ וְשֵׁם מְרֹאֲוֹת׃ לִנְבוּאוֹת׃ לְהַבִּיט אֶל תְּמוּנָתוֹ׃
 בְּאֵין תְּכֵנִית׃ וְאֵין תְּכֵנִית׃ וְאֵין קֶץ לְתִבְּנוּתוֹ׃ רַק מְרֹאֲוֵי׃ בְּעֵין
 נְבִיאָיו׃ כְּמִלְךָ רֵם וּמִתְנַשֵּׂא׃ יִשְׁתַּבַּח דְּבַר גְּבוּרוֹת׃ בְּלִי סְפּוֹרוֹת׃
 וּמִי יִסְפֹּר תַּהֲלוֹתָיו׃ אֲשֶׁר־אִישׁ׃ אֲשֶׁר יַחֲשֵׁ׃ לְהַזְכִּיר עֹז גְּבוּרוֹתָיו׃
 וְיִסְמֶךְ׃ בְּאֵל תּוֹמֶךְ׃ עוֹלָם עַל גְּבוּלוֹתָיו׃ וַיַּעֲרִיצוּ שׁוֹב וּרְצוֹא׃
 וַיִּצְדִּיק דִּין פְּעֻלוֹתָיו׃ וַיּוֹדֶה עַל אֲשֶׁר פָּעַל׃ כִּי לְמַעַנּוֹ עֲלִילוֹתָיו׃
 וְכִי יֵשׁ יוֹם׃ לֹאֵל אֵיוֹם׃ וְדִין עַל כָּל-הַמַּעֲשֶׂה׃ יִשְׁתַּבַּח הַשְׁתוֹנֵן׃
 וְהַכּוֹנֵן׃ וְהַתְּכוֹנֵן בְּסוֹדְךָ׃ וְהַבֹּטֵת׃ מֶה אַתָּה׃ וּמֵאֵין יְסוֹדְךָ׃
 וּמִי הִקִּינְךָ׃ וּמִי הִקִּינְךָ׃ וְכַח מִי יִנִּיחֶךָ׃ וְהַבִּט אֶל גְּבוּרוֹת אֵל׃
 וְהַעֲיֵדָה כְּבוֹדְךָ׃ חֲקוֹר פְּעֻלָּיו׃ רַק אֵלָיו׃ אֵל תִּשְׁלַח יָדְךָ׃ כִּי
 תִדְרוֹשׁ׃ בְּסוֹף וּבְרֹאשׁ׃ בְּמִפְּלֵא׃ וּבְמַכְסֶּה׃ יִשְׁתַּבַּח
 יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא׃ בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ׃ וְיִמְלִיךְ
 מַלְכוּתָהּ׃ וַיִּצְמַח פּוֹרְקָנָהּ׃ וַיַּבֵּעַ קֶץ מְשִׁיחָהּ׃ וַיִּשְׁכַּלֵּל הִיכְלָהּ׃
 וַיַּפְרוֹק יַת עַמָּהּ׃ בְּחִיכּוֹן וּבְיוֹמִיכּוֹן׃ וּבְחֵי רַכְל-בֵּית יִשְׂרָאֵל׃
 בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב׃ וְאָמְרוּ אָמֵן׃

On the second day, say :

Lord ! thy name I will extol, and thy righteousness I will not conceal ; I have listened to thy word, I firmly believe, I will not ask, and I will not tempt ; for how can the creature formed of clay say unto his Maker, “ What doest thou ? ” I have sought thee, I have found thee, a tower of strength, a rock of protection ; light of brilliance, light refulgent, without obscurity, without eclipse. *Praised be he and glorified, extolled and exalted.* The splendour of thy glory, the strength of thy hand, the heavenly host proclaim ; when they rise, when they set, when they bend their head to thee ; and angels too, that pass between stones of fire and water—all acknowledge, all glorify thee—who createst the speech of the lips ; who bearest all without fatigue, and not by human arms and hands, the nether and upper worlds, the angels and the throne. *Praised be he, &c.* Who can declare the glory of him, who in his truth formed the heavens ? the Everliving he ! who is hid in the height of his exalted dwelling ; yet when he felt delight in the child of his house, in his tabernacle he let his glory dwell ; and there were visions for his prophets to look at his similitude ; yet without form and without measure, without end is his understanding ; but his appearance to his prophets was as a king high and exalted. *Praise be he, &c.* His mighty deeds are numberless, unspeakable his praises ; happy then is the man who hasteneth to proclaim the strength of his power ; and reposeth his trust on the God who sustaineth the boundaries of the world ; ever glorifies him, in joy and sorrow, and acknowledges the justice of his doings ; and confesses that in all He worketh, for his glory are all his deeds ; and that there is a day for the dreadful God, when he will judge all his creatures. *Praised be he, &c.* Mortal, then ! listen to instruction, be firm of faith, and reflect on the secret of thy existence ; and consider well what thou art, and whence thy being ; who it is that established thee, who that giveth thee wisdom, and whose power moveth thee ; and O ! then look to the mighty deeds of God, and arouse thy soul to thoughts sublime ; search well his works, but unto HIM stretch not forth thy hand ; for all thy search into his being would be vain ; mysterious and from thee concealed will ever his essence be. *Praised be he, &c.*

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world which he hath created according to his will ; may he establish his kingdom, cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed, restore his temple, and redeem his people. In your lifetime, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel : speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

יְהֵא שְׁמָה רַבָּא מְבָרַךְ • לְעָלְמָא לְעָלְמִי עַלְמִי יִתְבָּרַךְ • וְיִשְׁתַּבַּח •
 וְיִתְפָּאֵר • וְיִתְרוֹמֵם • וְיִתְנַשֵּׂא • וְיִתְהַדָּר • וְיִתְעַלֶּה • וְיִתְהַלָּל •
 שְׁמָה דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא • לְעִילָא מְכַל-בְּרַכְתָּא • שִׁירְתָּא •
 תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנִחְמַתָּא • דְאִמִּירֵן בְּעִלְמָא • וְאִמְרוּ אָמֵן :

בָּרְכוּ אֶת יי הַמְבָרֵךְ :

ואומרים הקהל בלחש

יִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
 הוּא • שֶׁהוּא רֵאשׁוֹן • וְהוּא אַחֲרוֹן • וּמִכָּל־עֲדוּיֵי אֵין אֱלֹהִים : יְהִי
 שֵׁם יי מְבָרַךְ • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם • וּמְרוֹמָם עַל כָּל-בְּרָכָה וְתִהְיֶה :

ועונין בקול רם

בְּרוּךְ יי הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ •
 עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת-הַכֹּל : הַכֹּל יוֹדוּךָ • וְהַכֹּל יִשְׁבַּחוּךָ • וְהַכֹּל
 יֹאמְרוּ אֵין קְדוֹשׁ כִּי : הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֵלָה יוֹצֵר הַכֹּל • הָאֵל הַפּוֹתֵחַ
 בְּכָל-יּוֹם • דְּלִתּוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרַח : וּבּוֹקֵעַ חֲלוֹנֵי רִקִּיעַ • מוֹצִיא חֲמָה
 מִמְּקוֹמָה • וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שְׁבָתָה : וּמַאִיר לְעוֹלָם כָּלוּ • וְלִיּוֹשְׁבָיו
 שֶׁבְּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים : הַמַּאִיר לָאָרֶץ וּלְדָרִים עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים •
 וּבִטְוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל-יּוֹם תָּמִיד • מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית : מִהֲרַבּוֹ
 מַעֲשִׂיךָ יי • בָּלָם בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ • מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ : הַמֶּלֶךְ
 הַמְרוֹמֵם לְבָדוֹ מֵאֵז • הַמְשַׁבֵּחַ וְהַמְפָּאֵר • וְהַמְתַּנַּשֵּׂא מִימּוֹת
 עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם • בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ • אֲדוֹן עֲזָנוּ •
 צוֹר מִשְׁגָּבֵנוּ • מְגִן יִשְׁעָנוּ • מִשְׁגָּב בְּעַדָּנוּ : אֵין עֲרוּךְ לָךְ • וְאֵין
 זוּלָתְךָ • אָפֶס בִּלְתָּךְ • וּמִי דוֹמֶה-לָךְ : אֵין עֲרוּךְ לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ
 בְּעוֹלָם הַזֶּה • אֵין זוּלָתְךָ מְלַכְנוּ לַחַיִּי הָעוֹלָם הַבֹּא : אָפֶס בִּלְתָּךְ
 גְּאֻלָּנוּ לִימּוֹת הַמָּשִׁיחַ • וּמִי דוֹמֶה לָךְ מוֹשִׁיעָנוּ • לַתְּחִיַּת הַמֵּתִים :
 אֵל אֲדוֹן עַל כָּל-הַמַּעֲשִׂים • בְּרוּךְ וּמְבָרַךְ בְּפִי כָל-הַנְּשָׁמָה :

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

Reader.—Bless ye the Lord, who is ever blessed.

Whilst the Reader says *Barchu*, the Congregation say in a low voice,

Praised and glorified shall be the holy name of the Supreme King of kings ! blessed is he ; for he is the first, and the last, and beside him there is no God. Blessed be the name of the Lord, from henceforth, and for evermore ; and may it be exalted above every blessing and praise.

The Congregation say aloud :

Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe, who formest the light, and createst darkness ; makest peace, and createst all things. All beings shall give thanks unto thee : they all shall praise thee : and every one shall declare that there is none holy like the Lord. They all shall extol thee, for ever, O thou who formest all things ; O God, who daily openest the portals of the gates of the east, and cleavest the windows of the firmament : bringest forth the sun from its palace, and the moon from the place of its residence : and enlightenest the universe and all its inhabitants, which thou didst create according to thy attribute of mercy. Who with mercy illuminatest the earth, and those who dwell therein : and in thy goodness every day constantly renewest the works of the creation. How great are thy works, O Lord ! in wisdom hast thou made them all : the earth is full of thy possessions. Thou art the only King to be extolled, praised, glorified, and exalted, ever since the creation. O everlasting God ! in thy abundant mercy have compassion on us : O Lord of our strength, Rock of our fortress, Shield of our salvation, be thou our defence. There is none to be compared with thee : there is none beside thee : there is no other, save thee ; and who is like thee ! There is none to be compared with thee, O Lord our God, in this world ; there is none beside thee, O our King ! in the future state. There is no other save thee, O our Redeemer ! in the days of the Messiah : and who will be like thee, O our Saviour ! at the resurrection of the dead.

God, the Lord of all creation, is praised and adored by the mouth of every soul : his power and goodness fill the universe, knowledge and

ער שחרית של ראש השנה

גִּדְּלוּ וְטוּבוּ מְלֵא עוֹלָם • דַּעַת וּתְבוּנָה סוֹכְבִּים אוֹתוֹ : הַמִּתְנַאֵחַ
עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ • וְנִהְדָּר בְּכְבוֹד עַל הַמְּרַכְּבָה : זְכוּת וּמִישׁוֹר
לִפְנֵי כִסְאוֹ • חֶסֶד וְרַחֲמִים מְלֵא כְבוֹדוֹ : טוֹבִים מְאֹדוֹת שֶׁבְּרָאָם
אֱלֹהֵינוּ • יִצְרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהִשְׁכָּל : כַּח וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם •
לְהַיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תְּבֵל : מְלֵאִים זִיּוּ וּמְפִיקִים נִגְהָ • נֶאֱחָה זִיּוּם
בְּכָל-הָעוֹלָם : שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם שְׂשִׁים בְּבוֹאָם • עֹשִׂים בְּאִמָּה
רְצוֹן קוֹנֵם : פֶּאֶר וְכְבוֹד גּוֹהֲנִים לְשִׁמּוֹ • צִהֲלָה וְרָנָה לְזִכָּר
מְלִכוּתוֹ : קָרָא לְשִׁמְשׁ וַיִּזְרַח אוֹר • רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְבָנָה :
שָׁבַח יִתְּנוּ לוֹ כָּל-צִבְאָ מְרוֹם • תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה • שְׂרָפִים וְאֹפָנִים
וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ :

אם חל בשבת מתחיל מכאן

לֹא אֲשֶׁר שָׁבַת מְכַל-הַמַּעֲשִׂים • וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נִתְעַלָּה וַיֵּשֶׁב
עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ : תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה • עֲנֵג קָרָא
לְיוֹם הַשָּׁבַת : זֶה שִׁיר שֶׁבַח שֶׁל יוֹם הַשְּׁבִיעִי • שָׁבוּ שָׁבַת אֵל
מְכַל-מְלֵאכְתּוֹ • וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁבַּח וְאוֹמֵר • מְזִמּוֹר שִׁיר לְיוֹם
הַשָּׁבַת : לְפִיכָךְ יִפְאָרוּ לֹאֵל כָּל-יִצְוָיו • שָׁבַח • וַיִּקָּר • וּגְדֻלָּה •
וְכְבוֹד • יִתְּנוּ לַמֶּלֶךְ יוֹצֵר כָּל • הַמִּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּיוֹם שָׁבַת קֹדֶשׁ :

ובחול מתחיל מכאן

שִׁמְךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ • וְזִכְרֶךָ יִתְפָּאֵר מְלָכְנוּ בְּשִׁמְיִם מִמַּעַל •
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת • עַל כָּל-שָׁבַח מַעֲשֵׂי יְדֶיךָ • וְעַל מְאֹרֵי-אוֹר
שִׁיְצִרְתָּ • הִמָּה יִפְאָרוּךְ סֵלָה : תִּתְבָּרֶךְ לְנֶצַח • צוּרֵנוּ • מְלָכְנוּ •
וּגְאֻלָּנוּ • בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים : יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מְלָכְנוּ יוֹצֵר מְשֻׁרָתִים •
וְאֲשֶׁר מְשֻׁרָתָיו כָּלֶם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם • וּמִשְׁמִיעִים בִּירְאָה יָחַד •
בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים • וּמֶלֶךְ עוֹלָם : כָּלֶם אֱהוּבִים • כָּלֶם
בְּרוּרִים • כָּלֶם גְּבוּרִים • כָּלֶם קְדוֹשִׁים • כָּלֶם עֹשִׂים בְּאִמָּה
וּבִירְאָה רְצוֹן קוֹנֵם • וְכָלֶם פּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בְּקִדְשָׁהּ • וּבִטְהָרָה •

understanding encircle him. He exalteth himself above the holy creatures, and is revered in glory above the assembly of angels. Purity and rectitude are before his throne ; kindness and mercy complete his glory. The luminaries which our God created, are good : for he formed them with knowledge, understanding, and wisdom : he hath endued them with power and might, to bear rule in the world. They are filled with splendour and radiate brightness : their splendour is graceful throughout the world. They rejoice when going forth, and are glad at their return : and with reverential awe perform the will of their Creator. They ascribe glory and majesty to his name, joy and song to the commemoration of his kingdom. He called forth the sun, and it rose in resplendent light : at his look the moon assumed its varying form. The whole heavenly host, the seraphim, ophanim, and holy creatures, ascribe unto him praise, glory, and majesty.

On Sabbath say,

We will give praise to God who ceased from all his works, and on the seventh day exalted himself, and sat on the throne of his glory. With honour did he adorn the day of rest, and called the sabbath-day a day of delight. This is the song of praise for the seventh day, whereon God rested from all his work : and on the sabbath day we will praise and say " A psalm and song for the sabbath-day." Therefore all whom God hath formed shall glorify him : they shall ascribe praise, honour, might, and glory unto the King, who hath formed all things : and who causeth his people Israel to inherit rest on the holy sabbath.

On the week days, begin :

Thy name, O Lord, our God ! shall be sanctified, and thy memorial, O our King ! be glorified in the heavens above, and on the earth beneath, for all the praiseworthy works of thy hands, and for the bright luminaries which thou hast formed : they shall glorify thee for ever. Blessed be thou for ever, our Rock, King, and Redeemer ! Creator of holy ones. Praised shall be thy name for ever, O our King ! Creator of officiating angels, whose ministers are all established in the highest spheres ; causing with reverence and unanimity their voice to be heard, proclaiming the dictates of the living God, and eternal Sovereign. They all are lovely, pure, mighty, and holy spirits ; all performing the will of their master, with sacred fear and reverence ; all of them opening their mouths in holiness, and purity : and with song and psalmody, continually blessing,

בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה • מְבָרְכִים • מְשַׁבְּחִים • מְפַאֲרִים • וּמְקַדִּישִׁים •
 וּמַעֲרִיצִים • וּמְמַלִּיכִים : אֵת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
 וְהַנּוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא : וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שְׁמַיִם זֶה
 מִזֶּה • וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה • לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרָם בְּנִחַת רוּחַ •
 בְּשִׁפְפָה בְּרוּרָה • וּבְנִעִימָה קְדוֹשָׁה • כָּלֶם כְּאַחַר עוֹנִים בְּאִימָה •
 וְאוֹמְרִים בִּירְאָה • קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת • מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ
 כְּבוֹדוֹ : וְהָאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ • בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים • לְעִמָּתָם
 מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים • בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ :

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת יֹאמְרוּ •
 וְתִשְׁבַּחְוֹת יִשְׁמְעוּ • כִּי הוּא לְבָדוֹ • מְרוֹם וְקְדוֹשׁ • פּוֹעֵל
 גְּבוּרוֹת • עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת • בַּעַל מַלְחָמוֹת • זוֹרֵעַ צְדָקוֹת • מַצְמִיחַ
 יְשׁוּעוֹת • בּוֹרֵא רְפוּאוֹת • נוֹרָא תְהִלּוֹת • אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת :
 הַמַּחְדִּישׁ טוֹבוֹ בְּכָל-יוֹם תָּמִיד מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית • כְּאֹמֹר • לַעֲשֵׂה
 אוֹרִים גְּדִלִים • כִּי לְעוֹלָם חֲכָדוֹ : וְהַתְקִין מְאוֹרוֹת מְשַׁמֵּחַ עוֹלְמוֹ
 אֲשֶׁר בָּרָא • בְּרוּךְ אַתָּה יי • יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת :

אֲהַבֵּת עוֹלָם אֲהַבְתָּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • חֲמֵלָה גְּדוֹלָה וְיִתְרָה
 חֲמֵלָתָ עָלֵינוּ • אֲבִינוּ מְלַכְנוּ • בַּעֲבוּר שְׁמֶךְ הַגָּדוֹל • וּבַעֲבוּר
 אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בְךָ • וְתַלְמִידָמוֹ חֲקֵי חַיִּים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב
 שְׁלֵם • בֶּן תַּחֲנוּנוֹ אֲבִינוּ אֲב הַרְחֵמֵן • הַמְּרַחֵם • רַחֵם נָא עָלֵינוּ •
 וְתֵן בְּלִבֵּנוּ בִינָה • לְהַבִּין • לְהַשְׁכִּיל • לְשִׁמּוֹעַ • לְלַמּוֹד • וּלְלַמֵּד •
 לְשִׁמּוֹר וּלְעֲשׂוֹת • וּלְקַיֵּם • אֶת כָּל-דְּבָרֵי תַלְמוּד תּוֹרַתְךָ
 בְּאַהֲבָה : וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ • וּרְבֵק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְיַחַד
 לְבַבְנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךְ • לְמַעַן לֹא גִבוּשׁ • וְלֹא נִכְלָם •
 וְלֹא נִכְשַׁל לְעוֹלָם וָעֶד • כִּי בְשֵׁם קִדְשְׁךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
 בְּטַחְנוּ : נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ • וּרְחַמֶּיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְחַסְדֶּיךָ
 הַרְבִּים • אֵל יַעֲזֹבֵנוּ נִצַּח סֵלָה וָעֶד : מַהֵר וְהִבֵּא עָלֵינוּ בְּרָכָה •
 וְשְׁלוֹם • מְהֵרָה מְאֹרְבַע כְּנָפוֹת כָּל-הָאָרֶץ • וּשְׁבוּר עוֹל הַגּוֹיִם מַעַל

praising, glorifying, hallowing, reverencing, and ascribing sovereign power unto the name of God ; the great, mighty, and tremendous King ! who alone is holy. They also, all willingly receive from each other, the yoke of the kingdom of heaven ; and give permission to one another to sanctify their Maker, with a tranquil spirit, pure delivery, and sacred harmony ; they altogether cry aloud with awful fear, and proclaim with reverence, “ Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.” And the ophanim and holy creatures with an impetuous motion upraise themselves towards each other, praising, and saying, “ Blessed be the glory of the Lord from his residence.”

To the blessed God, all shall offer harmonious songs. To the King, the living and ever-existing God, shall they utter hymns, and cause praises to be heard, for he alone is high and holy, who worketh mighty things, and maketh new ones : he is the Lord of battles ; who soweth righteousness, and causeth salvation to spring forth ; the Creator of all remedies, tremendous in praises, and Lord of wonders ; and who in his goodness, every day constantly reneweth the works of the creation : as it is said, “ To him who made great luminaries, for his mercy endureth for ever :” he hath also set the heavenly lights in order, to gladden the world that he hath created. Blessed art thou, O Lord, the Former of the lights.

With everlasting love hast thou loved us, O Lord, our God ! and with exceeding great mercy hast thou compassionated us, O our Father, and our King ! for the sake of thy great name, and for the sake of our fathers, who trusted in thee, to whom thou didst teach the statutes of life, that they might perform thy will with a perfect heart ; thus also be gracious unto us, we beseech thee, O our Father, who art a merciful Father, continually showing mercy. O have mercy upon us, and enlighten our hearts with understanding, that we may be able to understand, fully comprehend, hearken, learn, teach, keep, execute, and accomplish all the work of the doctrine of thy law out of love to thee. O enlighten our eyes in thy law, and cause us to cleave unto thy precepts ; unite also our hearts to love and fear thy name that we be not confounded, nor put to shame ; neither may we ever stumble in our duty ; because we have trusted in thy holy, great, mighty, and tremendous name : and let us rejoice, and be glad in thy salvation. O Lord, our God ! suffer not thy tender mercies and manifold loving-kindnesses ever to forsake us. Selah. O hasten, and bring unto us quickly, blessing and peace from the four corners of the earth : and break the yoke of the nations from off our necks ; and speedily lead us securely to our land : for thou art the God who workest salvation ; and hast made choice to us in preference to every

צוֹאֲרֵינוּ וְהוֹלִיכֵנוּ מִהֶרָה קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ כִּי אֵל פּוֹעֵל יִשׁוּעוֹת
 אֶתָּה וּבָנוּ בְּחֶרֶת מְכַלֵּעַם וּלְשׁוֹן וְקִרְבָּתָנוּ מַלְכָּנוּ לְשִׁמְךָ
 הַגָּדוֹל בְּאַהֲבָה לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְיִחְדָּךְ וּלְאַהֲבָה אֶת שִׁמְךָ
 בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יי' אֱלֹהֵינוּ יי' אֶחָד :

(בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד ::)

וְאַהֲבָתְךָ אֶת יי' אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ :
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצִוֶּה הַיּוֹם עַל-לִבְּךָ : וּשְׁנַנְתָּם
 לִבְנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ
 וּבְקוּמְךָ : וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל-יְדֶיךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ :
 וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

וְהָיָה אִם-שָׁמַעְתָּ תִּשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצִוֶּה אֶתְכֶם
 הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יי' אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-לִבְכֶם וּבְכָל-
 נַפְשְׁכֶם : וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ
 וְתִירֶשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתְךָ וְאָכְלָתָּ וּשְׁבַעְתָּ :
 הַשְּׁמַרְוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְחָרָה אַף-יי' בָּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
 מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תֵתֵן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהֶרָה מֵעַל הָאָרֶץ
 הַטֹּבָה אֲשֶׁר יי' נָתַן לָכֶם : וְשָׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל-לִבְכֶם
 וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרָתֶם אֶתֶם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין
 עֵינֵיכֶם : וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
 וּבִשְׁעָרֶיךָ : לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר
 נִשְׁבַּע יי' לְאַבְרָהָם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יי' אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
 וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדִרְתָּם וְנָתַנוּ עַל-צִיצִית

people and language. And thou, O our King! hast in love brought us near unto thy great name, to praise thee, and proclaim thy unity, and to love thy name. Blessed art thou, O Lord! who with love hast chosen thy people Israel.

Deut vi. 4-10.

Hear, O Israel, the Lord our God! the Lord is one.

Blessed be the name of the glory of his kingdom for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be in thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt speak of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way; when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thy eyes. And thou shalt write them upon the posts of thy house, and upon thy gates.

Deut. xi. 13-22.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season, the first rain, and the latter rain that thou mayest gather in thy corn, thy wine, and thy oil. And I will give grass in thy field for thy cattle, and thou shalt eat and be satisfied. Take heed of yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods, and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land will not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land which the Lord giveth you. Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And ye shall teach them to your children, speaking of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates. That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

Numbers xv. 37, to end.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and bid them to make themselves fringes in the borders of their garments, throughout their generations, and that they put upon the fringes

הַכֶּנֶף פִּתִּיל תְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם
אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְיָ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶּם וְאַחֲרֵי
עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם : לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
יְיָ אֱלֹהֵיכֶם :

אֶמֶת • וְיִצִּיב • וְנִכּוֹן • וְקִים • וְיִשֶּׁר • וְנֶאֱמָן • וְאֶהוּב • וְחָבִיב •
וְנִחְמָד • וְנִעִים • וְנוֹרָא • וְאֲדִיר • וּמִתְקַן • וּמִקְבָּל • וְטוֹב •
וְיָפָה • הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד : אֶמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלָכֵנו •
צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ • לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִים • וְשִׁמוּ קִים • וְכִסְאוֹ
נָכוֹן • וּמַלְכוּתוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ לְעֵד קִימָת : וּדְבָרָיו חַיִּים וְקִימִים •
וְנֶאֱמָנִים • וְנִחְמָדִים • לְעֵד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים • עַל אֲבוֹתֵינוּ • עָלֵינוּ •
וְעַל בְּנֵינוּ • וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ • וְעַל כָּל-דּוֹרוֹת יִזְרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ :
עַל הָרָאשׁוֹנִים • וְעַל הָאַחֲרוֹנִים • דְּבָר טוֹב וְקִים בְּאֶמֶת וּבְאַמּוֹנָה
חֶק וְלֹא יַעֲבֹר : אֶמֶת שְׁאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ •
מְלָכֵנו מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ • גֹּאֲלֵנוּ גֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ • צוּרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתֵנוּ •
פוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ • מִעוֹלָם הוּא שְׁמֶךָ • וְאֵין לָנוּ עוֹד אֱלֹהִים זולָתְךָ
סֵלָה :

עֲזַרְת אֲבוֹתֵינוּ אֵתָה הוּא מְעוֹלָם • מִגֵּן • וּמוֹשִׁיעַ • לָהֶם •
וּלְבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל-דּוֹר וָדוֹר • בְּרוּם עוֹלָם מוֹשִׁבֶךָ •
וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אֶפְסֵי אֶרֶץ : אֶמֶת אֲשֶׁרִי אִישׁ שִׁישְׁמַע
לְמִצְוֹתֶיךָ • וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל לְבוֹ : אֶמֶת אֵתָה הוּא
אֲדוֹן לְעַמֶּךָ • וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב רִיבָם לְאֲבוֹת וּבָנִים : אֶמֶת אֵתָה
הוּא רֹאשׁוֹן • וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן • וּמִבִּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גֹּאֵל
וּמוֹשִׁיעַ : אֶמֶת מִמִּצְרַיִם גֹּאֲלָתֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • מִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ •
כָּל-בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ • וּבְכוֹרֶךָ יִשְׂרָאֵל גֹּאֲלָתָ • וַיִּם סוּף לָהֶם
בְּקַעַת • וְזָרִים טָבַעַת • יוֹדִידִים עֲבָרִים • וַיְכַסּוּ מִיָּם צָרֵיהֶם • אַחֲדָה

of the borders a thread of blue. And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the Lord and do them ; and that ye seek not after the inclinations of your heart, and the delight of your eyes, in pursuit of which ye have been led astray. That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God : I am the Lord your God.

True and certain ! firm and stable ; right and faithful ; lovely and dear ; desirable and pleasant ; reverent and excellent ; regular and acceptable ; good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, that the everlasting God is our King ; the Rock of Jacob, and Shield of our salvation. He endureth from generation to generation ; his name also abideth : his throne is established, and his kingdom and truth endure for ever. His words also are living, stable, faithful, and desirable for ever, even unto all ages ; as well those which he hath spoken concerning our fathers, as those concerning us, our children, our generations, and the generations of the seed of Israel, thy servants, both the first and the last. It is all a good and sure word, spoken in truth and faithfulness, and is a statute that shall not pass away. It is true, that thou art the Lord our God ! and the God of our fathers ; our King ! and the King of our fathers ; our Redeemer ! and the Redeemer of our fathers ; our Rock ! and the Rock of our salvation. Our Redeemer and Deliverer ! this is thy name from everlasting ; neither have we any other God beside thee. Selah.

Thou, O Lord ! hast been the help our fathers from everlasting : a Shield and a Saviour unto them, and their children after them, throughout all generations. Thy habitation is in the height of the universe, and thy judgments and righteousness extend unto the ends of the earth. True it is that the man is happy who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy law and word in his heart. True, that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause, both for the fathers and children. True, that thou art the first, and that thou art the last, and beside thee we have neither King, Redeemer, nor Saviour. It is true, O Lord, our God ! that thou didst redeem us from Egypt, and didst deliver us from the house of bondage. All their first-born didst thou slay ; but Israel thy first-born didst thou redeem : for them didst thou divide the Red Sea, but drown the proud ; thy beloved people passed through the sea, but the waters covered their enemies, so that not one of them escaped. For this, the beloved people praised and glorified God ; and the dearly beloved uttered psalms, songs, and praises ; blessings, and

עח שחרית של ראש השנה

מֵהֶם לֹא נֹתֵר׃ עַל זֹאת׃ שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוּ לְאֵל׃ וְנִתְּנוּ
יְדִידִים זְמִירוֹת׃ שִׁירֹת׃ וְתִשְׁבְּחוֹת׃ בְּרָכוֹת׃ וְהוֹדָאוֹת׃ לַמֶּלֶךְ
אֵל חַי וְקַיִם׃ רַם וְנִשָּׂא׃ גָּדוֹל גְּבוּר וְנוֹרָא׃ מְשֻׁפָּל גָּאִים עַד־אֶרֶץ׃
מִנְּקִיָּה שְׁפָלִים עַד מְרוֹם׃ מוֹצִיא אֲסִירִים׃ פּוֹדֶה עֲנֻיִם׃ עוֹזֵר
בָּלִים׃ הֶעֱנָה לַעֲמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּעֵת שְׁוֹעַם אֱלֹיו׃ תְּהַלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן
גָּאֵלִם׃ בָּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ׃ מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה׃
בְּשִׁמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלִם׃ מִי כִמְכָּה בָאֵלִם׃ מִי כִמְכָּה גָאֵדֵר
בְּקֹדֶשׁ׃ נוֹרָא תְהַלֵּת עֲשֵׂה־פֶלָא׃ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גֵאוּלִים
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל שִׁפְתֵי הַיָּם׃ יַחַד כָּלִם הוֹדּוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃
״ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃ וְנֹאמַר׃ גָּאֵלֵנוּ׃ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל׃ בָּרוּךְ אַתָּה׃ גָּאֵל יִשְׂרָאֵל׃

אֲדָנִי שְׁפָתַי תִּפְתָּח׃ וּפִי יַגִּיד תְּהַלְתָּךְ׃

בָּרוּךְ אַתָּה׃ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ׃ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם׃ אֱלֹהֵי
יִצְחָק׃ וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב׃ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנוֹרָא׃ אֵל עֲלִיוֹן׃
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים׃ קוֹנֵה הַכֹּל׃ זוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת׃ וּמְבִיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם׃ לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

זִכְרֵנוּ לְחַיִּים׃ אֵל מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים׃ בְּתִבְנוּ בְּסֶפֶר חַיִּים׃ לְמַעַן
אֱלֹהִים חַיִּים׃ (אֵל חַי׃)

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן׃ בָּרוּךְ אַתָּה׃ מֶגֶן אַבְרָהָם׃
אַתָּה גְבוּר לַעֲוֹלָם׃ מַחֲיָה מֵתִים אַתָּה׃ רַב לְהוֹשִׁיעַ׃ מוֹרִיד
הַטֵּל׃ מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד׃ מַחֲיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים׃
סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים׃ וְרוֹפֵא חוֹלִים׃ וּמַתִּיר אֲסוּרִים׃ וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר׃ מִי כִמְוֶה בְּעַל גְּבוּרוֹת׃ וּמִי רוֹמֵה־לָךְ׃ מֶלֶךְ מֵמִית
וּמַחֲיָה׃ וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כִמְוֶה אֵב הֶרְחָמֵן׃ זוֹכֵר יְצוּרָיו בְּרַחֲמִים לְחַיִּים׃

וְנֹאמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה׃ מַחֲיָה הַמֵּתִים׃

thanksgivings, unto thee, O King ! the living and eternal God ; high and exalted, great, mighty, and tremendous ; he who casteth down the proud to the earth, and exalteth the humble on high ; who delivereth prisoners, redeemeth the meek and helpeth the poor ; who answereth his people Israel, when they cry unto him. Praises be to the most high God, their Redeemer ; blessed, and ever blessed, be he ! Moses, and the children of Israel, sang a song unto thee, with great joy, and they said, “ Who is like unto thee, O Lord ! among the mighty ? Who is like thee, glorious in holiness, tremendous in praises, working miracles ? ” Those that were redeemed sang a new song unto thy great name upon the sea-shore, they all unanimously praised, and acknowledged thy kingly power, and said, “ The Lord shall reign for ever and ever.” And it is said, “ Our Redeemer, the Lord of Host ! is his name : the Holy one of Israel ! Blessed art thou, O Lord ! who hast redeemed Israel.”

AMIDAH.

“ O Lord ! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O Lord, our God ! and God of our fathers ; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob ; the great, almighty, and tremendous God ; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things ; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a Redeemer to their children, for the sake of thy name.

Remember us unto life, O almighty King ! who delightest in life. O write us in the book of life, for thy own sake, O God of life (who art the living God).

O King ! Supporter, Saviour, and Shield ! Blessed art thou, O Lord ! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord ! art mighty for ever ; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save, who causest the dew to descend. Who sustainest the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead ; supportest the fallen, and healest the sick ; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord ! of mighty acts ? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life ; and causest salvation to spring forth ?

Who is like unto thee, O merciful Father ; who in mercy rememberest thy creatures to life ?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord ! who revivest the dead.

בשחזור שליח צבור התפלה אומר

וְקָדִישׁ וְנִעְרִיצָהּ • כְּנֻעַם שִׁיחַ סוּר שְׂרָפִי קָדֵשׁ • הַמְשִׁלִּים
 לָהּ קָדֵשָׁה • וְכֵן כְּתוּב עַל יַד נְבִיאָהּ • וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר •
 קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ • זָבָאוֹת • מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ •
 לְעַמְתָּם מְשֻׁבָּחִים וְאוֹמְרִים • בְּרוּךְ כְּבוֹד • מִמְּקוֹמוֹ • וּבְדַבְרֵי
 קָדִישָׁה כְּתוּב לֵאמֹר • יְמִלְךָ • לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר
 הִלְלוּ-יָהּ :

אֲתָה קְדוֹשׁ • וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ • וְקְדוּשִׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה •
 לְדֹר וָדֹר הַמְלִיכוֹ לְאֵל • כִּי הוּא לְבָדוֹ מְרוֹם וְקְדוֹשׁ •
 וַיִּתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ • אֱלֹהֵינוּ • עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ :

וּבְכֵן תֵּן פְּחָדְךָ • אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ • וְאֵימָתְךָ עַל כָּל-מַה-
 שִׁבְרָאֲתָ • וַיִּירָאוּךָ כָּל-הַמַּעֲשִׂים • וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֶיךָ כָּל-הַבְּרוּאִים •
 וַיַּעֲשׂוּ כָּל־מִצְוָתְךָ אֶחָת • לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב שְׁלֵם • כְּמוֹ
 שִׁדְעֵנוּ • אֱלֹהֵינוּ • שֶׁהַשְׁלֵטוֹן לִפְנֶיךָ • עַז בְּיָדְךָ • וּגְבוּרָה
 בְּיָמִינְךָ • וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל-מַה-שִּׁבְרָאֲתָ :

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד לְעַמֶּךָ • תְּהִלָּה לִירְאִיָּךָ • וְתִקְוָה טוֹבָה לְדֹרֶשֶׁיךָ •
 וּפְתִיחוֹן פֶּה לְמִיחָלִים לָךְ • שְׂמִיחָה לְאַרְצְךָ • שִׁשׁוֹן לְעִירְךָ •
 וְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדֹר עֲבֹדְךָ • וְעִרְכֵּת-נֹר לְבֵן יִשִּׁי מְשִׁיחֶךָ • בְּמַהֲרָה
 בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׁמְחוּ • וַיִּשְׁרִים יַעֲלוּזוֹ • וַיַּחֲסִידִים בְּרִנָּה
 יִגִּילוּ • וְעִלְתָּה תִּקְפֹּץ-פִּיָּה • וְהִרְשָׁעָה כָּלָה בַּעֲשָׁן תִּכְלָה •
 כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אֲתָה הוּא • אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ • בְּהֵר
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ • וּבִירוּשָׁלַם עִיר מְקֻדָּשָׁה • כְּכָתוּב בְּרַבְרֵי
 קָדִישָׁה • יְמִלְךָ • לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הִלְלוּ-יָהּ :

קְדוֹשׁ אֲתָה וְנִזְרָא שִׁמְךָ • וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ • כְּכָתוּב • וַיִּגְבֹּה •

In the repetition of this Prayer, the Reader says the Kedusha, as follows :

We will sanctify and reverence thee, with harmonious speech, as used in the assembly of the holy seraphim, who thrice rehearse a holy praise unto thee ; for thus it is written by the hand of thy prophet : “ And one cried unto another, and said,

Congregation. Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts ! the whole earth is full of his glory.”

Reader. While those angels who are over against them, continue praising, and say,

Cong. “ Blessed is the glory of the Lord from the place of his residence.”

Reader. And in thy holy word it is written, saying,

Cong. “ The Lord shall reign for ever ; even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah.”

Thou art holy, and thy name is holy, and thee saints praise thee daily, Selah.

Ascribe ye dominion unto God, from generation to generation ; for he alone is exalted and holy.

And may thy name be sanctified, O Lord, our God ! amongst thy people Israel.

And thus also extend the fear of thee, O Lord, our God ! over all thy works, and the dread of thee, over all thou hast created ; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee : so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart ; as we, thy people, know, O Lord, our God ! that the dominion is thine ; strength is in thy hand, and might in thy right hand ; and thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour unto thy people ; a good name unto those who fear thee ; a pleasing hope unto those who seek thee ; and confidence unto those who wait for thee : joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour, to the light of the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice ; the upright be glad, and the saints exult in song : but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish in smoke ; when thou shalt remove the dominion of presumptuous sin from the earth.

And do thou, even thou, O Lord, our God ! speedily reign over all thy works, in mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary ; as it is written in thy holy word, “ The Lord shall reign for ever ; even thy God, O Zion ! unto all generations, Hallelujah.”

צְבֹאוֹת בְּמִשְׁפָּט : וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה : בָּרוּךְ אַתָּה יי' :
הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים : אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ : וְרָצִיתָ בָּנוּ :
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת : וְקִדְּשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ : וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלְּבָנוּ לְעִבְדָּתְךָ : וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ :

וּתְתֵן־לָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום הַמָּנוּחַ הַזֶּה :
וְאֵת) יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה : וְאֵת יוֹם טוֹב מְקַרָּא קָדָשׁ הַזֶּה : יוֹם
תְּרוּעָה : (בשבת זְכָרוֹן תְּרוּעָה) בְּאַהֲבָה מְקַרָּא קָדָשׁ : זָכַר לִיצִיאַת
מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ : יַעֲלֶה וְיָבֹא : יַגִּיעַ : יֵרָאֶה : וְיִרְצֶה :
יִשְׁמַע : יִפְקֹד : וְיִזְכֹּר זְכוּרֹנָנוּ : וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ : וְזָכְרוֹן יְרוּשָׁלַם
עִירְךָ : וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדְךָ : וְזָכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לִפְנֶיךָ לְפִלִּיטָה : לְטוֹבָה : לַחַן : לְחֶסֶד : וּלְרַחֲמִים : (בשבת בְּיוֹם
הַמָּנוּחַ הַזֶּה : ו) בְּיוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה : בְּיוֹם טוֹב מְקַרָּא קָדָשׁ הַזֶּה :
לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ : זָכְרָנוּ יי' אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה : וּפְקַדְנוּ בּוֹ
לְבִרְכָּה : וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לַחַיִּים טוֹבִים : בְּדָבָר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים : חוּס
וְחַנּוּן : וְחַמּוּל וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ : כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ : כִּי אֵל מֶלֶךְ
חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ : מְלוֹךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם כְּלוֹה בְּכִבּוּדְךָ :
וְהַנֶּשֶׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקְרָךְ : וְהוֹפֵעַ בְּהִדָּר גָּאוֹן עֲזָךְ : עַל כָּל־
יִשְׂבֵּי תֵבֶל אֲרָצְךָ : וְיֹדַע כָּל־פְּעוּלָה כִּי אַתָּה פֹּעֵלָתוֹ : וְיָבִין כָּל־יְצוּר
כִּי אַתָּה יֹצְרָתוֹ : וַיֹּאמֶר כָּל־אֲשֶׁר נִשְׁמָה בָּאֵפוֹ : יי' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
מֶלֶךְ : וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה :

קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ : תֵּן חֵלְקָנוּ בְּתוֹרָתְךָ : שִׁבְעֵנוּ מִטוֹבְךָ : שִׂמַּח
נַפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ : וְטַהֵר לִבָּנוּ לְעִבְדָּה בְּאַמֶּת : כִּי אַתָּה יי' אֱלֹהִים
אֱמֶת : וּבְדִבְרֶךְ מַלְכָּנוּ אֱמֶת : וּמָה לָּעֵד : בָּרוּךְ אַתָּה יי' מֶלֶךְ
עַל כָּל־הָאָרֶץ : מְקֻדָּשׁ (בשבת הַשַּׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל : וְיוֹם הַזְכָּרוֹן :

Thou art holy ! and thy name is fearful ; and besides thee there is no God ; as it is written, “And the Lord of Hosts shall be exalted in judgment: and the Holy God shall be sanctified, by displaying his righteousness.” Blessed art thou, O Lord ! the Holy King !

Thou hast chosen us from all people ; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King ! and has called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God : [ON THE SABBATH, SAY, this day of rest and] this Day of Memorial, even this goodly day of holy convocation, being the day of sounding of the cornet : [ON THE SABBATH, SAY, the memorial of sounding the cornet] a holy convocation in love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [ON THE SABBATH, SAY, on this day of rest, and] on this Day of Memorial ; even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon : O Lord, our God ! remember us thereon for good : visit us with a blessing : and save us to enjoy a happy life ; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee ; for thou, O God ! art a merciful and gracious King !

Our God, and God of our fathers, reign thou over the whole world in thy glory ; and be exalted in thy majesty over the whole earth ; and shine forth in the excellence of thy supreme power over all the inhabitants of thy terrestrial world ; and may every thing which hath been made be sensible that thou hast made it ; and every thing formed, understand that thou hast formed it : and all who have breath in their nostrils declare, “The Lord God of Israel reigneth, and his supreme power ruleth over all.”

O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness ; rejoice our souls with thy salvation : and purify our heart to serve thee in truth ; for thou, O Lord God ! art TRUTH ; and thy word, O our King, is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord ! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ולהתפללם שעה ויהשב העבדה
לדביר ביתך ואשי ישראל ותפללם מהרה באהבה תקבל
ברצון ותהי לרצון תמיד עבדת ישראל עמך :

ונאתה ברחמיך הרבים תחפז בננו ותרחנו ותחזינה עינינו
בשובך לציון ברחמים ברוך אתה יי המחזיר שבינתו לציון :

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישתה כל אחד ראשו
ויאמר

מודים אנחנו לך שאתה
הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
אבותינו אלהי כל-בשר
יוצרנו ויצר בראשית ברכות
והודאות לשמך הגדול
והקדוש על שהחיייתנו
וקימתנו כן תחיינו ותחננו
ותאסוף גלויי חיינו לחצרות
קדשך לשמור חקיך ולעשות
רצונך ולעבדך בלבב שלם
על שאנו מודים לך ברוך אל
ההודאות :

מודים אנחנו לך שאתה

הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צורנו צור חיינו
ומגן ישענו אתה הוא לדור
ודור נודה לך ונספר
תהלתך על חיינו המסורים
בידך ועל נשמותינו הפקודות
לך ועל נסיון שבכל-יום עמנו
ועל גפלותך וטובותך
שבכל-עת ערב ובקר
וצהרים הטוב כי לא בלו
רחמיך המרחם כי לא
תמו חסדיך כי מעולם
קנינו לך :

ועל כלם יתברך ויתרום ויתנשא תמיד שמך מלכנו
לעולם ועד וכל-החיים יודוך סלה :

ובתוב לחיים טובים כל-בני בריהך :

ויהללו ויברכו את שמך הגדול באמת לעולם כי טוב
האל ישועתנו ועזרתנו סלה האל הטוב ברוך אתה יי הטוב
שמך ולך נאה להודות :

כשחזור שלית צבור העמידה אומר

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה :

O Lord, our God! let thy people Israel be acceptable to thee, and have regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house; so that the burnt offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock; the Rock of our life, and the Shield of our salvation; to all generations will we render thanks unto thee, and^d recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping; and for thy miraculous providence, which we daily experience; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases; for from ever have we put our trust in thee.

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, in the repetition of the Amidah, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God! and the God of our fathers; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God to whom appertain all thanksgivings.

And for all these mercies, may thy name, O our King! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever; O beneficent God! Blessed art thou, O Lord! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the Reader's repetition of this Prayer he says the following; but in the afternoon service it is omitted:

[Our God! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant

הכתובה על ידי משה עבדך. האמורה מפי אהרן ובניו כהנים.
עם קדושיך באמור. יברכה יי וישמרה: יאר יי פניו אליך
ויחנה: ישא יי פניו אליך וישם לך שלום: וישמו את שמי על
בני ישראל ואני אברכם *

שים שלום. טובה. וברכה. חיים. חן. וחסד. צדקה. ורחמים
עלינו. ועל כל ישראל עמך. וברכנו אבינו כלנו יחד באור
פניך. כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו. תורה וחיים. אהבה
וחסד. צדקה ורחמים. ברכה ושלום. וטוב בעיניך לברך את
עמך ישראל ברב-עז ושלום:

בחזרה אומר שלוח צבור. ובמנחה אין לאומר

ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום: היום תאמץנו.
היום תברכנו. היום תגדלנו. היום תדגלנו. היום תהדרנו.
היום תועדנו ועד טוב. היום תזכנו. היום תחינו. היום תחננו.
היום תישר כל-ארחותינו. היום תשמע תפלתנו כרצון. היום
תכתבנו לחיים:

* הרואה חלום ונפשו עגומה. יאמר בעת נשיאות כפים

רבונו של עולם. אני שלך וחלומותי שלך. חלום חלמתי
ואני יודע מה הוא. בין שחלמתי אני לעצמי. ובין שחלמו לי
אחרים. אם טובים הם. חזקם ואמצם בחלומותיו של יוסף
הצדיק. ואם צריכים רפואה. רפאם במי מרה על ידי משה
רבנו עליו השלום. וכמי יריחו על ידי אלישע. ובנעמן
מצרעתו. ובחזקיהו מחליו. וכשם שהפכת קללת בלעם בן בעור
מרעה לטובה. בן תהפוך לי כל-חלומותי לטובה ולברכה.
ותרצני ברחמיך הרבים. יהיו לרצון אמרי פי. והגיון לבי
לפניך. יי צורי וגואלי:

Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests, thy sanctified people; as it is said,^x "The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!"] *Congregation*—"And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.")^y

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel, with abundant fortitude and peace.

In the Repetition of the Amidah in the morning-service the Reader says:

"And ye who adhered unto the Lord your God, are all of you alive this day." This day wilt thou strengthen us.^a This day wilt thou bless us. This day wilt thou exalt us. This day wilt thou lift up our banners. This day wilt thou grant us honour. This day wilt thou assemble us with a happy meeting. This day wilt thou purify us. This day wilt thou grant us life. This day wilt thou be gracious unto us. This day wilt thou rectify all our paths. This day wilt thou hear our prayer in favour. This day wilt thou inscribe us unto life.

^x In answer to each of the blessings, the Congregation say: "Amen, may this be his will."

^a In answer to each of these verses the Congregation say Amen.

^y If a Person has a dream which disquiets his mind, he says the following, while the Priests say the Blessing.

O Lord of the world, I am thine, and my dreams are thine: I have dreamt a dream, but know not what it portends: I therefore beseech thee, whether what I have dreamt concerns myself, or what others have dreamt concerning me, if they be good, to strengthen and fortify them, as the dreams of Joseph the just: and if they require cure, heal them, as the bitter waters of Marah by the hands of Moses, or those of Jericho by the hands of Elisha, and as Naäman from his leprosy, and Hezekiah from his sickness. And as thou wast pleased to turn the curse of Balaäm, the son of Beür, from evil to good, so be pleased to convert all my dreams to a good and blessed end for me: and that I may be acceptable unto thee, through thy abundant mercy. May the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer.

ובספר חיים • ברכה ושלום • ופרנסה טובה • וישועה • ונחמה •
וגזרות טובות • נזכר • ונקתב לפניה • אנחנו • וכל עמך • ישראל •
לחיים טובים ולשלום :

ברוך אתה יי • המברך את עמו ישראל בשלום • אמן :
יהיו לרצון אמרי פי • והגיון לבי לפניה • יי צורי וגואלי :
אלהי נצור לשוני מרע • ושפתותי מדבר מרמה • ולמקללי
נפשי תדום • ונפשי כעפר לכל תהיה • פתח לבי בתורתך •
ואחרי מצותיך תרדוף נפשי • וכל הקמים עלי לרעה • מהרה
הפר עצתם • וקלקל מחשבותם : עשה למען שמך • עשה
למען ימינך • עשה למען תורתך • עשה למען קדשך • הושיעה
ימינך וענגי : יהיו לרצון אמרי פי • והגיון לבי לפניה • יי צורי
וגואלי : עשה שלום במרומי • הוא ברחמי • יעשה שלום
עלינו • ועל כל ישראל • אמן :

ובשבת אין אומרים

אבינו מלכנו אין לנו מלך אלא אתה :
אבינו מלכנו עשה עמנו למען שמך :
אבינו מלכנו חדש עלינו שנה טובה :
אבינו מלכנו בטל מעלינו כל גזרות קשות ורעות :
אבינו מלכנו בטל מחשבות שנאינו :
אבינו מלכנו הפר עצת איביו :
אבינו מלכנו בלה כל צר ומשטין מעלינו :
אבינו מלכנו בלה דבר • וחרב • ורעב • ושבי • ומשחית • ומגפה •
מבני ברייתך :
אבינו מלכנו שלח רפואה שלמה לחולי עמך :
אבינו מלכנו מנע מגפה מנחלתך :
אבינו מלכנו זכור כי עפר אנחנו :

And in the book of life, blessing, peace, and prosperity, salvation, comfort, and good decrees, may we, and all thy people Israel, be remembered, and written before thee, to a good and peaceable life.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name; grant it for thy right-hand; grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand, and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

On the Sabbath, this is not said.

Our Father and King! we have no other sovereign but thee.

Our Father and King! deal benevolently with us for the sake of thy name.

Our Father and King! renew unto us a good year.

Our Father and King! abolish all injurious and evil decrees, which concern us.

Our Father and King! annul the devices of those who hate us.

Our Father and King! frustrate the counsel of our enemies.

Our Father and King! extirpate every oppressor and adversary from us.

Our Father and King! eradicate the pestilence, sword, famine, captivity, destroyer, and mortality, from the children of thy covenant.

Our Father and King! restore to perfect health the sick of thy people.

Our Father and King! withhold mortality from thy heritage.

Our Father and King! O remember that we are but dust.

פד שחרית של ראש השנה

אָבִינוּ מִלְכֵנו כְּתִבְנוּ בְּסֶפֶר חַיִּים טוֹבִים :
אָבִינוּ מִלְכֵנו כְּתִבְנוּ בְּסֶפֶר פְּרִנָּה וְכִלְכָּלָה :
אָבִינוּ מִלְכֵנו כְּתִבְנוּ בְּסֶפֶר גְּאֻלָּה וַיְשׁוּעָה :
אָבִינוּ מִלְכֵנו זְכָרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלִּפְנֵיךָ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו הִצַּמַּח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקֶרֶב :
אָבִינוּ מִלְכֵנו הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו וְהָרַם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו הַחַיְיָנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלָמָה לִפְנֵיךָ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו שְׁמַע קוֹלָנוּ חוּם וְרַחֵם עָלֵינוּ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו עֲשֵׂה לִמְעַנְךָ אִם לֹא לִמְעַנָּנוּ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתָנוּ :
אָבִינוּ מִלְכֵנו אֵל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלִּפְנֵיךָ :

קדיש תתקבל

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָה •
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָה • וַיַּצְמַח פְּוִרְקָנִיה • וַיִּקְרַב מְשִׁיחָה : בְּחַיִּיכוֹן •
וּבְיוֹמֵיכוֹן • וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב •
וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ • לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא יִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח •
וַיִּתְפָּאֵר • וַיִּתְרוֹמֵם • וַיִּתְנַשֵּׂא • וַיִּתְהַדָּד • וַיִּתְעַלָּה • וַיִּתְהַלָּל •
שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא • שִׁירְתָּא •
תְּשַׁבַּחְתָּא • וְנַחֲמָתָא • דְּאִמִּירִין בְּעֶלְמָא • וְאָמְרוּ אָמֵן :

תַּעֲנוּ וְתַעֲתְרוּ בְּרַחֲמִים מִן הַשָּׁמַיִם • תִּקְבַּל צַעֲקַתְכֶם • תִּשְׁמַע
בְּרָצוֹן תְּפִלָּתְכֶם • וַיַּעֲנֶה לְקוֹל עֲתַרְתְּכֶם • וַיִּפְתַּח יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לָנוּ וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל • שְׁעֵי אוֹרָה • שְׁעֵי בְרָכָה • שְׁעֵי גִילָה •
שְׁעֵי דִיצְהָ • שְׁעֵי הַצְלָחָה • שְׁעֵי וַעַד טוֹב • שְׁעֵי זְכוּת •
שְׁעֵי חֲמִלָה • שְׁעֵי טוֹבָה • שְׁעֵי יְשׁוּעָה • שְׁעֵי כִפְרָה •
שְׁעֵי לַמּוֹד • שְׁעֵי מַחֲלָה • שְׁעֵי נַחֲמָה • שְׁעֵי סְלִיחָה •

Our Father and King ! O write us in the book of happy life.

Our Father and King ! O write us in the book of good maintenance and sustenance.

Our Father and King ! O write us in the book of redemption and salvation.

Our Father and King ! O remember us with a good memorial before thee.

Our Father and King ! cause salvation to spring speedily forth for us.

Our Father and King ! exalt the horn of thy people Israel.

Our Father and King ! exalt the horn of thy anointed.

Our Father and King ! cause us to return into thy presence with a thorough repentance.

Our Father and King ! hear our voice, spare, and compassionate us.

Our Father and King ! O grant our request for thy sake, if not for our.

Our Father and King ! accept our prayers with favour and mercy.

Our Father and King ! dismiss us not empty from thy presence.

Kaddish Tithkabbal.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will : may he establish his kingdom, and cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel ; speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world, and say ye, Amen.

May ye be answered, and your petition granted mercifully from heaven : may your supplication be accepted ; your prayer be favourably heard ; and the voice of your entreaty be answered ; and may the Lord, our God ! open unto us, and all Israel, the gates of light, blessing, joy, and gladness : of prosperity, good assembly, merits, and compassion : of goodness, salvation, expiation, instruction, forgiveness, consolation, pardon, and

שְׁעָרֵי עֶזְרָה · שְׁעָרֵי פְּרוּת · שְׁעָרֵי צְדָקָה · שְׁעָרֵי קְבִלָּה · שְׁעָרֵי
רְפוּאָה שְׁלָמָה · שְׁעָרֵי שְׁלוֹם · שְׁעָרֵי שְׁלוֹה · שְׁעָרֵי תוֹרָה · שְׁעָרֵי
תְּפִלָּה · וַיְסִיר מִתּוֹכְכֶם קִנְיָאָה וְשִׁנְיָאָה וְתַחֲרוּת · וַיְקִים בְּכֶם
מִקְרָא שְׂכָתוֹב · יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתְכֶם · יִסֶּף עֲלֵיכֶם בְּכֶם אֶלֶף
פְּעָמִים · וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם · כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם · וַיְכַתְּבְּכֶם בְּסֵפֶר
חַיִּים טוֹבִים · וְכֵן יְהִי רְצוֹן · וְנֹאמַר אָמֵן :

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן · דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל · יִקְדָּם אֲבוֹהוֹן
דְּבִשְׁמִיָּא · וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיָּא · חַיִּים וְשִׁבְעִי · וַיְשׁוּעָה · וְנִחְמָא ·
וַיְשִׁיבָא · וּרְפוּאָה · וּגְאֻלָּה · וּסְלִיחָה · וּכְפָּרָה · וְרוּחַ · וְהַצְלָה ·
לָנוּ · וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל · וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו · הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל · וְאִמְרוּ אָמֵן :

ליום ראשון

פזמון לרבי דוד בן בקורה :

לְמַעֲנֶה אֱלֹהֵי · רִצָּה עִם לִךְ שַׁחַר · לְחִלּוֹת פָּנֶיךָ · בְּמַעֲמַד
הַשַּׁחַר · אֲדֹנָי הַקְּשִׁיבָה · וַעֲשֵׂה אֵל תֵּאֲחֹר :

לְמַעֲנֶה אֱלֹהֵי · דִּלְה מַפְצִילוֹת יָם · שִׁבְעֵי רוּשׁ וְלָעַן · בְּבֵית
נוֹדִם וְשִׁבְכִים · וְשׁוֹר לַחֲצִם וְעֲנִים · וְאֵל תִּפְּן לְמָרִים · וְהֵט אָזְנוֹ
לִשְׁוֹעִים · בְּתַפְּלַת הַשַּׁחַר : אֲדֹנָי

לְמַעֲנֶה אֱלֹהֵי · וַעֲשֵׂה לְטוֹבָה אוֹת · וְחוֹן נַפְשׁוֹת עֲצוּבוֹת · לְמִי
יֵשַׁע צְמֵאוֹת · וְקִבֵּץ נִדְחִים · פְּזוּרִים בְּכָל-פְּאוֹת · אֲשֶׁר מֵרֵב
תְּלָאוֹת · עוֹרֵם מְאֹד שַׁחַר : אֲדֹנָי

לְמַעֲנֶה אֱלֹהֵי · יַהֲמוּ רַחֲמֶיךָ · וּמִפְעוֹן שְׁמִיךָ · שְׁמַע קוֹל עַמְּךָ ·
סוֹבְלֵי קִצְפֶּךָ · וְאִפְּךָ וַעֲמֶךָ · וּמִנְשׁוֹא אִימֶיךָ · לָכֶם מְאֹד
סַחֲרָחַר : אֲדֹנָי

לְמַעֲנֶה אֱלֹהֵי · דִּלְיָה תִּרְחַם · וְשִׁמְחָם מִיּוֹגָם · וּבְעֲצָתָה תִּנְחָם :

help: of redemption, charity, acceptance, and perfect cure: of peace and tranquillity: of knowledge in his law, and of prayer. And may he remove from among you all manner of envy, hatred, and contention: and may he fulfil in you the sentence which is written,^a “May the Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless ye, as he hath promised you.” And may he write you in the book of happy life; which God in his infinite mercy grant; and let us say, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel, be accepted in the presence of their Father, who is in heaven; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy, bestow peace on us, and all Israel; and say ye, Amen.

On the first day, this is said:

For thy sake, O my God! accept a people who rise early to seek thee, to supplicate thy divine presence at the morning-service. Hearken, O Lord! grant their requests, and delay not.

For thy sake, O my God! draw up from the depths of the sea, those who are satiated with wormwood and gall in the land of their dispersion and captivity: O behold their oppression and affliction, and regard not their disobedience; but incline thy ear to their cry, at the morning-prayer. *Hearken, &c.*

For thy sake, O my God! grant us a token for good, and be gracious to the afflicted souls, who thirst for the waters of salvation: and assemble the out-casts, scattered in all corners of the earth; whose skin, by the multitude of their sufferings, is become exceeding black.^b *Hearken, &c.*

For thy sake, O my God! suffer thy tender mercies to be moved: and and from thy heavenly abode hear the voice of thy people, who bear thy anger, wrath, and indignation; and whose heart beats violently from suffering the burden of thy terrors. *Hearken, &c.*

For thy sake, O my God! have compassion on thy afflicted people, rejoice them from their affliction, and with thy counsel guide them; display also thy wonderful kindness, and shield, we pray thee, and have

^a Deut. i. 11.

^b A figurative expression to denote their sufferings.

וְהַפְלִיחַ חֲסִידֶיךָ • וְחִוְסֵה־נָא וְרַחֵם • עַמּוּסִים מִבֶּטֶן • וּמִרַחֵם

מִשְׁחָר : אדני

ליום שני

פזמון לחן למענך :

יַעֲנֶה בְּבוֹר אֲבוֹת • לְבֵן מַחְטָא מְזוּחָם • וּלְחָרָד לְמַעֲמָד • יוֹם
הַדִּין וְנִרְהֵם • תַּתֵּן אֱמֶת לַיַּעֲקֹב • חֶסֶד לְאַבְרָהָם : מִתְהַלֵּךְ
בְּחֻקֶּיךָ • כִּבְּן שְׁלֹשׁ שָׁנִים • וּמִתְיַצֵּב בְּמִסָּה • בְּעִשְׂרֵת מוֹנִים •
חֲנֻנָתוֹ וְרַחֲמָתוֹ • כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים • תַּמְשׁוּךְ צְדָקָתוֹ לְבָנֵי
בָּנִים : תֵּתן בְּחֻמְשָׁה דְּבָרִים • אָב זוֹכָה לְבָרִיו • בְּנֵי אֵיתָן תְּזַכֶּה •
בְּחֻמְשָׁה דְּבָרִיו • עַד יֹאמְרוּ חוֹמְדָיו • בְּעַמִּים אֲשֶׁרִיו • וְאֲשֶׁרִי בָנִיו
אֲחֵרִיו : תֵּתן חֲסִידִים גְּדֻלּוֹהֶךָ • הַדָּרָךְ עַל בְּנֵיהֶם • וּגְבוּרֵי אֶרֶץ •
תֵּשׁוּ צֹאצְאֵיהֶם • וְזֶרַעַם לְבִרְכָּה • תִּכְיֵן לְפָנֵיהֶם • וְתִמּוֹד פְּעֻלָּם •
לְחִיק בְּנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם : תֵּתן שֹׁכֵר צְדָקָת אֲבוֹתֵי • כִּיּוֹם הִכָּה־לִּי •
כִּתְּלָקֶם בְּחַיִּים • תִּנֶּה חֲלָקִי וְחֻבְלִי • וּמִיד שְׁאוּל אֶפְדֶּם • יִתְבַּשֵּׁר
קִהְלִי • יַעֲקֹב אֲשֶׁר שָׁמַע אֲבָרָהָם בְּקוֹלִי :

בפילאדילפיא מברך הש"ץ כאן ביום הראשון לפרנס ואנשי המעמד של שנה
העבר ואחר כך למנהיגים של שנה הבע"ל ואף לחתן תורה ולחתן בראשית :

ברכה לקהלות • ובפילאדילפיא לא יאמר

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ • אֲבָרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב • מִשֶּׁה וְאַהֲרֹן • וְדָוִד
וְיִשְׁלָמָה • הוּא יְבָרַךְ אֶת כָּל־הַקְהָלוֹת הַקְדוֹשׁוֹת וְהַטְהוֹרוֹת •
גְּדוּלִים וְקִטְנִים • הֵם וּבְנֵיהֶם • וּנְשֵׁיהֶם וְתַלְמִידֵיהֶם • וְכָל־אֲשֶׁר
לָהֶם : מַלְכָּא דְּעֻלְמָא הוּא יְבָרַךְ יִתְהוֹן • וְיִזְכֶּה יִתְהוֹן • וְיִשְׁמַע
בְּקַל צְלוֹתֵהוּן • וְיָקִים בָּהֶם מְקָרָא שְׂכָתוֹב • " אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם
יִסַּף עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֱלֹף פְּעָמִים • וְיְבָרַךְ אֶתְכֶם בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם :
וְיִכְתְּבֶם בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן :

ואחר כך יאמר

בְּהִנֵּיךְ יִלְבָּשׁוּ צְדָק וְחֲסִידֶיךָ יִרְגְּנוּ : בְּעֵבוֹר דָּוִד עֲבָדֶךָ • אֵל
תֵּשֵׁב פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ :

mercy on those who are supported by thy grace from their birth, beloved from their early youth. *Hearken, &c.*

On the second day, say the following :

May our Lord answer, for the sake of the purity of the fathers, the son, though by sin polluted, who stands terror-struck and affrighted on the day of judgment. “Do thou show faithfulness unto Jacob, and mercy unto Abraham.” For the sake of Abraham, who walked in thy statutes at the early age of infancy, who stood firm amidst ten trials of his fortitude and faith—for the sake of this one, over whom thou didst have mercy as a father has over his children, extend thy favour over his latest descendants. “*Do thou show faithfulness,*” &c. The pursuit of thy law by the father, thou hast said, should be remembered unto the children; O grant then this merit unto Ethan’s descendants, until his admirers among gentiles may exclaim, “Happy is the father, and happy are his children after him.” “*Do thou show faithfulness,*” &c. The pious ones of old did extol thee; let thy glory be displayed over their offspring, and appoint them to be the mighty ones of earth; let them ever be the seed of blessedness, and repay thus the full measure of ancestral devotion to their children after them. “*Do thou show faithfulness,*” &c. The reward of my fathers’ piety this day bestow on me, as their portion is in life, ordain also my portion and lot; and let it be proclaimed unto my congregation: “From the power of the grave I will redeem thee, because that Abraham hearkened unto my voice.”

In Philadelphia the Reader here says a blessing for the officers of the preceding year, and afterwards for the officers elect.

Here the Mitzvote are given out, after which say the following prayer for all the Congregations :^c

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon; bless all the holy and pure congregations, both great and small; them, their children, wives, disciples, and all belonging to them. May the supreme King of the universe, bless and purify them: and hearken to the voice of their supplication: so that he may fulfil in them, the sentence which is written,^d “The Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you.” And may he write them in the book of life. Which God in his infinite mercy grant: and let us say, Amen.

The Reader then goes to the Ark to take out the Law, and says:

“Let thy priests be clothed with righteousness, and thy saints shout for joy. For thy servant David’s sake, turn not away the face of thy anointed.”

^c In Philadelphia this is not said. The Prayer for the Government is said after the Haphtorah.

^d Deut. i. 11.

קריאה ליום ראשון

ברוך המקום • שנתן תורה לעמו ישראל • ברוך הוא : אשרי
העם שבכה לו • אשרי העם ש"י אלהיו :

ומוציא ב' ספרי תורה ואומר

גדלו ל"י אתי • ונרוממה שמו יחדו :

רוממו " אלהינו • והשתחוו להדם רגליו • קדוש הוא :
רוממו " אלהינו • והשתחוו להר קדשו כי קדוש " אלהינו :
אין קדוש כ"י כי אין בלתי • ואין צור כאלהינו : כי מי אלוה
מבלעדי " • ומי צור זולתי אלהינו : תורה צוה לנו משה •
מורשה קהלת יעקב : עין חיים היא למחזיקים בה •
ותמכיה מאשר : דרכיה דרכי נעם • וכל-נתיבותיה שלום :
שלום רב לאהבי תורתך • ואין למו מכשול : " עז לעמו יתן • "
יברך את עמו בשלום : כי שם " אקרא • הבו גדל לאלהינו :
הכל תנו עז לאלהים • ותנו כבוד לתורה :

ומגביה ספר תורה • ומראה הכתב לעם • ואומרים

וזאת התורה אשר שם משה • לפני בני ישראל : תורה צוה
לנו משה • מורשה קהלת יעקב : האל תמים דרכו • אמרת
" צרופה • מגן הוא לכל החוסים בו :

וקורין בספר ראשון ה' גברי • ואם הוא שבת • קורין שבעה :

קריאה ליום ראשון

ויהיה פקד את-שרה באשר אמר ויעש יהוה לשרה באשר
דבר : ותהר ותלד שרה לאברהם בן לזקנו למועד אשר-
דבר אתו אלהים : ויקרא אברהם את-שם-בנו הגולד-לו
אשר-ילדה-לו שרה יצחק : ומל אברהם את-יצחק בנו בן-שמונת
ימים באשר צוה אתו אלהים : * ואברהם בן-מאת שנה
בהולד לו את יצחק בנו : ותאמר שרה צחק עשה לי אלהים
כל-השמע יצחק-לי : ותאמר מי מלל לאברהם הניקה בנים

Blessed be the Lord who hath given the law to his people Israel, blessed is he. "Happy the people who are thus favoured! Happy the people whose God is the Lord!"

Two-Law Books are then taken out, and he says,

"O magnify the Lord with me, and let us together extol his name."

Congregation say,

"Extol ye the Lord our God, and bow down at his footstool, for he is holy. Extol ye the Lord our God! and worship at his holy mount, for the Lord our God is holy. There is none holy as the Lord: for there is none beside thee: neither is there any Rock like our God. For who is God save the Lord? Or who is a Rock beside our God? The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob. It is a tree of life to those who lay hold of it; and the supporters thereof are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Abundant peace have they who love thy law; and none shall obstruct them. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace. When I call on the name of the Lord, ascribe ye greatness unto our God." All of ye ascribe power unto God, and render honour unto the law.

The Law is then elevated in such a manner, that the writing may be seen by the Congregation, who say,

"And this is the law which Moses set before the children of Israel. The law which Moses commanded us, is the inheritance of the congregation of Jacob. The way of God is perfect; the word of the Lord is tried: he is a buckler to all those who trust in him."

THE PORTION FOR THE FIRST DAY.

Out of the first Law-book, the following portion is read to five persons, but if it is Sabbath, to seven:

Genesis xxi.

And the Lord visited Sarah as he had said, and the Lord performed unto Sarah what he had spoken. For Sarah conceived and bore Abraham a son in his old age, at the appointed time of which God had spoken to him. And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bore to him, Isaac. And Abraham circumcised his son Isaac, at eight days old, as God had commanded him. ¶ And Abraham was a hundred years old, when his son Isaac was born unto him. And Sarah said, What God has done unto me is matter of joy; and all that hear it will laugh with me. And she said, Who would have

שָׁרָה כִּי־יִלְדֹתִי בֶן לִזְקֵנִי׃ וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיִּגְמַל וַיַּעַשׂ אֲבָרָהָם מִשְׁתָּה גָדוֹל בְּיוֹם הַגְּמֹל אֶת־יִצְחָק׃ ° וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־בֶּן־הַגֵּר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־יָלְדָה לְאֲבָרָהָם מִצְחָק׃ וַתֹּאמֶר לְאֲבָרָהָם גֵּרֶשׁ הָאִמָּה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִרְשׁ בֶּן־הָאִמָּה הַזֹּאת עִם־בְּנֵי עַם־יִצְחָק׃ וַיֵּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אֲבָרָהָם עַל אֹדֶת בָּנָו׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אֲבָרָהָם אֲלֵי־רַע בְּעֵינֶיךָ עַל־הַנָּעַר וְעַל־אִמְתְּךָ כֹּל׃ אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלַיךָ שָׂרָה שָׁמַע בְּקֻלָּהּ כִּי בִיצְחָק יִקְרָא לָהּ זֶרַע׃ *

וְגַם אֶת־בֶּן־הָאִמָּה לָגֹוי אֲשִׁימְנוּ כִּי זֶרַעָהּ הוּא׃ וַיֵּשְׁבֻם אֲבָרָהָם וּבִבְקָר וּבִקְח־לָחֶם וּחִמַּת מַיִם וַיֵּתֶן אֶל־הָגֵר שָׂם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֶּלֶד וַיִּשְׁלַחָהּ וּתְלָךְ וַתֵּתֵעַ בְּמִדְבַּר בָּאֵר שָׁבַע׃ וַיָּכְלוּ הַפְּמִים מִן־הַחֲמַת וַתִּשְׁלַךְ אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת אֶחָד הַשִּׁיחִים׃ וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנְּגֵד הָרֶחֶק בְּמִטְחָוִי קִשְׁת׃ כִּי אָמְרָה אֶל־אַרְאֶה בְּמוֹת הַיֶּלֶד וַתֵּשֶׁב מִנְּגֵד וַתִּשָּׂא אֶת־קֻלָּהּ וַתִּכֶּךְ׃ וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנָּעַר וַיִּקְרָא מִלֵּאךְ אֱלֹהִים׃ אֶל־הָגֵר מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מִהֲלֶךְ הַגֵּר אֶל־תִּירָאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנָּעַר בְּאֲשֶׁר הוּא־שָׂם׃ ° קוֹמִי שְׂאִי אֶת־הַנָּעַר וְהַחֲזִיקִי אֶת־זֶרֶךְךָ כֹּו כִּי־לָגֹוי גָּדוֹל אֲשִׁימְנוּ׃ וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרָא בָּאֵר מַיִם וַתֵּלֶךְ וַתִּמְלֵא אֶת־הַחֲמַת מַיִם וַתִּשָּׂק אֶת־הַנָּעַר׃ וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנָּעַר וַיִּגְדַּל וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר וַיְהִי רִבְּהָ קִשְׁת׃ וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר פָּאֶרָן וַתִּקְחֵהּ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם׃ *

וַיְהִי בַּעַת הַהוּא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכָל שֶׁר־צָבָאוּ אֶל־אֲבָרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בָּכָל אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה׃ וַעֲתָה הִשְׁבָּעָה לִּי בֵּאלֹהִים הַנָּה אִם־תִּשְׁקֹר לִי וּלְנִינִי וּלְנִכְדִּי בַּחֲסֹד אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעַם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־גִּרְתָּהּ בָּהּ׃ וַיֹּאמֶר אֲבָרָהָם אָנֹכִי אֲשָׁבַע׃ וְהוֹכַח אֲבָרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֲדוּת בָּאֵר הַפְּמִים אֲשֶׁר גָּזְלוּ עִבְרֵי אֲבִימֶלֶךְ׃ וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי

said unto Abraham, that Sarah should have given children suck? for I have born him a son in his old age. And the child grew up, and was weaned; and Abraham made a great feast the day that Isaac was weaned. ① [SABBATH 3.] And Sarah saw the son of Hagar, the Egyptian, which she had bore unto Abraham, sporting.* Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bond-woman, and her son: for the son of this bond-woman shall not be heir with my son, even with Isaac. And the thing was exceeding grievous in Abraham's sight, because of his son. And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bond-woman; but in all that Sarah shall say unto thee, hearken unto her voice: for in Isaac shall thy seed be called. ① [SABBATH 4.] And also of the son of the bond-woman will I make a nation, because he is thy seed. And Abraham rose up early in the morning, and took bread, and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away; and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba. And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs. And she went, and sat herself down opposite to him, a good way off, about a bow-shot; for she said, I cannot see the death of the child. And she sat opposite to him, and lifted up her voice, and wept. And God heard the voice of the lad: and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is. ① [SABBATH 5.] Arise, lift up the lad, and lay hold on him with thy hand; for of him will I make a great nation. And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went and filled the bottle with water, and gave the lad drink. And God was with the lad, and he grew up, and dwelt in the wilderness, and became an archer. And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt. ①

[SABBATH 6.] And it came to pass at that time, that Abimelech, and Phichol, the chief captain of his host, spoke unto Abraham, saying, God is with thee in all thou dost. Now therefore, swear unto me here by God, that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son: but according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned. And Abraham said, I will swear. And Abraham reproved Abimelech, because of a well of water, which Abimelech's servants had violently taken away. And Abimelech said, I know not who hath done this thing: neither didst thou tell me, nor have I heard of it, till this day.

* Or mocking.

בְּלִמְתִּי הַיּוֹם : וַיִּקַּח אֲבָרְהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לְאַבְיִמֶלֶךְ וַיְכַרְתּוּ
 שְׁנֵיהֶם בְּרִית : * וַיֵּצֵב אֲבָרְהָם אֶת־שִׁבְעַת כְּבָשָׂת הַצֹּאן
 לְבִדְהָן : וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל־אֲבָרְהָם מָה הִנֵּה שִׁבְעַת כְּבָשָׂת
 הָאֵלֶּה אֲשֶׁר הֵצַבְתָּ לְבִדְהָנָה : וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שִׁבְעַת כְּבָשָׂת תִּקַּח
 מִיָּדִי בְּעֹבוֹר תִּהְיֶה־לִּי לְעֵדָה כִּי חֲפָרְתִּי אֶת־הַבְּאֵר הַזֶּאת : עַל־כֵּן
 קָרָא לַמָּקוֹם הַהוּא בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבָּעוּ שְׁנֵיהֶם : וַיְכַרְתּוּ
 בְּרִית בְּבְאֵר שִׁבְעַת וַיָּקֶם אַבְיִמֶלֶךְ וּפִיכַל־יֶשֶׁר־צָבָאוּ וַיָּשֻׁבוּ אֶל־אֶרֶץ
 פְּלִשְׁתִּים : וַיֵּטַע אִשָּׁל בְּבְאֵר שִׁבְעַת וַיִּקְרָא־שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֵל עוֹלָם :
 וַיִּגַּר אֲבָרְהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים :

קריש לעילא :

קריאה ליום שני

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נָסָה אֶת־אֲבָרְהָם וַיֹּאמֶר
 אֵלָיו אֲבָרְהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי : וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךְ אֶת־
 יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אֲהַבְתָּ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמִּדְיָה וְהַעֲלֵהוּ
 שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהֶיךָ : וַיִּשְׁכֹּם אֲבָרְהָם
 בַּבֶּקֶר וַיַּחֲבֹשׂ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נַעֲרָיו אֹתוֹ וְאֵת יִצְחָק
 בָּנוֹ וַיִּבָּקַע עֵצִי עֹלָה וַיָּקֶם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ
 הָאֱלֹהִים : * בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיֵּשֶׂא אֲבָרְהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא
 אֶת־הַמָּקוֹם מֵרֶחֶק : וַיֹּאמֶר אֲבָרְהָם אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה
 עִם־הַחֲמֹר וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר נִלְכְּדָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבֶה
 אֵלֵיכֶם : וַיִּקַּח אֲבָרְהָם אֶת־עֵצִי הָעֹלָה וַיֵּשֶׂם עַל־יִצְחָק בָּנוֹ
 וַיִּקַּח בָּיְדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמֶּאֱכָלֶת וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : וַיֹּאמֶר
 יִצְחָק אֶל־אֲבָרְהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה
 הָאֵשׁ וְהַעֲצִים וְאַיֵּה הַשֵּׂה לְעֹלָה : וַיֹּאמֶר אֲבָרְהָם אֱלֹהִים יִרְאֵה־
 לוֹ הַשֵּׂה לְעֹלָה בְנִי וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו : * וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם
 אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם אֲבָרְהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֶךְ
 אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בָּנוֹ וַיֵּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל

And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech ; and both of them made a covenant. ① [SABBATH 7.] And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves. And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven ewe lambs, which thou hast set by themselves ? And he said, for these seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that they may be a witness unto me, that I have digged this well. Wherefore he called the name of that place Beër-sheba ; because there they both of them swore. Thus they made a covenant at Beer-sheba : then Abimelech rose up, and Phichol, the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines. And Abraham planted a grove in Beër-sheba, and called there on the name of the Lord, the eternal God. And Abraham sojourned in the land of the Philistines many days.

Then say, Kaddish Le-ayla.

THE PORTION FOR THE SECOND DAY.

Genesis xxii.

And it came to pass after those things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham, and he said, Behold, here I am. And he said, Take now thy son, thy only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son ; and clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. ① On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide you here with the ass, and I and the lad will go yonder, and we will worship, and return again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son ; and he took the fire in his hand, and the knife ; and they went both of them together. And Isaac spoke unto Abraham his father, and said, My father ; and he said, Here am I, my son. And he said, Behold, the fire and the wood ; but where is the lamb for a burnt-offering ? And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt-offering ; so they went both of them together. ① And they came to the place which God had told him of, and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and

לַעֲצִים : וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמֶּאֱכָלֶת לַשְּׁחֹט
 אֶת־בָּנָיו : וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלֵּאךְ יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם ו
 אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנְנִי : וַיֹּאמֶר אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנֶּעֱר וְאֶל־תַּעֲשׂ
 לוֹ מְאוּמָה כִּי וַעֲתָה יָדַעְתִּי כִּי־יִרְאֶה אֱלֹהִים אֹתָהּ וְלֹא חֲשַׁכֶּת
 אֶת־בְּנֶהָ אֶת־יְחִידָךְ מִמֶּנִּי : וַיֵּשֶׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה־
 אֵיל אַחֵר גָּאָחֻז בְּסִבְךָ בְּקִרְנָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל
 וַיַּעֲלֵהוּ לַעֲלֹה תַּחַת בָּנָיו : וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שְׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא
 יְהוָה וַיֹּרְאֵה אֲשֶׁר יֹאמֶר הַיּוֹם בְּהָר יְהוָה יִרְאֶה : * וַיִּקְרָא
 מִלֵּאךְ יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם שְׁנֵית מִן־הַשָּׁמַיִם : וַיֹּאמֶר כִּי נִשְׁבַּעְתִּי
 נָא־סִיְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חֲשַׁכֶּת אֶת־
 בְּנֶהָ אֶת־יְחִידָךְ : כִּי־בָרַךְ אַבְרָהָם וְהִרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־זֶרְעָךָ
 כְּכֹוכְבֵי הַשָּׁמַיִם וּכְחֹל אֲשֶׁר עַל־שֹׁפֶת הַיָּם וַיֵּרֶשׁ זֶרְעָךָ אֶת
 שָׂעַר אֲיָבָיו : וְהִתְבָּרְכוּ בְּזֶרְעָךָ כָּל־גּוֹי הָאָרֶץ עֲקֵב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ
 בְּקִלִּי : וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו וַיִּקְמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שֶׁבַע
 וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בְּבְאֵר שֶׁבַע : *

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֵּגֶד לְאַבְרָהָם לֵאמֹר הִנֵּה יִלְדָה
 מֶלֶכָה גַם־הוּא בָנִים לְנַחֲוֹר אַחִיד : אֶת־עֹיִן בָּכֶרֹ וְאֶת־בָּנוֹ
 אַחִיו וְאֶת־קַמּוּאֵל אָבִי אָדָם : וְאֶת־כֶּשֶׁד וְאֶת־חֻזֹּ וְאֶת־פִּלְדָּשׁ
 וְאֶת־יִדְלָף וְאֶת־בְּתוּאֵל : וּבְתוּאֵל יֵלֵד אֶת־רִבְקָה שְׁמֵנָה אֵלֶּה
 יִלְדָה מֶלֶכָה לְנַחֲוֹר אַחִי אַבְרָהָם : וּפִילְגָשׁוּ וּשְׁמָה רְאוּמָה וְתִלְדָּ
 גַּם־הוּא אֶת־טִבַּח וְאֶת־נַחֲס וְאֶת־תַּחֲשׁ וְאֶת־מַעֲכָה :

קריש לעלא :

והמפטיר קורא בספר שני בפינחס :

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מִלְאֶכֶת
 עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם : וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה
 לַרִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פֶּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה
 שְׁבַעַה תְּמִימִם : וּמִנְחָתָם סֵלֶת בָּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים

placed him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham; and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou any thing unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thy only one, from me. And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him a ram caught in a thicket by his horns; and Abraham went and took the ram and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place Adonai Yireh; as it is said to this day, In the mount of the Lord it shall be seen. ¶ And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven the second time, and said, By myself have I sworn, saith the Lord, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thy only one; that I will greatly bless thee, and exceedingly multiply thy seed, as the stars in the heaven, and as the sand which is upon the sea-shore: and thy seed shall possess the gate of their enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to Beër-sheba; and Abraham dwelt at Beër-sheba. ¶

And it came to pass, after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah also hath born children unto thy brother Nahor: Huz his first-born, and Buz his brother, and Kemuäle the father of Aram, and Chesed, and Chazo, and Pildash, and Yidlaph, and Bethuäle. And Bethuäle begat Rebekah: these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham's brother. And his concubine, whose name was Reümah, bore also Tebah, and Gaham, and Thahash, and Maächah.

Then say, Kaddish Le-ayle.

The following Portions is read to the Maphtere.

Numbers xxix. 1-7.

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation, ye shall do no servile work: it is a day of sounding the cornet unto you. And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savour unto the Lord, one young bull, one ram, and seven lambs of the first year without blemish: and their meat-offering shall be of fine flour mingled with oil, three-tenth parts for the bull, and two-tenth parts for

† Or, a ram after that he was caught.

‡ Note. This portion is the same on both days.

לִפְרֹשְׁנֵי עֲשָׂרִים לְאִיל : וְעֲשָׂרוֹן אַחֵר לִכְבֹּשׁ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת
הַכְּבָשִׁים : וּשְׁעִיר־עִזִּים אַחֵר חֲטָאת לִכְפֹּר עֲלֵיכֶם : מִלִּבְּךָ עֹלֹת
הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כַּמִּשְׁפָּט לְרִיחַ
נִיחָח אִשָּׁה לַיהוָה :

קריש לעילא :

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם • אֲשֶׁר בָּחַר בְּנִבְיָאִים
טוֹבִים • וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בְּאֵמֶת • בָּרוּךְ אַתָּה יי •
הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה • בְּמִשְׁחַ עֲבָדוֹ • וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ • וּבְנִבְיָאֵי הָאֵמֶת
וְהַצֶּדֶק :

הפטרה ליום ראשון

וַיְהִי אִישׁ אֶחָד מִן־הַרְמָתִים צוֹפִים מֵהָר אֶפְרָיִם וּשְׁמוֹ אֶלְקָנָה
בֶּן־יִרְחָם בֶּן־אֵלִיהוּא בֶּן־תְּהוֹ בֶּן־צוּף אֶפְרָתִי : וְלוֹ שְׁתֵּי נָשִׁים
שֵׁם אַחַת חַנָּה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית פְּנִנָּה וַיְהִי לַפְּנִנָּה יָלָדִים וּלְחַנָּה
אֵין יָלָדִים : וְעַלֹּה הָאִישׁ הָהוּא מָעִירוּ מִיָּמִים יְמִימָה לְהַשְׁתַּחֲוֹת
וּלְזַבַּח לַיהוָה צִבְאוֹת בְּשִׁלָּה וְשֵׁם שְׁנֵי בְנֵי־עֲלֵי חֲפְנִי וּפְנִיחָם כְּהִנִּים
לַיהוָה : וַיְהִי הַיּוֹם וַיִּזְבַּח אֶלְקָנָה וּנְתָן לַפְּנִנָּה אִשְׁתּוֹ וּלְכָל־
בְּנֵיהָ וּבָנוֹתֶיהָ מְנוֹת : וּלְחַנָּה יָתֵן מְנָה אַחַת אֶפְיָם כִּי אֶת־חַנָּה
אָהַב יְהוָה כִּגְר רַחֲמָה : וּכְעֶסְתָּה צָרְתָּה גַם־כַּעַס בַּעֲבוּר הָרַעְמָה
כִּי־סָגַר יְהוָה בְּעַד רַחֲמָה : וּבִן־יַעֲשֶׂה שָׁנָה בְּשָׁנָה מִדֵּי עֹלֹתָהּ בְּבֵית
יְהוָה כִּן תִּכְעֶסְנָה וְתִבְכֶּה וְלֹא תֹאכַל : וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקָנָה אִשָּׁה
חַנָּה לָמָּה תִּבְכִּי וְלָמָּה לֹא תֹאכְלִי וְלָמָּה יָרַע לְבָבְךָ הַלּוֹא
אֲנֹכִי טוֹב לָךְ מֵעֲשָׂרָה בָּנִים : וַתִּקֶּם חַנָּה אַחֲרֵי אֲכֹלָהּ בְּשִׁלָּה
וְאַחֲרֵי שָׁתָה וְעַלִּי הִכְיֹן יֵשֶׁב עַל־הַכִּסֵּא עַל־מוֹזוֹת הַיֵּכָל יְהוָה :
וְהָיָא מִבֵּית נַפֶּשׁ וַתַּתְּפֹּל עַל־יְהוָה וּבָכָה וּבָכָה : וַתִּדְרֹג נִדְרָה
וַתֹּאמֶר יְהוָה צִבְאוֹת אִם־רָאָה תִּרְאֶהוּ בַּעֲנֵי אִמָּתְךָ וּזְכַרְתִּנִּי וְלֹא־
תִּשְׁכַּח אֶת־אִמָּתְךָ וְנִתְּתָהּ לְאִמָּתְךָ זָרַע אֲנָשִׁים וְנִתְּתִיו לַיהוָה
כָּל־יְמֵי חַיָּיו וּמוֹרָה לֹא־יַעֲלֶה עַל־רֹאשׁוֹ : וְהָיָה כִּי הִרְבִּיתָהּ

the ram; and one-tenth part to each lamb, for all the seven lambs. And one kid of the goats for a sin-offering, to make an atonement for you; besides the burnt-offering of the month, and his meat-offering, and the daily burnt-offering, and its meat-offering, and their drink-offerings, according to their form, for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the Lord.

Then say Kaddish Le-ayle.

He who reads the Portion from the Prophets, says the following Blessing before he begins:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe, who hast chosen good prophets; and found delight in their words, which were delivered in truth. Blessed art thou, O Lord! who hast chosen the law, thy servant Moses, thy people Israel, and the true and righteous^b prophets.

THE HAPHTORAH FOR THE FIRST DAY.

1 Samuel i.—ii. 11.

And there was a certain man of Ramathaim Zophim, of Mount Ephraim, whose name was Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, an Ephrathite. And he had two wives, the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children. And this man went up out of his city yearly, to worship and to sacrifice unto the Lord of Hosts in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni, and Phinehas, the priests of the Lord, were there. And when the time was that Elkanah offered, he gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions. But unto Hannah he gave a double portion: for he loved Hannah; but the Lord had shut up her womb. And her adversary also provoked her sore to make her fret, because the Lord had shut up her womb. And as he did thus yearly, when she went up to the house of the Lord, so she provoked her; therefore she wept; and did not eat. Then said Elkanah her husband, to her, Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? am not I better to thee than ten sons? So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon a seat by the post of the temple of the Lord. And she was in bitterness of soul, and prayed unto the Lord, and wept sore. And she vowed a vow, and said, O Lord of Hosts, if thou wilt indeed look on the affliction of thy handmaid, and remember me, and not forget thy handmaid, but wilt give unto thy handmaid a male child, then I will give him unto the Lord all the days of his life, and no razor shall come upon his head. And it came to pass as she continued praying before the Lord, that Eli marked

^b Prophets of truth and righteousness.

לְהִתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וְעָלִי שֹׁמֵר אֶת־פִּיהָ : וְחִנָּה הִיא מְדַבֶּרֶת
 עַל־לִבָּהּ רַק שְׁפָתֶיהָ נָעוּת וְקוֹלָהּ לֹא יִשְׁמָע וְיִחְשְׁבָה עָלַי לְשִׁכְרָה :
 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ עָלִי עַד־מָתִי תִשְׁתַּכְרִין הַסִּירִי אֶת־יִינֶךָ מֵעָלֶיךָ :
 וַתַּעַן חִנָּה וַתֹּאמֶר לֹא אֲדֹנִי אִשָּׁה קִשְׁת־רוּחַ אֲנֹכִי וַיֵּין וְשִׁכָר לֹא
 שָׁתִיתִי וְאֶשְׁכַּךְ אֶת־נַפְשִׁי לִפְנֵי יְהוָה : אֶל־תִּתֵּן אֶת־אֲמַתְךָ
 לִפְנֵי בַת־בְּלִיעַל כִּי־מְרֹב שִׁיחִי וְכַעֲסִי דִּבַּרְתִּי עַד־הִנֵּה : וַיַּעַן
 עָלַי וַיֹּאמֶר לְבִי לְשָׁלוֹם וְאֵלֶיהִי יִשְׂרָאֵל יִתֵּן אֶת־שְׁלָתָהּ אֲשֶׁר
 שְׁאַלְתָּ מֵעַמּוֹ : וַתֹּאמֶר תִּמְצָא שְׁפָחָתָךְ חֵן בְּעֵינֶיךָ וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה
 לְדֶרֶכָהּ וַתֹּאכַל וּפְגִינָה לֹא־הָיְלָה עוֹד : וַיִּשְׁכְּמוּ בִּבְקָר וַיִּשְׁתַּחֲווּ
 לִפְנֵי יְהוָה וַיָּשָׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתָם הִרְמָתָה וַיֵּדַע אֶלְקָנָה אֶת־חִנָּה
 אֲשֶׁתּוֹ וַיִּזְכְּרָהּ יְהוָה : וַיְהִי לִתְקָפוֹת הַיָּמִים וַתַּהַר חִנָּה וַתֵּלֶד בֶּן
 וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ שְׁמוּאֵל כִּי מִיְהוָה שְׁאַלְתִּיו : וַיַּעַל הָאִישׁ
 אֶלְקָנָה וְכָל־בֵּיתוֹ לִזְבֹּחַ לַיהוָה אֶת־זִבְחַ הַיָּמִים וְאֶת־נִדְרוֹ :
 וְחִנָּה לֹא עָלְתָה כִּי־אָמְרָה לְאִשָּׁה עַד־יִגְמַל הַנָּעַר וְהִבִּיאֲתוֹ
 וְנִרְאָה אֶת־פְּנֵי יְהוָה וַיֵּשֶׁב שָׁם עַד־עוֹלָם : וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקָנָה
 אִשָּׁה עָשִׂי הַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ שְׂכִי עַד־גְּמֻלָּךְ אֲתוֹ אֶךְ יִקָּם יְהוָה אֶת־
 דְּבָרֹךְ וַתֵּשֶׁב הָאִשָּׁה וַתִּיָּנֶק אֶת־בְּנָהּ עַד־גְּמֻלָּהּ אֲתוֹ : וַתַּעֲלֶהּ
 עִמָּה בְּאֶשֶׁר גְּמָלָתוֹ בְּפָרִים שְׁלֹשָׁה וְאִיפָה אַחַת קָמַח וְגִבֹּל
 יֵין וַתִּבְאֶהוּ בֵּית־יְהוָה שְׁלוֹ וְהַנָּעַר נָעַר : וַיִּשְׁחָטוּ אֶת־הַפָּר
 וַיָּבֹאוּ אֶת־הַנָּעַר אֶל־עָלִי : וַתֹּאמֶר כִּי אֲדֹנִי חֵי נַפְשֶׁךָ אֲדֹנִי
 אֲנִי הָאִשָּׁה הַנִּנְצֶבֶת עִמָּכָה בָּזָה לְהִתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָה : אֶל־הַנָּעַר
 הַזֶּה הִתְפַּלַּלְתִּי וַיִּתֵּן יְהוָה לִי אֶת־שְׁאֵלָתִי אֲשֶׁר שְׁאַלְתִּי מֵעַמּוֹ :
 וְגַם אֲנֹכִי הִשְׁאֵלְתִּיהוּ לַיהוָה כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה הוּא שְׂאוֹל
 לַיהוָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה שָׁם לַיהוָה : וַתִּתְפַּלֵּל חִנָּה וַתֹּאמֶר עָלֶיךָ לְבִי
 בִּיהוָה רַחֵם קִרְנִי בִּיהוָה רַחֵם פִּי עַל־אֹיְבֵי כִי שָׁמַחְתִּי בִּישׁוּעָתָךְ :
 אִין־קָדוֹשׁ בִּיהוָה כִּי־אִין בְּלִתָּךְ וְאִין צוֹר כְּאֵלֵּינוּ : אֶל־תִּרְבּוּ
 תִּדְבְּרוּ גְבוּהָ גְבוּהָ יֵצֵא עֵתְךָ מִפִּיכֶם כִּי אֵל דַּעוֹת יְהוָה וְלֹא

her mouth. Now Hannah spoke in her heart, only her lips moved, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had been drunken. And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee. And Hannah answered and said; No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit; I have drunk neither wine nor strong drink, but have poured out my soul before the Lord. Count not thy handmaid for a daughter of wickedness; for out of the abundance of my complaint and grief have I spoken hitherto. Then Eli answered and said, Go in peace: and the God of Israel grant thee thy petition that thou hast asked of him. And she said, Let thy handmaid find grace in thy sight. So the woman went her way, and did eat, and her countenance was no more sad. And they arose up in the morning early, and worshipped before the Lord, and returned, and came to their house to Ramah; and Elkanah knew Hannah his wife, and the Lord remembered her. Wherefore it came to pass when the time was come about, after Hannah had conceived, that she bore a son, and called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the Lord. And the man Elkanah and all his house went up to offer unto the Lord the yearly sacrifice and his vow. But Hannah went not up; for she said unto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the Lord, and there abide for ever. And Elkanah, her husband, said unto her, Do what seemeth thee good; tarry until thou have weaned him; only the Lord establish his word. So the woman abode, and gave her son suck until she weaned him; And when she had weaned him, she took him up with her, with three bulls, and one ephah of flour, and a bottle of wine, and brought him unto the house of the Lord in Shiloh: and the child was young. And they slew a bull and brought the child to Eli. And she said, O my lord! as thy soul liveth, my lord, I am the woman that stood by thee here, praying unto the Lord. For this child have I prayed: and the Lord hath given me my petition which I asked of him. I have therefore also devoted him to the Lord; as long as he liveth, he shall be devoted to the Lord. And he worshipped the Lord there. And Hannah prayed and said, My heart rejoiceth in the Lord; my horn is exalted in the Lord, my mouth is enlarged over my enemies; because I rejoice in thy salvation. There is none holy as thou, O Lord! for there is none beside thee: neither is there any Rock like our God. Talk no more so exceeding proudly; let not arrogance come out of your mouth; for the Lord is a God of knowledge, and by him actions are weighed. The bows of the mighty are broken, and they that stumble are girded with strength. They that were full have hired themselves out for bread; and the hungry cease to want; whilst the barren hath born seven, she that had many children is

נִתְּכֵנוּ עַל־לוֹת : קִשַּׁת גְּבָרִים חֲתִים וְנִכְשָׁלִים אֲזָרוּ חֵיל :
 שִׁבְעִים בְּלַחֵם נִשְׁכְּרוּ וִרְעָכִים חָדְלוּ עַד־עֲקָרָה יִלְדָּה שִׁבְעָה
 וּרְבַת בָּנִים אִמְלָלָה : יְהוָה מִמִּית וּמַחִיָּה מוֹרִיד שְׁאֹל וַיַּעַל :
 יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׂיר מִשְׁפִּיל אֶף־מְרוֹמָם : מְקִים מַעְפָּר דָּל
 מֵאִשְׁפַּת יָרִים אֲכִיוֹן לְהוֹשִׁיב עַם־נְדִיבִים וְכֹסֵא כְבוֹד יִנְחָלֶם כִּי
 לַיהוָה מִצְקֵי אֶרֶץ וַיִּשָּׂר עֲלֵיהֶם תָּבַל : רָגְלֵי חֲסִידּוֹ יִשְׁמֹר
 וּרְשָׁעִים בַּחֲשֵׁךְ יִדְמוּ כִּי־לֹא בָכַח יִגְבֵּר אִישׁ : יְהוָה יַחֲתוּ
 מְרִיבָיו עָלָיו בַּשָּׁמַיִם יִרְעַם יְהוָה יִדִּין אֶפְסֵי־אֶרֶץ וַיִּתְּנֵנוּ לְמַלְכוֹ
 וַיִּרֶם קֶרֶן מִשִּׁיחוֹ :

וַיִּגְאֲלֵנוּ יְיָ צָבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל :

הפטרה ליום שני

כֹּה אָמַר יְהוָה מֵצֵא חֵן בַּמִּדְבָּר עִם שְׂרִידֵי חָרֵב הַלֹּךְ לְהַרְגִּיעוֹ
 יִשְׂרָאֵל : מִרְחוֹק יְהוָה נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם אֶהְבֶּתִּךָ עַל־
 בֶּן מִשְׁכְּתֶיךָ חֹסֵד : עוֹד אֲבַנֶּךָ וְנִבְנִית בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל עוֹד
 תַּעֲבִיד הַפִּיךָ וַיֵּצֵאת בְּמַחֹל מִשְׁחָקִים : עוֹד תִּטְעֵי כְרָמִים
 בְּחָרֵי שְׁמֶרֶן נִטְעוּ נִטְעִים וַחֲלָלוּ : כִּי יִשְׁׁיוּם קָרְאוּ נִצְרִים בְּחֵר
 אֶפְרַיִם קוֹמוּ וְנַעֲלֶה צִיּוֹן אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ : כִּי־כֹה אָמַר
 יְהוָה רְנֵנוּ לַיַּעֲקֹב שְׂמִיחָה וַצְהִלּוּ בְּרֹאשׁ הַגּוֹיִם הַשְׁמִיעוּ הַלֵּלוּ
 וְאָמְרוּ הוֹשִׁעַ יְהוָה אֶת־עַמּוֹךְ אֶת שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל : הִנְנִי מֵבִיא
 אֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן וְקִבְצָתִים מִיִּרְכַּת־אֶרֶץ גָּם עוֹר וּפֶסֶחַ הָרָה
 וַיּוֹלְדֵת יַחֲדוּ קָהָל גָּדוֹל יָשׁוּבוּ הִנֵּה : בִּבְכִי יָבֹאוּ וּבִתְחִנּוּנִים
 אוֹכִילִם אוֹלִיכִם אֶל־נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל יִכְשְׁלוּ בָּהּ כִּי־הֵייתִי
 לַיִּשְׂרָאֵל לְאָב וְאֶפְרַיִם בְּכָרִי הוּא : שְׁמָעוּ דְּבַר־יְהוָה גּוֹיִם וְהִגִּידוּ
 בְּאָזְנֵים מִמִּדְּחָק וְאָמְרוּ מִזֶּרֶה יִשְׂרָאֵל יִקְבְּצֵנוּ וְשִׁמְרוּ כְרִיעָה עֲדָרוּ :
 כִּי־פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב וַיִּגְאֲלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ : וְכֹאֵו וְרִנְנוּ

waxed feeble. The Lord killeth, and maketh alive: he bringeth down to the grave and bringeth up. The Lord maketh poor and maketh rich: he bringeth low and lifteth up. He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the beggar from the dunghill, to set them among princes, and to make them inherit the throne of glory: for the pillars of the earth are the Lord's, and he hath set the world upon them. He will keep the feet of his saints, and the wicked shall be silent in darkness: for by strength shall no man prevail. He is the Lord; his adversaries shall be broken to pieces: are they high even, out of heaven will he thunder upon them: the Lord will judge the ends of the earth; and he will give strength unto his king, and exalt the horn of his anointed.

“Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel.”

THE HAPHTORAH FOR THE SECOND DAY.

Jeremiah xxxi. 2-21.

Thus saith the Lord, The people which were left of the sword found grace in the wilderness; even Israel, when I went to give him rest. From afar the Lord hath appeared unto me saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with loving kindness have I drawn thee forth. Again I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: and thou shalt again be adorned with thy tabrets, and shalt go forth in the dances of those that make merry. Thou shalt yet plant vines upon the mountains of Samaria: the planters shall plant, and shall redeem them.^a For there shall be a day that the watchmen upon the mount Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion unto the Lord our God. For thus saith the Lord, Sing with gladness for Jacob, and shout at the head of the nations; publish ye, praise ye, and say, The Lord hath saved his people, the remnant of Israel. Behold, I will bring them from the north country, and gather them from the extremities of the earth, and with them the blind and the lame, the woman with child, and her that travaileth with child together, a great company shall return thither. They shall come with weeping, and with supplications will I lead them: I will cause them to walk by the rivers of waters, in a straight way, wherein they shall not stumble: for I am a Father to Israel, and Ephraim is my first-born. Hear the word of the Lord, O ye nations, and declare it in the isles afar off, and say, He that scattered Israel will gather him, and keep him as a shepherd doth his flock. For the Lord hath redeemed Jacob, and ransomed him from a hand too strong

^a i. e. Redeem the fruit of the fourth year. See Leviticus xix. 24.

במרום-ציון ונהריו אל-טוב יהוה על-דגן ועל-תירש ועל-יצהר
ועל-בני-צאן ובקר והיתה נפשם כגן רוה ולא-יוכיפו לר-אכה
עוד : אז תשמח בתולה במחול ובחרים וזקנים יחדו והפכתי
אכלם לששון ונחמתיים ושמחתיים מיגונם : ורויתי נפש הכהנים
דשן ועמי את-טובי ישבעו נאם-יהוה : כה אמר יהוה קול ברמה
נשמע נהי בכי תמרוילים רחל מבכה על-בניה מאנה להנחם
על-בניה כי איננו : כה אמר יהוה מנעי קולך מבכי ועיגך
מדמעה כי יש שקר לפעלתך נאם-יהוה ושבו מארץ אויב :
ויש-תקנה לאחריתך נאם-יהוה ושבו בנים לגבולם : שמוע
שמעתי אפרים מתנודד יסרתני ואוסר בעגל לא למד השבני
ואשובה כי אתה יהוה אלהי : כי-אחרי שובי נחמתי ואחרי
הודעי ספקתי על-ירך בשתי וגם-נכלמתי כי נשאתי חרפת
נעורי : הבן יקיר לי אפרים אם ילד שעשועים כי-מדי דברי בו
זכר אזכרנו עוד על-כן המו מעי לו רחם ארחמנו נאם-יהוה :

גאלנו " צבאות שמו קדוש ישראל :

ומברך אחר ההפטרה

ברוך אתה " אלהינו מלך העולם צור כל-העולמים צדיק
בכל-הדורות האל הנאמן האומר ועשה מדבר ומקים כי
כל-דבריו אמת וצדק נאמן אתה הוא " אלהינו ונאמנים
דבריה ודבר אחד מדבריה אחר לא ישוב ריקם כי אל
מלך נאמן אתה ברוך אתה " האל הנאמן בכל-דבריו :
רחם על ציון כי היא בית חיינו ולעלבית נפש תושיע במהרה
בימינו ברוך אתה " משמח ציון בבניה : שמחנו " אלהינו
באליהו הנביא עבדך ובמלכות בית דוד משיחך במהרה יבא
ויגל לבנו על כסאו לא ישב זר ולא ינחלו עוד אחרים את

for him. Therefore they shall come and sing in the height of Zion, and shall flow together to the goodness of the Lord, for wheat, and for wine, and for oil, and for the young of the flock, and of the herd: and their soul shall be as a watered garden, and they shall not sorrow any more at all. Then shall the virgin rejoice in the dance, both young and old men together: for I will turn their mourning into joy, and will comfort them and make them rejoice from their sorrow. And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith the Lord. Thus saith the Lord, A voice was heard on high, lamentation and bitter weeping; Rachel, weeping for her children, refused to be comforted for them, because they were not. Thus saith the Lord, Refrain thy voice from weeping, and thy eyes from tears: for thy work shall be rewarded, saith the Lord, and they shall come again from the land of the enemy. And there is hope for thy descendants, saith the Lord: and thy children shall come again to their own border. I have surely heard Ephraim bemoaning himself thus, "Thou hast chastised me, and I was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke: turn thou me, and I will return, for thou art the Lord my God. Surely after I had turned away, I repented: and after I was made conscious of my sins, I smote upon my thigh: I was ashamed, yea, even confounded, because I did bear the reproach of my youth." Surely Ephraim is my precious son; is he not my darling child? for whenever I speak of him, I do earnestly remember him still; therefore my bowels are troubled for him: I will surely have mercy upon him, saith the Lord.

"Our Redeemer, the Lord of Hosts is his name, the Holy One of Israel."

After the Haphtorah, he says the following:

Blessed art thou, O Lord, our God! King of the universe; Protector of all worlds, who art righteous in all generations: the faithful God, who promisest and performest; speakest and accomplishest: for all thy words are true and just. Faithful art thou, O Lord, our God! and thy words are faithful: for not one of thy words shall return back fruitless: for thou, O God! art a faithful King. Blessed art thou, O Lord! the God who art faithful in all thy words.

O have compassion upon Zion, for it is the dwelling of our life; and speedily in our days, save the afflicted in spirit. Blessed art thou, O Lord! who wilt cause Zion to rejoice in her children.

Cause us to rejoice, O Lord, our God! in the coming of thy servant Elijah, the prophet, and in the kingdom of the house of David, thy anointed. May he come speedily and gladden our hearts. Suffer no stranger to sit on his throne, nor any other to inherit his glory: for by

כבודו כי בשם קדשך נשבעת-לו • שלא יכבה נרו לעולם ועד •
ברוך אתה • מִגֵּן דָּוִד •

על התורה • ועל העבדה • ועל הנביאים • ועל יום (בשבת המנוח
הזה ועל יום •) הזכרון הזה • ועל יום טוב מקרא קדש הזה •
שנתת-לנו • אלהינו • (בשבת לקדשה ולמנוחה) לכבוד ולתפארת:
על הכל • אלהינו אנו מודים לך • ומברכים אותך • יתברך שמו
בפי כל-חי תמיד לעולם ועד • ודברך מלכנו אמת וקיים לעד •
ברוך אתה • מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ • מְקַדֵּשׁ (השבת) • יִשְׂרָאֵל • וְיוֹם
הַזִּכְרוֹן •

למלך יר"ה

הנותן תשועה למלכים • וממשלה לגסיכים • ומלכותו מלכות
כל-עולמים • הפוצה את דור עבדו • מחרב רעה • הנותן בים
דרך • ובמים עזים נתיבה • הוא יברך • וישמור • וינצור • ויעזור •
וירומם • ויגדל • וינשא • למעלה למעלה • את אדנינו המלך • מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יִשְׁמְרֵהוּ וְיַחֲיֵהוּ וּמַכַּל-צָרָה וְנֹזֶק יַצִּילֵהוּ •
מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו • יָרִים וְיַגְבִּיֵה כּוֹכַב מַעַרְכָתוֹ • וַיֹּאדְרֵהוּ
יָמִים עַל מַמְלַכָתוֹ • מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו • יִתֵּן בָּלָבוֹ וּבְלָב
כָּל-יוֹעֲצָיו • וּשְׂרָיו • רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת טוֹבָה עִמָּנוּ • וְעַם כָּל-יִשְׂרָאֵל
אֲחִינוּ • בְּיָמָיו וּבְיָמֵינוּ תִּשְׁעַה יְהוּדָה • וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכֹּן לְבֶטֶח • וּבֹא
לְצִיּוֹן גּוֹאֵל • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן •

לשרי המדינות

הנותן תשועה למלכים • וממשלה לגסיכים • ומלכותו מלכות
כל-עולמים • הפוצה את דור עבדו מחרב רעה • הנותן בים
דרך • ובמים עזים נתיבה • הוא יברך • וישמור • וינצור • ויעזור •
את כל-שרי המדינות האלו • מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו •
יִשְׁמְרֵם • וְיַחֲסִים • וּמַכַּל-צָרָה וְנֹזֶק יַצִּילֵם • מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
בְּרַחֲמָיו • יָרִים וְיַגְבִּיֵה כּוֹכַב מַעַרְכָתָם • וַיֹּאדְרֵהוּ יָמִים עַל

thy holy name thou hast sworn unto him, that his lamp should never be extinguished. Blessed art thou, O Lord! the shield of David.

For the sake of the law, the worships, the prophets, [ON THE SABBATH, SAY, and this day of rest, and] this Day of Memorial, and this goodly day of holy convocation, which thou hast given us, O Lord, our God! for a day of [ON THE SABBATH, SAY, sanctification and rest, and] honour and glory. And for all which, O Lord, our God! we thank and praise thee; blessed be thy name in the mouth of every living creature, continually, and for ever-more: for thy word, O our King! is true, and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH, ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

In most places the Reader says here the Prayer for the Government, as follows:

A PRAYER FOR A ROYAL GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes; whose kingdom is an everlasting kingdom; who delivered his servant David from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters; bless, preserve, guard, assist, exalt, and raise unto a high eminence, our lord the king.ⁱ May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve him, and grant him life, and deliver him from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise him on high, and grant him a long and prosperous reign. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, inspire him and all his counsellors and officers with benevolence towards us, and all Israel our brethren. In his days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

A PRAYER FOR A REPUBLICAN GOVERNMENT.

May he who dispenseth assistance unto kings, and dominion unto princes; whose kingdom is an everlasting kingdom; who delivered his servant David from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters; bless, preserve, guard, and assist the constituted offices of the government. May the Supreme King of kings, through his infinite mercy, preserve them, and grant them life, and deliver them from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and raise them on high, and grant them a long and prosperous rule. May the Supreme King of kings, through his infinite

ⁱ If a female sovereign, use the feminine throughout.

ממשלתם: מלך מלכי המלכים ברחמי. יתן בלבם ובלב כל-
 יועציהם ושריהם. רחמנות לעשות טובה עמנו. ועם כל-ישראל
 אחינו. כימיהם ובכימינו תושע יהודה. וישראל ישכון לבטח. ובא
 לציון גואל. וכן יהי רצון. ונאמר אמן:

מי שברך אבותינו. אברהם יצחק ויעקב. משה ואהרן. ודוד
 ושלמה. וכל-הקהלות הקדושות והטהורות. הוא יברך את
 כל-הקהל הקדוש הזה. גדולים וקטנים. הם. ובניהם. ונשיהם.
 ותלמידיהם: מלכא דעלמא הוא יברך יתכון. ויזכה יתכון. וישמע
 בקל צלותכון. תתפרקון ותשמוזבון מכל-צרה ועקתא. ויהא
 מימרא דיי בסערךם. ויגן בערךם. ויפרוש סבת שלומו עליכם.
 וישע ביניכם אהבה. ואחוה. שלום. ורעיות. ויסלק שנאת חנם
 מביניכם. וישבור עול הגוים מעל צנאריכם. ויקים בכם מקרא
 שכתוב. "אלהי אבותכם. יסף עליכם בכם אלה פעמים. ויברך
 אתכם כאשר דבר לכם: ויכתבכם בספר חיים טובים. וכן יהי
 רצון. ונאמר אמן:

פזמון לחקיעת שופר

עת שיערי רצון להפתח. יום אהיה כפי לאל שוטח.
 אנא זכור נא לי ביום הוכח. עוקר והנעקר והמזבח:
 באחרית נסה בסוף העשרה. הבן אשר נולד לה משרה.
 אם נפשה בו עד מאד נקשרה. קום תעלה לי לעולה ברה.
 על הר אשר כבוד לה זרח: עוקר
 אמר לשרה כי חמודך יצחק. גדל ולא למד עבדת שחק.
 אלה ואוהיו אשר לו אל חק. אמרה לבה ארון אבל אל תרחק.
 ענה יהי לך באל בושח: עוקר
 שחר והשבים להלון בבקר. ושני נעריו ממתו השקר.
 יום השלישי געו אל חקר. וירא דמות כבוד והוד ויקר.
 עמר והתבונן להמשח: עוקר

mercy inspire them and all their counsellors and officers with benevolence towards us and all Israel our brethren. In their days and in ours may Judah be saved, and Israel dwell securely ; and may the redeemer come to Zion. May this be the will of God, and let us say, Amen.

Then the following Prayer for his own Congregation :

May he who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon ; and all the holy and pure congregations ; bless this holy congregation, both great and small, them, their children, wives, and disciples. May the Supreme King of the universe bless and purify you and hearken to the voice of your supplication ; redeem and deliver you from all manner of trouble and distress. May the word of the Lord support and shield you ; and may he spread his pavilion of peace over you, and implant among you brotherly love, peace, and friendship. May he remove from among you (all manner of) causeless enmity, and break the yoke of the nations from off your neck ; and fulfil in you the sentence which is written, “ The Lord God of your fathers make ye a thousand times as many as ye are, and bless ye as he hath promised you.” And may he write you in the book of life. Which God in his infinite mercy grant, and let us say, Amen.

Before the blowing of the Shophar the following is sung by the Reader and Congregation, in commemoration of the intended sacrifice of Isaac :

At this hour, when thou the gates of favour^k wilt open ! on this day, when I stretch forth my hands to thee, O God ! do thou remember unto me, on this day of trial, *the offering father, the son whom he bound, and the altar.*

After having proved his faith, he was tried at the tenth time, when he was told, Arise ! take thy son, born to thee of Sarah, even if thy soul is to the utmost bound up in him, and sacrifice him to me as a pure burnt-offering on the mountain, where glory unto thee will shine. *O remember the offering father, &c.*

To Sarah then he said, Thy desired Isaac has grown up apace, but learnt not yet the service of heaven ; I will go and teach him what concerning him our God hath ordained. Go, my lord, she said, but go not away too far. In answer he rejoined, Let thy heart in God confide. *O remember, &c.*

At early dawn he rose to go betimes, with him two lads, of a people untrue to God ; on the third day they approached the place they were seeking, and he beheld the appearance of glory, honour, and majesty ; he stood still reflecting only to obey the divine behest. *O remember, &c.*

^k The blowing of the cornet is a time of mercy, see Numbers x. 10.

יִדְעוּ נַעֲרֵיוֹ כִּי קִרְאָם לֹאמֹר • אֹר הַרְאִיתָם צִץ בְּרֹאשׁ הַר הַמּוֹרִי
וַיֹּאמְרוּ לֹא נִתְחַזֶּה רַק מִהַמּוֹר • עֲנֵה שְׂבוּ פֹה עִם מְשׁוּלִים לַחֲמוֹרִי

וַאֲנִי וְהַנֶּעַר לְהַשְׁתַּטֵּחַ : עוקר

הִלְכוּ שְׁנֵיהֶם לַעֲשׂוֹת בְּמִלְאָכָה • וַיַּעֲנֵה יִצְחָק לְאָבִיו כִּכָּה •
אָבִי רָאָה אֵשׁ רַעֲצִי מֵעֶרְכָּה • אִיָּה אֲרֵנִי שֶׁהָאֵשׁ בְּהִלְכָּה •

הַאֵת בְּיוֹם זֶה דָּרַתְךָ שׁוֹכֵחַ : עוקר

וַיַּעֲנֵה אָבִיו בְּאֵל חֵי מַחֲסֵה • כִּי הוּא אֲשֶׁר יִרְאֶה לְעֹלָה תְּשֶׁה •
דַּע כָּל־אֲשֶׁר יַחְפוּץ אֱלֹהִים יַעֲשֶׂה • נִבְנָה בְּנִי הַיּוֹם לִפְנֵי בֶסֶא •

אֲזִי יִאֲמִיר זָבַח וְהַזֹּבַח : עוקר

דִּפְקוּ בְּשַׁעְרֵי בְּרַחֲמִים לִפְתּוֹחַ • הִבֵּן לְהַזְבֵּחַ וְאָב לְזִבְחֹם •
קוֹיִם לֹאֵל וּבְרַחֲמֵי לִבְטוֹחַ • קוֹיִי יִתְחַלִּפוּ כֹחַ •

דָּרְשׁוּ בְּנִחָלַת אֵל לְהַסְתַּפֵּחַ : עוקר

הַכִּין עֲצֵי עֹלָה בְּאוֹן וַחֲיִל • וַיַּעֲקֹד יִצְחָק בְּעֶקְדוֹ אֵיל •
וַיְהִי מֵאוֹר יוֹמָם בְּעֵינָם לַיִל • וְהַמּוֹן דָּמְעֵיו גְּדוֹזִים בְּחִיל •

עֵין בְּמַר בּוֹכָה וְלֵב שֹׁמֵחַ : עוקר

שִׁיחוּ לְאֹמִי כִי שְׁשׁוֹנָה פָּנָה • תִּבֵּן אֲשֶׁר יִלְדֶּה לְתַשְׁעִים שָׁנָה •
הִיָּה לֹאֵשׁ וּלְמִאֲכָלֶת מִנָּה • אָנָּה אֲבַקֵּשׁ לָהּ מִנַּחֵם אָנָּה •

צַר לִי לֹאֵם תִּכְבֶּה וְתַתִּיפֵחַ : עוקר

מִמִּיאֲכָלֶת יִתְהַמָּה מִדְּבָרִי • נָא חֲדַדְדָה אָבִי בַעַת מְאֹסְרִי •

חֲזוֹק וַעַת יְקַד יְקוֹד בְּבִשְׂרִי • קַח עֲפָה הַגִּישָׁאֵר מֵאֲפָרִי •

וַאֲמֹר לְשָׂרָה זֶה לִיצְחָק בְּרִי : עוקר

וַיִּתְּהֵמוּ כָל־מִל־אָבִי מִרְכָּבָה • אוֹפֵן וְשָׂרָף שְׁוֹאֲלִים בְּנִדְבָה •

מִתַּח־נָגִים לֹאֵל בְּעַד שֶׁר צָבָא • אָנָּה תִנֶּה פְדִיּוֹם וְכִפֹּר הִבָּה •

אֵל נָא יְהִי עוֹלָם בְּלִי יָרֵחַ : עוקר

אֲמַר לְאַבְרָהָם אֲדוֹן שָׁמַיִם • אֵל תִּשְׁלַחַה יָד אֶל שְׁלִישׁ אוֹרִים •

שְׁבוּ לְשָׁלוֹם מִל־אָבִי מִחֲנֻגִּים • יוֹם זֶה זְכוּת לִבְנֵי יִרְוִשָׁלַם •

בו חֲטָא בְּנִי יַעֲקֹב אֲנִי סוֹלֵחַ : עוקר

Quickly his lads perceived that he had called them, saying, Have ye seen the light shining at the top of Moriah's mount? They said, Nought we see but yonder cleft; then he answered, Stay ye here, children of an unwise people, and I and the lad will yonder hie to prostrate ourselves to God. *O remember, &c.*

Both then went forward to do the holy work, when Isaac thus addressed his father, My father! see the fire and the wood for the sacrifice; but where is the lamb thou art wont to bring; dost thou on this day thy custom forget? *O remember, &c.*

And answered the father, In the living God we must trust, for he it is who will select for the sacrifice the lamb! know, whatever God desireth, that even he doeth; let us build, my son, this day, before him a throne, then exalted shall be the sacrifice and the sacrificer. *O remember, &c.*

They knocked at the gates of mercy to have them opened; the son to be sacrificed was willing, and the father to sacrifice; hoping in God, and in his mercy confiding (they who trust in the Lord ever are strengthened) they earnestly sought to cleave to the heritage divine. *O remember, &c.*

He prepared the wood of sacrifice with might and firm resolve, and bound Isaac as one binds a ram; but oh! the light of day became in their eyes as night: in streams flowed violently the fount of tears; yet though bitterly wept the eye, the heart rejoiced. *O remember, &c.*

Tell my mother that her joy is gone, the son she born at ninety years has been given up to the fire, surrendered to the knife; where shall I find for her a comforter, where? wo is me! for the mother, that will weep and mourn. *O remember, &c.*

At the sight of the knife my speech faltereth; O sharpen it, father! whilst I lay bound; yet be firm, and when my flesh is consumed, take with thee what is left of my ashes, and tell to Sarah, This is of Isaac left, who to God was offered! *O remember, &c.*

But lo! to compassion are moved all the angels that stand at the foot of Grace, ophan and seraph voluntarily pray, intreating God for the chief of Abraham's host, O grant a redemption, and a ransom accept, do not let the world be without the light of the pious one.¹ *O remember, &c.*

To Abraham then said the Lord of heaven, Stretch not forth thy hand unto one of the three lights of the world; return in peace, angels of love, this day's merit shall be preserved to the children of Jerusalem, on it the sins of Jacob's sons I will pardon. *O remember, &c.*

¹ Hebrew, "Without a moon," viz. Abraham who first spread the religion of heaven is likened to the sun, Isaac to the moon.

לְבִרְיָהֶךָ שׁוֹכֵן זָכוֹל וְשׁוֹבָעָה • זָכְרָה לְעֵדָה סוֹדֶעָה וּנְגוּעָה •
וַיִּשְׁמַע תְּקִיעָה תּוֹקָעָה וּתְרוּעָה • (וַיִּשְׁמַע תְּפִלָּה זִזְכָּרָה וּתְרוּעָה) •
וַאֲמֹר לְצִיּוֹן בָּא זְמַן הַיְשׁוּעָה • יִנּוֹן וְאַלֶּיָּה אָנִי שׁוֹלָח • יֵנוּן

פזמון לתקיעת שופר • ובשבת אין אומרים זה הפזמון

יִּי בְקוֹל שׁוֹפָר • יִשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה • לְקַבֵּץ שָׁה פְּזוּרָה • בָּבֶא חַיִּיזוֹן
תְּשׁוּעָה • עֲלֵה אֱלֹהִים בְּתְרוּעָה • יִּי בְקוֹל שׁוֹפָר • קוֹל מִשְׁמָיִם •
עַל הַר הַקֹּדֶשׁ • וְעַל יְרוּשָׁלַם • וְאִזּוּ בְּנֵת יִמִּינָה • תְּהִי כְּמֵרָאשׁ
נְטוּעָה • עֲלֵה אֱלֹהִים בְּתְרוּעָה • יִּי בְקוֹל שׁוֹפָר • יִגְלֶה קֶץ וְזְמַן •
עֵת יִתְקַע וְהִלֵּךְ • בְּסַעֲרוֹת תִּימָן • וּמַלְכוּת אֲרוֹם הָרִשְׁעָה • אֲזִי
תְּהִיָּה פְּרוּעָה • עֲלֵה אֱלֹהִים בְּתְרוּעָה • יִּי בְקוֹל שׁוֹפָר • בְּהַר
קָדֵשׁ תִּתְקַע • נוֹה צִיּוֹן תִּרְקַע • וְהַר שְׁעִיר יִבְקַע • וְתִנְתַּק וְתִמּוֹשׁ
הַיִּתָּד הַתְּקוּעָה • עֲלֵה אֱלֹהִים בְּתְרוּעָה •

ויעמוד התוקע לתקוע • וקודם שיתקע אומר

עֲלֵה אֱלֹהִים בְּתְרוּעָה • יִּי בְקוֹל שׁוֹפָר • בְּחִצְצוֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר •
הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ • יִּי • תִקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר • בְּכֶסֶה לְיוֹם חַגְנוּ •
כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא • מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • בְּלִי הַעֲפִימִם תִּקְעוּ
כָּף • הָרִיעוּ לְאֱלֹהִים בְּקוֹל רָנָה • מְזֻמּוֹר לְתוֹדָה • הָרִיעוּ לִי כָל־
הָאָרֶץ • שִׁירוּלוּ שִׁיר חֲדָשׁ • הִטִּיבוּ נֶגֶן בְּתְרוּעָה • הָרִיעוּ לִי כָל־
הָאָרֶץ • פָּצְחוּ וּרְנְנוּ וּזְמְרוּ • וַיִּי עֲלֵיהֶם יִרְאֶה • וַיֵּצֵא בְּבָרֶק חֲצוֹ
וְאֲדָנִי יִהְיֶה בְּשׁוֹפָר יִתְקַע • וְהִלֵּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן • וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר
הוֹלֵךְ וְחֹזֵק מְאֹד • מִשֶּׁה יִדְבֹּר • וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֵנוּ בְקוֹל • וְהִיָּה
בְּיוֹם הַהוּא יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל • וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאָרֶץ אֲשׁוּר •
וְהַנְּדָחִים בְּאָרֶץ מִצְרַיִם • וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לִי בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַם •
כָּל־יִשְׂבֵּי תֵּבֵל וְשֹׁכְנֵי אָרֶץ • כְּנִשְׂא נִם הָרִים תִּרְאוּ • וּבִתְקַע
שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ •

Unto thy covenant have regard, thou who in heaven dwellest, and the oath remember unto the congregation afflicted and wounded, and listen in favour to the varying sounds of the cornet [ON SABBATH SAY, and hearken to prayer and the mentioning of the Terungah] and say to Zion, It has come the time of salvation, behold Messiah I will send, and Elijah; *behold, &c.*

The following hymn is likewise sung before the blowing of the Shophar, and is omitted, therefore, on the Sabbath:

The Lord, with the sound of the cornet, will proclaim salvation, to gather the flock that is scattered, when arriveth the time of the fulfilment for the vision of salvation. "God is exalted amidst the triumphal shout." The Lord, with the sound of the cornet, will send forth his voice from heaven, over the holy mountain, and over Jerusalem; and then the dwelling established by thy right hand will stand firm as at first. "God is exalted amidst the triumphal shout." The Lord, with the sound of the cornet, will reveal the end and the appointed time, when he will blow the trumpet and pass along in the storm-winds of the south; and the kingdom of Edom, the wicked, will then be laid waste. "God is exalted amidst the triumphal shout." Lord! with the sound of the cornet, on the holy mountain thou wilt blow, the dwelling of Zion thou wilt expand, and the mount of Seir will be split: and then shall be loosened and removed the stake that was firmly fixed. "God is exalted amidst the triumphal shout."

He who blows the Shophar, says:

"God is exalted with a triumphal shout; the Lord, amidst the sounding of the cornet. With trumpets, and the sound of the cornet, shout ye joyfully, before the Lord, the King. Blow the cornet on the new moon, at the appointed time, on the day of our solemn festival. For it is a statute unto Israel; an institution of the God of Jacob. Clap your hands, all ye nations; and shout unto God, with the voice of song. A psalm of thanksgiving: Let all the earth shout unto the Lord. Sing unto him a new hymn; let the trumpet utter a melodious sound. Let all the earth joyfully shout unto the Lord; burst forth into joyful song, and sing praise. And the Lord will appear over them, and his arrows will go forth as lightning; and the Lord God will blow the cornet, and walk amidst the whirlwinds of the south. And the sound of the cornet continued increasing exceeding loud: Moses spoke, and God answered him with a loud voice. And it shall come to pass in that day, the great cornet shall be sounded; and those shall come, who are lost in the land of Assyria, and dispersed in the land of Egypt: and they shall bow themselves down before the Lord, in the holy mountain, in Jerusalem. All ye who inhabit the world, and that dwell on the earth, when the standard is lifted up on the mountains, Behold! and when the cornet is sounded, Hear!"

ומברך

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : אשר קדשנו במצותיו
וצונו : לשמוע קול שופר :

אין לומר שהחינו ביום שני : אלא אם חל יום ראשון בשבת

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם : שהחינו : וקיימנו : והגיינו
לזמן הזה :

ותוקע כל אלו הסימנים

תשר"ת תשר"ת תשר"ת

תש"ת תש"ת תש"ת

תר"ת תר"ת תר"ת

ואומרים הקהל

אשרי העם ידעי תרועה : יי באור-פניה יהלכון : בשמך
יגילון כל-היום : ובצדקתך ירמו : כי תפארת עזמו אתה :
וברצונך תרום קרננו : כי ליי מגננו : ולקדוש ישראל מלכנו :
יהי חסדך יי עלינו : באשר יחלנו לך :

אשרי יושבי ביתך : עוד יהללך סלה : אשרי העם שכבה לו :
אשרי העם שיי אלהיו : תהלה לדוד : ארוממך אלהי המלך :
ואברכה שמך לעולם ועד : בכל-יום אברכה : ואהללה שמך
לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד : ולגדלתו אין חקר : דור
לדור ישבח מעשיך : וגבורתיך יגידו : הדר כבוד הודך : ודברי
גפלאתיך אשיחה : ועוזו נוראותיך יאמרו : וגדלתך אספרנה :
זכר רב טובך יגיעו : וצדקתך ירגנו : חנון ורחום יי : ארך אפים
וגדל-חסד : טוב יי לכל : ורחמיו על כל-מעשיו : יודוך יי כל-
מעשיך : וחסידיך יברכוך : כבוד מלכותך יאמרו : וגבורתך
ידברו : להודיע לבני האדם גבורתיו : וכבוד הדר מלכותו :
מלכותך מלכות כל-עלמים : וממשלתך בכל-דור ודור : סומך
יי לכל-הנפלים : ויוקף לכל-הכפופים : עיני-כל אליה ישברו :

He who blows the Shophar, says the following blessing :

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast sanctified us with thy commandments, and commanded us to hear the sound of the cornet.

The following is not said on the second day, except the first happens on the Sabbath .

Blessed art thou, O Lord, our God ! King of the universe ; who hast preserved us alive ; sustained us, and brought us to enjoy this season.

He then blows the following sounds :

TEKIHÁ, SHEBARIM, TERUHÁ, TEKIHÁ, three times.

TEKIHÁ, SHEBARIM, TEKIHÁ, three times.

TEKIHÁ, TERUHÁ, TEKIHÁ, three times.

The Congregation then say,

“ Happy the people who know the joyful sound : O Lord ! in the light of thy countenance shall they walk. In thy name shall they rejoice all day ; and be exalted in thy righteousness. For thou art the glory of their strength ; and in thy favour shall our horn be exalted. For the Lord is our Shield ; and the Holy One of Israel is our King.”

“ Let thy mercy, O Lord ! be upon us, according as we hope in thee.”

“ Happy are they that dwell in thy house ; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus ! Happy the people whose God is the Lord !—” PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King ! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts ; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion ; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all ; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord ! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall,

שחרית של ראש השנה

ק

וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתַח אֶת יָדְךָ • וּמִשְׁבִּיעַ
לְכָל-חַי רִצּוֹן : צְדִיק יִבְרַךְ-דְּרָכָיו • וְחֹסֵיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו : קְרוֹב יִי
לְכָל-קִרְאָיו • לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאַמֶּת : רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה • וְאֶת
שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעַם : שׁוֹמֵר יִי אֶת כָּל-אֱהָבָיו • וְאֶת כָּל-
הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד : תִּהְיֶה לָּךְ יִי יְדִבֶּר-פִּי • וְיִבְרַךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם
קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְיָ • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם
עוֹלָם הִלְלוּ-יָיָה :

בשבת מתחילין

בְּרוּךְ יִי אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • כָּל אֲשֶׁר דִּבֶּר • לֹא-
נָפַל דְּבַר אֶחָד מִכָּל דְּבָרָיו הַטּוֹב • אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד מֹשֶׁה עַבְדּוֹ :

בחול מתחילין כאן

יְהִי יִי אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ • כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ • אֵל יַעֲזֹכֵנוּ
וְאֵל יִטְשֵׁנוּ : לְהַטּוֹת לְבַבְנוּ אֵלָיו • לְלַכֵּת בְּכָל-דְּרָכָיו •
וּלְשַׁמּוֹר מִצְוָתָיו וְחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו • אֲשֶׁר צִוָּה אֶת אֲבוֹתֵינוּ :
וַיְהִי דְבַר אֱלֹהִים • אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי לִפְנֵי יִי • קְרִבִּים אֵל יִי
אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וּלְיָלָה • לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עַבְדּוֹ וּמִשְׁפָּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל •
דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ : לְמַעַן דַּעַת כָּל-עַמֵּי הָאָרֶץ • כִּי יִי הוּא הָאֱלֹהִים •
אֵין עוֹד : לֹא יִמּוֹשׁ סֶפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ • וְהִגִּיתָ בוֹ יוֹמָם
וּלְיָלָה • לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכָל-הַכְּתוּב בוֹ • כִּי אַז תִּצְלִיחַ
אֶת דְּרָכֶיךָ • וְאַז תִּשְׁכִּיל : הִלּוּא צוֹיִתֶיךָ חֲזֹק וְאַמֵּץ • אֵל תַּעֲרֹץ
וְאֵל תַּחַת : כִּי עַמָּךְ יִי אֱלֹהֶיךָ • בְּכָל אֲשֶׁר תִּלְךָ :

ואומר השליח צבור ב' פעמים והקהל חוזר

יְמַלֵּךְ יִי לְעוֹלָם • אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן • לְדֹר וָדֹר הִלְלוּ-יָיָה :

ומחזירין ספרי תורה למקומם ואומרים

מִזְמוֹר לְדָוִד • הָבוּ לַיִּי בְּנֵי אֱלֹהִים • הָבוּ לַיִּי כְבוֹד וָעֹז : הָבוּ
לַיִּי כְבוֹד שְׁמוֹ • הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיִּי בְּהִרְרֵת-קִדְשׁ : קוֹל יִי עַל הַמַּיִם •

and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord: and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

On the Sabbath, say :

"Blessed be the Lord, who hath given rest to his people Israel, according to all that he had spoken; so that not any one thing hath failed of all the good words which he promised by the hand of his servant Moses."

On the week days, begin :

"The Lord, our God, be with us, as he was with our fathers. O may he not leave nor forsake us. May he incline our hearts towards him, to walk in his ways, and to keep his commandments, his statutes, and judgments, which he commanded our fathers. And let these, my words, wherewith I have made supplication before the Lord, be nigh unto the Lord our God, day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel in their daily necessities. That all the people of the earth may know that the Lord is God, and that there is none else. "This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein; for then thou shalt make thy way prosperous, and then shalt thou be successful. Behold I have commanded thee, be strong and of good courage, be not terrified, neither be thou dismayed; for the Lord thy God is with thee, whithersoever thou goest."

Reader and Congregation then say,

"The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."

"The Lord shall reign for ever: even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah."

The Law books are then returned to the Ark, while the following Psalm is chaunted by the Congregation :

PSALM XXIX.

A PSALM OF DAVID.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord glory and might. Ascribe unto the Lord the glory due to his name; worship the Lord in his glorious sanctuary. The

^a Kings viii. 56-60.

^o Joshua i. 8, 9.

שחרית של ראש השנה

קא

אל הכבוד הרעים • יי על מים רבים : קול יי בְּכַח • קול
 יי בְּהֶרֶר : קול יי שֶׁבַר אֲרָזִים • וַיִּשְׁבֶּר יי אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן :
 וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֹל • לְבָנוֹן וְשִׁרְיֹן כְּמוֹ בֶן רֵאמִים : קול יי
 חֲצֹב לַהֲבוֹת אֵשׁ : קול יי יָחִיל מְדָבָר • יָחִיל יי מְדָבָר קָדֵשׁ :
 קול יי יְחֹלֵל אֵילֹת • וַיַּחֲשֵׁף יַעֲרוֹת וּבְהִיכְלוֹ • כָּלוּ אִמֶּר
 כְּבוֹד : יי לַמַּבּוּל יָשָׁב • וַיָּשָׁב יי מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יי עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן •
 יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

יִשְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם • וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ
 הַכְּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • יי עֲזוֹז וְגִבּוֹר • יי גִּבּוֹר מִלְחָמָה :
 יִשְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם • וַיִּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד :
 מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • יי צְבָאוֹת • הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה :
 וַיִּדְעַתְּ כִּי־יֵי אֱלֹהֶיךָ הוּא הָאֱלֹהִים • הָאֵל הַנֶּאֱמָן • שְׁמֵר הַבְּרִית
 וְהַחֲסֹד לְאַהֲבָיו • וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתָיו • לְאַלְפֵי דוֹר : כִּי אֵל רַחוּם
 יי אֱלֹהֶיךָ • לֹא יִרְפֶּךָ וְלֹא יִשְׁחִיתֶךָ • וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת בְּרִית אֲבֹתֶיךָ •
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָהֶם : כִּי כֹה אָמַר יי • רְנֹו לַיַּעֲקֹב שְׂמֵחָה • וְצַהֲלוּ
 בְּרֹאשׁ הַגּוֹיִם • הַשְׁמִיעוּ • הִלְלוּ • וְאָמְרוּ • הוֹשִׁיעַ יי אֶת עַמֶּךָ •
 אֶת שְׂאֵרֵי יִשְׂרָאֵל :

וכשמכניס ספרי תורה בהיכל אומר

שׁוֹבָה לְמַעֲוֶנֶךָ • וּשְׂכֹן בְּבֵית מִאֻיְךָ • כִּי כָל־פֶּה וְכָל־לִשׁוֹן
 יִתְּנוּ הוֹד וְהָדָר לְמַלְכוּתֶךָ : וּבִגְחָה יֹאמַר • שׁוֹבָה יי • רַבָּבוֹת
 אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל : הִשְׁיבֵנוּ יי אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֹבָה • חֲדָשׁ יְמֵינוּ בְּקָדֶם :

* בפילאדילפא לא יאמר :

voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars: yea, the Lord shivers the cedars of Lebanon. He also maketh them skip like a calf: the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reēm. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer to start, and maketh bare the forests; and in his temple every thing speaks of his glory. The Lord sat enthroned at the flood; yea, the Lord will sit as King for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

[^p“ Raise your head, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is the King of Glory? the Lord strong and powerful, the Lord mighty in battle. Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is this King of Glory? the Lord of Hosts, he is the King of Glory. Selah. Know, therefore, that the Lord thy God, He is God: the faithful God, who keepeth his covenant and mercy with those who love him and keep his commandments unto the thousandth generation. For the Lord thy God is a merciful God, he will not forsake thee, neither will he destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers, which he swore unto them. For thus saith the Lord, Sing with gladness for Jacob, and shout at the head of the nations: publish ye, praise ye, and say, The Lord has saved his people, the remnant of Israel.”]

When the Law is put into the Ark, say,

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord! to return unto thee, and we will return: renew our days as of old.”

^p Not said in Philadelphia.

תפלת מוסף

ואומר הש"ץ קריש לעילא

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרֻעֻתָּה •
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָּה • וַיַּצְמַח פְּוִרְקָנָה • וַיִּקְרַב מְשִׁיחָה : בְּחַיִּכּוֹן •
וּבְיוֹמִיכּוֹן • וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעֶגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב •
וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ • לְעֵלְמִי עֲלֻמְיָא יִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח •
וַיִּתְפָּאֵר • וַיִּתְרוֹמֵם • וַיִּתְנַשֵּׂא • וַיִּתְהַדָּר • וַיִּתְעַלֶּה • וַיִּתְהַלָּל •
שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא : לְעִילָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא • שִׁירְתָּא •
תְּשֻׁבְחָתָא • וְנַחֲמָתָא • דְאָמִירָן בְּעֶלְמָא • וְאָמְרוּ אָמֵן :

קודם החזרה אומר שליח צבור

אוֹחִילָה לָאֵל • אֲחִלָּה פָנָיו • אֲשַׁאֲלָה מִמֶּנּוּ מַעֲנֶה לְשׁוֹן • אֲשֶׁר •
בְּקִהֵל עָם • אֲשִׁיר עָזוֹ • אֲבִיעָה רִנָּנוֹת • בְּעַד מַפְעָלָיו • לְאָדָם •
מַעֲרִכ־לֵב • וּמַיִי מַעֲנֶה לְשׁוֹן :

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח • וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ :

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָהָם • אֱלֹהֵי
יִצְחָק • וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב • הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא • אֵל עֲלִיוֹן •
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים • קוֹנֵה הַכֹּל • וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת • וּמַבִּיא
גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם • לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

זְכֵּרְנוּ לַחַיִּים • אֵל מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים • כְּתִבְנוּ בְּסֶפֶר חַיִּים • לְמַעַן •
אֱלֹהִים חַיִּים • (אֵל חַי) :

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן • בְּרוּךְ אַתָּה יי • מִגֵּן אַבְרָהָם :
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם יי • מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה • רַב לְהוֹשִׁיעַ • מוֹרִיד

ADDITIONAL MORNING SERVICE

FOR THE

NEW YEAR.

The Reader says Kaddish Le-ayla.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will: may he establish his kingdom, and cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel; speedily, and in a short time; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world; and say ye, Amen.

Before the repetition of this Amidah, the Reader says the following:

I will hope in God; I will entreat his presence; and beseech him to grant me eloquence of tongue; that in the congregation of the people I may sing of his mighty power, and in joyful strains rehearse his wonderful works. “The dispositions of the heart are of man, but the utterance of speech is from the Lord.”

AMIDAH.

“O Lord! open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.”

Blessed art thou, O Lord, our God! and God of our fathers; God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, almighty, and tremendous God; the Most High God, who bestowest gracious favours, possessor of all things; who rememberest the piety of the patriarchs, and who wilt in love send a redeemer to their children, for the sake of thy name.

Remember us unto life, O almighty King! who delightest in life. O write us in the book of life, for thy own sake, O God of life (who art the living God).

O King! Supporter, Saviour, and Shield! Blessed art thou, O Lord! the Shield of Abraham.

Thou, O Lord! art mighty for ever; it is thou who revivest the dead, and art mighty to save, who causest the dew to descend. Who sustain-

מוסף של ראש השנה

קג

הטל : מכלכל חיים בחסד • מחיה מתים ברחמים רבים •
סומך נופלים • ורופא חולים • ומתיר אסורים • ומקים אמונתו
לישני עפר • מי כמות בעל גבורות • ומי דומה-לך • מלך ממית
ומחיה • ומצמיח ישועה :

מי כמות אב הרחמן • זוכר יצוריו ברחמים לחיים :
ונאמן אתה להחיות מתים • ברוך אתה יי מחיה המתים :

בחזרה אומר שליח צבור

בחר יתנו לך יי אלהינו • מלאכים המוני מעלה • ועמה ישראל
קבוצי מטה • יחד כלם קדשה לך ישלשו • בדבר האמור על יד
נביאך • וקרא זה אל זה ואמר • קדוש קדוש קדוש יי צבאות •
מלא כל-הארץ כבודו : כבודו מלא עולם • ומשרתיו שואלים •
איה מקום כבודו להעריצו • לעמדתם משבחים ואומרים • ברוך
כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמיו לעמו • המיחדים
שמו • ערב ובקר בכל-יום תמיד • אומרים פעמים באהבה •
שמע ישראל יי אלהינו יי אחר : הוא אלהינו • הוא אבינו •
הוא מלכנו • הוא מושיענו • הוא יושיענו • ויגאלנו שגית •
וישמיענו ברחמיו • לעיני כל-חי לאמר • הן גאלתי אתכם
אחרית כראשית • להיות לכם לאלהים • אני יי אלהיכם : ובדברי
קדשך כתוב לאמר • ימלך יי לעולם • אלהיך ציון • לדר ודר
הללויה :

אתה קדוש • ושמה קדוש • וקדושים בכל-יום יהללוך סלה :
לדור ודור המליכו לאל • כי הוא לבדו מרום וקדוש :
ויתקדש שמה יי אלהינו • על ישראל עמה :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל-מעשיך • ואימתך על כל-מה-
שבראת • ויראוך כל-המעשים • וישתחוו לפניך כל-הברואים •
ויעשו כלם אנדה אחת • לעשות רצונך בלבב שלם • כמו

est the living with beneficence, and with great mercy quickenest the dead; supportest the fallen, and healest the sick; thou loosenest those who are in bonds, and wilt accomplish thy faith unto those who sleep in the dust. Who is like unto thee, O Lord! of mighty acts? or who can be compared unto thee, who art the King who killest, and restorest to life, and causest salvation to spring forth?

Who is like unto thee, O merciful Father; who in mercy rememberest thy creatures to life?

Thou art also faithful to revive the dead. Blessed art thou, O Lord! who revivest the dead.

In the Reader's repetition of this Prayer, he says the following:

Unto thee, O Lord, our God! shall the heavenly host of angels above, with thy people Israel assembled beneath, ascribe the crown; and all with one accord, shall thrice rehearse a holy praise unto thee, according to the word spoken by thy prophet: "And one cried unto another, and said,

Cong.—Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory."

Read.—His glory filleth the universe, and his ministering angels inquire, Where is the place of his glory? that they may adore him. While those angels who are over against them, continue praising and saying,

Cong.—"Blessed is the glory of the Lord, from the place of his residence."

Read.—From the place of his residence may he regard his people with mercy, who evening and morning daily proclaim the unity of his name, saying twice every day, with fervent love,

Cong.—"Hear, O Israel! the Lord, our God, the Lord is one."

Read.—He is our God; he is our Father; he is our King; he is our Saviour; he will save and redeem us the second time; and through his infinite mercy will cause us to hear, when he shall proclaim in the presence of all living, "Behold I have now redeemed you in the latter times, as at the beginning, to be your God."

Cong.—"I am the Lord your God."

Read.—And in thy holy word it is written, saying,

Cong.—"The Lord shall reign for ever: even thy God, O Zion, unto all generations. Hallelujah;"

Thou art holy, and thy name is holy, and the saints praise thee daily, Selah.

Ascribe ye dominion unto God, from generation to generation; for he alone is exalted and holy.

And may thy name be sanctified, O Lord, our God! amongst thy people Israel.

And thus also extend the fear of thee, O Lord, our God! over all thy

מוסף של ראש השנה

קד
שִׁירֵעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • שְׁחַשְׁלֹטוֹן לִפְנֵיךָ • עוֹ בִּידֶךָ • וּגְבוּרָה
בְּיָמֶיךָ • וְשִׁמְךָ נֹרָא עַל כָּל־מַה־שִּׁבְרָאתָ :
וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד לַעֲמֶךָ • תַּהֲלֶה לִירְאֶיךָ • וְתִקְנֶה טוֹבָה לְדוֹרֶשֶׁיךָ •
וּפְתַחֲחוֹן פֶּה לַמִּיחָלִים לָךְ • שִׁמְחָה לְאַרְצֶךָ • שִׁשׁוֹן לַעֲרֶךָ •
וְצִמְחַת קָרֵן לְדוֹר עֲבֹדֶךָ • וְעִרְכַּת־נֵר לְבֵן יִשְׁי מְשִׁיחֶךָ • בְּמַהֲרָה
בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֵן צְדִיקִים יֵרָאוּ וְיִשְׁמְחוּ • וְיִשְׁרִים יַעֲלוּזוּ • וְחַסִּידִים בְּרָנָה
יִגִּילוּ • וְעַלְתָּה תִקְפֹּץ־פִּיָּה • וְהִרְשָׁעָה כָּלָה בַּעֲשָׁן תִּכְלָה •
כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ מִהֲרָה עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ • בְּהֵר
צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ • וּבִירוּשָׁלַם עִיר מִקְדָּשֶׁךָ • כִּכְתוּב בְּרַבְרִי
קֹדֶשֶׁךָ • יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הִלְלוּ־יָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנֹרָא שְׁמֶךָ • וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבְּלַעֲדֶיךָ • כִּכְתוּב • וַיִּגְבֹּה יי
צָבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט • וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בַּצִּדְקָה • בְּרוּךְ אַתָּה יי •
הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ :

אַתָּה בְּחִרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים • אֶהְבֵּת אוֹתָנוּ • וְרָצִיתָ בָּנוּ •
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת • וְקִבֵּשְׁתָּנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלִּבְנוֹ לַעֲבֹדְתֶךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאתָ :

וְתַתֵּן־לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום הַמְנוּחַ הַזֶּה •
וְאֵת) יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה • וְאֵת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה • יוֹם
תְּרוּעָה • (בשבת זְכָרוֹן תְּרוּעָה) בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ • זָכַר לִיצִיאַת
מִצְרַיִם :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מִפְּנֵי חַטָּאתֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ • וְנִתְחַקְּקֵנוּ
מֵעַל אֲדָמָתָנוּ • וְאֵין אָנוּ יְכוּלִין לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ לִפְנֵיךָ • יְהִי רָצוֹן
מִלִּפְנֵיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מֶלֶךְ רַחֲמָן • שֶׁתָּשׁוּב וְתִרְחַם
עָלֵינוּ • וְעַל מִקְדָּשֶׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים • וְתִבְנֶהוּ מִהֲרָה • וְתִגְדֹּל
כְּבוֹדוֹ : אָבִינוּ • מִלִּבְנוֹ • אֱלֹהֵינוּ • גִּלָּה כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ עָלֵינוּ

works, and the dread of thee, over all thou hast created ; so that all thy works may fear thee, and all creatures bow down before thee : so that they may all form one band, to perform thy will with an upright heart ; as we, thy people, know, O Lord, our God ! that the dominion is thine ; strength is in thy hand, and might in thy right hand ; and thy name is tremendous over all thou hast created.

And thus also grant honour unto thy people ; a good name unto those who fear thee , a pleasing hope unto those who seek thee ; and confidence unto those who wait for thee : joy unto thy land, gladness unto thy city, a revival of the kingdom of thy servant David, and a renewed splendour to the light of the son of Jesse, thy anointed, speedily in our days.

And then the righteous shall see it, and rejoice ; the upright be glad, and the saints exult in song : but iniquity shall be dumb, and all manner of wickedness vanish in smoke ; when thou shalt remove the dominion of presumptuous sin from the earth.

And do thou, even thou, O Lord, our God ! speedily reign over all thy works, in mount Zion, the residence of thy glory, and in Jerusalem, the city of thy sanctuary : as it is written in thy holy word, “ The Lord shall reign for ever ; even thy God, O Zion ! unto all generations, Hallelujah.”

Thou art holy ! and thy name is fearful ; and besides thee there is no God ; as it is written, “ And the Lord of Hosts shall be exalted in judgment : and the Holy God shall be sanctified, by displaying his righteousness.” Blessed art thou, O Lord ! the Holy King !

Thou hast chosen us from all people ; thou hast loved and favoured us, and exalted us above all nations, and sanctified us with thy commandments, and brought us near unto thy service, O our King ! and hast called us by thy great and holy name.

And with love hast thou given us, O Lord our God : [ON THE SABBATH, SAY, this day of rest and] this Day of Memorial, even this goodly day of holy convocation, being the day of sounding of the cornet : [ON THE SABBATH, SAY, the memorial of sounding the cornet] a holy convocation of love, a memorial of the departure from Egypt.

Our God, and God of our fathers ! Because of our sins have we been carried captive from our land, and removed far from our country : so that we are not able to present in thy presence the offerings enjoined us. May it be acceptable in thy presence, O Lord, our God ! and God of our fathers, thou most merciful King ! to return unto us, and through thy abundant mercy, to have compassion upon us, and upon thy sanctuary : O build it speedily, and exalt its glory. O our Father ! our King ! our God ! manifest the glory of thy kingdom over us speedily ; and shine

מִהֲרָה • וְהוֹפֵעַ וְהַנִּשְׂאֵא עֲלֵינוּ לְעֵינֵי כָל־חַי • וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין
הַגּוֹיִם • וּנְפֻצוֹתֵינוּ כִּנְס מִיִּרְכַּתִּי אֶרֶץ • וְהִבִּיאֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְצִיּוֹן
עִירָךְ בְּרָנָה • וְלִירוּשָׁלַם עִיר מִקְדָּשְׁךָ • בְּשִׂמְחַת עוֹלָם : אָנָּה
אֱלֹהֵינוּ • וְשֵׁם גַּעֲשֵׂה לִפְנֶיךָ אֶת קָרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ • תְּמִידִין
כְּסֻדְרָן • וּמוֹסָפִין כְּהִלָּכָתָן • אֶת מוֹסָפֵי (כַּשְׁבַּת יוֹם הַמָּנוּחַ הַזֶּה ו)
יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה • וְיוֹם טוֹב מִקְרָא קָדָשׁ הַזֶּה • גַּעֲשֵׂה וּנְקָרִיב
לִפְנֶיךָ בְּאַהֲבָה • כְּמִצְוַת רִצּוֹנְךָ • כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עֲלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ •
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ :

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲרוֹן הַכֹּל • לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית : שְׁלֹא
עֲשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת • וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה : שְׁלֹא
שָׁם חָלַקְנוּ כְּהֵם • וְגִזְרָלְנוּ כְּכֹל־הַמוֹנֵם : שֶׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לְהֶקֶל
וְרִיק • וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ : וְאֵנַחְנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם • וְיוֹסֵד
אֶרֶץ • וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמָּעַל • וְשֹׁכֵנִת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים •
הוּא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין עוֹד אַחֵר : אֲמַת מַלְכֵנוּ • וְאַפָּס זוּלָתוֹ : בְּכָתוּב
בְּתוֹרָה • וַיִּדְעַתְּ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבָבְךָ • כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
בְּשָׁמַיִם מִמָּעַל • וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד :

וְעַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ • לְרֹאוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת עֲזָךְ •
לְהַעֲבִיר הַגּוֹלִילִים מִן הָאֶרֶץ • וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יִבְרָתוֹן • לְתַקֵּן
עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי • וְכָל־בְּנֵי בִשָּׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ • לְהַפְנוֹת
אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אֶרֶץ • יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל • כִּי לָךְ
תִּכְרַע כָּל־בָּרֶךְ • תִּשָּׁבַע כָּל־לִשׁוֹן • לִפְנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ
וַיִּפְּלוּ • וְלִכְבוֹד שְׁמֶךָ יִקָּר יִתְּנוּ • וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת עוֹל מַלְכוּתְךָ •
וְהַמְּלוּךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד • כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלָךְ הִיא •
וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד • בְּכָתוּב בְּתוֹרָתְךָ • יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם
וָעֶד : וְנֹאמַר • לֹא־הִבִּיט אָנוּ בִּיעֶקֶב • וְלֹא־רָאָה עַמִּל בְּיִשְׂרָאֵל •

forth, and be exalted over us, in the sight of all the living : O gather our dispersions from among the nations, and assemble our outcasts from the extremities of the earth ; and conduct us, O Lord our God ! unto Zion thy city, with song, and unto Jerusalem, the city of thy sanctuary, with everlasting joy. Grant this, O Lord, our God ! and we will there, in thy presence, perform the offerings enjoined us ; even the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their institution ; and the additional sacrifices of [ON THE SABBATH, SAY, this day of rest, and] this Day of Memorial, even this goodly day of holy convocation, will we perform, and offer before thee with fervent love, according to the behest of thy will, as thou hast written concerning us in thy law, delivered by the hands of thy servant Moses.

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings ! the holy and blessed One ! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth : the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him : as it is written in the law, “ Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath, there is none else.”

We therefore also will hope in thee, O Lord, our God ! that we may speedily behold the glory of thy mighty power, banishing all impurities from the earth ; when the idols shall be utterly destroyed ; that the world may be reformed by thy kingdom, O Almighty God ! so that all the children of flesh may invoke thy name, and the wicked of the earth be turned towards thee. Let also all the inhabitants of the world know, and understand, that unto thee every knee shall bend, and every tongue swear fealty. Before thee, O Lord our God ! shall they kneel and fall prostrate, and to the glory of thy holy name shall they ascribe honour ; whilst they all shall receive the yoke of thy kingdom ; and thus do thou reign over them speedily, for ever and ever ; for the kingdom is thine ; and for evermore thou wilt reign in glory, as it is written in thy law,^a “ The Lord shall reign for ever and ever.” And it is said,^r “ He hath not beheld iniquity in Jacob, nor seen perverseness in Israel ; the Lord his God is with him, and the shout of his King is in the midst of him.”

^a Exod. xv. 18.^r Numb. xxiii. 21.

מוסף של ראש השנה

קו

יְיָ אֱלֹהֵינוּ עֲמוֹ • וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ • וְנֹאמַר • וַיְהִי בִישְׁרוֹן מֶלֶךְ •
בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עַם • יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל :

וּבְדַבְרֵי קִדְשָׁךְ כָּתוּב לֵאמֹר • יְיָ מֶלֶךְ גָּאוֹת לִבְשׁ • לִבְשׁ יְיָ
עֵז הַתְּאֵזָר • אֵף תִּכּוֹן תִּבְלָל בַּל תִּמּוּט • וְנֹאמַר • שָׂאוּ שְׁעָרִים
רָאשֵׁיכֶם • וְהִנֵּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • מִי זֶה
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • יְיָ עֲזוֹ וְגִבּוֹר • יְיָ גִבּוֹר מִלְחָמָה • וְנֹאמַר • שָׂאוּ
שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם • וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם • וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • מִי
הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד • יְיָ צְבָאוֹת • הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סֵלָה :

וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר • כֹּה־אָמַר יְיָ מֶלֶךְ
יִשְׂרָאֵל • וְנֹאמְרוּ יְיָ צְבָאוֹת • אֲנִי רֹאשׁוֹן וְאַנִּי אַחֲרוֹן • וּמִבְלָעֵדִי
אֵין אֱלֹהִים • וְנֹאמַר • וְעָלוּ מוֹשְׁעִים בְּהַר צִיּוֹן לִשְׁפֹט אֶת הָרָר
עֲשׂוּ • וְהִיתָה לִּי הַמְּלוּכָה • וְנֹאמַר • וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ •
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד • וּשְׁמוֹ אֶחָד • וּבְתוֹרָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כָּתוּב
לֵאמֹר • שְׁמַע יִשְׂרָאֵל • יְיָ אֱלֹהֵינוּ • יְיָ אֶחָד :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • מְלוֹךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם כְּלוֹה בְּכְבוֹדְךָ •
וְהִנֵּשְׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקְרָךְ • וְהוֹפֵעַ בְּהִדְר גָּאוֹן עֲזָךְ • עַל כָּל־
יֹשְׁבֵי תִבְלָל אֶרֶצְךָ • וַיַּדַּע כָּל־פֶּעִיל כִּי אַתָּה פֹּעֵלְתּוֹ • וַיִּבִּין כָּל־יִצּוֹר
כִּי אַתָּה יִצְרָתּוֹ • וַיֹּאמֶר כָּל־אִשָּׁר נִשְׁמָה בָּאֵפוֹ • יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
מֶלֶךְ • וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה :

קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • תֵּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ • שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךְ • שְׂמַח
נַפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ • וְטַהַר לִבֵּנוּ לַעֲבֹדְךָ בְּאַמֶּת • כִּי אַתָּה יְיָ אֱלֹהִים
אַמֶּת • וּדְבָרְךָ מְלַכְנוּ אַמֶּת • וְקִיָּם לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ • מֶלֶךְ
עַל כָּל־הָאָרֶץ • מְקַדֵּשׁ (בשבת השַׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל • וַיּוֹם הַזִּכְרוֹן •

ויתקע תשר"ת תשר"ת תשר"ת בחזרה

לחן שופט

הַיּוֹם הִרְתָּ עוֹלָם • הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט • כָּל־יִצּוֹרֵי עוֹלָם •
אִם כְּבָנִים אִם בְּעֲבָדִים • אִם כְּבָנִים רַחֲמָנוּ • בְּרַחֵם אָב עַל

And it is said,^a "And he was king in Jeshurun, when the heads of the people assembled themselves together, with the tribes of Israel.

And in thy holy word, it is written, saying,^t "The Lord reigneth, clothed with majesty: the Lord hath clothed and girt himself with power: he hath also fixed the unalterable order of the universe." And it is said,^u "Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is the King of Glory? The Lord strong and powerful, the Lord mighty in battle." And it is said,^v "Raise your heads, O ye gates! and be raised wide, ye everlasting doors, and let the King of Glory enter. Who is this King of Glory? the Lord of Hosts, he is the King of Glory. Selah."

And by the hands of thy servants the prophets, it is written, saying,^w "Thus saith the Lord, the King of Israel, and his Redeemer, the Lord of Hosts: I am the first, and I am the last: and besides me there is no God?" And it is said,^x "And deliverers shall go up to Mount Zion, to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the Lord's." It is also said,^y "And the Lord shall be King over all the earth; in that day the Lord alone shall be acknowledged, and his name shall also be One." And in thy law, O Lord, our God! it is written, saying,^z "Hear, O Israel, the Lord our God: the Lord is One."

Our God, and God of our fathers, reign thou over the whole world in thy glory; and be exalted in thy majesty over the whole earth; and shine forth in the excellence of thy supreme power over all the inhabitants of thy terrestrial world; and may every thing which hath been made be sensible that thou hast made it; and every thing formed, understand that thou hast formed it: and all who have breath in their nostrils declare, "The Lord God of Israel reigneth, and his supreme power ruleth over all."

O sanctify us with thy commandments, and ordain our portion to be in thy law. O satisfy us with thy goodness; rejoice our souls with thy salvation: and purify our heart to serve thee in truth; for thou, O Lord God! art TRUTH; and thy word, O our King, is truth, and permanent for ever. Blessed art thou, O Lord! King of the whole earth, who sanctifiest [ON THE SABBATH ADD, the Sabbath, and] Israel, and the Day of Memorial.

Here blow,

TEKIHÁ, SHEBARIM, TERUHÁ, TEKIHÁ, three times.

This day the world was called into existence: this day thou causest all the creatures of the universe to stand in judgment; either as children, or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon

^a Deut. xxxiii. 5.

^t Psalm xciii. 1.

^u Ibid. xxiv. 7, 8.

^v Ib. 9, 10.

^w Isaiah liv. 6.

^x Obadiah 1. 21.

^y Zachariah xiv. 9.

^z Deut. vi. 4.

מוסף של ראש השנה

קז

בָּנִים • אִם בְּעֶבְרִים • עֵינֵינוּ לָךְ תְּלוּיֹת • עַד שֶׁתַּחַנְנוּ • וְתוֹצִיא
לְאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ • קְדוּשׁ :

אַתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם • וּפּוֹקֵד כָּל־יְצוּרֵי קָדָם • לִפְנֵיךָ נִגְלוּ
כָל־תַּעֲלָמוֹת • וְהַמּוֹן נִסְתָּרוֹת שִׁמְכָרָאשִׁית • כִּי אֵין שִׁכְחָה
לִפְנֵי כֹסֶא כְבוֹדְךָ • וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ • אַתָּה זֹכֵר אֶת כָּל־
הַמַּפְעָל • וְגַם כָּל־הַיְצוֹר לֹא נִכְחַד מִמֶּךָ • הַכֹּל גָּלוּי וְצָפוּי לִפְנֵיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ • צוּפָה וּמִכִּיט עַד סוֹף כָּל־הַדּוֹרוֹת • כִּי תִבֵּא חוֹק
וְזִכְרוֹן • לְהַפְקֵד כָּל־רוּחַ וְנֶפֶשׁ • לְהַזְכֵּר מַעֲשִׂים רַבִּים • וְהַמּוֹן
נִסְתָּרוֹת לֹאִין תִּכְלִית • מִרְאשִׁית כּוֹזֶאת הוֹדַעְתָּ • וּמִלְפָּנִים אוֹתָהּ
גָּלִיתָ • זֶה הַיּוֹם • תַּחֲלֹת מַעֲשִׂיךָ • זִכְרוֹן לַיּוֹם רֵאשׁוֹן • כִּי חָק
לְיִשְׂרָאֵל הוּא • מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי־יַעֲקֹב :

וְעַל הַמַּדִּינּוֹת בֹּא יֹאמֶר • אֵי זֶה לְחָרֵב • אֵי זֶה לְשָׁלוֹם • אֵי זֶה
לְרָעָב • אֵי זֶה לְשָׁבַע • וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ • לְהַזְכִּיר לַחַיִּים
וּלְמּוֹת • מִי לֹא נִפְקֵד בַּיּוֹם הַזֶּה • כִּי זָכַר כָּל־הַמַּעֲשִׂים לִפְנֵיךָ בֹּא
מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ • וְעֲלִילוֹת מַצְעֲדֵי־גִבּוֹר • מַחֲשָׁבוֹת אָדָם
וְתַחֲבֻלוֹתָיו • יִצְרִי מַעֲלָלֵי אִישׁ • אֲשֶׁר־י אִישׁ שָׁלֹא יִשְׁכַּח • וּבֶן
אָדָם יִתְאַמֵּץ־בּוֹ • כִּי דוֹר־שִׁיָּה לְעוֹלָם לֹא יִכְשְׁלוּ • וְלֹא תִכְלִים
לִנְצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ • כִּי זָכַר כָּל־הַיְצוֹר לִפְנֵיךָ בֹּא • וְאַתָּה דוֹרֵשׁ
מַעֲשֵׂה כָל־ם • וְגַם אֶת נַח בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ • וּתִפְקְדֵהוּ בְּדַבָּר
יְשׁוּעָה וּרְחָמִים • בְּהִבִּיאָה אֶת מִי הַמִּבּוֹל • לְשַׁחַת כָּל־בָּשָׂר מִפְּנֵי
רוּעַ מַעֲלָלֵיהֶם • עַל בֶּן זָכְרוֹנוֹ בֹּא לִפְנֵיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • לְהַרְבוֹת
זֵרְעוֹ בְּעַפְרוֹת תִּבְלִי • וְצֹאצְאוֹ כַחַל הַיָּם • בְּכַתּוּב בְּתוֹרָתְךָ •
וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נַח • וְאֶת כָּל־הַחַיָּה • וְאֶת־כָּל־הַבְּהֵמָה • אֲשֶׁר
אַתָּה בִּתְבָה • וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ • וַיָּשֻׁבוּ הַמַּיִם • וַנֹּאמֶר •
וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם • וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת בְּרִיתוֹ • אֶת
אַבְרָהָם • אֶת יִצְחָק • וְאֶת־יַעֲקֹב • וַנֹּאמֶר • וְגַם אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת
נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל • אֲשֶׁר מִצְרִים מַעֲבִידִם אֹתָם • וַאֲזָכֹר אֶת
בְּרִיתִי :

us, as a father hath mercy on his children ; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment to light, O most holy.

Thou rememberest all the works of the universe ; and visitest all the ancient formations : in thy presence is revealed every hidden thing, and the multitude of concealments, which have existed from the beginning ; for there is no oblivion before the throne of thy glory ; neither is any thing hidden from thy sight. Thou rememberest every act committed ; nor is there any thing formed concealed from thee : but all is manifest and evident in thy presence, O Lord, our God ! for thou beholdest and viewest all things, to the end of all generations : when thou wilt produce the decree and memorial, for the visitation of every soul breathing, to bring to remembrance many actions, and the multitude of hidden things without end. From the beginning hast thou made this known, and from aforetime hast thou revealed it : that on this day was the commencement of thy work : this is a memorial of the first day of the creation : “ For it is a statute unto Israel ; an institution of the God of Jacob.”

And over the different countries it is thereon pronounced, which is to be visited with the sword, and which blessed with peace ; which afflicted with famine, and which enriched with plenty ; and thereon individuals are also visited, to be remembered for life or death. For who is it that is not judged on this day ? for the memorial of all actions cometh into thy presence : the work of man, and his appointment : the deeds and habits of man : his thoughts, and counsels ; and the very motives of the actions of man. Happy is the man that doth not forget thee, and the son of man who steadfastly believeth in thee. For those who earnestly seek thee shall never stumble ; nor those who confide in thee, ever be made ashamed : for the memorial of every being that hath been formed cometh before thee, and thou dost take cognizance of all their works. And Noah also didst thou in love remember, and visit with the word of salvation and mercy, when thou didst bring the waters of the deluge to destroy all flesh, for their evil deeds : then did his memorial come before thee, O Lord our God ! to multiply his seed, as the dust of the earth, and his offspring as the sand of the sea : as it is written in thy law, “ And God remembered Noah, and every living creature, and all the cattle that was with him in the ark ; and God caused a wind to pass over the earth, and the waters were assuaged.” And it is said,^b “ And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob.” It is also said,^c “ And I have also heard the groaning of the children of Israel, because the Egyptians reduced them to servitude ; and I have remembered my covenant.”

^a Gen. viii. 1.

^b Exod. ii. 24.

^c Ibid. vi. 5.

ובדברי קדשך כתוב לאמר • זכר עשרה לנפלאותיו • חנון
ורחום •: ונאמר • טרף נתן ליראיו • יזכר לעולם בריתו •: ונאמר •
ויזכר להם בריתו • וינחם כרב חסדיו •:

ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר • הלוך וקראת באזני
ירושלם לאמר • כה אמר •: זכרתי לך חסד נעורייך • אהבת
כלולתיך • לכתך אחרי במדבר • בארץ לא זרועה •: ונאמר •
וזכרתי אני את בריתי אותך בימי נעורייך • והקימותי לך ברית
עולם •: ונאמר • הבן יקיר לי אפרים • אם ילד שעשועים • כי מדי
דברי בו • זכר אזכרנו עוד • על בן המו מעי לו • רחם ארחמנו
נאם •: |

אלהינו ואלהי אבותינו • יעלה ויבא • יגיע • יראה • וירצה •
ישמע • יפקד • ויזכר זכרוננו • וזכרון אבותינו • זכרון ירושלם
עירך • וזכרון משיח בן דוד עבדך • וזכרון כל-עמך בית ישראל
לפניך לפליטה • לטובה • לחן • לחסד • ולרחמים • (בשבת ביום
המנוח הזה) ביום הזכרון הזה • ביום טוב מקרא קדש הזה •
לרחם בו עלינו ולהושיענו • זכרנו •: אלהינו בו לטובה • ופקדנו בו
לברכה • והושיענו בו לחיים טובים • בדבר ישועה ורחמים • חוס
וחננו • ונחמול ורחם עלינו והושיענו • כי אליך עינינו • כי אל מלך
חנון ורחום אתה •:

אלהינו ואלהי אבותינו • זכרנו בזכרון טוב מלפניך • ופקדנו
בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם • וזכר-לנו •: אלהינו •
את הברית • את החסד • ואת השבועה • שנשבעת לאברהם
אבינו בהר המזדה • ואת העקדה שעקר את יצחק בנו על גבי
המזבח • וכבש רחמיו לעשות רצונה בלבב שלם • בן יכבשו
רחמיה את בעסה • ויגלו רחמיה על מדותיה • ובטובה הגדול
ישוב חרון אפך • מעמך • ומעירך • ומארצך • ומנחלתך • וקים
לנו •: אלהינו • את הדבר שהבטחתנו בתורתך • על ידי

And in thy holy word it is written, saying,^d “He hath established a memorial for his wonderful works ; the Lord is gracious and full of compassion.” And it is said,^e “He gave food to those who feared him ; he will ever remember his covenant.” It is also said,^f “And he remembered unto them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.”

And by the hands of thy servants the prophets, it is written, saying,^g “Go and proclaim in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the Lord, I have remembered in thy favour the kindness of thy youth, the love of thy espousals ; when thou didst follow me in the wilderness, through an uncultivated land.” And it is said,^h “And I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish with thee an everlasting covenant.” And it is said,ⁱ “Surely Ephraim is my precious son, is he not my darling child ? for whenever I speak of him, I do earnestly remember him still ; therefore my bowels are troubled for him ; I will surely have mercy upon him, saith the Lord.”

Our God, and God of our fathers, mayest thou be pleased to grant that our memorial, and the memorial of our fathers, the memorial of Jerusalem, thy city, and the memorial of the Messiah, the son of David, thy servant, and the memorial of all thy people, the house of Israel, may ascend, come, approach, be seen, accepted, heard, visited, and remembered for the obtaining of a happy deliverance, with favour, grace, and mercy, [ON THE SABBATH, SAY, on this day of rest, and] on this Day of Memorial ; even this goodly day of holy convocation. To have mercy, and to save us thereon : O Lord, our God ! remember us thereon for good : visit us with a blessing : and save us to enjoy a happy life ; with the word of salvation and mercy have compassion, and be gracious unto us. O have mercy upon us, spare and save us, for our eyes are continually towards thee ; for thou, O God ! art a merciful and gracious King !

Our God, and God of our fathers ! Remember us with a good memorial before thee, and visit us with the visitation of salvation and mercy, from the ancient heaven of heavens ; and remember unto us, O Lord, our God ! the covenant, the mercy, and the oath, which thou didst swear unto our father Abraham, on Mount Moriah, and the act of binding his son Isaac, upon the altar : and as he suppressed his tenderness to perform thy will with an upright heart ; so we beseech thee, let thy mercy suppress thy anger, and let thy tender mercy prevail over thy attribute of strict justice ; and in thy great goodness avert the burning of thy anger from thy people, thy city, thy land, and thy heritage ; and confirm unto us, O Lord, our God ! the word which thou hast assured us of in thy

^d Psalm cxi. 4.^e Ibid. 6.^f Ibid. cvi. 45.^g Jer. ii. 2.^h Ezek. xvi. 60.ⁱ Jer. xxxi. 20.

מוסף של ראש השנה

קט

מֹשֶׁה עֲבֹדָהּ • בְּאִמּוֹר • וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשֹׁנִים • אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינִי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לְאֱלֹהִים •
אֲנִי יי :

כִּי זֹכֵר כָּל-הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה • וְאִין שִׁכְחָה לִפְנֵי כֶסֶף כְּבוֹדָהּ •
וְעַקְדַת יִצְחָק הַיּוֹם לִזְרְעוֹ תִּזְכּוֹר • בָּרוּךְ אַתָּה יי • זֹכֵר הַבְּרִית :

ויתקע תש"ת תש"ת תש"ת בחזרה

לחן ה' בקול שופר

הַיּוֹם הֵרַת עוֹלָם • הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט • כָּל-יִצְוֵי עוֹלָם • אִם
כְּבָנִים אִם בְּעַבְדִּים • אִם כְּבָנִים רַחֲמָנוּ • בְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיו •
אִם בְּעַבְדִּים • עֵינֵינוּ לָךְ תְּלוּיֹת • עַד שֶׁתַּחֲנֶנּוּ • וְתוֹצִיא לְאוֹר
מִשְׁפָּטָנוּ • קְדוֹשׁ :

אַתָּה נִגְלִית בַּעֲנַן כְּבוֹדָהּ • עַל עַם קִדְשֶׁךָ לְדַבֵּר עִמָּהֶם • מִן
הַשָּׁמַיִם הַשְׁמַעְתָּם קוֹלְךָ • וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי טָהָר • וְגַם
כָּל-הָעוֹלָם כָּלוּ חָל מִלִּפְנֶיךָ • וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חֲרָדוֹ מִפָּנֶיךָ •
בְּהַגְלוֹתֶךָ מַלְכָּנוּ עַל הַר סִינַי • לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תוֹרָה וּמִצְוֹת •
וּתְשַׁמְעֵם אֶת הוֹד קוֹלְךָ • וּדְבָרוֹת קִדְשֶׁךָ מְלֵהְבוֹרֵת אֵשׁ •
בְּקוֹלוֹת וּבִרְקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִית • וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפַעְתָּ •
בְּכַתּוּב בַּתּוֹרָתְךָ • וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי • בְּהִיוֹת הַבִּקְרָר • וַיְהִי
קָלָת וּבִרְקִים • וַעֲנַן כָּבֵד עַל הָהָר • וְקוֹל שֹׁפָר חֲזָק מְאֹד •
וַיַּחֲרִד כָּל-הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה • וַנֹּאמֶר • וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר • הוֹלֵךְ
וְחֲזָק מְאֹד • מֹשֶׁה יְדַבֵּר • וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל • וַנֹּאמֶר • וְכָל-
הָעָם רֹאִים אֶת הַקּוֹלוֹת • וְאֶת הַלִּפְיִדִם • וְאֶת קוֹל הַשֹּׁפָר • וְנֹאֶת
הָהָר עֹשֵׁן • וַיֵּרָא הָעָם וַיִּנָּעוּ • וַיַּעֲמְדוּ מֵרַחֵק :

וּבְדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר • עֲלֶה אֱלֹהִים בְּתִרְעוּעָה • יי בְּקוֹל
שׁוֹפָר • וַנֹּאמֶר • בְּחִצְצוֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר • הִקְרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי •
וַנֹּאמֶר • תִּקְעוּ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר • בְּכֶסֶף לַיּוֹם חֲנִנּוּ :

law, by the hands of thy servant Moses, as it is said,^k “And I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the sight of the nations, that I might be their God : I am the Lord.”

For thou rememberest all things to man forgotten : nether is there any oblivion before the throne of thy glory. Remember then this day the binding of Isaac in favour of his seed. Blessed art thou, O Lord ! who rememberest the covenant.

Then blow,

TEKIHÁ, SHEBARIM, TEKIHÁ, three times.

This day, the world was called into existence ; this day thou causest all the creatures of the universe to stand in judgment ; either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy upon us, as a father hath mercy on his children ; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment to light, O most Holy.

Thou didst reveal thyself amidst the cloud of thy glory unto thy holy people to speak with them. From heaven didst thou cause them to hear thy voice, and wast revealed unto them through the brightness of intervening clouds : the whole world also was agitated at thy presence ; and all the creatures of thy formation trembled because of thee : when thou didst reveal thyself, O our King ! on Mount Sinai, to teach thy people thy law and precepts ; and make them hear the majesty of thy voice, and thy holy words from amidst flames of fire. With thunder and lightning didst thou reveal thyself unto them, and with the sound of the cornet didst thou cause thy glory to shine over them ; as it is written in thy law,^l “And it came to pass on the third day in the morning, that there was thundering and lightning, and a thick cloud upon the mount, and the voice of the cornet exceeding loud ; so that all the people in the camp trembled.” And it is said,^m “And the sound of the cornet waxed exceeding loud : Moses spoke, and God answered him with a loud voice.” It is also said,ⁿ “And all the people perceived the thundering and lightning, and the sound of the cornet, and the mountain smoking ; and when the people saw it, they were moved, and stood afar off.”

And in thy holy word it is written,^o “God is exalted with a shout ; the Lord, amidst the sounding of the cornet.” And it is said,^p “With trumpets, and the sound of the cornet, shout ye joyfully, before the Lord, the King.” It is also said,^q “Blow the cornet on the new moon ; at the appointed time, on the day of our solemn festival.”

^k Levit. xxvi. 45.

^l Exod. xix. 16.

^m Ibid. 19.

ⁿ Ibid. xx. 18.

^o Psalm xlvii. 6

^p Ibid. xcvi. 6

^q Ibid. lxxx. 4.

קי מוסף של ראש השנה

הָלָלוּ יְהוָה • הָלָלוּ אֱלֹהֵי בְּקִדְשׁוֹ • הָלָלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזֹז : הָלָלוּהוּ
בְּגִבּוֹרֹתָיו • הָלָלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלּוֹ : הָלָלוּהוּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר •
הָלָלוּהוּ בְּנִגְּבַל וּבְנֹזֶר : הָלָלוּהוּ בְּתֹף וּמַחּוֹל • הָלָלוּהוּ בְּמִנִּים
וְעֹנֵב : הָלָלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמֵעַ • הָלָלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל
הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה • הָלָלוּ יְהוָה :

וְעַל יְדֵי עֲבָרֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר • וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא •
יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל • וּבָאוּ הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר • וְהַנְּדָחִים
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם • וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיְי בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַם : וְנֹאמַר •
כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ • כְּנִשְׂא נֶגֶם הָרִים תִּרְאוּ • וּכְתִקְעַ
שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ : וְנֹאמַר • גִּי' עֲלֵיהֶם יִרְאֶה • וַיֵּצֵא כְבֹרֶק חֲצֹז •
וְאֲדֹנֵי אֱלֹהִים בְּשׁוֹפָר יִתְקַע • וְהִלֵּךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימָן : יי צְבָאוֹת יְיָ
עֲלֵיהֶם : יי צְבָאוֹת יְיָ עֲלֵיכֶם : יי צְבָאוֹת יְיָ עֲלֵינוּ :

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ • תִּקְעַ בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ • וְשֵׂא
נֶגֶם לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ • וְקִי־לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אֵת הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ
בְּתוֹרָתְךָ • עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ • כְּאִמּוֹר • וּבַיּוֹם שֶׁמַּחַתְכֶּם
וּבְמוֹעֲדֵיכֶם • וּבְרָאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם • וּתְקַעְתֶּם בְּחֻצְצוֹת עַל
עֲלִיתֵיכֶם • וְעַל זִבְחֵי שְׁלֵמֵיכֶם • וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם •
אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם : כִּי שָׁמַע קוֹל שׁוֹפָר אַתָּה • וּמֵאֲזִין תְרוּעָה •
וְאִין דּוֹמָה־לָּךְ • בְּרוּךְ אַתָּה יי • שֶׁמַּע קוֹל תְרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
הַיּוֹם • בְּרַחֲמִים :

ויתקע תר"ת תר"ת תר"ת בחזרה

לחן לשוני בוננת

הַיּוֹם הִרַת עוֹלָם • הַיּוֹם יַעֲמִיד בְּמִשְׁפָּט • כָּל־יְצוּרֵי עוֹלָם •
אִם כְּבָנִים • אִם כְּעַבְדִּים • אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ בְּרַחֲם אָב עַל בָּנִים •
אִם כְּעַבְדִּים • עֵינֵינוּ לָךְ תְּלוּיֹת עַד שֶׁתַּחֲנֵנוּ • וְתוֹצִיא לְאוֹר
מִשְׁפָּטֵנוּ • קְדוּשׁ :

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּלְתַפְלָתָם שְׁעָה • וְהִשָּׁב הַעֲבָדָה

PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary : praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts : praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet : praise him with the psaltery and harp. Praise him with the timbrel and dance : praise him with organs and stringed instruments. Praise him upon the harmonious cymbals : praise him upon the high sounding cymbals. Let every thing that hath breath, praise the Lord. Hallelujah.

And by the hands of thy prophets, it is written, saying,^r “ And it shall come to pass in that day, the great cornet shall be sounded, and those shall come who are lost in the land of Assyria, and dispersed in the land of Egypt, and they shall bow themselves down before the Lord, in the holy mountain, in Jerusalem.” And it is said,^s “ All ye, who inhabit the world, and that dwell on the earth, when the standard is lifted up on the mountains, Behold ! and when the cornet is sounded, Hear !” It is also said,^t “ And the Lord will appear over them, and like lightning his arrows shall go forth ; and the Lord God will blow the cornet, and walk amidst the whirlwinds of the south. The Lord of Hosts will shield them.” May the Lord of Hosts thus shield you : may the Lord of Hosts thus shield us.

Our God, and God of our fathers ! sound thy great trumpet as a signal for our freedom ; and lift up thy ensign to collect our captives ; and confirm unto us, O Lord, our God ! the word which thou hast assured us of in thy law, by the hands of thy servant Moses, as it is said,^u “ And on the days of your gladness, and on your solemn festivals, and on the beginning of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings ; that they may be a memorial for you before your God. I am the Lord your God.” For thou deignest to hear the sound of the cornet, and art attentive to the joyful shout : there is none that can be compared unto thee. Blessed art thou, O Lord ! who with mercy deignest to hear the sound of the blowing of the cornet of thy people Israel, this day.

Then blow,

TEKIHÁ, TERUHÁ, TEKIHÁ, three times.

This day the world was called into existence ; this day thou causest all the creatures of the universe to stand in judgment ; either as children or as servants. If we are esteemed as children, have mercy on us, as a father hath mercy on his children ; and if as servants, our eyes are attentively fixed on thee, until thou be gracious unto us, and bring forth our judgment to light, O most Holy.

O Lord, our God ! let thy people Israel be acceptable to thee, and have

^r Isaiah xxvii. 13.

^s Ib. xviii. 3.

^t Zachariah ix. 14, 15.

^u Numbers x. 10.

קיא מוסף של ראש השנה

לדביר בִּיתְהָ . וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם . מְהֵרָה בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל
בְּרָצוֹן . וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד . עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ :

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים . תַּחֲפוּץ בָּנוּ . וְתִרְצָנוּ . וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ
בְּשׂוֹבְכָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים . בְּרוּךְ אַתָּה יי' . הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מודים דרבנן

כשאומר ש"צ מודים ישתה כל אחד ראשו
ויאמר

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ . שְׂאֵתָה
הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ . אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר .
יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית . בְּרָכוֹת
וְהַיּוֹדְאוֹת לְשִׁמְךָ . הַגְּדוֹל
וְהַקְּדוֹשׁ . עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ
וְקִיַּמְתָּנוּ . כֵּן תַּחֲיִינוּ וְתַחַנְנוּ .
וְתִאֲסֹף גְּלוּיֹתֵינוּ לַחֲצֹרוֹת
קִדְשֶׁךָ . לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעִשׂוֹת
רְצוֹנֶךָ . וּלְעִבְדֶּךָ בְּלִבִּב שְׁלָם .
עַל שֶׁאַנּוּ מוֹדִים לָךְ . בְּרוּךְ אַל
הַיּוֹדְאוֹת :

מודים אֲנַחְנוּ לָךְ . שְׂאֵתָה
הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד . צוּרֵנוּ צוּר חַיִּינוּ .
וּמִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא . לְדוֹר
וָדוֹר נִזְרָה לָךְ . וּנְסַפֵּר
תְּהִלָּתְךָ . עַל חַיִּינוּ הַמְּסוּרִים
בְּיָדְךָ . וְעַל גְּשָׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ . וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכ־לַיּוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ .
שְׂבָכ־לַעֲרַת . עָרֵב . וּבִקֵּר .
וְצַהֲרִים . הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ . הַמְּרַחֵם כִּי לֹא
רַמּוּ חֲסָדֶיךָ . כִּי מְעוֹלָם
קִוִּינוּ לָךְ :

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרֵךְ . וְיִתְרוֹמֵם . וְיִתְנַשֵּׂא . תָּמִיד שְׁמֶךָ מִלְּכָנוּ
לְעוֹלָם וָעֶד . וְכֹל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה :

וּכְתוּב לַחַיִּים טוֹבִים . כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ :

וַיִּהְלָלוּ . וַיְבָרְכוּ . אֶת שְׁמֶךָ הַגְּדוֹל . בְּאַמֶּת לְעוֹלָם כִּי טוֹב .
הָאֵל יִשְׁוַעְתָּנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה הָאֵל הַטּוֹב . בְּרוּךְ אַתָּה יי' . הַטּוֹב
שְׁמֶךָ וְלָךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת :

כשחזור שליח צבור העמידה אומר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ . בָּרְכָנוּ בְּבִרְכָּה . הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה .
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ . הַאֲמוּרָה מִפִּי אֲהֵרֹן וּבָנָיו כְּהֹנִים :

regard unto their prayers. Restore the service to the oracle of thy house ; so that the burnt offerings of Israel, and their prayers, may be speedily accepted by thee with love and favour ; and the worship of thy people Israel be ever pleasing unto thee.

And through thy abundant mercy, deign thou to regard us kindly, and be favourable unto us, and cause our eyes to behold thee at thy return to Zion with mercy. Blessed art thou, O Lord ! who restorest thy divine presence unto Zion.

Bow and say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord, our God ! and the God of our fathers, for evermore. Thou art our Rock ; the Rock of our life, and the Shield of our salvation ; to all generations will we render thanks unto thee, and recount thy praise, for our lives, which are delivered into thy hand, and for our souls, which are ever in thy keeping ; and for thy miraculous providence, which we daily experience ; and for thy wonders, and thy kindness, which are at all times exercised towards us, at morn, noon, and even. Thou alone art good, for thy mercies never fail ; thou alone art merciful, for thy kindness never ceases ; for from ever have we put our trust in thee.

And for all these mercies, may thy name, O our King ! be continually praised, and highly exalted, for ever and ever ; and all the living shall give thanks unto thee. Selah.

And vouchsafe to inscribe all the children of thy covenant for a happy life.

And may they ever in truth praise and adore thy great name, for it is good. O God of our salvation, and our help for ever ; O beneficent God ! Blessed art thou, O Lord ! for goodness is thy name, and unto thee it is proper continually to give thanks.

In the Reader's repetition of this Prayer he says the following :

[Our God ! and the God of our fathers, bless us with that three-fold blessing mentioned in the law, written by the hand of thy servant Moses, and solemnly pronounced by Aaron, and his sons, the priests,

MODIM DERABBANAN.

When the Reader says Modim, in the repetition of the Amidah, the Congregation say,

We gratefully acknowledge that thou art the Lord our God ! and the God of our fathers ; the God of all flesh who formed us, and formed the world in the beginning. Blessings, and thanksgivings, be ascribed to thy great and holy name, for having preserved us alive, and supported us. Thus we beseech thee to grant us life, be gracious unto us, and assemble our captives towards the courts of thy sanctuary, to observe thy statutes, to do thy will, and to serve thee with an upright heart. For this we shall gratefully thank thee. Blessed be God, to whom appertain all thanksgivings.

מוסף של ראש השנה

קיב

עם קְרוֹשִׁיךָ בְּאִמּוֹר : יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יי פָּנָיו וְאֵלֶיךָ
וַיַּחַנְךָ : יֵשָׁא יי וְפָנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לְךָ שָׁלוֹם : (וַיִּשְׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֶבְרַכֶּם :

שִׁים שָׁלוֹם • טוֹבָה • וּבְרָכָה • חַיִּים • חַן • וְחֶסֶד • צְדָקָה • וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ • וּבְרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּלֵנוּ יַחַד בְּאוֹר
פָּנֶיךָ • כִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתַּלְּנוּ יי אֱלֹהֵינוּ • תּוֹרָה וְחַיִּים • אֶהְיֶה
וְחֶסֶד • צְדָקָה וְרַחֲמִים • בְּרָכָה וְשָׁלוֹם • וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת
עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרַב־עֵז וְשָׁלוֹם :

בחזרה אומר שליח צבור

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּי אֱלֹהֵיכֶם • חַיִּים בְּלַכֶּם הַיּוֹם : הַיּוֹם תִּאֲמָצְנוּ •
הַיּוֹם תִּבְרַכְנוּ • הַיּוֹם תִּגְדְּלֵנוּ • הַיּוֹם תִּדְגְּלֵנוּ • הַיּוֹם תִּהְדָּרְנוּ •
הַיּוֹם תִּוַּעְדְּנוּ וְעַד טוֹב • הַיּוֹם תִּזְכְּנוּ • הַיּוֹם תַּחַיֵּינוּ • הַיּוֹם תִּחַנְנוּ •
הַיּוֹם תִּיָּשֶׁר כָּל-אַרְחוֹתֵינוּ • הַיּוֹם תִּשְׁמַע תְּפִלָּתְנוּ בְּרָצוֹן • הַיּוֹם
תִּכְתַּבְנוּ לְחַיִּים :

וּבִסְפָּר חַיִּים • בְּרָכָה וְשָׁלוֹם • וּפְרִנָּסָה טוֹבָה • וַיִּשְׁוּעָה • וְנִחְמָה •
וְגִזְרוֹת טוֹבוֹת • נִזְכָּר • וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל •
לְחַיִּים טוֹבִים וְשָׁלוֹם :

בְּרוּךְ אַתָּה יי • הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם • אָמֵן :
יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי • וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ • יי צוּרִי וְגֹאֲלִי :
אֱלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעֵי • וְשִׁפְתוֹתַי מִדְּבַר מִרְמָה • וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשִׁי תִדּוּם • וְנַפְשִׁי כְּעֹפֵר לְכָל תְּהִיָּה • פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ •
וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי • וְכָל-הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה • מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם • וְקַלְקַל מַחֲשַׁבוֹתָם : עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ • עֲשֵׂה
לְמַעַן יִמִּינֶךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ • עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְךָ • הוֹשִׁיעָה
יְמִינֶךָ וְעַנְגִּי : יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי • וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ • יי צוּרִי
וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו • יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ • וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל • אָמֵן :

thy sanctified people; as it is said,* “The Lord bless and preserve thee! The Lord make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee! The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace!”] *Congregation*—(“And they shall put my name upon the children of Israel, and I will bless them.”)

O grant us peace, happiness, and blessing, with life, grace, favour, charity, and mercy, unto us, and all thy people Israel: and bless us, even all of us together, O our Father! in the light of thy countenance; for by the light of thy countenance hast thou given us, O Lord, our God! the law, and with it life, love, and benevolence; righteousness and mercy; blessing and peace: and may it please thee to bless thy people Israel, with abundant fortitude and peace.

In the Repetition of the Amidah the Reader says:

“And ye who adhered unto the Lord your God, are all of you alive this day.” This day wilt thou strengthen us. This day wilt thou bless us. This day wilt thou exalt us. This day wilt thou lift up our banners. This day wilt thou grant us honour. This day wilt thou assemble us with a happy meeting. This day wilt thou purify us. This day wilt thou grant us life. This day wilt thou be gracious unto us. This day wilt thou rectify all our paths. This day wilt thou hear our prayer in favour. This day wilt thou inscribe us unto life.

And in the book of life, blessing, peace, and prosperity, salvation, comfort, and good decrees, may we, and all thy people Israel, be remembered, and written before thee, to a good and peaceable life.

Blessed art thou, O Lord! who blessest thy people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and my Redeemer.

O my God, be pleased to guard my tongue from evil, and my lips from uttering deceit. And may my soul be silent to those who curse me; and grant that my soul may be humble as the dust to every one. Open thou my heart to receive thy law, that my soul may pursue thy commandments. Speedily, I beseech thee, frustrate the devices, and destroy the machinations of all those who rise up against me for evil. O grant it for thy name; grant it for thy right-hand; grant it for thy law: grant it for thy holiness. O save me with thy right-hand, and answer me. May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable in thy presence, O Lord! who art my Rock and Redeemer. May he who maketh peace in his high heavens, through his infinite mercy, grant peace unto us and all Israel. Amen.

* In answer to each of the blessings, the Congregation say: “Amen, may this be his will.”

† In answer to each of these verses the Congregation say, Amen.

ואומר הש"ץ קדיש תתקבל

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא • בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ •
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ • וַיַּצְמַח פְּוִרְקָנָהּ • וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ : בְּחַיִּיכוֹן •
וּבְיוֹמֵיכוֹן • וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל • בְּעֶנְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב •
וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ • לְעֵלְמֵי עֵלְמָיָא יִתְבָּרַךְ : וַיִּשְׁתַּבַּח •
וַיִּתְפָּאֵר • וַיְתְּרוּמָם • וַיִּתְנַשֵּׂא • וַיִּתְהַדָּר • וַיִּתְעַלֶּה • וַיִּתְהַלָּל •
שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא : לְעֵילָא מִן כָּל-בְּרַבְתָּא • שִׁירְתָּא •
תִּשְׁבַּחְתָּא • וְנִחְמַתָּא • דְאָמִירִן בְּעֶלְמָא • וְאָמְרוּ אָמֵן :

ויתקע תשר"ת תש"ת תר"ת • ותרועה גדולה :

תַּעֲנוּ וַתַּעֲתְרוּ בְּרַחֲמִים מִן הַשָּׁמַיִם • תִּקְבַּל צַעֲקַתְכֶם • תִּשְׁמַע
בְּרָצוֹן תַּפְלִיחְכֶם • וַיַּעֲנֶה לְקוֹל עֲתֶרְתְּכֶם • וַיִּפְתַּח יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לָנוּ וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל • שְׁעֵרי אוֹרָה • שְׁעֵרי בְּרָכָה • שְׁעֵרי גִּילָה •
שְׁעֵרי דִּיצָה • שְׁעֵרי הַצִּלְחָה • שְׁעֵרי וַעַר טוֹב • שְׁעֵרי זִכְיוֹת •
שְׁעֵרי חֲמִלָה • שְׁעֵרי טוֹבָה • שְׁעֵרי יְשׁוּעָה • שְׁעֵרי כִּפְרָה •
שְׁעֵרי לְמוֹד • שְׁעֵרי מַחִילָה • שְׁעֵרי נַחֲמָה • שְׁעֵרי סְלִיחָה •
שְׁעֵרי עֲזָרָה • שְׁעֵרי פְּדוּת • שְׁעֵרי צְדָקָה • שְׁעֵרי קְבֻלָּה • שְׁעֵרי
רְפוּאָה שְׁלָמָה • שְׁעֵרי שְׁלוֹם • שְׁעֵרי שְׁלוּה • שְׁעֵרי תוֹרָה • שְׁעֵרי
תַּפְלָה • וַיְסִיר מִתּוֹכְכֶם קִנְיָאָה וְשִׁנְיָאָה וְתַחֲרוּת • וַיְקִים בְּכֶם
מִקְרָא שְׁכָתוֹב • יְיָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתְכֶם • יִסֹּף עֲלֵיכֶם בְּכֶם אֵלֶּף
פְּעָמִים • וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם • בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם • וַיַּכְתֶּכֶם בְּסִפּוֹר
חַיִּים טוֹבִים • וְכֵן יְהִי רָצוֹן • וְנֹאמַר אָמֵן :

תתקבל צלותהון ובעותהון • דכל-בית ישראל • קדם אבוהון
דבשמיא • וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא • חַיִּים • וְשַׁבַּע • וַיִּשְׁוַעְרָה • וַנְּחַמָּא •
וַשִּׁיזְבָּא • וַרְפוּאָה • וְגִאֲלָה • וְסְלִיחָה • וְכִפְרָה • וְרוּחַ • וְהַצִּלָּה •
לָנוּ • וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל • וְאָמְרוּ אָמֵן :

Kaddish Tithkabbal.

Reader.—May his great name be exalted, and sanctified throughout the world, which he hath created according to his will : may he establish his kingdom, and cause his redemption to spring forth, and hasten the advent of his anointed. In your life-time, and in your days, and in the life-time of the whole house of Israel ; speedily, and in a short time ; and say ye, Amen.

Congregation.—May his great name be blessed, and glorified for ever and ever. *Reader.*—May his hallowed name be praised, glorified, exalted, magnified, honoured, and most excellently adored ; blessed is he, far exceeding all blessings, hymns, praises, and benedictions, that are repeated throughout the world ; and say ye, Amen.

Then blow the following sounds :

TEKIHÁ, SHEBARIM, TERUHÁ, TEKIHÁ,

TEKIHÁ, SHEBARIM, TEKIHÁ,

TEKIHÁ, TERUHÁ, TEKIHÁ,

TERUHÁ GEDOLAH.

May ye be answered, and your petition granted mercifully from heaven : may your supplication be accepted ; your prayer be favourably heard : and the voice of your entreaty be answered ; and may the Lord, our God ! open unto us, and all Israel, the gates of light, blessing, joy, and gladness : of prosperity, good assembly, merits, and compassion : of goodness, salvation, expiation, instruction, forgiveness, consolation, pardon, and help : of redemption, charity, acceptance, and perfect cure : of peace and tranquillity : of knowledge in his law, and of prayer. And may he remove from among you all manner of envy, hatred, and contention : and may he fulfil in you the sentence which is written, “ May the Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless ye, as he hath promised you.” And may he write you in the book of happy life ; which God in his infinite mercy grant ; and let us say, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father, who is in heaven ; and say ye, Amen.

May the fulness of peace from heaven, with life, plenty, salvation, consolation, freedom, health, redemption, pardon, expiation, enlargement, and deliverance, be granted unto us, and to all his people Israel ; and say ye, Amen.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו • הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל • וְאָמְרוּ אָמֵן :

כָּל-יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא • שֶׁנֶּאֱמַר • וְעַמְּךָ כָּל־צַדִּיקִים • לְעוֹלָם יִרְשׁוּ אֶרֶץ • נֶצֶר מַטְעִי • מַעֲשֵׂה יְדִי לְהִתְפָּאֵר :
אָמַר רַבִּי יְהוּדָה • אֲשֶׁרִי מִי שֶׁעָמְלוּ בַּתּוֹרָה • וְעָשָׂה נְחִת רֹוח לְיוֹצְרוֹ • גָּדַל בְּשֵׁם טוֹב • וְנִפְטָר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם : וְעָלָיו אָמַר שְׁלֹמֹה בְּחֻכְמָתוֹ • טוֹב שֵׁם מִשָּׂמֶן טוֹב • וַיּוֹסֶה הַמּוֹת מִיּוֹם הַנּוֹלָדוֹ : לְמוֹד תּוֹרָה הִרְבָּה • וַיִּתְּנוּ לָךְ שְׂכָר הִרְבָּה • וְדַע מִתֵּן שְׂכָרָן שֶׁל צַדִּיקִים • לַעֲתִיד לְבוֹא :

רַבִּי חֲנִינְיָ בֶן עֲקִישָׁי אָמַר • רָצָה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת יִשְׂרָאֵל • לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת • שֶׁנֶּאֱמַר • יִי חַפֵּץ לְמַעַן צְדָקוֹ • יִגְדִּיל תּוֹרָה וַיֹּאדִיר :

אֵין כְּאַלְהֵינוּ • אֵין כְּאַדְנֵינוּ • אֵין כְּמַלְכֵנוּ • אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : מִי כְּאַלְהֵינוּ • מִי כְּאַדְנֵינוּ • מִי כְּמַלְכֵנוּ • מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ : נוֹדָה לְאַלְהֵינוּ • נוֹדָה לְאַדְנֵינוּ • נוֹדָה לְמַלְכֵנוּ • נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ : בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ • בְּרוּךְ אֲדֹנֵינוּ • בְּרוּךְ מַלְכֵנוּ • בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : אֵתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ • אֵתָּה הוּא אֲדֹנֵינוּ • אֵתָּה הוּא מַלְכֵנוּ • אֵתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : אֵתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : אֵתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ • אֵתָּה תִּקְוָה • אֵתָּה תִּרְחֹם צִיּוֹן • כִּי עַתָּה לְחֻנָּה • כִּי בָּא מוֹעֵד :

תָּנָא רַבִּי אֱלִיהוּ • כָּל-הַשָּׁנָה הֵלְכוֹת בְּכָל-יּוֹם • מוֹבְטָח לוֹ • שֶׁהוּא בֶן הָעוֹלָם הַבָּא : שֶׁנֶּאֱמַר • הֵלִיכוֹת עוֹלָם לוֹ • אֵל תִּקְרֵי הֵלִיכוֹת • אֱלֹא הֵלְכוֹת :

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר • אָמַר רַבִּי חֲנִינְיָ • תִּלְמִידֵי חֲכָמִים מְרַבִּים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם • שֶׁנֶּאֱמַר • וְכָל-בְּנֵיךְ לְמוֹדֵי יִי • וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךְ : אֵל תִּקְרֵי בְנֵיךְ • אֱלֹא בּוֹנֵיךְ : יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילְךָ • שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ : לְמַעַן אַחֵי וְרַעֲי • אֲדַבְּרָה-נָא שְׁלוֹם בָּךְ : לְמַעַן בֵּית יִי אֱלֹהֵינוּ • אֲבַקֶּשֶׂה טוֹב לָךְ : וְרָאָה בָּנִים לְבְנֵיךָ • שְׁלוֹם עַל

May he who maketh peace in his high heavens, through his mercy, bestow peace on us, and all Israel ; and say ye, Amen.

All Israel are entitled to a portion of future happiness ; for it is said, “ And thy people shall all be righteous ; for ever shall they inherit the land ; the scion of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.” Rabbi Judah said, happy is he, whose labour is the meditation of the law, thereby doing that which is pleasing to Him who formed him ; he in life enjoys a good name, and also departs out of this world with a good repute : of such, did Solomon in his wisdom say, “ A good name is better than precious ointment ! and the day of death than the day of one’s birth.” Learn much law, and great reward will be bestowed on thee. But know that the reward of the righteous is only to be bestowed in the future state.

Rabbi Chananya, the son of Akashya, saith, that the Holy Blessed One, being pleased to make Israel worthy of enjoying happiness, had enlarged the law with many precepts ; as it is said, “ The Lord was pleased for his own righteousness’ sake, to magnify the law, and make it honourable.”

There is none like our God : there is none like our Lord : there is none like our King : there is none like our Saviour. Who is like our God ? Who is like our Lord ? Who is like our King ? Who is like our Saviour ? We will give thanks unto our God : we will give thanks unto our Lord : we will give thanks unto our King : we will give thanks unto our Saviour. Blessed be our God : blessed be our Lord : blessed be our King : blessed be our Saviour. Thou art our God ! Thou art our Lord ! Thou art our King ! Thou art our Saviour ! Thou wilt save us : “ Thou wilt arise and have mercy on Zion ; for the time to favour her, yea, the appointed time, approaches.”

It was taught in the college of Eliyahu, that whosoever studied the traditions daily,^z might be assured of enjoying a happy future state. * *

Rabbi Elazar and Rabbi Chanina, say, that the wise men promote peace in the world : as it is said, “ And all thy children shall be taught of the Lord : and great shall be the peace of thy children.” * * * *
* * “ May there be peace within thy walls, and prosperity within thy palaces. For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the Lord, our God, will I seek thy good. And thou shalt see thy children’s children, and

^z The decisions and rules of the oral law, called the mishna and gemara.

קטו

מוסף של ראש השנה

יִשְׂרָאֵל : שְׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרָתְךָ • וְאֵין לָמוּ מִכְשׁוֹל : יי עז
לַעֲמוֹ יִתֵּן • יי בִּרְךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם :

ואומר קריש דרבנן ברך נ' :

עֲלֵינוּ לְשִׁבְחָה לְאֲדוֹן הַכֹּל • לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית : שְׁלֹא
עֲשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת • וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה : שְׁלֹא
שָׁם חִלְקֵנוּ בָהֶם • וְגִדְּלֵנוּ כְּבֵל־הַמוֹנֵם : שֶׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לַהֶבֶל
וְרִיק • וּמִתְפַּלְלִים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ : וְאִנְחָנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא : שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם • וְיוֹסֵד
אֶרֶץ • וּמוֹשֵׁב יִקְרוּ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְשֹׁכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים •
הוּא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין עוֹד אַחֵר : אִמֶּת מַלְכֵנוּ • וְאַפָּס זִלְתּוֹ : כִּכְתוּב
בַּתּוֹרָה • וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבָבְךָ • כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל • וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד :

בקצת קהלות תוקעין כאן תרועה גדולה :

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ •	בְּטָרֵם כָּל־יֹצֵר נִבְרָא :
לַעֲת נַעֲשֶׂה כַּחֲפָצוֹ כֹּל •	אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :
וְאַחֲרֵי כָּכָל הַכֹּל	לְבָדוּ יִמְלֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה • וְהוּא הָיָה •	וְהוּא יְהִיָּה בְּתַפְאֲרָה :
וְהוּא אַחֵד וְאֵין שֵׁנִי •	לְהַמְשִׁילוֹ לְהַחֲבִירָה :
כָּלִי רֵאשִׁית כָּלִי תְּכֵלִית •	וְלוֹ הָעֶזֶז וְהַמְּשֶׁרָה :
כָּלִי עֶרֶךְ כָּלִי דְמִיּוֹן •	כָּלִי שְׁנוּי וְהַתְּמוּדָה :
כָּלִי חֲבוּר כָּלִי פְּרוּד •	גְּדוֹל כֹּחַ וְהַגְּבוּרָה :
וְהוּא אֵלִי וְחִי גּוֹאֲלִי •	וְיוֹצֵר חֲבִלִי בְּיוֹם צָרָה :
וְהוּא גָּסִי וּמְנוּסִי •	מִנֵּת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא :
כִּידּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי •	בָּעֵת אֵישָׁן וְאַעֲיָרָה :
וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי •	אֲדַנִּי לִי וְלֹא אֵירָא :

כשיוצא מבית הכנסת אומר

יי נַחֲנִי בְּצִדְקָתְךָ • לְמַעַן שְׁוֹרְרִי • הַיִּשָּׁר לִפְנֵי דְרָבְךָ :

ביום טוב של ראש השנה יאמר לקדוש רק פסוק וביום שמחתכם וכו' • ואם
חל בשבת גם פסוקים דושמרו • בניי • על כן • ואחר כך ברכת היין :

peace in Israel. Abundant peace have they who love thy law, and none shall obstruct them. The Lord will give strength unto his people ; the Lord will bless his people with peace."

Then say, Kaddish Derabbanan, page 51.

It is peculiarly our duty to praise the Lord of all ; to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning ; since he hath not made us like the nations of the different countries, nor placed us like other families of the earth ; neither hath he appointed our portion like theirs, nor our lot like their multitude, who worship vanity and emptiness, and make supplication to a god who cannot save. But we prostrate ourselves before the Supreme King of kings ! the holy and blessed One ! who stretched out the heavens, and laid the foundations of the earth : the residence of whose glory is in the heavens above, and the Divine Majesty of whose power is in the highest heavens. He is our God, and there is no other. Our King is truth, and there is none besides him : as it is written in the law, " Know, therefore, this day, and reflect in thy heart that the Lord he is God, in heaven above, and on the earth beneath, there is none else."

O Lord of the universe, who reigned before any thing formed was created. At the time that all was finished according to his pleasure, then was his name proclaimed King. And after all things shall have ceased to exist, he alone will reign tremendous. For he ever was, is now, and will eternally exist in glory. And he is ONE, nor is there a second, to be compared, or associated with him. Without beginning, and without end, and to whom alone appertain power and dominion. Without comparison, without similitude ; without change or mutability. Without conjunction, without division of parts : great is his power and might. He is my God, and my living Redeemer, and the Rock of my portion in the day of distress. He also is my Standard, and my Refuge ; the portion of my cup when I call. Into his hands do I commit my spirit, when I sleep, and when I awake. And with my spirit, my body also : for the Lord is for me, and I will not fear.

When going out of the Synagogue, say :

" Lead me, O Lord ! in thy righteousness, because of my enemies : make thy way straight before me."

מנחה לראש השנה

למנצח על הגתית • לבני קרח מזמור : מה-יִדְרוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ
יִצְבְּאוֹת : נִכְסְפָה וְגַם כָּלְתָה נַפְשִׁי לַחֲצֹרוֹת יי • לְבִי וּבִשְׂרֵי יִרְגְּנוּ
אֶל אֵל חַי : גַּם צִפּוֹר מִצְאָה בֵּית • וּדְרוֹר קֵן לָהּ • אֲשֶׁר שָׁתָה
אֶפְרָחֶיהָ אֶת מִזְבְּחוֹתֶיךָ יי צְבָאוֹת • מַלְכִּי וְאֱלֹהִי : אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי
בֵּיתְךָ • עוֹד יַחַלְלוּךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי אָדָם עוֹזְלוֹ בָּךְ • מִסְּלוֹת
בְּלִבָּכֶם : עֲבָרִי בְּעַמְּךָ הַבְּכָא מַעֲיֵן יִשִּׁיתוּהוּ • גַּם בְּרָכוֹת יַעֲטָה
מוֹרָה : יִלְכוּ מִחִיל אֶל חִיל • יִרְאֶה אֶל אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן : יי אֱלֹהִים
צְבָאוֹת שִׁמְעָה תַּפְלָתִי • הָאֲזִינָה אֱלֹהִי יַעֲקֹב סֵלָה : מִגִּגְנוֹ רָאָה
אֱלֹהִים • וְהִבֵּט פָּנָי מִשִּׁיחָךְ : כִּי טוֹב יוֹם בַּחֲצִיֶּיךָ מֵאַלְפֶּךָ • בַּחֲרָתִי
הַסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהִי • מְדוֹר בְּאֶהֱלִי־רָשָׁע : כִּי שֹׁמֵשׁ וּמִגֵּן יי
אֱלֹהִים • חֵן וְכְבוֹד יִתֵּן יי • לֹא יִמְנַע טוֹב לַהֲלֹכִים בַּתָּמִים :
יי צְבָאוֹת • אֲשֶׁרִי אָדָם בִּטָּח בָּךְ :

וַיִּדְבֹּר יי אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר : צוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם •
אֶת־קֶרְבְּנִי לַחֲמִי לְאִשֵּׁי רֵיחַ נִיחֹחַי • תִּשְׁמְרוּ לַהֲקָרִיב לִי בַּמּוֹעֵדוֹ :
וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לִי • כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה
תָּמִימִם • שְׁנָיִם לְיוֹם עֹלָה תָּמִיד : אֶת־הַכֶּבֶשׂ אַחֵר תַּעֲשֶׂה
בִּבְקָר • וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשְּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם : וְעִשִּׂיתָ הָאִיפָה
סֵלֶת לַמִּנְחָה • בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כְּתִית רְבִיעֵת הַהֵין : עֹלֹת תָּמִיד
הָעֹשִׂיָה בַּהֵר סִינִי • לָרִיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לִי : וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהֵין
לַכֶּבֶשׂ הָאַחֵר • בִּקְדֹשׁ הַסֵּךְ נִסְךְ שֶׁכֶר לִי : וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשְּׁנִי
תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם • כַּמִּנְחַת הַבִּקֹּר וּכְנִסְכּוֹ תַעֲשֶׂה • אִשָּׁה רֵיחַ
נִיחֹחַ לִי :

AFTERNOON SERVICE

FOR THE

NEW YEAR.

PSALM CXXXIV.

TO THE CHIEF MUSICIAN UPON GITTITH; A PSALM FOR THE SONS OF KORAH.—How lovely are thy tabernacles, O Lord of Hosts! My soul desireth, yea, it longeth for the courts of the Lord; my heart, and my lip join in singing the praises of the living God. Even the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young in thy altars, O Lord of Hosts! my King, and my God! Happy are they that dwell in thy house, continually they will praise thee. Selah. Happy the man whose strong confidence is in thee; and those whose hearts are inclined to the paths which lead to thy service. Who passing through the valley of mulberries make a well; the rain also filleth the pools. They go from host to host, all of them appearing before God in Zion. O Lord God of Hosts! hear my prayer: give ear, O God of Jacob. Selah. Thou art our shield, O God! behold! and look upon the face of thy anointed. For a day in thy courts is better than a thousand elsewhere. I would rather choose to sit at the threshold of the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness. For the Lord God is a sun and shield. The Lord will give grace and glory to those who walk uprightly, and will not withhold any good from them. O Lord of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee.

Numb. xxviii. 1-9.

And the Lord spoke unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my sacrifices consumed by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in its due season. Say also unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the Lord: two lambs of the first year without blemish, every day, for a continual burnt-offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even. And the tenth part of an ephah of fine flour for a meat-offering, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil. It is a continual burnt-offering which was ordained in Mount Sinai, for a sweet savour, an offering made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured out for a drink-offering to the Lord. And the other Lamb shalt thou offer at even, as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering thereof shalt thou offer it, an offering made by fire for a sweet savour unto the Lord.

ואומר פטום הקטרת כמו שכתוב בשחרית בדרך מ'ו :

וְעָרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם • כִּימִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים
קִדְמָנוּת :

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ • עוֹד יִהְלֹךְ סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁכָּבָה לוֹ •
אֲשֶׁרִי הָעַם שֶׁיֵּי אֱלֹהֵיו : תִּהְלֶה לְדוֹר • אֲרוֹמֶמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ •
וְאֶבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעַד : בְּכָל־יוֹם אֶבְרָכְךָ • וְאֶתְהַלֶּה שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעַד : גָּדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד • וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר
לְדוֹר יִשְׂבַּח מַעֲשֶׂיךָ • וּגְבוּרָתְךָ יִגִּידוּ : הַדָּר כְּבוֹד הוֹדְךָ • וְדַבְּרִי
נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹזוֹ נִזְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ • וְגִדְלָתְךָ אֶסְפְּרָנָה :
זָכַר כֵּב טוֹבָךָ יִבְיְעוּ • וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יי • אֲרַךְ אַפִּים
וְגִדְל־חֶסֶד : טוֹב יי לְכָל • וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מַעֲשָׂיו : יוֹדֶה יי כָּל־
מַעֲשֶׂיךָ • וְחִסְדֶּיךָ יִבְרָכְכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ • וּגְבוּרָתְךָ
יִדְבְּרוּ : לַהּוֹדִיעַ לִבִּנִי הָאָדָם גְּבוּרָתוֹ • וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים • וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דוֹר וָדוֹר : סוֹמֵךְ
יי לְכָל־הַנִּפְלִים • וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים : עֲנִי־כָל אֱלֹהֶיךָ יִשְׁבְּרוּ •
וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתַח אֶת יָדְךָ • וּמִשְׁבִּיעַ
לְכָל־חַי רִצּוֹן : צָדִיק יי בְּכָל־דְּרָכָיו • וְחֹסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו : קְרוֹב יי
לְכָל־קֶרְאָיו • לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמֶּת : רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה • וְאַתָּה
שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל־אֲהָבָיו • וְאַתָּה כָּל־
הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד : תִּהְלֶת יי יִדְבֶּר־פִּי • וְיִבְרַךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם
קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעַד : וְאַנְחָנוּ גְּבֻרָתְךָ יָה • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם
עוֹלָם הִלְלוּ־יָה :

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל • וּלְשִׁבִי פֹשַׁע בִּיעֶקֶב • נֶאֱמַר יי : וְאֲנִי זֹאת
בְּרִיתִי אִתְּם אָמַר יי • רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ • וְדַבְּרִי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי
בְּפִיךָ • לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיךָ • וּמִפִּי זֶרַעַךָ • וּמִפִּי זֶרַע זֶרַעַךָ • אָמַר
יי • מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם : וְאַתָּה קְדוֹשׁ • יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל :

Then say the order of Incense, page 47, till, "And may the offering," &c. After which continue :

"And may the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord as in ancient days, and as in former years."

"Happy are they that dwell in thy house ; they will be continually praising thee. Selah. Happy the people who are thus ! Happy the people whose God is the Lord !—" PSALM CXLV. DAVID'S PSALM OF PRAISE. I will extol thee, my God, O King ! and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee, and I will praise thy name for ever and ever. The Lord is great, and exalted in praise, and his greatness is unsearchable. One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts. I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works. And men shall speak of the might of thy tremendous acts ; and thy greatness will I declare. The memorial of thy abundant goodness shall they perpetually utter, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious, and full of compassion ; long-suffering, and of great mercy. The Lord is good to all ; and his mercies are over all his works. All thy works shall praise thee, O Lord ! and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power. To make known his mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion subsisteth throughout all generations. The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up all those who are bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their food in due season. Thou openest thy hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and beneficent in all his works. The Lord is near unto all those who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of those who fear him ; he will also hear their cry, and save them. The Lord preserveth all those who love him ; but he will destroy all the wicked. My mouth shall utter the praise of the Lord : and let all flesh bless his holy name for ever and ever. "As for us, we will bless the Lord from henceforth, and for ever. Hallelujah."

"And the redeemer shall come unto Zion, and to those in Jacob, who turn from transgression, saith the Lord. As for me, this is my covenant with them, saith the Lord, my spirit which is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart from thy mouth, nor from the mouth of thy children, nor from the mouth of their offspring, saith the Lord, from henceforth, for ever. But thou art holy, O thou !

וּקְרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר : קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת • מִלֵּא
כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : וּמִקְבְּלֵי דִין מִן דִּין וְאָמְרִין • קְדִישׁ בְּשֵׁמִי
מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכֵנְתִּיה • קְדִישׁ עַל אֶרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתִּיה •
קְדִישׁ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי עֲלִמְיָא • יי צְבָאוֹת מְלִיא כָּל־אֶרְעָא זִיו
יְקָרִיה : וְתִשְׁאַנִּי רוּחַ וְאִשְׁמַע אֲחֵרִי • קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל • בְּרוּךְ
כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ : וְנִטְלַתְנִי רוּחָא וּשְׁמַעִית בְּתַרְאִי • קֵל
זִיעַ שְׁגִיָּא דְמִשְׁבָּחִין וְאָמְרִין • בְּרִיךְ יְקָרָא דְיִי מֵאַתֵּר בֵּית
שְׁכֵנְתִּיה : יי יִמְלֹךְ לְעֵלְמָא וְעַד : יי מַלְכוּתִיהָ קָאִים לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמִי
עֲלִמְיָא : יי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוּתֵינוּ • שְׁמֶרְהָ
זֹאת לְעוֹלָם לִיִּצְרַר מִחֲשָׁבוֹת לִבָּב עַמָּךְ • וְהִכֵּן לִבְכֶּם אֱלֹהֶיךָ :
וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עוֹן • וְלֹא יִשְׁחִית • וְהִרְבֵּה לְהָשִׁיב אָפוֹ •
וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ : כִּי אַתָּה יי טוֹב וְסֹלֵחַ • וְרַב חֶסֶד לְכָל־
קְרָאֶיךָ : צְדָקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם • וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת : תִּתֵּן אֱמֶת
לִיעֲקֹב • חֶסֶד לְאַבְרָהָם • אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתְּחֵינוּ מִיְּמֵי קָדָם :
בְּרוּךְ אֲדֹנֵי יוֹם יוֹם יַעֲמֹס־לָנוּ • הָאֵל יִשְׁוּעָתָנוּ סֵלָה : יי צְבָאוֹת
עֲמָנוּ • מִשְׁגֹּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה : יי צְבָאוֹת • אֲשֶׁרִי אָדָם
בְּטַח בָּךְ : יי הוֹשִׁיעָה • הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ : בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ
שֶׁבְרָאָנוּ לְכְבוֹדוֹ • וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים • וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת •
וְחַיִּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ : הוּא יִפְתָּח לִבָּנוּ בְּתוֹרָתוֹ • וְיִשִּׁים
בְּלִבָּנוּ אֱהָבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ • וּלְעַבְדּוֹ בְּלִבָּב שָׁלֵם •
לְמַעַן לֹא נִינֶע לְרִיק • וְלֹא נִלְד לְבַהֲלָה : יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוּתֵינוּ • שֶׁנִּשְׁמֹר חֻקֶּיךָ וּמִצְוֹתֶיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה •
וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָּה לְחַיִּי הָעוֹלָם הַבָּא : לְמַעַן יִזְמְרָה
כְּבוֹד וְלֹא יָדָם • יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אוֹדְךָ : יי חַפֵּץ לְמַעַן צִדְקוֹ •
יִגְדִּיל תּוֹרָה וְיִאֲדִיר : וְיִבְטְחוּ בָךְ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ • כִּי לֹא עֲזָבְתָּ
דְּרָשֶׁיךָ יי : יי אֲדֹנֵינוּ • מִה־אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ : חֲזָקוּ וַיֵּאמֶץ
לִבְכֶּם • כָּל הַמִּיחִלִּים לִי :

who dwellest amidst the praises of Israel. And one angel cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts! the whole earth is full of his glory." And they received the word from each other, and said, Holy, in the highest heaven, the exalted temple of his divine presence: holy, upon earth, the work of his mighty power: holy, eternally, for ever and ever. He is the Lord of Hosts! the whole earth is full of the splendour of his glory. "Then the spirit lifted me up, and I heard a voice rushing forth with great impetuosity behind me, saying, Blessed be the glory of the Lord from his residence." Then the spirit took me up, and I heard behind me an impetuous voice of those who praised, and said, Blessed be the glory of the Lord, from the place of the temple of his divine presence! "The Lord shall reign for ever and ever." The kingdom of the Lord is established for ever and ever. "O Lord God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, preserve this for ever, to form the inward thoughts of thy people, and prepare their hearts to serve thee. And he, being merciful, forgiveth iniquity, and destroyeth not; yea, he frequently turneth away his anger, and awakeneth not all his wrath. For thou, O Lord! art good, and ready to forgive, and of abundant mercy unto all who call upon thee. Thy righteousness is everlasting righteousness, and thy law is truth. Thou wilt accomplish the truth unto Jacob, and the mercy unto Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits; for he is the God of our salvation, for ever. The Lord of Hosts is with us: the God of Jacob is refuge unto us. Selah. O Lord of Hosts! blessed is the man who trusteth in thee. Save us, O Lord; answer us, O King! when we call on thee." Blessed be our God! who hath created us for his glory, and separated us from those who go astray, and hath given us the law of truth, and planted eternal life within us. May he open our hearts to the reception of his law, and firmly fix his love and fear in our hearts, that we may perform his will, and serve him with an upright heart; so that we may not labour in vain, nor bring forth trouble. May it be acceptable in thy presence, O Lord our God! and God of our fathers, to enable us to observe thy statutes, and thy precepts in this world, so that we may be worthy to live, and inherit the good, and the blessing reserved for the life of the future world. "To the end that my glorious triumphant soul may sing praise to thee without ceasing. O Lord, my God! I will give thanks unto thee for ever. The Lord was pleased for his own righteousness' sake to magnify the law, and adorn it. And those who know thy name, will put their trust in thee; for thou, O Lord! hast not forsaken those who seek thee. O Lord, our Lord! how excellent is thy name in all the earth. Be ye then of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye who trust in the Lord."

* The Paraphrase of the Targumim is added after the verses from Isaiah vi., Ezekiel iii., and Exodus xv., commonly called the Kedusha, or Sanctification.

[ובשבת יאמר קדיש לעילא]

וְאֵנִי תַפְלְתִּי לָךְ יְיָ עַת רְצוֹן • אֱלֹהִים בְּרַב־חֶסֶדְךָ • עֲנֵנִי בְּאֵמֶת
יִשְׁעֶךָ : ב"פ

ומוציאין ספר תורה • ואומר ברוך המקום וגדלו • וקורין לג' בפרשת השבוע הבא י'
פסוקים • ולא יאמר קדיש • ואומר

מְזִמּוֹר שִׁיר • לַיּוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהוֹדוֹת לְיְיָ • וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ
עֲלִינוּ : לְהַגִּיד בְּבֶקֶר חֶסֶדְךָ • וְאַמוּנָתְךָ בְּלִילוֹת : עַל־עֲשׂוֹר
וְעַל־נֶבֶל • עַל־יְהוָה בְּכִנּוֹר : כִּי שִׁמְחָתָנִי יְיָ בַּפֶּעֶלֶךָ • בְּמַעֲשֵׁי
יְדֶיךָ אֲרִנֶּה : מִדֶּגְדְּלוֹ מַעֲשִׂיךָ יְיָ • מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֲשֹׁכֶיךָ :
אִישׁ־בָּעֵר לֹא יָדַע • וּבִסִּיל לֹא־יָבִין אֶת זֹאת : בִּפְרֹחַ רִשְׁעִים
כְּמוֹ עֵשֶׂב • וַיִּצְצוּ כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן • לְהַשְׁמַדֵּם עַד־יָעַד : וְאַתָּה
מָרוֹם לְעֹלָם יְיָ : כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ ו יְיָ כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֹאכְדוּ • יִתְפָּרְדּוּ
כָל־פְּעָלֵי אֱוֹן : וְתָרַם כְּרָאִים קִרְנִי • בְּלִתִּי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן : וְתִבְטַע יְעִנִי
בְּשׁוּרֵי • בְּקַמִּים עָלֵי מְרַעִים • תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי : צְדִיק בְּתָמָר יִפְרָח •
בְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה : שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ • בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ :
עוֹד יִנּוּכּוּן בְּשִׁיבָה • דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ : לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְיָ •
צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָה בּוֹ :

ומחזירין ספר תורה למקומו ואומר

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ • כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדּוֹ • הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וּשְׁמַיִם :
וַיִּרַם קֶרֶן לְעַמּוֹ • תְּהִלָּה לְכָל־חַסִּידָיו • לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ •
הִלְלוּ־יָהּ : יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים • יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים • בְּשִׁמִּים מַמְעַל •
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת • אֵין עוֹד : אֵין בְּמִוֶּךְ בָּאֱלֹהִים אֲדָנִי • וְאֵין
בְּמַעֲשִׂיךָ :

וכשמכניס התורה בהיכל יאמר

שׁוּבָה לְמַעֲוֹנְךָ • וּשְׁכֵן בְּבֵית מֶאֱוִיךָ • כִּי כָל־פֶּה וְכָל־לִשׁוֹן יִתְנוּ
הוֹד וְהַדָּד לְמַלְכוּתְךָ : וּבִגְחָה יֹאמֵר • שׁוּבָה יְיָ • רַבּוֹת אֱלֹפֵי
יִשְׂרָאֵל : הִשְׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוֹבָה • חֲדָשׁ יָמֵינוּ בְּקָדְרָם :]

[If on Sabbath, the Reader then says, Kaddish Le-ayla.

The Reader and Congregation then say twice :

“And I will offer my prayer unto thee, O Lord ! in an acceptable time : in thy abundant mercy, O God ! answer me in the truth of thy salvation.”

The Law is then taken out of the Ark, and they say, “Blessed be the Lord ;” and, “O magnify the Lord with me,” &c. And the Reader reads a chapter belonging to the section of the ensuing week : after which, they say :

PSALM XCII.

A PSALM AND SONG FOR THE SABBATH DAY.—It is good to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy name, O Most High ! to declare thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness in the night. Upon the ten-stringed instrument, and upon the psaltery : and with the sweet sound of the harp. For thou, O Lord ! hast made me glad with thy wonderful works ; I, therefore, will triumph in the works of thy hands. How great, O Lord ! are all thy works : thy thoughts are exceeding profound. A brutish man knoweth it not ; neither doth a fool understand this. When the wicked spring up like grass, and the workers of iniquity flourish ; it is that they may be destroyed for ever. But thou, O Lord ! art exalted for evermore. For lo ! thy enemies, O Lord ! for lo ! thy enemies shall perish : all the workers of iniquity shall be scattered. But thou shalt exalt my horn, like the horn of a Reēm : I shall be anointed with fresh oil. My eyes shall also see the end of my enemies ; and my ears shall hear it of the wicked, who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm-tree ; he shall grow like the cedar on Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord : in the courts of our God shall they flourish. They shall still bring forth fruit in old age : they shall be fat and flourishing. To show that the Lord is upright : he is my Rock, and there is no unrighteousness in him.

Whilst the Law is returning to the Ark, the following is said :

“Let them praise the name of the Lord ; for his name alone is exalted ; his glory is above the earth and the heavens. He will also exalt the horn of his people, a praise for all his saints ; even for the children of Israel, a people near unto him. Hallelujah ! The Lord he is God ! The Lord he is God ! in the heaven above, and upon the earth beneath ; there is none else. There is none like unto thee among the gods, O Lord ! neither is there any thing equal unto thy works.”

When the Law is returned into the Ark, say :

O return unto thy dwelling, and reside in thy temple ; for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to thy kingdom. “And when the ark rested, he said, Restore tranquillity to the many thousands of Israel. Cause thou us, O Lord ! to return unto thee, and we will return : renew our days as of old.”]

מנחה של ראש השנה

תכּוּן תּפִלַּת קטרת לפניה • משאת כפי מנחת ערב :

ואומר קדיש לעילא

ומתפללין העמידה כמו שכתובה בתפלת שחרית ברך ע"ח ע"ב • וחזור שליח צבור התפלה • ובחול אחר החזרה אומרים אבינו מלכנו ברך פ"ג ע"ב • ואם חל בשבת אומר צדקתך :

צדקתך כהררי אל • משפטיך יהוים רבה • אדם ובהמה
תושיע • : וצדקתך אלהים ער מרום • אשר עשית גדלות •
אלהים מי כמוך : צדקתך צדק לעולם • ותורתך אמת :

קדיש תתקבל

ואומרים למנצח על הגתית ברך כ"ז • וקדיש יהא שלמא • עלינו לשבח ברך ל"ז :

ותהיא השלמת ספר הזה בע"ה ביום ג' ה' ימים לחדש אלול התקצ"ז לפ"ג :

Till here.

“O let my prayer be set before thee as incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice.”

Then say, Kaddish Le-ayla.

Then say the Amidah, page 79, and “Our Father and King!” page 84, if not on the Sabbath. But if the feast happens on the Sabbath, say :

“Thy righteousness is exalted as the mighty mountains ; thy judgments profound as the vast abyss ! for thou, O Lord ! savest man and beast. Thy righteousness also, O God ! is exceeding high : for thou hast done great things : O God who is like thee ? Thy righteousness is everlasting righteousness ; and thy law is truth.”

Then say, Kaddish Tithkabbal.

Then say, Psalm 81, page 28, Kaddish Yehay Shelahmah, and “It is peculiarly our duty,” page 37, which ends the Afternoon Service.

END OF VOL. II.